

## LANGUAGES

English	2
Italiano	21
Български	40
Čeština	59
Ελληνικά	76
Español	95
Français	114
Hrvatski	133
Magyar	150
Nederlands	168
Polskie	186
Português	205
Slovenščina	223
Srpski	239
Український	257
Slovák	278

## **SUMMARY**

SAFETY INFORMATION.....	3
SCRAPPING OLD APPLIANCES .....	13
Conformity .....	13
ENERGY SAVING.....	14
PRODUCT OVERVIEW .....	15
Climate Class .....	15
USE .....	16
Starting to use.....	16
Temperature-control knob .....	16
Tips for storing food in the fridge .....	16
INSTALLATION INSTRUCTIONS .....	17
Positioning .....	17
Door Space Requirements .....	17
Leveling the Unit.....	17
Door reversibility .....	17
Changing the Light (optional) .....	18
CLEAN AND MAINTAINANCE .....	19
Cleaning and care .....	19
Defrost .....	19
Usage stop .....	19
TROUBLESHOOTING .....	20

Thank you for purchasing this product.

Before using your refrigerator, please carefully read this instruction manual in order to maximize its performance. Store all documentation for subsequent use or for other owners. This product is intended solely for household use or similar applications such as:

- the kitchen area for personnel in shops, offices and other working environments
- on farms, by clients of hotels, motels and other environments of a residential type
- at bed and breakfasts (B & B)
- for catering services and similar applications not for retail sale.

This appliance must be used only for purposes of storage of food, any other use is considered dangerous and the manufacturer will not be responsible for any omissions. Also, it is recommended that you take note of the warranty conditions.

## **SAFETY INFORMATION**

**This guide contains many important safety information. Please, we suggest to keep these instructions in a safe place for easy reference and for a good experience with the appliance. The refrigerator contains refrigerant gas (R600a: isobutane) and insulating gas (cyclopentane), with high compatibility with the environment, that are, however, inflammable.**



**Caution: risk of fire**

**If the refrigerant circuit should be damaged:**

- **Avoid opening flames and sources of ignition.**
- **Thoroughly ventilate the room in which the appliance is situated**

**WARNING!**

- **Care must be taken while cleaning/carrying the appliance to avoid touching the condenser metal wires at the back of the appliance, as you might injure your fingers and hands or damage your product.**
- **This appliance is not designed for stacking with any other appliance. Do not attempt to sit or stand on top of your appliance as it is not designed for such use. You could injure yourself or damage the appliance.**
- **Make sure that mains cable is not caught under the appliance during and after carrying/moving the appliance, to avoid the mains cable becoming cut or damaged.**
- **When positioning your appliance take care not to damage your flooring, pipes, wall coverings etc. Do not move the appliance by pulling by the lid or handle. Do not allow children to play with the appliance or tamper with the controls. Our company declines to**

**accept any liability should the instructions not be followed.**

- **Do not install the appliance in humid, oily or dusty places, nor expose it to direct sunlight and to water.**

- **Do not install the appliance near heaters or inflammable materials.**

- **If there is a power failure do not open the lid. Frozen food should not be affected if the failure lasts for less than 20 hours. If the failure is longer, then the food should be checked and eaten immediately or cooked and then refrozen.**

- **Do not connect the appliance to the electricity supply until all packing and transit protectors have been removed.**

- **Leave to stand for at least 4 hours before switching on the product, to allow compressor oil to settle if transported horizontally.**

- **Before performing any operation, unplug the power cord from the power socket.**

- **On delivery, check to make sure that the product is not damaged and that all the parts and accessories are in perfect condition.**

- **If in the refrigeration system a leak is noted, do not touch the wall outlet**

**and do not use open flames. Open the window and let air into the room. Then call a service center to ask for repair.**

- **Do not use extension cords or adapters.**
- **Do not excessively pull or fold the power cord or touch the plug with wet hands.**
- **Do not damage the plug and/or the power cord; this could cause electrical shocks or fires.**
- **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.**
- **Do not place or store inflammable and highly volatile materials such as ether, petrol, LPG, propane gas, aerosol spray cans, adhesives, pure alcohol, etc. These materials may cause an explosion.**
- **Do not place objects and/or containers filled with water on the top of the appliance.**
- **We do not recommend the use of extension leads and multi-way adapters.**
- **Do not dispose of the appliance on a**

**fire. Take care not to damage, the cooling circuit/pipes of the appliance in transportation and in use. In case of damage do not expose the appliance to fire, potential ignition source and immediately ventilate the room where the appliance is situated.**

- **Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.**

- **Do not damage the refrigerant circuit.**

- **Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.**

- **Do not use electrical appliances inside the food storage compartments, unless they are of the type recommended by the manufacturer.**

- **Do not touch internal cooling elements, especially with wet hands, to avoid cracks or injuries.**

- **Maintain the ventilation openings in the appliance enclosure or in the built-in structure, free of obstruction.**

- **Do not use pointed or sharp-edged**

**objects such as knives or forks to remove the frost.**

- **Never use hairdryers, electrical heaters or other such electrical appliances for defrosting.**
- **Do not scrape with a knife or sharp object to remove frost or ice that occurs. With these, the refrigerant circuit can be damaged, the spill from which can cause a fire or damage your eyes.**
- **Do not use mechanical devices or other equipment to hasten the defrosting process.**
- **Absolutely avoid the use of open flame or electrical equipment, such as heaters, steam cleaners, candles, oil lamps and the like in order to speed up the defrosting phase.**
- **Never use water to wash the compressor position, wipe it with a dry cloth thoroughly after cleaning to prevent rust.**
- **It is recommended to keep the plug clean, any excessive dust residues on the plug can be the cause of fire.**
- **The product is designed and built for domestic household use only.**
- **The guarantee will be void if the product is installed or used in**



- commercial or non-residential domestic household premises.**
- **The product must be correctly installed, located and operated in accordance with the instructions contained in the User Instructions Booklet provided.**
  - **The guarantee is applicable only to new products and is not transferable if the product is resold.**
  - **Our company disclaims any liability for incidental or consequential damages.**
  - **The guarantee does not in any way diminish your statutory or legal rights.**
  - **If you are discarding an old product with a lock or latch fitted to the door, ensure that it is left in a safe condition to prevent the entrapment of children.**
  - **This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or with a lack of experience and knowledge; provided that they have been given adequate supervision or instruction concerning how to use the appliance in a safe way and understand the hazards involved.**
  - **Children should not play with the appliance. Cleaning and user**

**maintenance should not be made by children without supervision.**

- **Locks :If your Fridge/Freezer is fitted with a lock, to prevent children being entrapped keep the key out of reach and not in the vicinity of the appliance. If disposing of an old Fridge/Freezer break off any old locks or latches as a safeguard.**
- **Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload this appliance.**

**WARNING! When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.**

**WARNING! Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.**

- **To avoid contamination of food, please respect the following instructions**
- **Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.**
- **Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible**

**drainage systems.**

- **Clean water tanks if they have not been used for 48h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.**
- **Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.**
- **Two-star frozen-food compartments(if they are presented in the appliance) are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice-cream and making ice cubes.**
- **One-, two- and three -star compartments (if they are presented in the appliance) are not suitable for the freezing of fresh food.**
- **If the appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry and leave the door open to prevent mould developing within the appliance. WARNING! During using, service and disposal the appliance, please pay attention to symbol as left side, which is located on rear of appliance (rear panel or compressor). It's risk of fire warning symbol. There are flammable materials in refrigerant pipes and compressor.**

**Please be far away from fire source during using, service and disposal.**

- **FOR a free standing appliance: this refrigerating appliance is not intended to be used as a built-in appliance**
- **ANY replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.**
- **THE appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.**
- **WARNING: Please scrap the refrigerator according to local regulators for it uses flammable blowing gas and refrigerant.**

## SCRAPPING OLD APPLIANCES



This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).

WEEE contains both polluting substances (which can cause negative consequences for the environment) and basic components (which can be re-used). It is important to have WEEE subjected to specific treatments, in order to remove and dispose properly all pollutants, and recover and recycle all materials.

Individuals can play an important role in ensuring that WEEE does not become an environmental issue; it is essential to follow some basic rules:

- WEEE should not be treated as household waste;
- WEEE should be handed over to the relevant collection points managed by the municipality or by registered companies. In many countries, for large WEEE, home collection could be present.

In many countries, when you buy a new appliance, the old one may be returned to the retailer who has to collect it free of charge on a one-to-one basis, as long as the equipment is of equivalent type and has the same functions as the supplied equipment.

## Conformity

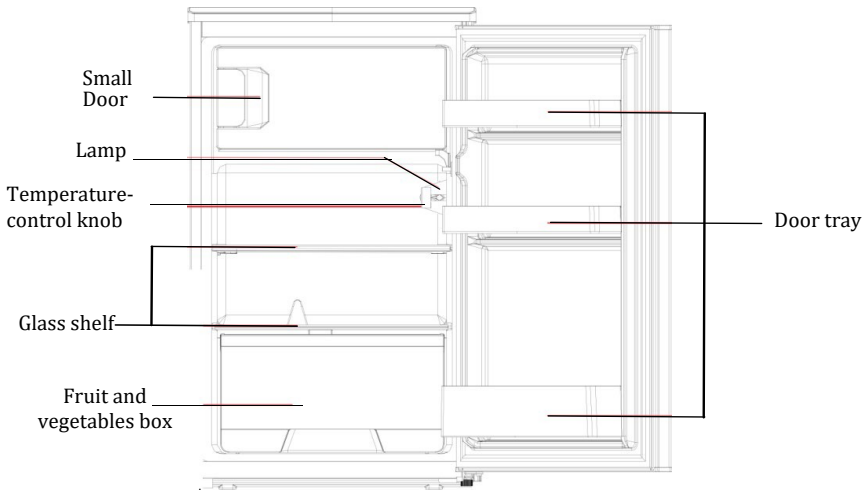
By placing the **CE** mark on this product, we are confirming compliance to all relevant European safety, health and environmental requirements which are applicable in legislation for this product.

# ENERGY SAVING

For better energy saving we suggest :

- Installing the appliance away from heat sources and not exposed to direct sunlight and in a well-ventilated too.
- Avoid putting hot food into the refrigerator to avoid increasing the internal temperature and therefore causing continuous functionality of the compressor.
- Do not excessively stuff foods so as to ensure proper air circulation.
- Defrost the appliance in case there is ice to facilitate the transfer of cold.
- In case of absence of electrical energy, it is advisable to keep the refrigerator door closed.
- Open or keep the doors of the appliance open as little as possible
- Avoid adjusting the setting to temperatures too cold.
- Remove dust present on the rear of the appliance
- Refrigerating appliances might not operate consistently (possibility of defrosting of contents or temperature becoming too warm in the frozen food compartment) when sited for an extended period of time below the cold end of the range of temperatures for which the refrigerating appliance is designed.
- Effervescent drinks should not be stored in food freezer compartments or cabinets or in low-temperature compartments or cabinets, and some products such as water ices should not be consumed too cold;
- Take the precautions necessary to prevent an undue rise in the temperature of the frozen food while defrosting the refrigerating appliance, such as wrapping the frozen food in several layers of newspaper.
- A rise in temperature of the frozen food during manual defrosting, maintenance or cleaning could shorten the storage life.
- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Clean water tanks if they have not been used for 48 h; flush the water system connected to a water supply if water has not been drawn for 5 days.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

# PRODUCT OVERVIEW



\*The picture above is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor  
 \*The most energy-saving configuration requires drawers, food box and shelves to be positioned in the product, please refer to the above pictures.

## Climate Class

The appliance is designed to operate at the limited range of ambient temperature, depending on climate zones. Do not use the appliance at the temperature out of the limit. Climate class of your appliance is indicated on the label with technical description inside the fridge compartment.

Climate Class	Amb. T. (°C)	Amb. T. (°F)
SN	From 10 to 32	From 50 to 90
N	From 16 to 32	From 61 to 90
ST	From 16 to 38	From 61 to 100
T	From 16 to 43	From 61 to 110

- extended temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C';
- temperate: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C';
- subtropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C';
- tropical: 'this refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C';

# USE

## Starting to use

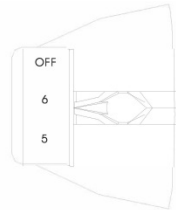
Before starting to use the appliance:

1. Keep the refrigerator still for half an hour before connecting it to power supply
2. Before storing food in the refrigerator, it shall run for 2-3 hours, or for above 4 hours if the ambient temperature is high
3. Check that the interior is dry and air can circulate freely at the rear
4. Clean the refrigerator as recommended under "TAKE CARE" section (electric parts of the refrigerator can only be wiped by dry cloth)

## Temperature-control knob

\*The picture is only for reference. The actual configuration will depend on the physical product or statement by the distributor

- The temperature-control knob is located on the right hand side wall of the refrigerator interior
- The number "1, 2, 3, 4, 5, 6" do not mean a specific temperatures, the lower the number is, the higher the temperature inside will be and vice versa.
- When the thermostat control knob is set to OFF, the refrigerator will not be running.
- Under the normal operating condition (in spring and autumn), it is recommended to set at Model 3 or 4.
- In winter when the ambient temperature is low, it is recommended to set at Model 5 or 6.
- In summer when the ambient temperature is high, it is recommended to set at Model 2 or 3.



## Tips for storing food in the fridge

- **Take extra care with meat and fish:** cooked meats should always be stored on a shelf above raw meats to avoid bacterial transfer. Keep raw meats on a plate which is large enough to collect juices and cover it with cling film or foil.
- **Leave space around food:** this allows cold air to circulate around the Fridge, ensuring all parts of the Fridge are kept cool.
- **Wrap up food:** to prevent transfer of flavors and drying out, food should be separately packed or covered. Fruit and vegetables need not be wrapped.
- **Pre-cooked food should be cooled properly:** allow pre-cooked food to cool down before placing in the Fridge. This will help to stop the internal temperature of the Fridge from rising.
- **Shut the door:** to prevent cold air escaping, try to limit the number of times you open the door. When returning from shopping, sort foods to be kept in your Fridge before opening the door. Only open the door to put food in or take it out.
- The appliance is suitable for storage of a variety of fruits, vegetables, beverages and other food consumed in the short term. Suggested storage time 3days to 5days.
- The glass shelves can be adjusted up or down for a reasonable amount of storage space and easy use



# INSTALLATION INSTRUCTIONS

Before use, remove all packing materials, including bottom cushions, foam pads and tapes inside of the refrigerator; tear off the protective film on the doors and the refrigerator body

## Positioning

1. Avoid placing the appliance near cookers, radiators or in direct sunlight.
2. Install the appliance in a well-ventilated indoor place
3. The appliance should be located on a smooth surface.
4. It is forbidden to use the refrigerator outdoors.
5. Do not locate the freezer in moisty or watery space to avoid the metal parts rusty. Do not spray water to the freezer, to avoid reduction of insulating effect and current leakage.
6. The top space of the refrigerator shall be greater than 30cm, the back space from the wall shall be more than 10 cm to facilitate heat dissipation

## Door Space Requirements

The unit's door must be able to open fully as shown. Spare enough space for convenient opening of the doors and drawers.

$W \times D \geq 890 \times 1005 \text{mm}$



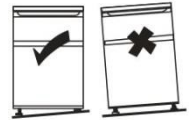
## Leveling the Unit

To do this, adjust the two leveling feet at the front of the unit. If the unit is not level, the door and magnetic seal alignments will not be covered properly.

Make sure that the foot touches the ground before use.

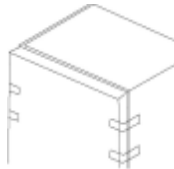
Adjusting procedures:

- a. Turn the feet clockwise to raise the refrigerator;
- b. Turn the feet counterclockwise to lower the refrigerator;
- c. Adjust the right and left feet based on the procedures above to a horizontal level



## Door reversibility

1. Power off the refrigerator and remove all objects from the door tray
2. Fix the door with tape



3. Unscrew the top cover screws and remove the top cover



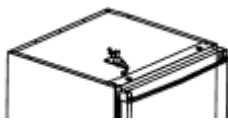
4. Unscrew the upper hinge screws and remove the upper hinge
5. Remove the door, unscrew the bottom hinge screws and remove the bottom hinge. After this, level the feet.



6. Fix the leveling feet, and the bottom hinge on the opposite side
7. Assemble the door stopper and the axle sleeve on the opposite side



8. Put down the door on the bottom hinge vertically. Fix the upper hinge and the top cover of the refrigerator



## Changing the Light (optional)

Any replacement or maintenance of the LED lamps is intended to be made by the manufacturer, its service agent or similar qualified person.

### Replacement of incandescent lamps:

- Disconnecting the power supply before carrying out the bulb replacement
- Hold and remove the light bulb cover.
- Dismantle the old bulb by unscrewing it counterclockwise.
- Replace by a new bulb (Max. 15W) by screwing it clockwise, and make sure it is fixed in the bulb holder lightly.
- Reassemble the light cover and re-connect your Fridge to the power supply.

# CLEAN AND MAINTAINANCE

## Cleaning and care

- Dusts behind the refrigerator and on the ground shall be timely cleaned to improve the cooling effect and energy saving.
- Check the door gasket regularly to make sure there are no debris.
- Clean the door gasket with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent.
- The interior of the refrigerator should be cleaned regularly to avoid odor
- Please turn off the power before cleaning interior, remove all foods, drinks ,shelves, drawers, etc.
- Use a soft cloth or sponge to clean the inside of the refrigerator, with two tables spoons of baking soda and a quart of warm water. Then rinse with water and wipe clean. After cleaning, open the door and let it dry naturally before turning on the power.
- For areas that are difficult to clean in the refrigerator (such as narrow sandwiches, gaps or corners), it is recommended to wipe them regularly with a soft rag, soft brush, etc. and when necessary, combined with some auxiliary tools (such as thin sticks) to ensure no contaminants or bacterial accumulation in these areas.
- Do not use soap, detergent, scrub powder, s pray cleaner, etc., as these may cause odors in the interior of the refrigerator or contaminated food.
- Clean the bottle frame, shelves and drawers with a soft cloth dampened with soapy water or diluted detergent. Dry with a soft cloth or dry naturally.
- Wipe the outer surface of the refrigerator with a soft cloth dampened with soapy water, detergent, etc., and then wipe dry.
- Do not use hard brushes, clean steel balls, wire b rushes, abrasives(such as tooth pastes), organic solvents (such as alcohol, acetone, banana oil, etc.), boiling water, acid or alkaline items, which may damage the cooler surface and interior. Boiling water and organic solvents such as benzene may deform or damage plastic parts.
- Do not rinse directly with water or other liquids during cleaning to avoid short circuits or affect electrical insulation after immersion.

## Defrost

- Power off the refrigerator.
- Remove the food from the refrigerator and place it properly to prevent food from melting.
- Clear the drain pipe (to use soft materials to prevent damage to the liner), Prepare the water containers for defrosting. (pay attention to clean the compressor compartment water draining tray, avoiding overflow to the ground).
- You can use the natural temperature for the natural defrost, you can also use the ice shovel to eliminate the frost (lo use plastic or wooden ice shovel, for avoiding damage to the liner or pipe)
- You can also use the appropriate amount of hot water to speed up the defrost, with a dry towel to dry the water after defrosting.
- After defrosting, put back the foods in cabinet , and power on the refrigerator.

## Usage stop

- **Power failure:** In case of power failure foods inside the appliance can be kept for several hours; during the power failure reduce doors opening and don't put other food inside the appliance
- **Long-time nonuse:** Turn off the refrigerator, remove all food, clean the appliance and leave the lid open to avoid possible formation of condensation, mold, or odors
- **Moving:** Before moving the appliance, take all objects out, fix all parts with tape, tighten the leveling feet, close the doors and seal them. During transport, do not lay the appliance upside-down or horizontally. The inclination during movement shall be no more than 45'.

# TROUBLESHOOTING

You may try to solve the following simple problems by yourself. If the problem cannot be solved, please contact the after-sales department.

<b>Problem</b>	<b>Solution</b>
Failed operation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check that the appliance is connected to power or that the plug is in well contact</li> <li>• Check that the voltage is not too low</li> <li>• Check that there is no power failure or that partial circuits have not tripped</li> </ul>
Odor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odorous foods shall be wrapped tightly</li> <li>• Check whether there is any rotten food</li> <li>• Clean the inside of the refrigerator</li> </ul>
Long-time operation of the compressor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Long-time operation of the refrigerator is normal when the ambient temperature is high</li> <li>• It is not suggested having too much food in the appliance at the same time</li> <li>• Food shall be cooled before being put into the appliance</li> <li>• The doors shall not be opened too frequently</li> </ul>
Light fails to get lit	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether the refrigerator is connected to power and whether the illuminating light is damaged</li> <li>• Have the light replaced by a specialist</li> </ul>
Doors don't close properly	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether the door is stuck by food packages</li> <li>• Check whether the refrigerator is tilted</li> </ul>
Loud noise	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Check whether the refrigerator is placed stably</li> <li>• Check whether accessories are placed in the proper location</li> </ul>
Door seal fails to be tight	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remove foreign matters on the door seal</li> <li>• Heat the door seal and then cool it for restoration</li> </ul>
Water pan overflows	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Too much food is stored, or the stored food contains too much water, resulting in heavy defrosting</li> <li>• The doors are not closed properly</li> </ul>
Hot housing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Heat dissipating of the built-in condenser via housing is normal</li> <li>• If the compressor shuts down, provide ventilation to facilitate heat dissipation</li> </ul>
Surface condensation	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Condensation on the exterior surface and door seals of the refrigerator is normal when the ambient humidity is too high. Wipe the condensation with a towel</li> </ul>
Abnormal noise	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Buzz: the compressor may buzz during operation, particularly upon start and stop. This is normal</li> <li>• Creak: refrigerant flowing inside the appliance may produce creak. This is normal</li> </ul>

## **SOMMARIO**

INFORMAZIONI DI SICUREZZA .....	22
SMALTIMENTO DEI VECCHI ELETTRODOMESTICI .....	31
Conformità .....	31
RISPARMIO ENERGETICO.....	32
PANORAMICA DEL PRODOTTO.....	33
Classe climatica .....	33
USO .....	34
Primo utilizzo.....	34
Manopola di controllo della temperatura .....	34
Suggerimenti per la conservazione degli alimenti nel frigorifero.....	34
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE .....	35
Scelta del luogo di installazione .....	35
Requisiti di spazio porta .....	35
Livellamento dell'unità.....	35
Sostituzione della lampadina (opzionale) .....	35
INVERSIONE DEL SENSO DI APERTURA DELLA PORTA FRIGO.....	36
PULIZIA E MANUTENZIONE.....	37
Pulizia e manutenzione .....	37
Sbrinamento.....	37
Interruzione dell'utilizzo .....	38
SOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	38

Grazie per aver acquistato questo prodotto.

Prima di utilizzare il frigorifero, leggere attentamente questo manuale di istruzioni per ottimizzare il rendimento dell'elettrodomestico. Conservare tutta la documentazione per future consultazioni o per altri proprietari. Questo prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico o applicazioni simili, come:

- zone cucina per il personale di negozi, uffici e altri ambienti lavorativi,
- aziende agricole, clienti di hotel e motel e altri ambienti residenziali,
- ad es. Bed and Breakfast (B&B),
- servizi di catering e altri usi diversi dalla vendita al dettaglio.

Questo elettrodomestico deve essere utilizzato esclusivamente per la conservazione di alimenti. Altri utilizzi sono pericolosi e il produttore in questi casi non sarà responsabile. Si raccomanda di consultare le condizioni della garanzia. Per un funzionamento senza problemi e per ottimizzare il rendimento dell'elettrodomestico, leggere attentamente queste istruzioni. Il mancato rispetto delle istruzioni fornite potrebbe annullare il diritto all'assistenza gratuita durante il periodo di garanzia.

## **INFORMAZIONI DI SICUREZZA**

Questa guida contiene numerose informazioni importanti per la sicurezza. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro per una facile consultazione durante l'uso dell'elettrodomestico.

Il frigorifero contiene un gas refrigerante (isobutano, R600a) e un gas isolante (ciclopentano); entrambi i gas sono altamente compatibili con l'ambiente ma sono infiammabili.



**Attenzione: rischio di incendio**

Se il circuito di refrigerazione è visibilmente danneggiato:

- evitare la vicinanza con fiamme libere e fonti di ignizione.

Ventilare accuratamente l'ambiente in cui è installato l'elettrodomestico

## **AVVERTENZA!**

- Durate le operazioni di pulizia o trasporto dell'elettrodomestico, fare attenzione a non toccare i cavi metallici del condensatore sul retro dell'elettrodomestico per evitare di ferirsi le dita e le mani o di danneggiare il prodotto.
- Questo elettrodomestico non può essere impilato con altri elettrodomestici. Non sedersi né salire sull'elettrodomestico. Non è progettato per simili utilizzi. Ci si potrebbe ferire o l'elettrodomestico potrebbe danneggiarsi.
- Accertarsi che il cavo di alimentazione non resti impigliato sotto l'apparecchiatura per evitare che si laceri o si danneggi.
- Quando l'elettrodomestico viene posizionato, fare attenzione a non danneggiare il pavimento, i tubi, il rivestimento delle pareti ecc. Non spostare l'elettrodomestico tirandolo per il coperchio o per la maniglia. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio o manomettere i controlli. In caso di inosservanza delle istruzioni, l'azienda declina qualunque responsabilità.
- Non installare l'elettrodomestico in luoghi umidi, unti o polverosi, e non esporlo all'acqua e alla luce solare diretta.
- Non installare l'elettrodomestico accanto a caloriferi o materiali infiammabili.

- In caso di interruzione della corrente, non aprire il coperchio. Se il blackout non supera le 20 ore, gli alimenti congelati non dovrebbero subire alterazioni. Se l'interruzione della corrente dura di più, controllare il cibo e consumarlo immediatamente o ricongelarlo solo dopo averlo cotto.
- Se il coperchio del congelatore orizzontale non si riapre facilmente subito dopo che è stato chiuso, non si tratta di un problema, in quanto tale condizione dipende dalla differenza di pressione che si bilancerà entro pochi minuti consentendo nuovamente l'apertura del coperchio.
- Collegare l'elettrodomestico all'alimentazione elettrica solo dopo aver tolto l'imballo e le protezioni per il trasporto.
- Prima di accendere l'elettrodomestico, attendere almeno 4 ore per consentire all'olio del compressore di assestarsi nel caso in cui l'elettrodomestico sia stato trasportato in posizione orizzontale.
- Utilizzare il congelatore solo per gli scopi previsti, ossia la conservazione e il congelamento di alimenti.



- Non conservare medicinali o materiali di ricerca nelle cantinette. Non conservare medicinali o materiali di ricerca che richiedano un controllo rigido della temperatura di conservazione, in quanto potrebbero deteriorarsi e provocare reazioni incontrollate e pericolose.
- Prima di qualunque intervento, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa elettrica.
- Quando il prodotto viene consegnato, accertarsi che non sia danneggiato e che tutti i componenti e gli accessori siano in perfette condizioni.
- In caso di perdita nell'impianto di refrigerazione, non toccare la presa di corrente ed evitare l'uso di fiamme libere. Aprire la finestra e arieggiare l'ambiente. Rivolgersi al centro assistenza per chiedere la riparazione.
- Non adoperare adattatori né cavi di prolunga.
- Non tirare o piegare eccessivamente il cavo di alimentazione e non toccare la spina con le mani umide.
- Per scongiurare il rischio di incendi o scosse elettriche, non danneggiare la spina e/o il cavo di alimentazione.
- Se il cavo di alimentazione dell'elettrodomestico dovesse essere danneggiato, farlo sostituire dal produttore, dal suo servizio tecnico o da un tecnico qualificato, per evitare rischi.

- Non collocare o conservare materiali infiammabili o estremamente volatili (ad es. etere, benzina, GPL, propano, bombolette per aerosol, adesivi, alcool puro), in quanto possono provocare esplosioni.
- Non adoperare né conservare spray infiammabili (ad es. bombolette di vernice spray) accanto alle cantinette, in quanto potrebbero svilupparsi incendi o esplosioni.
- Non collocare oggetti e/o contenitori pieni d'acqua sopra l'elettrodomestico.
- Si sconsiglia l'uso di prolunghe e prese multiple.
- Non smaltire l'elettrodomestico nel fuoco. Fare attenzione a non danneggiare il circuito/i tubi di raffreddamento dell'elettrodomestico durante il trasporto e l'uso. In caso di danni, non esporre l'elettrodomestico al fuoco o a potenziali fonti di ignizione, e ventilare immediatamente l'ambiente in cui è installato.
- L'impianto di refrigerazione collocato nella parte posteriore e nella parte interna delle cantinette contiene refrigerante, per cui occorre particolare attenzione a non danneggiare i tubi.
- Non adoperare apparecchiature elettriche all'interno dei comparti dell'elettrodomestico destinati alla conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.
- Non danneggiare il circuito di refrigerazione.

- Non usare oggetti meccanici o utensili diversi da quelli consigliati dal produttore per accelerare lo sbrinamento.
- Non adoperare apparecchiature elettriche all'interno dei compartimenti per la conservazione degli alimenti, a meno che non siano del tipo consigliato dal produttore.
- Tenere libere da ostruzioni le aperture di ventilazione sull'involucro del frigorifero.
- Non toccare gli elementi di raffreddamento interni, soprattutto con le mani bagnate, per evitare bruciature o lesioni.
- Non adoperare oggetti appuntiti o affilati (ad es. coltelli o forchette) per rimuovere il ghiaccio.
- Non utilizzare asciugacapelli, stufe o apparecchi simili per lo sbrinamento.
- Non adoperare coltelli o oggetti appuntiti per rimuovere brina o ghiaccio. Il circuito del refrigerante potrebbe danneggiarsi ed eventuali fuoriuscite potrebbero provocare danni oculari o incendi.
- Non adoperare dispositivi meccanici o altre apparecchiature per accelerare il processo di sbrinamento.
- Evitare nel modo più assoluto l'uso di fiamme libere o apparecchiature elettriche (ad es. stufe, pulitrici a vapore, candele, lampade a olio e altri oggetti simili) per accelerare lo sbrinamento.

- Non lavare con acqua la zona del compressore, ma dopo la pulizia strofinarla con un panno asciutto per evitare la formazione di ruggine.
- Tenere pulita la presa di corrente, in quanto l'eccesso di residui di polvere può causare incendi.
- Il prodotto è progettato e realizzato esclusivamente per l'uso domestico.
- Qualora il prodotto venga installato o utilizzato in ambienti commerciali o non residenziali, la garanzia potrebbe essere annullata.
- Il prodotto deve essere installato correttamente, posizionato e utilizzato secondo le istruzioni riportate nel manuale d'uso fornito in dotazione.
- La garanzia vale solo per i prodotti nuovi e non è trasferibile se il prodotto viene rivenduto.
- L'azienda declina qualunque responsabilità in caso di danni incidentali o consequenziali.
- La garanzia non limita in alcun modo i diritti dell'utente previsti dalla legge.
- Le cantinette non possono essere riparate dall'utente. Tutti gli interventi devono essere effettuati esclusivamente da personale qualificato.
- Se occorre smaltire un vecchio prodotto con un lucchetto applicato allo sportello, accertarsi che venga lasciato in condizioni sicure per evitare il pericolo di intrappolamento di bambini.

- Questo elettrodomestico può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali e da persone inesperte solo sotto supervisione o se hanno appreso le modalità di utilizzo sicuro dell'elettrodomestico e sono consapevoli dei relativi rischi.
- Impedire ai bambini di giocare con l'elettrodomestico. La pulizia e la manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza supervisione.
- Blocchi: se il frigorifero e/o il congelatore è provvisto di bloccaporte, tenere lontani i bambini dall'elettrodomestico per evitare che rimangano intrappolati nel dispositivo di blocco. Prima di smaltire un vecchio frigorifero o congelatore, smontare i dispositivi di blocco per motivi di sicurezza.
- PER elettrodomestici a libera installazione: questo frigorifero non è destinato all'uso come elettrodomestico da incasso
- LA sostituzione o la manutenzione delle lampade a LED deve essere effettuata dal produttore, da un suo rappresentante dell'assistenza o da una persona con una qualifica simile. La classe di efficienza energetica della lampada è G.
- Non conservare in questo elettrodomestico sostanze esplosive come le bombolette aerosol con un

propellente infiammabile.

- L'elettrodomestico deve essere scollegato dopo l'uso e prima che l'utente esegua la manutenzione dell'elettrodomestico stesso.
- **AVVERTENZA:** Si prega di rottamare il frigorifero secondo i locali perché utilizza gas di soffiaggio e refrigerante infiammabili.
- **AVVERTENZA:** Non posizionare prese portatili multiple o alimentazioni di potenza portatili nella parte posteriore dell'elettrodomestico.
- **PERICOLO:** Rischio di intrappolamento di bambini. Prima di buttare via il suo vecchio frigorifero o freezer:
  - smontare gli sportelli
  - Lasciare gli scaffali in posizione in modo che i bambini non si arrampichino facilmente all'interno.
- Il frigorifero deve essere scollegato dalla fonte di alimentazione elettrica prima di provare l'installazione dell'accessorio.

## SMALTIMENTO DEI VECCHI ELETTRODOMESTICI



Sull'unità è riportato il simbolo di conformità alla Direttiva europea 2012/19/UE relativa allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche usate (WEEE).

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto contengono sostanze inquinanti (pericolose per l'ambiente) e componenti riutilizzabili. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto devono essere sottoposte a trattamenti specifici per rimuovere e smaltire adeguatamente tutte le sostanze inquinanti e per recuperare e riciclare i materiali.


Osservando alcune regole basilari, tutti possono contribuire a evitare danni ambientali causati dalle apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto:

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto non devono essere gestite come rifiuti domestici.

Le apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto devono essere consegnate negli appositi punti di raccolta gestiti dagli enti comunali o da aziende regolarmente registrate. In molti paesi è prevista la raccolta a domicilio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche di scarto di dimensioni notevoli.

In molti paesi, quando si acquista un nuovo elettrodomestico, quello vecchio può essere restituito al rivenditore che è obbligato a prelevarlo gratuitamente alla consegna di quello nuovo, purché sia di tipo equivalente e abbia le stesse funzioni di quello fornito.

## Conformità

L'applicazione del contrassegno  sul prodotto garantisce la conformità a tutti i requisiti in materia di sicurezza, salute e ambiente previsti dalla legge.

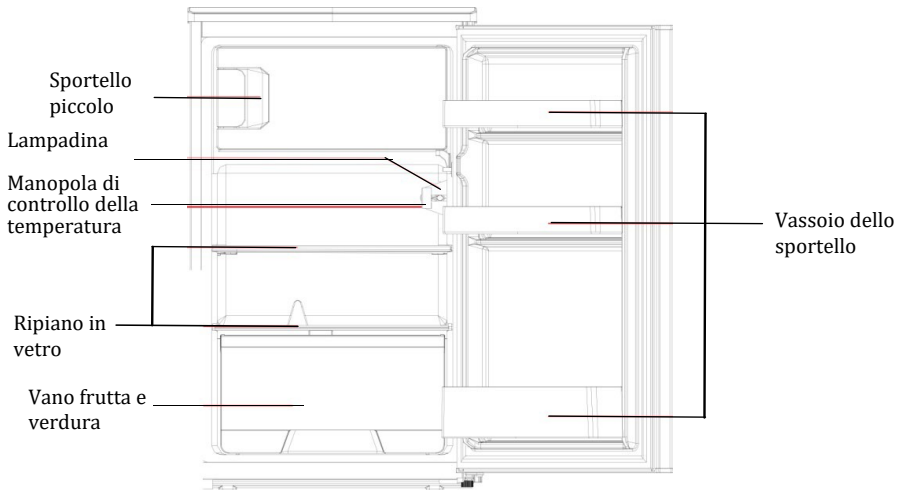
## RISPARMIO ENERGETICO

Per risparmiare energia, attenersi alle seguenti raccomandazioni:

- Installare l'elettrodomestico lontano da fonti di calore, non esposto alla luce solare diretta e in un ambiente ben ventilato.
- Non introdurre alimenti caldi nel frigorifero per evitare l'aumento della temperatura interna e il funzionamento continuo del compressore.
- Per garantire un'adeguata circolazione dell'aria, non introdurre quantità eccessive di alimenti.
- In caso di accumulo di ghiaccio, sbrinare l'elettrodomestico per agevolare il trasferimento del freddo.
- In caso di assenza di energia elettrica, tenere chiuso il più possibile lo sportello del frigorifero.
- Aprire o tenere aperti gli sportelli dell'elettrodomestico per il minor tempo possibile.
- Evitare di regolare il termostato su una temperatura troppo fredda.
- Rimuovere la polvere accumulata sulla parte posteriore dell'elettrodomestico.
- I frigoriferi potrebbero non funzionare regolarmente (il contenuto potrebbe scongelarsi o la temperatura nel comparto alimenti congelati potrebbe aumentare eccessivamente) quando rimangono per lunghi periodi di tempo al di sotto del limite del freddo degli intervalli di temperatura per cui sono stati progettati.
- Il fatto che le bevande effervescenti non devono essere conservate nei congelatori o nei compartimenti a bassa temperatura, e alcuni prodotti (ad es. cubetti di ghiaccio) non devono essere consumati troppo freddi;
- La necessità di non superare i tempi di conservazione consigliati dai produttori di alimenti per tutti i tipi di alimenti, in particolare per gli alimenti commerciali a congelamento rapido nel congelatore e nei compartimenti per la conservazione di alimenti congelati;
- Le precauzioni necessarie per evitare un aumento indesiderato della temperatura degli alimenti congelati durante lo sbrinamento dell'elettrodomestico, ad esempio avvolgere gli alimenti freddi in vari strati di carta di giornale.
- Il fatto che un aumento della temperatura degli alimenti congelati durante lo sbrinamento manuale, la manutenzione o la pulizia potrebbe accorciare i tempi di conservazione.
- La necessità che, per gli sportelli o i coperchi dotati di serrature e chiave, le chiavi devono essere tenute lontane dai bambini e non in prossimità del frigorifero, per evitare che i bambini li aprano.
- Se lo sportello rimane aperto a lungo, la temperatura nei compartimenti dell'elettrodomestico aumenta notevolmente.
- Pulire regolarmente le superfici che entrano a contatto con gli alimenti e i sistemi di scarico accessibili.
- Pulire i serbatoi dell'acqua se non sono stati utilizzati per 48 ore; lavare il sistema idrico collegato alla fonte idrica se l'acqua non è stata scaricata per 5 giorni.
- Conservare carne e pesce crudo nel frigorifero in contenitori idonei, in modo che non gocciolino o entrino a contatto con altri alimenti.
- Se il frigorifero deve rimanere vuoto per lunghi periodi, spegnerlo, sbrinarlo, pulirlo, asciugarlo e lasciare lo sportello aperto per evitare lo sviluppo di muffa all'interno dell'elettrodomestico.



## PANORAMICA DEL PRODOTTO



La configurazione che consente il maggiore risparmio energetico richiede il posizionamento di cassetti, vani alimenti e ripiani nel prodotto; fare riferimento alle immagini precedenti.

\*L'immagine qui sopra è solo per riferimento. La configurazione effettiva dipenderà dal prodotto fisico o dalla dichiarazione del distributore

### Classe climatica

Questo elettrodomestico è stato progettato per funzionare in un determinato intervallo di temperature ambiente, a seconda delle zone climatiche. Non utilizzare l'elettrodomestico se la temperatura non rientra in tale intervallo. La classe climatica dell'elettrodomestico è riportata sull'etichetta insieme alla descrizione tecnica all'interno del vano frigorifero.

Classe climatica	T. amb. (°C)	T. amb. (°F)
SN	da 10 a 32	da 50 a 90
N	da 16 a 32	da 61 a 90
ST	da 16 a 38	da 61 a 100
T	da 16 a 43	da 61 a 110

- temperata estesa: «Apparecchio di refrigerazione destinato a essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 32 °C»; SN
- temperata: «Apparecchio di refrigerazione destinato a essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra 16 °C e 32 °C»; N
- subtropicale: «Apparecchio di refrigerazione destinato a essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra 16 °C e 38 °C»; ST
- tropicale: «Apparecchio di refrigerazione destinato a essere utilizzato a una temperatura ambiente compresa tra 16 °C e 43 °C»;

# USO

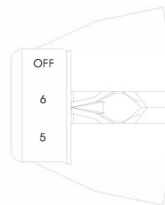
## Primo utilizzo

Prima di iniziare a utilizzare il congelatore, effettuare le seguenti verifiche:

1. Non spostare il frigorifero per mezz'ora prima di collegarlo alla rete elettrica
2. Prima di conservare gli alimenti, accendere il frigorifero e attendere 2-3 ore (o almeno 4 ore se la temperatura ambiente è elevata)
3. L'interno deve essere asciutto e l'aria deve circolare liberamente sulla parte posteriore.
4. Pulire la parte interna come indicato nella sezione "Cura dell'elettrodomestico"; per pulire i componenti elettrici del frigorifero, adoperare solo un panno asciutto.

## Manopola di controllo della temperatura

- La manopola di selezione della temperatura si trova sulla parete destra, all'interno del frigorifero.
- I numeri "1, 2, 3, 4, 5, 6" non indicano una temperatura specifica, più basso è il numero, più alta sarà la temperatura interna e viceversa.
- Quando la manopola del termostato viene portata su "OFF", il frigorifero non funziona.
- In condizioni operative normali (in primavera e autunno), si consiglia di impostare il modello 3 o 4.
- In inverno, quando la temperatura ambiente è bassa, si consiglia di impostare il Modello 5 o 6.
- In estate, quando la temperatura ambiente è elevata, si consiglia di impostare il Modello 2 o 3.



## Suggerimenti per una perfetta conservazione degli alimenti nel frigorifero

**Carne e pesce richiedono particolare attenzione:** per evitare contaminazioni il trasferimento dei batteri, la carne cucinata deve essere sempre collocata su scaffale più in alto di quello su cui è conservata la carne cruda. Collocare la carne cruda in un piatto abbastanza capiente da raccogliere i liquidi e coprirlo con una pellicola di plastica o carta stagnola.

**Lasciare spazio attorno agli alimenti:** in tal modo, si favorisce la circolazione dell'aria nel frigorifero e il corretto raffreddamento di tutte le zone dell'elettrodomestico.

**Confezionare gli alimenti:** confezionare o coprire i singoli alimenti per evitarne l'essiccazione e la contaminazioni dei sapori. Non confezionare frutta e verdura.

**Raffreddare gli alimenti precotti prima di conservarli:** prima di collocare alimenti precotti nel frigorifero, lasciarli raffreddare per evitare l'aumento della temperatura interna dell'elettrodomestico.

**Tenere chiusi gli sportelli:** limitare la frequenza e il tempo di apertura degli sportelli per evitare la fuoriuscita dell'aria fredda. Di ritorno dalla spesa, ordinare gli alimenti prima di aprire lo sportello del frigorifero. Aprire lo sportello solo per collocare o estrarre gli alimenti.

## ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE

Prima dell'uso, rimuovere tutti i materiali di imballaggio, compresi le protezioni inferiori, i cuscinetti di schiuma e i nastri all'interno del frigorifero; staccare la pellicola protettiva sugli sportelli e sull'involucro del frigorifero

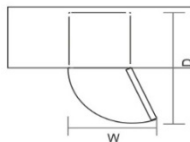
### Scelta del luogo di installazione

1. Evitare di collocare l'elettrodomestico vicino a fornelli o radiatori e non esporlo alla luce diretta del sole.
2. Installare l'elettrodomestico in un ambiente interno ben ventilato
3. L'elettrodomestico deve essere collocato su una superficie piana.
4. Il frigorifero non deve essere utilizzato all'aperto.
5. Per evitare la formazione di ruggine sulle parti metalliche, non collocare il congelatore in luoghi umidi o con presenza d'acqua. Per evitare la riduzione dell'effetto isolante e la dispersione di corrente, non spruzzare acqua nel congelatore.
6. Per facilitare la dissipazione del calore, lasciare almeno 30 cm di spazio libero sopra il frigorifero e almeno 10 cm di spazio tra la parete e la parte posteriore del frigorifero.

### Requisiti di spazio porta

Lo sportello dell'elettrodomestico deve potersi aprire completamente come illustrato.

$L \times P \geq 890 \times 1005$  mm



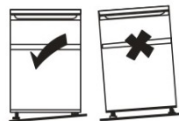
### Livellamento dell'unità

Per effettuare questa operazione, regolare i due piedini di livellamento nella parte anteriore dell'elettrodomestico.

Se l'elettrodomestico non è livellato, la porta e gli allineamenti delle guarnizioni di tenuta magnetiche non saranno correttamente registrati.

Assicurarsi che il piedino tocchi il pavimento prima dell'uso.

Guardare dall'alto verso il basso, in senso orario e antiorario allentando e stringendo.



### Sostituzione della lampadina (opzionale)

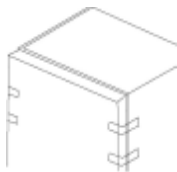
La sostituzione o la manutenzione delle lampade a LED deve essere effettuata dal produttore, da un tecnico dell'assistenza o da una persona con una qualifica analoga.

#### Sostituzione delle lampade ad incandescenza:

- Prima di sostituire la lampadina, scollegare l'alimentazione.
- Rimuovere il coperchio della lampadina.
- Smontare la vecchia lampadina svitandola in senso antiorario.
- Sostituirla con una nuova lampadina (max 15 W), avvitandola in senso orario, e accertarsi che sia fissata nel portalampada.
- Rimontare il coperchio della lampada e ricollegare il frigorifero all'alimentazione elettrica.

## INVERSIONE DEL SENSO DI APERTURA DELLA PORTA FRIGO

1. Spegnere il frigorifero e rimuovere tutti gli oggetti dal vassoio dello sportello.
2. Fissare lo sportello con nastro adesivo.



3. Svitare le viti del coperchio superiore e rimuovere il coperchio superiore.



4. Svitare le viti della cerniera superiore e rimuovere la cerniera superiore.
5. Rimuovere lo sportello, svitare le viti della cerniera inferiore e rimuovere la cerniera inferiore. Dopo questa operazione, collocare l'elettrodomestico a livello agendo sui piedini.



6. Fissare i piedini di livellamento e la cerniera inferiore sul lato opposto.
7. Montare il blocco dello sportello e il manicotto dell'asse sul lato opposto.



8. Abbassare lo sportello sulla cerniera inferiore. Fissare la cerniera superiore e il coperchio superiore del frigorifero.



# PULIZIA E MANUTENZIONE

## Pulizia e manutenzione

- Per incrementare l'efficienza del raffreddamento e per risparmiare energia, rimuovere frequentemente la polvere che si accumula dietro al frigorifero e a terra.
- Controllare regolarmente la guarnizione dello sportello per accertarsi che sia priva di detriti.
- Pulire la guarnizione dello sportello con un panno morbido inumidito con acqua saponata o detersivo diluito.
- Per evitare la formazione di odori, pulire regolarmente la parte interna del frigorifero.
- Staccare l'alimentazione prima di pulire l'interno, rimuovere tutti gli alimenti, le bevande, i ripiani, i cassetti ecc.
- Usare un panno morbido o una spugna per pulire l'interno del frigorifero, con due cucchiaini di bicarbonato di sodio e un quarto di acqua calda. Sciacquare con acqua e strofinare con un panno. Dopo la pulizia, aprire lo sportello e lasciarlo asciugare all'aria prima di ricollegare l'alimentazione.
- Si raccomanda di pulire regolarmente le zone interne difficili da raggiungere (ad es. feritoie strette, interstizi o angoli) con un panno morbido, una spazzola morbida ecc., utilizzando, se necessario, attrezzi ausiliari (ad. es bastoncini sottili) per rimuovere sostanze contaminanti e prevenire l'accumulo di batteri in queste zone.
- Non adoperare sapone, detersivi, detersivi in polvere, spray detersivi ecc., in quanto possono generare odori all'interno del frigorifero o contaminare gli alimenti.
- Pulire la struttura per le bottiglie, i ripiani e i cassetti con un panno morbido inumidito con acqua saponata o detersivo diluito. Asciugare con un panno morbido o lasciare asciugare all'aria.
- Strofinare la superficie esterna del frigorifero con un panno morbido inumidito con acqua saponata, detersivo ecc. e asciugarla.
- Per evitare danni sulla superficie e nella parte interna del frigorifero, non adoperare spazzole dure, pagliette, spazzole metalliche, abrasivi (ad es. pasta dentifricia), solventi organici (ad es. alcool, acetone, acetato di isoamile ecc.), acqua bollente, sostanze acide o alcaline. L'acqua bollente e i solventi organici come il benzene possono deformare o danneggiare le parti in plastica.
- Per evitare cortocircuiti o danni all'isolamento elettrico, non sciacquare direttamente con acqua o altri liquidi durante la pulizia.

## Sbrinamento

- Spegner il frigorifero.
- Togliere gli alimenti dal frigorifero e conservarli in modo che non si scongelino.
- Pulire il tubo di scarico (adoperando materiali morbidi per evitare danni al rivestimento). Preparare i contenitori dell'acqua per lo sbrinamento. Quando si pulisce il vassoio di scarico dell'acqua del vano compressore, prestare attenzione affinché l'acqua non cada a terra.
- Lo sbrinamento può essere effettuato lasciando semplicemente arieggiare il frigorifero oppure utilizzando una paletta per ghiaccio (in plastica o in legno, per evitare danni al rivestimento o ai tubi) per eliminare la brina.
- Per accelerare lo sbrinamento è possibile anche usare acqua calda in quantità appropriata, asciugandola dopo lo sbrinamento con un panno asciutto.
- Dopo lo sbrinamento, ricollocare gli alimenti nel vano e accendere il frigorifero.

## Interruzione dell'utilizzo

- **Interruzione dell'alimentazione:** in caso di interruzione dell'alimentazione, gli alimenti all'interno dell'elettrodomestico possono essere conservati per varie ore; se manca la corrente, evitare di aprire gli sportelli e di collocare altri alimenti all'interno dell'elettrodomestico
- **Inutilizzo prolungato:** spegnere il frigorifero, togliere tutti gli alimenti, pulire l'elettrodomestico e lasciare aperto il coperchio per evitare la formazione di odori, condensa o muffa.
- **Spostamento:** prima di spostare l'elettrodomestico, estrarre tutti gli oggetti, fissare tutti componenti con nastro adesivo, stringere i piedini di livellamento, chiudere gli sportelli e sigillarli. Durante il trasporto, non collocare l'elettrodomestico in posizione orizzontale e non rovesciarlo. L'inclinazione durante il movimento non deve essere superiore a 45 gradi.

## SOLUZIONE DEI PROBLEMI

I problemi semplici elencati di seguito potrebbero essere risolti autonomamente. Se il problema non può essere risolto, rivolgersi all'assistenza post-vendita.

Problema	Soluzione
Blocco del funzionamento	<ul style="list-style-type: none"><li>• Accertarsi che l'elettrodomestico sia collegato alla rete elettrica o che la spina faccia correttamente contatto.</li><li>• Accertarsi che la tensione non sia troppo bassa.</li><li>• Accertarsi che l'alimentazione non sia interrotta o che il circuito elettrico non sia stato parzialmente staccato.</li></ul>
Odori	<ul style="list-style-type: none"><li>• Gli alimenti che producono odori devono essere avvolti con cura.</li><li>• Controllare se sono presenti alimenti marci.</li><li>• Pulire la parte interna del frigorifero.</li></ul>
Funzionamento del compressore per lungo tempo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Il frigorifero rimane in funzione per molto tempo quando la temperatura ambiente è elevata.</li><li>• Si consiglia di non conservare troppi alimenti nell'elettrodomestico.</li><li>• Raffreddare gli alimenti prima di collocarli nell'elettrodomestico.</li><li>• Non aprire frequentemente gli sportelli.</li></ul>
La luce non si accende	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare se il frigorifero è collegato dall'alimentazione e se la lampada è guasta.</li><li>• Per la sostituzione della lampada, rivolgersi a uno specialista.</li></ul>
Gli sportelli non si chiudono correttamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare se lo sportello è bloccato da confezioni di alimenti.</li><li>• Controllare se il frigorifero è inclinato.</li></ul>
Rumore intenso	<ul style="list-style-type: none"><li>• Controllare se il frigorifero è posizionato in modo stabile.</li><li>• Controllare se gli accessori sono collocati nella posizione corretta.</li></ul>
La guarnizione dello sportello non è a tenuta	<ul style="list-style-type: none"><li>• Eliminare eventuali corpi estranei sulla guarnizione dello sportello.</li><li>• Riscaldare la guarnizione dello sportello e poi raffreddarla.</li></ul>
Traboccamento del vassoio dell'acqua	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sono conservati troppi alimenti oppure gli alimenti conservati contengono troppa acqua.</li><li>• Gli sportelli non sono chiusi correttamente.</li></ul>

Involucro caldo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La dissipazione del calore del condensatore incorporato tramite l'involucro è normale.</li> <li>• Se il compressore si arresta, favorire la ventilazione per facilitare la dissipazione del calore.</li> </ul>
Condensa sulla superficie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La condensa sulla superficie esterna e sulle guarnizioni dello sportello del frigorifero è normale quando l'umidità dell'ambiente è troppo elevata. Pulire la condensa con un panno.</li> </ul>
Rumore insolito	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ronzii: il compressore può ronzare durante il funzionamento, specialmente quando si avvia e quando si arresta. È normale</li> <li>- Scricchiolii: refrigerante che scorre all'interno.</li> </ul>

## **ОБОБЩЕНИЕ**

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ .....	41
ИЗХВЪРЛЯНЕ НА СТАРИ УРЕДИ.....	50
Съответствие .....	50
ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ.....	51
ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА .....	52
Климатичен клас .....	52
РАБОТА .....	53
Начало на експлоатацията .....	53
Включване на вашия уред .....	53
Съвети за запазване на храната перфектна в Хладилника ....	53
ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ.....	54
Позициониране.....	54
Изисквания към пространството на вратите .....	54
Изравняване на единицата .....	54
Промяна на светлината (опция) .....	54
ОБРЪЩАНЕ НА ПОСОКА НА ОТВАРЯНЕ НА ВРАТА.....	55
ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА.....	56
Почистване и поддръжка.....	56
Размразяване .....	56
Прекратяване на употреба.....	57
ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ .....	57



Благодарим Ви, че закупихте този продукт.

Преди да използвате вашия хладилен уред, моля внимателно прочетете това ръководство с инструкции, за да постигнете най-добра ефективност. Съхранявайте цялата документация за последващо ползване или за други собственици. Този продукт е предназначен единствено за домашна употреба или за подобни приложения като:

- кухненски бокс за персонала в магазини, офиси и друга работна среда
- във ферми, от клиенти на хотели, мотели и в друга среда от жилищен тип
- в семейни хотели тип "bed and breakfast" (B & B)
- за кетъринг услуги и подобни приложения, но не и като оборудване на обекти за продажби на дребно.

Този уред трябва да бъде използван само за съхранение на храна, всяка друга употреба се счита за опасна и производителят няма да бъде отговорен за каквито и да е пропуски. Препоръчително е също да запознаете с условията на гаранцията. За да постигнете възможно най-добра ефективност и безпроблемно функциониране на уреда ви, е много важно да прочетете внимателно тези инструкции. Неспазването на тези инструкции може да ви лиши от правото на безплатно обслужване по време на гаранционния период.

## **ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ**

Това ръководство съдържа много важна информация за безопасност. Препоръчваме Ви да съхранявате тези инструкции на безопасно място за лесна справка и добра работа с уреда.

Хладилният уред съдържа хладилен газ (R600a: изобутан) и изолационен газ (циклопентан), с висока съвместимост с околната среда, които, обаче, са запалими.



**Внимание: опасност от пожар**

Ако охладителната верига се повреди:

- Избягвайте открит огън и източници на запалване. Грижливо проветрете стаята, в която се намира уредът.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!**

- Бъдете внимателни при почистването/пренасянето на уреда и избягвайте да докосвате металните жици на компресора в задния край на уреда, тъй като може да нараните пръстите и ръцете си или да повредите вашия продукт.
- Този уред не е предназначен за съхранението на каквито и да е други уреди. Не се опитвайте да седате или да се изправяте върху вашия уред, тъй като не е предназначен за такава употреба. Може да се нараните или да повредите уреда.
- Уверете се, че захранващият кабел не е заклещен под уреда по време на и след пренасянето/преместването му, за да се предотврати прекъсване или повреждане на захранващия кабел.
- Когато позиционирате уреда си, внимавайте да не повредите подовите настилки, тръбите, стените покрития и т.н. Не местете уреда чрез дърпане на капака или дръжката. Не позволявайте на деца да си играят с уреда или да пипат контролния панел. Нашата фирма отхвърля всякаква отговорност, в случай че не се следват инструкциите.  
Не монтирайте уреда на влажни, мазни или прашни места, нито го излагайте на директна слънчева светлина и вода.
- Не монтирайте уреда близо до отоплителни

тела или запалими материали.

- Ако токът спре, не отваряйте капака.  
Замразената храна не би трябвало да бъде засегната, ако липсата на хранване е за по-малко от 20 часа. Ако липсата на хранване е по-продължителна, храната трябва да бъде проверена и изядена веднага или сготвена и замразена отново.
- Не се притеснявайте, ако установите, че капакът на хоризонталния фризер се отваря трудно веднага след като сте го затворили. Това е така поради разликата във въздушното налягане, което ще се изравни и ще позволи капакът да бъде отворен след няколко минути.
- Не свързвайте уреда към електрическото хранване, докато всички предпазни елементи от опаковката и за транспорта не бъдат премахнати.
- Оставете го в покой поне 4 часа преди да го включите, за да може компресорното масло да се разпредели, ако е пренасян хоризонтално.
- Този фризер трябва да се използва само за предвидената употреба (т.е. съхранение и замразяване на хранителни продукти).  
Не съхранявайте лекарства или научноизследователски материали в охладителите за вино. Когато трябва да се

съхранява материал, който изисква стриктен контрол на температурата на съхранение, е възможно той да се развали или да настъпи неконтролирана реакция, която да предизвика рискове.

- Преди да извършите каквато и да е операция, изключете захранващия кабел от контакта.
- При доставката проверете дали продуктът не е повреден и дали всичките му части и аксесоари са в перфектно състояние.
- Ако се забележи теч в охладителната система, не пипайте контакта на стената и не използвайте открит огън. Отворете прозореца и оставете в стаята да влезе въздух. После се свържете с център за поддръжка, за да заявите ремонт.
- Не използвайте удължители или адаптери.
- Не дърпайте прекалено силно или не прегъвайте захранващия кабел, или не докосвайте щепсела с мокри ръце.
- Не повреждайте щепсела и/или захранващия кабел; това може да причини токов удар или пожар.  
Не поставяйте или съхранявайте запалими и силно летливи материали като етери, петрол, пропан-бутан, газ пропан, аерозоли,

лепила, чист алкохол и т.н. Тези материали могат да предизвикат експлозия.

- Ако хранящият кабел е повреден, за да се избегне опасност, той трябва да бъде подменен от производителя, от сервизен техник или от лице със сходна квалификация.
- Не използвайте или съхранявайте запалими спрейове като спрей-бои в близост до охладителите за вино. Може да причини експлозия или пожар.
- Не поставяйте предмети и/или контейнери, пълни с вода, върху уреда.
- Не препоръчваме използването на удължители и преходници-адаптери.
- Не унищожавайте уреда чрез горене. Внимавайте да не повредите охладителната система/тръбите на уреда по време на транспорта и експлоатацията. В случай на повреда не излагайте уреда на огън, потенциален източник на запалване и незабавно проветрете стаята, където се намира уредът.
- Охладителната система, намираща се зад и вътре в охладителите за вино съдържа хладилен агент. Затова трябва да се избягва повреждането на тръбите. Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна

на уреда, освен ако не са от вид,  
препоръчан от производителя.

- Не повреждайте охладителната верига.
- Не използвайте механични устройства или други средства за ускоряване процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.
- Не използвайте електрически уреди в отделенията за съхранение на храна, освен ако не са от вид, препоръчан от производителя.
- Поддържайте вентилационните отвори на корпуса на уреда или на вградената конструкция свободни от препятствия.
- Не използвайте остри предмети или такива с режещи ръбове като ножове или вилици, за да отстраните леда.
- Не докосвайте вътрешните охладителни елементи, особено ако ръцете Ви са мокри, тъй като можете да се изгорите или нараните.
- Никога не използвайте за размразяването сешоари, електрически нагреватели или други подобни електрически уреди.
- Не стържете с нож или остър предмет, за да премахнете скрежа или леда, които се появяват. С тези предмети може да се повреди охлаждащата верига, теч от която може да причини пожар или да нарани очите ви.

Не използвайте механични устройства или друго оборудване, за да ускорите процесът на размразяване.

- Абсолютно трябва да се избягва използването на открит огън или на електрическо оборудване като печки, парочистачки, свещи, газени лампи и подобни, за да се ускори процесът на размразяване.
- Никога не използвайте вода за измиването на мястото на компресора, след почистване избършете добре със сухо парче плат, за да предотвратите ръжда.
- Препоръчително е да поддържате щепсела чист, натрупването на прекалено много прах по щепсела може да причини пожар.
- Продуктът е предназначен и изработен само за домашна употреба.
- Гаранцията ще бъде невалидна, ако продуктът бъде монтиран или използван в търговски или нежилищни битови помещения.
- Продуктът трябва да бъде монтиран правилно, разположен и използван в съответствие с инструкциите, съдържащи се в предоставената книжка с инструкции за потребителя.
- Гаранцията е приложима само за нови продукти и не може да се прехвърля, ако продуктът бъде продаден на трети лица.
- Нашата фирма не носи никаква отговорност за

- случайни или последващи щети.
- Гаранцията по никакъв начин не редуцира вашите законови или субективни права.
  - Не извършвайте ремонти по този охладител за вино. Всякакви интервенции трябва да бъдат извършвани единствено от квалифициран персонал.
  - Ако изхвърляте стар продукт със заключване или резе на вратата, уверете се, че е оставен в безопасно състояние, за да се предотврати заклещване на деца.
  - Този уред може да се използва от деца над 8 години и от лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако се наблюдават или са инструктирани за използването на уреда по безопасен начин и разбират свързаните с това опасности.
  - Децата не трябва да играят с уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършват от деца без наблюдение.
  - Ключалка: Ако вашият хладилник/фризер е оборудван с ключалка, за да се предотврати децата да се затворят, съхранявайте ключа, далеч от достъпа на деца и не в близост до уреда. Ако се изхвърля стар Фризер/Хладилник, счупете всички стари брави или ключалки като предпазна мярка.
  - Не съхранявайте в този уред експлозивни



вещества, като например аерозоли със запалим пропелент.

- УРЕДЪТ трябва да бъде изключен след употреба и преди извършване на потребителска поддръжка на уреда.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Моля, изпразнете хладилника съгласно местните регулатори, тъй като той използва запалим газ и хладилен агент.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не поставяйте на гърба на уреда няколко преносими контакта или портативни захранващи устройства.
- ОПАСНОСТ: Риск от заклещване на дете. Преди да изхвърлите стария си хладилник или фризер:
  - Махнете вратите.
  - Оставете рафтовете на място, така че децата да не могат лесно да влязат вътре.
- Хладилникът трябва да се изключи от източника на електрическо захранване, преди да се опитате да монтирате принадлежностите.

## ИЗХВЪРЛЯНЕ НА СТАРИ УРЕДИ



Този уред е маркиран в съответствие с Европейската директива 2012/19/ЕС относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

ОЕЕО съдържа както замърсяващи вещества (които могат да причинят отрицателни последици за околната среда), така и основни компоненти (които могат да бъдат повторно използвани).

Важно е ОЕЕО да бъде подложено на специфично третиране, за да се отстранят и унищожат правилно всички замърсители и да се съберат и рециклират всички материали.

Отделните граждани могат да изиграят важна роля като гарантират, че ОЕЕО няма да се превърнат в проблем за околната среда; важно е да се следват някои основни правила: ОЕЕО не трябва да се третират като битови отпадъци.

ОЕЕО трябва да се предават на съответните пунктове за събиране, управлявани от общината или от регистрирани дружества. За големи ОЕЕО в много държави може да има възможност за взимане от дома.

В много държави, когато закупите нов уред, старият може да бъде върнат на търговеца, който трябва да го вземе безплатно на основа едно за едно, стига обзавеждането да е от еквивалентен тип и да има същите функции като предоставеното такова.

## Съответствие

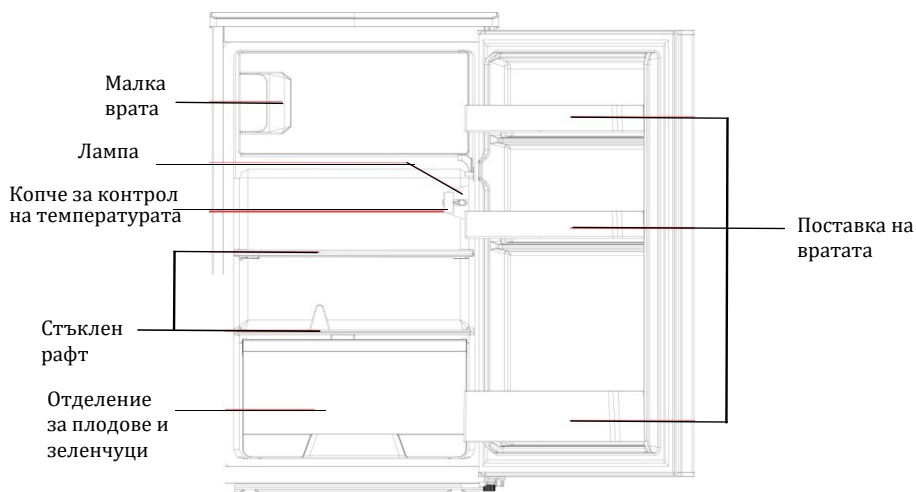
С поставянето на **CE** маркировка върху този продукт потвърждаваме съответствието на всички европейски изисквания за безопасност, здраве и опазване на околната среда, приложими от законодателството за този продукт.

## ПЕСТЕНЕ НА ЕНЕРГИЯ

За по-добра икономия на енергия предлагаме:

- Да монтирате уреда далеч от източници на топлина и директна слънчева светлина и в помещение с добра вентилация.
- Да избягвате да слагате гореща храна в хладилния уред, за да избегнете повишаване на вътрешната температура, което ще доведе до продължителна работа на компресора.
- Не поставяйте прекомерно много храна, за да осигурите добра въздушна циркулация.
- Размразете уреда, в случай че има лед, за да улесните преноса на студен въздух.
- В случай на липса на електрическа енергия, е препоръчително да държите вратата на хладилния уред затворена.
- Отваряйте или дръжте вратата на уреда отворена възможно най-малко.
- Избягвайте да настроите температурата на прекалено ниски градуси.
- Почиствайте задната страна на уреда от прах.
- Възможно е уредът да не работи правилно (не е изключено размразяване на съдържанието или повишаване на температурата във фризера), когато температурата на стаята, в която се намира, остане под минималната препоръчителна за продължителен период от време.
- Във фризера и в отделението за ниска температура не бива да се съхраняват газирани напитки. Някои продукти, като например кубчета лед, не бива да се консумират твърде студени.
- необходимостта да не се превишава времето(ата) за съхранение, препоръчано (и) от производителите на храни за всякакъв вид храни и по - специално за бързо замразени храни с търговска цел в отделения или шкафове за замразени храни и замразени храни;
- Предпазни мерки, необходими за предотвратяване на неоправдано повишаване на температурата на замразената храна при размразяване на хладилния уред, като опаковане на замразената храна в няколко слоя вестник.
- Повишаването на температурата на замразената храна по време на ръчно размразяване, поддръжка или почистване може да съкрати срока на съхранение на хранителните продукти.
- Необходимостта за врати или капаци, снабдени с ключалки и ключове, ключовете да се съхраняват на място, недостъпно за деца, а не в близост до хладилния уред, за да се предотврати заключването на деца вътре.
- Отварянето на вратата за дълъг период от време може да доведе до повишаване на температурата в отделенията на уреда.
- Редовно почиствайте повърхностите, които биха могли да са в контакт с храна, както и достъпните дренажни системи.
- Почиствайте резервоарите за вода, ако не са били използвани в продължение на 48 часа. Източвайте водата от системата, в случаите в които тя е свързана директно към водопровода, ако не сте налили вода в продължение на 5 дни.
- Съхранявайте сурово месо и риба в подходящи съдове в хладилника, така че те да нямат контакт с друга храна или да не капат върху нея.
- Ако хладилникът ще бъде оставен празен за дълъг период от време, трябва да го изключите, размразите, почистите и подсушите и да оставите вратата отворена, за да се предотврати появата на мухъл в него.

## ОБЩ ПРЕГЛЕД НА ПРОДУКТА



\*Най - икономичната конфигурация изисква чекмеджетата, кутията за храна и рафтовете да бъдат позиционирани в продукта, моля, вижте горните снимки.

\*Илюстрацията по-горе е само за справка. Действителната конфигурация ще зависи от реалните физически размери на електроуреда или от декларацията от дистрибутора

### Климатичен клас

Уредът е проектиран да работи в ограничен температурен диапазон на околната среда в зависимост от климатичните зони. Не използвайте уреда при температури извън диапазона. Климатичният клас на вашия уред е посочен на стикера с техническото описание в отделението за замразяване.

Климатичен клас	околна среда Температура (°C)	околна среда Температура (°F)
Субнормален	От 10 до 32	От 50 до 90
Нормален	От 16 до 32	От 61 до 90
Субтропичен	От 16 до 38	От 61 до 100
Тропичен	От 16 до 43	От 61 до 110

— разширен умерен: „този хладилен уред е предназначен да се използва при температура на околната среда от 10 °C до 32 °C“;

— умерен: „този хладилен уред е предназначен да се използва при температура на околната среда от 16 °C до 32 °C“;

— субтропичен: „този хладилен уред е предназначен да се използва при температура на околната среда от 16 °C до 38 °C“;

— тропичен: „този хладилен уред е предназначен да се използва при температура на околната среда от 16 °C до 43 °C“;

# РАБОТА

## Начало на експлоатацията

Преди да започнете да използвате фризера, моля проверете дали:

1. Оставете хладилника неподвижен половин час, преди да го свържете към захранването
2. Преди да съхранявате храна в хладилника, той трябва да работи 2 – 3 часа или повече от 4 часа, ако околната температура е висока
3. Вътрешността му е суха и въздуха може да циркулира свободно в задния край.
4. Почистете вътрешността, както е препоръчано в раздел "ГРИЖА" (електрическите части на хладилника могат да се избърсват със суха кърпа).

## Включване на вашия уред

\*Най - икономичната конфигурация изисква чекмеджетата, кутията за храна и рафтовете да бъдат позиционирани в продукта, моля, вижте горните снимки.

- Копчето за избор на температура се намира на дясната стена във вътрешността на хладилника.
- Числата "1, 2, 3, 4, 5, 6" не означават конкретни температури, колкото по-ниско е числото, толкова по-висока ще бъде температурата вътре и обратното.
- Когато бутонът на термостата е настроен на позиция „OFF“ (Изключено), хладилникът няма да работи.
- При нормални експлоатационни условия (през пролетта и есента) се препоръчва да се настрои на Модел 3 или 4.
- През зимата, когато околната температура е ниска, се препоръчва да се настрои на Модел 5 или 6.
- През лятото, когато температурата на околната среда е висока, се препоръчва да се настрои на Модел 2 или 3.



## Съвети за запазване на храната перфектна в Хладилника

**Вземете допълнителни грижи с месо и риба:** готвените меса трябва винаги да се съхраняват на рафта над суровите меса, за да се избегне прехвърляне на бактерии. Съхранявайте суровите меса върху една табла, която е достатъчно голяма, за да събира соковете и я покрийте с прозрачен филм или фолио.

**Оставете място около храната:** Това позволява студеният въздух да циркулира вътре в Хладилника, като гарантира, че всички части на Хладилника се поддържат студени.

**Опакована храна!:** за да се предотврати прехвърлянето на вкусове и изсушаване, храната трябва да бъде отделно пакетизирана или покрита. Плодовете и зеленчуците не трябва да бъдат опаковани.

**Полуготовите храни трябва да бъдат охладени правилно:** оставете полу-готовите храни да изстинат преди да ги поставите в Хладилника. Това ще помогне да се предотврати покачването на вътрешната температура на Хладилника.

**Затворете вратата!:** за да предотвратите студеният въздух да излезе, опитайте се да ограничите броя пъти, които отваряте вратата. Когато се връщате от пазар, сортирайте храните, които трябва да се съхраняват в хладилника преди отваряне на вратата. Отворете вратата само за да сложите или извадите храната.

открехната, като подложите нещо, ако е необходимо, или като я откочите от пантите.

## ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТАЖ

Преди употреба премахнете всички опаковъчни материали, включително омокотителите на дъното, подложките от пяна и тиксото вътре в хладилника; разкъсайте предпазното фолио на вратите и корпуса на хладилника

### Позициониране

1. Избягвайте поставянето на уреда в близост до готварски печки, радиатори или на пряка слънчева светлина.
2. Монтирайте уреда в добре проветриво закрито пространство.
3. Уредът трябва да бъде разположен на гладка повърхност.
4. Забранено е да използвате хладилния уред на открито.
5. Не поставяйте фризера на влажни или мокри места, за да избегнете ръждясване на металните части. Не пръскайте фризера с вода, за да избегнете намаляване на изолиращия ефект и течове.
6. Разстоянието до тавана трябва да бъде повече от 30 см, от хладилника до стената – над 10 см, за да се улесни отделянето на топлина.

### Изисквания към пространството на вратите

Вратата на уреда трябва да може да се отваря напълно, както е показано.  
Ш×Д≥890×1005 mm

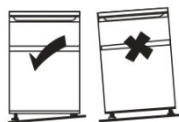
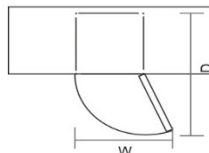
### Изравняване на единицата

За да направите това, регулирайте двете нивелиращи крачета в предната част на уреда.

Ако уредът не е нивелиран, вратата и магнитните уплътнения няма да се подравняват правилно.

Преди да започнете да използвате хладилника се уверете, че крачетата докосват пода.

Огледайте отгоре надолу, развийте по посока обратно на часовниковата стрелка, затегнете по посока на часовниковата стрелка.



### Промяна на светлината (опция)

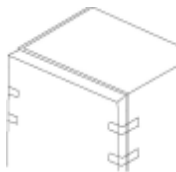
Всяка смяна или поддръжка на LED лампите е предвидена да бъде извършвана от производителя, от негов сервиз или друго квалифицирано лице.

#### Смяна на крушки:

- Прекъснете електрическото захранване, преди да извършите смяна на крушката
- Задръжте и премахнете капака на крушката.
- Демонтирайте старата крушка, като я развийте по посока, обратна на часовниковата стрелка.
- Сменете с нова крушка (макс. 15W), като я завиете по посока на часовниковата стрелка и се уверете, че е леко фиксирана в гнездото на крушката.
- Сглобете отново капака на лампата и включете отново Вашия хладилник към захранването.

## ОБРЪЩАНЕ НА ПОСОКА НА ОТВАРЯНЕ НА ВРАТА

1. Включете хладилника и премахнете всички предмети от поставката на вратата
2. Фиксирайте вратата с тиксо



3. Развийте винтовете на горния капак и го премахнете



4. Развийте винтовете на горните панти и ги премахнете
5. Махнете вратата, развийте винтовете на долните панти и ги премахнете. След това нивелирайте крачетата.



6. Застопорете нивелиращите крачета и долните панти от противоположната страна
7. Сглобете стопера на вратата и осевите втулки от противоположната страна



8. Сложете вратата вертикално върху долните панти. Застопорете горните панти и капака на хладилника



# ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

## Почистване и поддръжка

- Прахът зад хладилника и от пода трябва да бъде своевременно почистван, за да се подобри охлаждащият ефект и пестенето на енергия.
- Проверявайте уплътнението на вратата редовно, за да не се натрупват отпадъци.
- Почиствайте уплътнението на вратата с мека кърпа, напоена със сапунена вода или разреден почистващ препарат.
- Вътрешността на хладилника трябва да се почиства редовно, за да се избегне появата на миризми
- Моля, изключете захранването преди вътрешното почистване, извадете цялата храна, напитки, рафтове, чекмеджета и др.
- За почистване на вътрешността на хладилника използвайте мека кърпа или гъба с две супени лъжици сода за хляб и литър топла вода. След това изплакнете с вода и забършете. След като почистите, отворете вратата и оставете хладилника да изсъхне по естествен начин, преди да го включите.
- За зони в хладилника, които са трудни за почистване (като например тесни панели, дупчици или ъгли), се препоръчва редовното им изтриване с мек парцал, четка или подобни, а когато е необходимо и с допълнителни уреди (като тънки пръчки), за да се предотврати замърсяване и развитие на бактерии в тези отделения.
- Не използвайте сапун, почистващ препарат, прахообразни препарати или спрейове, тъй като те могат да предизвикат миризми в хладилника или да замърсят храната.
- Почиствайте рафта за бутилки, другите рафтове и чекмеджетата с мека кърпа, напоена със сапунена вода или разреден почистващ препарат. Подсушете с мека кърпа или оставете да изсъхне по естествен начин.
- Избършете външната повърхност на хладилника с мека кърпа, напоена със сапунена вода, почистващ препарат и др. и след това подсушете напълно.
- Не използвайте твърди четки, телени гъби, телени четки, абразиви (като паста за зъби), органични разреждатели (като алкохол, ацетон, бананово олио и т.н.), вряла вода, киселина или алкални елементи, които могат да повредят охлаждащата повърхност и вътрешността. Врялата вода и органичните разреждатели, като бензена, могат да деформират или повредят пластмасовите части.
- Не изплаквайте директно с вода или други течности по време на почистването, за да избегнете късо съединение или да навредите на електрическата изолация след потапянето във вода.

## Размразяване

- Изключете хладилника.
- Извадете храната от него и я съхранете правилно, за да предотвратите разтопяване.
- Почистете дренажната тръба (с мека кърпа, за да не се повреди обшивката), подгответе водните контейнери за размразяване. (Обърнете внимание на почистването на тавата за отцеждане на компресора, избягвайте преливане по земята).
- Може да използвате околната температура за естествено размразяване, може да използвате и лопатка за лед, за да премахнете залежаванията (използвайте пластмасова или дървена лопатка, за да не се повредят обшивката или тръбата)
- Може да използвате и подходящо количество гореща вода, за да ускорите размразяването, както и суха кърпа за подсушаване на водата след размразяването.
- След като се размрази, поставете обратно храната и включете хладилника.



## Прекратяване на употребата

- **Неизправност в захранването:** В случай на неизправност в захранването храната в уреда ще се запази за няколко часа; в това време избягвайте отварянето на вратата и не поставяйте друга храна в уреда.
- **Прекратяване на употребата за продължително време:** Изключете хладилника, извадете цялата храна, почистете уреда и оставете вратата отворена, за да предотвратите появата на конденз, мухъл или миризми.
- **Преместване:** Преди да преместите уреда, извадете всички предмети от него, застопорете всички части с тиксо, затегнете нивелиращите крачета, затворете вратата и я запечатайте. По време на транспорт не разполагайте уреда по таван или хоризонтално. Наклонът по време на транспорт не трябва да надвишава 45°.

## ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

Може да опитате да разрешите следните прости проблема сами. Ако проблемът не може да бъде разрешен, моля, свържете се с отдела за следпродажбено обслужване.

Проблем	Решение
Уредът не работи	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверете дали е включен в захранването и дали щепселът е добре поставен</li><li>• Проверете дали напрежението не е прекалено ниско</li><li>• Проверете дали няма неизправност на захранването или дали частичните кръгове не са изключили</li></ul>
Миризма	<ul style="list-style-type: none"><li>• Храните, които излъчват силна миризма, трябва да бъдат добре опаковани</li><li>• Проверете дали няма развалена храна</li><li>• Почистете вътрешността на хладилника</li></ul>
Продължителна работа на компресора	<ul style="list-style-type: none"><li>• Продължителната работа на хладилника е нормална, когато околната температура е висока</li><li>• Не се препоръчва струпуването на много храна в уреда по едно и също време</li><li>• Храната трябва да бъде охладена, преди да се постави в уреда</li><li>• Вратата не трябва да се отваря прекалено често</li></ul>
Лампите не светят	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверете дали хладилникът е включен в захранването и дали осветителните тела не са повредени</li><li>• Нека лампата бъде сменена от специалист</li></ul>
Вратите не се затварят правилно	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверете дали вратата не е блокирана от опаковка на храна</li><li>• Проверете дали хладилникът не е наклонен</li></ul>
Силен шум	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверете дали хладилникът е поставен стабилно</li><li>• Проверете дали аксесоарите са поставени на правилните места</li></ul>
Уплътнението на вратата не е плътно	<ul style="list-style-type: none"><li>• Премахнете чуждите частици от уплътнението на вратата</li></ul>

	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Нагрейте уплътнението и след това го охладете, за да се възстанови</li> </ul>
Тавата за оттичане на вода прелива	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Съхранява се прекалено много храна или съхраняваната храна съдържа голям процент вода, което води до силно размразяване</li> <li>• Вратите не са затворени правилно</li> </ul>
Изпускане на горещ въздух	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Разсейването на топлина от вградения кондензатор чрез изпускане е нормално</li> <li>• Ако компресорът изключи, осигурете вентилация, за да се улесни разсейването на топлината</li> </ul>
Конденз по повърхностите	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Кондензът по външната повърхност и уплътнението на вратата на хладилника е нормално явление, когато околната температура е прекалено висока. Избършете конденза с кърпа</li> </ul>
Необичаен шум	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Бръмчащ звук: компресорът може да бучи по време на работа, най-вече при включване и изключване. Това е нормално</li> <li>• Скърцане: при движението на охладителния агент</li> </ul>

## **SHRNUTÍ**

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE .....	60
LIKVIDACE STARÉHO SPOTŘEBIČE.....	68
Shoda s předpisy .....	68
ÚSPORA ENERGIE .....	69
PŘEHLED PRODUKTU .....	70
Klimatická třída .....	70
POUŽITÍ .....	71
Jak začít používat .....	71
Otočný regulátor teploty .....	71
Tipy pro správné uložení potravin .....	71
POKYNY PRO INSTALACI.....	72
Umístění.....	72
Požadavky na prostor dveří.....	72
Vyrovnání jednotky.....	72
Výměna žárovky (volitelná).....	72
OTOČENÍ ZAVĚŠENÍ DVEŘÍ .....	73
ČIŠTĚNÍ A PÉČE.....	74
Čištění a péče .....	74
Odmrazování.....	74
Odstavení spotřebiče .....	74
ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ.....	75

Děkujeme vám, že jste si zakoupili tento spotřebič.

Před tím, než budete mrazák používat, přečtěte si pozorně pokyny v této příručce, abyste maximalizovali jeho výkon. Uchovejte dokumentaci pro následné použití nebo pro nového vlastníka. Tento spotřebič je určen výhradně pro použití v domácnosti nebo podobných aplikacích, jako jsou:

- kuchyňské kouty pro zaměstnance v dílnách, kancelářích a jiných pracovních prostředích
- farmy, v hotely, motely a jiné typy rezidencí
- noclehárny (B & B)
- cateringové služby a podobné aplikace, kde nejde o maloobchodní prodej

Tento spotřebič se může používat pouze pro skladování potravin. Jakékoliv jiné využití se považuje za nebezpečné a výrobce nenese odpovědnost za jakékoliv škody. Doporučujeme vám, abyste si přečetli záruční podmínky. Abyste dosáhli nejlepšího možného výkonu a bezporuchového provozu svého spotřebiče, je velmi důležité, abyste si pečlivě přečetli tyto pokyny. Pokud nebudete dodržovat tyto pokyny, můžete ztratit nárok na bezplatný servis v záruční době.

## BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE

Tento návod obsahuje mnoho důležitých bezpečnostních informací. Doporučujeme vám uchovat tyto pokyny na bezpečném místě, aby byly snadno dostupné a používání spotřebiče bylo bezproblémové.

Mrazák obsahuje plynné chladivo (R600a: isobutan) a izolační plyn (cyklopentan). Tyto plyny jsou šetrné k životnímu prostředí, ale jsou hořlavé.



Upozornění: nebezpečí požáru

Pokud dojde k poškození okruhu chladiva:

- nepřibližujte se s otevřeným ohněm a zdroji hoření. Důkladně větrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.

### VAROVÁNÍ!

- Při čištění/přemísťování spotřebiče musíte dát pozor, abyste se nedotkli kovových drátů výměníku tepla na zadní straně spotřebiče.

Mohli byste si poranit prsty nebo ruku, nebo poškodit spotřebič.

- Spotřebič není konstruován pro umístění na jiném spotřebiči. Nepokoušejte se sedat si nebo stoupat na spotřebič. Není na to konstruován. Mohli byste se zranit nebo poškodit spotřebič.
- Při přenášení/přesouvání spotřebiče dbejte, aby se kabel napájení nezachytil pod spotřebičem. Mohlo by dojít k přerušování nebo poškození kabelu napájení.
- Při umísťování svého spotřebiče dejte pozor, aby se nepoškodila podlaha, potrubí, stěny atd. Nepřemísťujte spotřebič taháním za víko nebo kliku. Nenechte děti, aby si se spotřebičem hráli nebo manipulovali s ovladači. Pokud nebudou tyto pokyny dodrženy, naše společnost se zříká veškeré odpovědnosti.
- Neinstalujte spotřebič ve vlhkém, mastném nebo prašném prostředí, zabraňte působení přímých slunečních paprsků nebo vody.
- Neinstalujte spotřebič poblíž zdrojů tepla nebo hořlavých materiálů.
- Pokud dojde k výpadku proudu, neotevírejte víko. Zmrzlé potraviny by neměly být ovlivněny, pokud bude výpadek proudu kratší než 20 hodin. Pokud je výpadek proudu delší, je nutné potraviny zkontrolovat a okamžitě sníst, nebo uvařit a poté zmrazit.

- Pokud zjistíte, že víko truhlicového mrazáku lze obtížně otevřít, hned jak je zavřete, nemějte obavy. Je to způsobeno rozdílem tlaku, který se vyrovná, a budete moci víko otevřít za několik minut.
- Nepřipojujte spotřebič k napájení elektrickým proudem, dokud nejsou odstraněny všechny obaly a chrániče pro přepravu.
- Pokud byl spotřebič přepravován ve vodorovné poloze, před zapnutím jej nechte stát alespoň 4 hodiny, aby se usadil olej v kompresoru.
- Tento mrazák se smí používat pouze k zamýšleným účelům (tj. ukládání a mrazení potravin).
- V chladničce na víno neskladujte léky nebo materiály určené pro výzkum. Pokud budete skladovat materiál, který vyžaduje přísnou kontrolu teploty skladování, je možné, že dojde k jeho znehodnocení nebo může dojít k nekontrolované reakci a vzniku nebezpečí.
- Před jakoukoliv manipulací se spotřebičem, odpojte kabel napájení od zásuvky.
- Při dodání zkontrolujte, že produkt není poškozen a že všechny součásti a příslušenství jsou v dokonalém stavu.
- Pokud dojde k úniku chladiva, nedotýkejte se

zásuvky a nepoužívejte otevřený oheň. Otevřete okno a vyvětrejte. Poté zavolejte servisní středisko a požádejte o opravu.

- Nepoužívejte prodlužovací kabely nebo adaptéry.
- Netahejte a neohýbejte kabel napájení, nedotýkejte se zásuvky mokřýma rukama.
- Vyhněte se poškození zástrčky nebo kabelu napájení; mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem nebo požáru.
- Neumisťujte ani neukládejte hořlavé nebo vysoce prchavé látky, jako jsou éter, benzín, LPG, propan, aerosolové nádoby, lepidla, čistý alkohol atd. Tyto materiály mohou způsobit výbuch.
- Je-li napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní technik nebo podobně kvalifikovaný technik, aby nedošlo ke vzniku nebezpečných situací.
- Poblíž chladničky na víno nepoužívejte ani neukládejte hořlavé spreje, jako jsou barvy ve spreji. Mohlo by dojít k výbuchu nebo požáru.
- Na horní stranu spotřebiče nepokládejte předměty nebo nádoby s vodou.
- Nedoporučujeme používat prodlužovací kabely ani síťové adaptéry.
- Nelikvidujte spotřebič spálením. Při přepravě a používání spotřebiče dbejte, aby nedošlo k poškození okruhu/potrubí chladiva. V případě

poškození nevystavujte spotřebič ohni, zdrojům vznícení a okamžitě vyvětrejte místnost, ve které je spotřebič umístěn.

- Systém chlazení umístěný za a uvnitř chladničky na víno obsahuje chladivo. Zabraňte poškození potrubí.
- Uvnitř prostoru pro skladování potravin ve spotřebiči nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud se nejedná o spotřebiče doporučené výrobcem.
- Nepoškodte okruh chladiva.
- Nepoužívejte mechanické nástroje ani jinak neurychlujte proces rozmrazování. Používejte pouze prostředky doporučené výrobcem.
- Uvnitř prostoru pro skladování potravin nepoužívejte elektrické spotřebiče, pokud se nejedná o spotřebiče doporučené výrobcem.
- Otvory pro ventilaci spotřebiče nebo skříně, ve které je spotřebič vestavěn, udržujte volné bez překážek.
- Pro odstraňování námrazy nepoužívejte špičaté nebo ostré předměty.
- Nedotýkejte se vnitřních chladicích prvků, a to obzvláště pokud máte mokré ruce, protože byste se mohli popálit nebo zranit.
- Na pomoc odmrazování nikdy nepoužívejte vysoušeče vlasů, elektrické ohřívače a jiné podobné elektrické spotřebiče.



- Námrazu neškrábejte nožem nebo ostrými předměty. Mohlo by dojít k poškození okruhu chladiva a vyteklé chladivo může způsobit požár nebo poškození zraku.
- Nepoužívejte žádná mechanická zařízení pro urychlení procesu rozmrazování.
- Je absolutně nezbytné zabránit používání otevřeného ohně nebo elektrických přístrojů, jako jsou ohřívače, parní čističe, svíčky, olejové lampy a podobné, pro zrychlení fáze rozmrazování.
- Okolí kompresoru nikdy nemyjte vodou. Po vyčištění, abyste zabránili korozi, důkladně je otřete suchým hadrem.
- Doporučuje se udržovat zástrčku v čistotě. Nánosy prachu na zástrčce mohou způsobit požár.
- Produkt ve určen a vyroben pouze pro použití v domácnosti.
- Tato záruka pozbude platnosti, pokud je produkt instalován nebo používán v komerčních nebo nerezidenčních prostorách.
- Tento produkt musí být správně instalován, umístěn a provozován v souladu s pokyny uvedenými v brožuře Pokyny pro uživatele.
- Tato záruka je platná pouze pro nové produkty a není přenosná, pokud je produkt znovu prodán.
- Naše společnost vylučuje odpovědnost za náhodné

nebo následné škody.

- Záruka v žádném případě neruší vaše práva vyplývající z předpisů nebo zákonů.
- Chladničku na víno neopravujte. Všechny opravy musí provádět pouze kvalifikovaný opravář.
- Pokud likvidujete produkt se zámkem nebo západkou na dveřích, zajistěte, aby byly dveře v bezpečné poloze, aby se v produktu nemohly zavřít děti.
- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo osoby nezkušené a neznalé za předpokladu, že je zajištěn dostatečný dohled nebo jsou poskytnuty dostatečné pokyny, jak používat spotřebič bezpečným způsobem, a že osoby rozumí možným rizikům.
- Děti si nesmí se spotřebičem hrát. Čistění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Zámky: pokud je vaše chladnička/mrazák vybavena zámkem, abyste zabránili uvěznění dětí, ukládejte klíč mimo jejich dosah a ne v blízkosti spotřebiče.
- Při likvidaci staré chladničky/mrazáku z bezpečnostních důvodů rozbijte všechny staré zámky a západky.
- PRO volně stojící spotřebič: tento chladicí spotřebič není určen k používání jako vestavný

spotřebič.

- KAŽDOU výměnu nebo údržbu žárovek LED by měl provádět výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací. Žárovka má třídu energetické účinnosti G.
- V tomto spotřebiči neskladujte výbušné látky, jako jsou aerosolové nádoby s hořlavou podpurnou látkou.
- Spotřebič musí být po použití a před provedením údržby uživatele odpojen od zásuvky.
- VAROVÁNÍ: Zlikvidujte chladničku podle místních regulačních orgánů, protože používá hořlavý foukací plyn a chladivo.
- VAROVÁNÍ: V zadní části spotřebiče neumísťujte vícenásobné přenosné prodlužovací zásuvky ani přenosné napájecí zdroje.
- NEBEZPEČÍ: Riziko uvěznění dětí. Čemu musíte věnovat pozornost, než vyhodíte starou chladničku nebo mrazničku:
  - Sundej ty dveře.
  - Nechte police na místě, aby děti snadno nevlezly dovnitř.
- Před instalací příslušenství musí být chladnička odpojena od zdroje elektrického napájení.

## LIKVIDACE STARÉHO SPOTŘEBIČE



Tento spotřebič je označen podle evropské směrnice 2012/19/EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ).

OEEZ se týká těžkých látek (které mohou mít škodlivý vliv na životní prostředí) a základních součástí (které lze opakovaně využít). Je nutné postupovat podle OEEZ, aby se řádně zlikvidovaly všechny těžké látky a recyklovaly všechny materiály.


Jednotlivci mohou hrát významnou roli při ochraně životního prostředí. Při likvidaci je nutné dodržovat některá základní pravidla:

S elektrickými a elektronickými zařízeními se nesmí zacházet jako s domovním odpadem.

Elektrická a elektronická zařízení musí být odevzdávána do příslušného sběrného dvora spravovaného místní samosprávou nebo registrovanou společností. V mnoha zemích se organizuje odběr velkých elektrických a elektronických zařízení z domácností.

V mnoha zemích, když koupíte nový spotřebič, můžete starý odevzdat obchodníkovi, který musí bezplatně přijmout jeden starý spotřebič za jeden nový prodaný spotřebič, pokud se jedná o ekvivalentní typ se stejným určením, jako nový zakoupený spotřebič.

## Shoda s předpisy

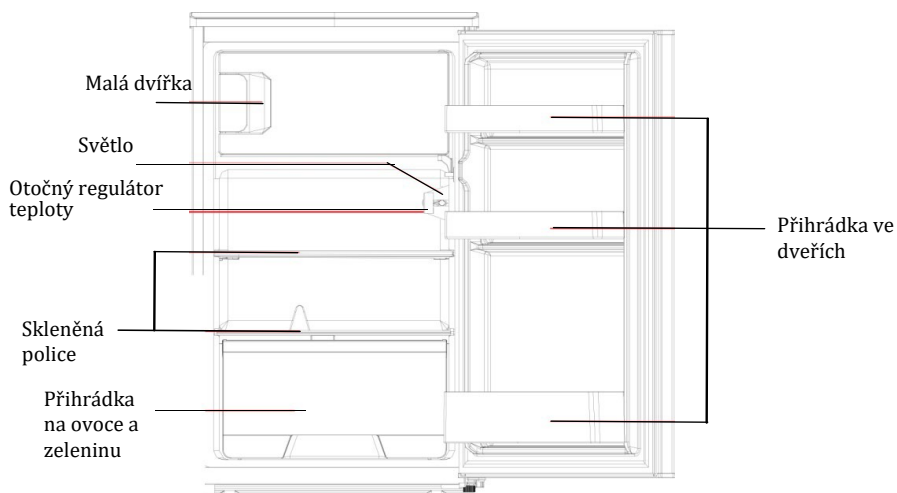
Umístěním značky  na tento produkt potvrzujeme shodu se všemi příslušnými evropskými směrnici týkajícími se bezpečnosti, ochrany zdraví a ochrany životního prostředí, které lze použít pro tento produkt.

## ÚSPORA ENERGIE

Pro vyšší úsporu energie doporučujeme:

- Neinstalovat spotřebič poblíž zdroje tepla, instalovat jej mimo dosah přímého slunečního svitu a v dobře větrané místnosti.
- Nevkládat do chladničky horké potraviny. Zvýšila by se vnitřní teplota a kompresor by běžel bez přestávek.
- Nehromadte potraviny, aby se zajistila dostatečná cirkulace vzduchu.
- Pokud je ve spotřebiči námraza, proveďte odmrazení, aby se zajistil správný přenos chladu.
- Pokud dojde k výpadku elektrického proudu, nechte dveře chladničky zavřené.
- Otevírejte dveře spotřebiče co nejméně.
- Nenastavujte termostat spotřebiče na příliš nízkou teplotu.
- Odstraňujte prach, který se hromadí na zadní straně spotřebiče. Jestliže se chladicí spotřebiče používají delší dobu pod spodní hranicí rozsahu teplot, pro které jsou určeny, jejich provoz nemusí být konzistentní (může docházet k rozmrazování obsahu nebo příliš velkému nárůstu teploty v prostoru pro zmrazené potraviny).
- Šumivé nápoje by se neměly ukládat do mrazničky nebo mrazicího boxu, ani do prostorů s nízkou teplotou, a některé produkty, například kostky ledu, by se neměly konzumovat příliš studené.
- Je nutné zajistit, aby nebyla překračována doba skladování doporučená výrobcem pro jakýkoli druh potravin, zejména pro prodávané rychlomrazené potraviny skladované v mrazničce nebo mrazícím boxu.
- Je nutné přijmout opatření na ochranu před nepřiměřeným zvýšením teploty zmrazených potravin během odmrazování chladicího spotřebiče, například obalit zmrazené potraviny několika vrstvami novin.
- Vzrůst teploty zmrazených potravin během ručního odmrazování, údržby nebo čištění by mohl zkrátit dobu skladovatelnosti.
- Jestliže jsou dvířka nebo víka opatřena zámkem, je nutné uchovávat klíče mimo dosah dětí a nikoli v blízkosti chladicího spotřebiče, aby se zamezilo uzamknutí dětí uvnitř spotřebiče.
- Otvírání dvířek na delší dobu může významně zvýšit teplotu v jednotlivých prostorech spotřebiče.
- Pravidelně čistěte povrchy, které mohou přijít do styku s potravinami, a přístupné vypouštěcí systémy.
- Pokud se nádrže na vodu nepoužívaly po dobu 48 h, vyčistěte je. Pokud nebyla vypuštěna voda po dobu 5 dnů, propláchněte vodní systém připojený k přívodu vody.
- Syrové maso a ryby skladujte uvnitř chladničky ve vhodných nádobách, aby se nedostaly do styku s jinými potravinami, nebo z nich neodkapávala šťáva na jiné potraviny.
- Pokud je chladicí spotřebič ponechán delší dobu prázdný, vypněte ho, odmrazte, vyčistěte, vysušte a nechte otevřená dvířka, aby se zamezilo vzniku plísní uvnitř spotřebiče.

## PŘEHLED PRODUKTU



Energeticky nejúspornější konfigurace vyžaduje, aby byly ve spotřebiči nainstalovány přihrádky, schránka na potraviny a police, viz obrázky výše.

Výše uvedený obrázek je pouze orientační. Skutečná konfigurace bude závislá na fyzickém produktu nebo prohlášení distributora

### Klimatická třída

Spotřebič je určen pro používání v omezeném rozsahu okolních teplot v závislosti na klimatických zónách. Nepoužívejte spotřebič mimo stanovený rozsah teplot. Klimatická třída vašeho spotřebiče je uvedena na štítku s technickými údaji uvnitř mrazáku.

Klimatická třída	Okolní teplota T. (°C)	Okolní teplota T. (°F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

- rozšířené mírné pásmo: „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 10 °C do 32 °C.“;
- mírné pásmo: „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 32 °C.“;
- subtropické pásmo: „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 38 °C.“;
- tropické pásmo: „Tento chladicí spotřebič je určen k používání při teplotách okolí od 16 °C do 43 °C.“

# POUŽITÍ

## Jak začít používat

Před začátkem používání mrazáku proveďte následující kontroly:

1. Než připojíte chladničku k napájení, nechte ji půl hodiny v klidu stát.
2. Než do chladničky uložíte potraviny, nechte ji běžet 2–3 hodiny, nebo 4 hodiny v případě vysoké okolní teploty.
3. Vnitřek je suchý a kolem zadní strany může volně cirkulovat vzduch.
4. Vyčistěte vnitřek tak, jak je uvedeno v části „PÉČE O SPOTŘEBIČ“ (elektrické součásti chladničky lze otřít pouze suchým hadrem).

## Otočný regulátor teploty

Energeticky nejúspornější konfigurace vyžaduje, aby byly ve spotřebiči nainstalovány příhrádky, schránka na potraviny a police, viz obrázky výše.

- Knoflík pro výběr teploty je umístěn na pravé boční stěně uvnitř chladničky.
- Číslo „1, 2, 3, 4, 5, 6“ neznamená konkrétní teplotu, čím nižší je toto číslo, tím vyšší bude vnitřní teplota a naopak.
- Když je ovládací knoflík termostatu nastaven na "OFF", chladnička nebude fungovat.
- Za normálních provozních podmínek (na jaře a na podzim) se doporučuje nastavit na model 3 nebo 4.
- V zimě, kdy je okolní teplota nízká, se doporučuje nastavit na model 5 nebo 6.
- V létě, kdy je okolní teplota vysoká, se doporučuje nastavit na model 2 nebo 3.



## Tipy pro správné uložení potravin

**Mimořádnou pozornost věnujte masu a rybám:** uvařená jídla se musí vždy skladovat nad syrovým masem, aby se zabránilo přenosu bakterií. Uložte syrové maso na talíř, který je dostatečně velký, aby zachytil šťávy, a zakryjte je fólií.

**Okolo potravin nechte volné místo:** to umožní chladnému vzduchu v chladničce cirkulovat a udržovat tak všechna místa v chladničce v chladu.

**Potraviny zabalte!:** potraviny je nutné samostatně zakrýt nebo obalit, aby se nepřenášely zápachy a potraviny nevyschly. Ovoce a zeleninu není třeba balit.

**Uvařené potraviny musí být řádně zchlazeny:** před uložením uvařených potravin do chladničky musí výt potraviny řádně zchlazeny. Tím zabráníte zvýšení teploty v chladničce.

**Zavírejte dveře!:** aby chladný vzduch neunikal, otevírejte dveře co nejméně. Když se vrátíte z nákupu, před tím, než otevřete dveře chladničky, potraviny rozřídte. Dveře otevírejte pouze při vkládání nebo odebírání potravin.

## POKYNY PRO INSTALACI

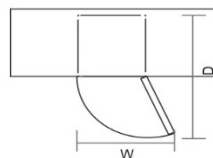
Před použitím odstraňte všechny obalový materiál včetně spodních tlumících podložek, kusů pěnového plastu a pásek uvnitř chladničky; strhněte ochrannou fólii na dveřích a tělese chladničky.

### Umístění

1. Neumisťujte spotřebič do blízkosti sporáků nebo radiátorů, ani na přímé sluneční světlo.
2. Nainstalujte spotřebič na dobře větrané místo uvnitř místnosti.
3. Spotřebič by měl stát na hladkém povrchu.
4. Je zakázáno používat chladničku ve venkovním prostředí.
5. Neumisťujte mrazničku do vlhkého nebo mokrého prostoru, aby se předešlo rezavění kovových součástí. Nestříkejte na mrazničku vodu, aby se zamezilo snížení účinku izolace a vzniku svodového proudu.
6. Volný prostor nad chladničkou musí být větší než 30 cm, zadní vzdálenost od stěny musí být větší než 10 cm, aby se podpořilo odvádění tepla.

### Požadavky na prostor dveří

Dveře jednotky musí být možné plně otevřít, jak je znázorněno.  
Š×H≥890×1005 mm



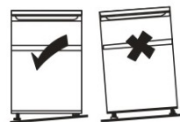
### Vyrovnaní jednotky

Pro vyrovnání jednotky nastavte dvě vyrovnávací nožičky v přední části jednotky.

Pokud jednotka není vyrovnaná, nebudou dveře a magnetické těsnění ve správném zákrytu.

Před použitím se ujistěte, že se nožička dotýká země.

Podívejte se dolů shora, ve směru hodinových ručiček a proti směru hodinových ručiček povolte, respektive utáhněte.



### Výměna žárovky (volitelná)

Každou výměnu nebo údržbu žárovek LED by měl provádět výrobce, jeho servisní zástupce nebo osoba s podobnou kvalifikací.

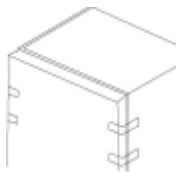
#### Výměna žárovek:

- Před výměnou žárovky odpojte napájení.
- Uchopte a odstraňte kryt žárovky.
- Vymontujte starou žárovku otáčením doleva.
- Namontujte novou žárovku (max. 15 W) otáčením doprava a ujistěte se, že drží v držáku žárovky.
- Namontujte kryt žárovky zpět na místo a opět připojte chladničku k napájení.



## OTOČENÍ ZAVĚŠENÍ DVEŘÍ

1. Vypněte chladničku a odstraňte všechny předměty z přihrádky ve dveřích.
2. Připevněte dveře páskou.



3. Odšroubujte šrouby horního krytu a odstraňte horní kryt.



4. Odšroubujte šrouby horního krytu a odstraňte horní kryt.
5. Odstraňte dveře, odšroubujte šrouby dolního závěsu a odstraňte dolní závěs.. Potom vyrovnejte nohy.



6. Připevněte vyrovnávací nohy a dolní závěs na opačnou stranu.
7. Namontujte zarážku dveří a pouzdro osy na opačnou stranu.



8. Svisle nasadte dveře na dolní závěs. Připevněte horní závěs a horní kryt chladničky.



# ČIŠTĚNÍ A PÉČE

## Čištění a péče

- Prach za chladničkou a na zemi by se měl včas odstraňovat, aby se zlepšila účinnost chlazení a snížila se spotřeba energie.
- Pravidelně kontrolujte těsnění dveří, zda na něm nejsou žádné nečistoty.
- Čistěte těsnění dveří měkkou látkou navlhčenou mýdlovou vodou nebo zředěným saponátem.
- Vnitřek chladničky by se měl pravidelně čistit, aby se předešlo vzniku zápachu.
- Před čištěním vnitřku vypněte napájení, vyjměte všechny potraviny, poličky, zásuvky atd.
- Čistěte vnitřek chladničky měkkou látkou nebo houbou se dvěma lžičkami jedlé sody v jednom litru teplé vody. Potom opláchněte povrch vodou a otřete ho. Po vyčištění otevřete dveře a nechte vnitřek přirozeně vyschnout, než zapnete napájení.
- Obtížně čitelná místa uvnitř chladničky (například úzké panely, spáry a rohy) se doporučuje pravidelně otírat měkkým hadrem, měkkým kartáčem apod., v případě potřeby v kombinaci s pomocnými nástroji (například tyčinkami), aby bylo jisté, že se v nich nebudou hromadit nečistoty nebo bakterie.
- Nepoužívejte mýdlo, saponát, práškový čisticí prostředek, čisticí prostředek ve spreji atd., protože tyto prostředky by mohly způsobit zápach uvnitř chladničky nebo kontaminovat potraviny.
- Čistěte prostor pro láhve, police a přihrádky měkkou látkou navlhčenou mýdlovou vodou nebo zředěným saponátem. Vysušte je měkkou látkou, nebo je nechte přirozeně uschnout.
- Otřete vnější povrch chladničky měkkou látkou navlhčenou mýdlovou vodou, saponátem apod. a potom ho otřete do sucha.
- Nepoužívejte tvrdé kartáče, drátěnku, drátěné kartáče, brusné prostředky (například zubní pastu), organická rozpouštědla (například alkohol, aceton, amylacetát apod.), vřící vodu, ani kyselá nebo zásaditá prostředky, které by mohly poškodit povrch chladiče a vnitřek. Vřící voda a organická rozpouštědla jako benzen by mohly způsobit deformaci nebo poškození plastových součástí.
- K oplachování po čištění nepoužívejte tekoucí vodu ani jiné tekutiny, aby se zamezilo zkratu nebo poškození elektrické izolace.

## Odmrazování

- Vypněte chladničku.
- Vyjměte z chladničky potraviny a náležitě je uložte, aby neroztály.
- Vyčistěte odtokovou trubku (použijte měkké materiály, aby se nepoškodila vnitřní vrstva). Připravte nádoby s vodou k odmrázování. (Dávejte pozor na odkapávací mísu v prostoru kompresoru a vyprazdňujte ji, aby nepřetekla.)
- Odmrazování může proběhnout přirozeně působením okolní teploty; také můžete použít škrabku na led, abyste odstranili námrazu (použijte dřevěnou nebo plastovou škrabku, abyste nepoškodili krycí vrstvu nebo trubku).
- Odmrazování můžete urychlit také vhodným množstvím horké vody. Připravte si suchou utěrku na odstranění vody po odmrázování.
- Po odmrázování vložte potraviny zpět do chladničky a zapněte ji.

## Odstavení spotřebiče

- **Výpadek napájení:** V případě výpadku napájení lze uchovávat potraviny uvnitř spotřebiče několik hodin; během výpadku napájení omezte otvírání dveří a nevkládejte dovnitř další potraviny.
- **Dlouhodobé odstavení:** Vypněte chladničku, vyjměte všechny potraviny, vyčistěte spotřebič a nechte víko otevřené, aby se zamezilo případnému vzniku kondenzátu, plísně nebo zápachů.

- **Přemísťování:** Před přemísťováním spotřebiče vyjměte veškerý obsah, připevňte všechny součásti páskou, utáhněte vyrovnávací nohy, zavřete dveře a utěsněte je. Během přepravy neotáčejte spotřebič spodní stranou vzhůru, ani ho nepokládejte do vodorovné polohy. Úhel náklonu během pohybu nesmí překročit 45°.

## ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Následující jednoduché problémy se můžete pokusit vyřešit sami: Pokud problém nelze vyřešit, obraťte se na oddělení poprodejního servisu.

Problém	Řešení
Spotřebič nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda je spotřebič připojen k napájení nebo zda má zástrčka dobrý kontakt.</li> <li>• Zkontrolujte napětí, zda není příliš nízké.</li> <li>• Zkontrolujte, zda nedošlo k výpadku napájení nebo vypnutí určitých okruhů.</li> </ul>
Zápach	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Potraviny vydávající zápach se musí těsně zabalit.</li> <li>• Zkontrolujte, zda uvnitř nejsou nějaké tlející potraviny.</li> <li>• Vyčistěte vnitřek chladničky.</li> </ul>
Dlouhodobě běžící kompresor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dlouhodobý chod chladničky je normální v případě vysoké okolní teploty.</li> <li>• Nedoporučuje se ukládat do chladničky příliš mnoho potravin naráz.</li> <li>• Potraviny by měly před vložením do chladničky vychladnout.</li> <li>• Dveře by se neměly otvírat příliš často.</li> </ul>
Nerozsvěcuje se světlo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda je chladnička připojená k napájení a zda není poškozeno světlo.</li> <li>• Nechte vyměnit žárovku odborníkem.</li> </ul>
Dveře se správně nezavírají	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda dveřím nepřekáží obaly potravin.</li> <li>• Zkontrolujte, zda není chladnička nakloněná.</li> </ul>
Hlasitý hluk	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zkontrolujte, zda chladnička stojí stabilně.</li> <li>• Zkontrolujte, zda je příslušenství umístěno na správných místech.</li> </ul>
Těsnění dveří netěsní	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odstraňte cizí materiál z těsnění dveří.</li> <li>• Ohřejte těsnění dveří a potom ho ochlaďte, aby se obnovil jeho tvar.</li> </ul>
Odkapávací mísa přetéká	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uvnitř chladničky je příliš mnoho potravin, nebo uložené potraviny obsahují příliš mnoho vody, což má za následek silné odmrazování.</li> <li>• Dveře nejsou správně zavřené.</li> </ul>
Horká skříň	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odvádění nahromaděného tepla z kondenzátoru skrz skříň je normální jev.</li> <li>• Pokud se kompresor vypíná, zajistěte větrání, abyste podpořili odvádění tepla.</li> </ul>
Kondenzace na povrchu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kondenzace na vnějším povrchu a těsnění dveří chladničky je normální jev, jestliže je okolní vzduch příliš vlhký. Otřete kondenzát utěrkou.</li> </ul>
Neobvyklý hluk	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vrčení: kompresor může za chodu vrčet, zejména během spouštění a zastavování. Jedná se o normální jev.</li> <li>• Skřípání: chladivo proudící uvnitř spotřebiče.</li> </ul>

## **ΣΥΝΟΨΗ**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ .....	77
ΔΙΑΛΥΣΗ ΠΑΛΑΙΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ .....	86
Συμμόρφωση .....	86
ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ.....	87
ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ.....	88
Κατηγορία κλίματος.....	88
ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΠΟΡΤΟΥ .....	89
Εναρξη χρήση .....	89
Άναμμα της συσκευής σας.....	89
Συμβουλές για την τέλεια διατήρηση των τροφίμων στο ψυγείο .....	89
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ .....	90
Τοποθέτηση .....	90
Απαιτήσεις χώρου πόρτας.....	90
Ισορρόπηση της Μονάδας.....	90
Αλλαγή του λαμπτήρα (προαιρετικό).....	90
ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΤΟΥ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ.....	91
ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ .....	92
Φροντίδα και καθαρισμός.....	92
Απόψυξη .....	92
Διακοπή χρήσης.....	93
ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ .....	93

Σας ευχαριστούμε για την αγορά αυτού του προϊόντος.

Πριν χρησιμοποιήσετε το ψυγείο σας, παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών προκειμένου να μεγιστοποιήσετε την απόδοσή του. Φυλάξτε όλα τα έγγραφα για μετέπειτα χρήση ή για άλλους ιδιοκτήτες. Αυτό το προϊόν προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση ή για παρόμοιες εφαρμογές, όπως:

- την κουζίνα του προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία και άλλα εργασιακά περιβάλλοντα
- σε αγροκτήματα, από τους πελάτες ξενοδοχείων, μοτέλ και σε άλλα οικιακά περιβάλλοντα
- σε πανσιόν (B & B)
- για υπηρεσίες κέτερινγκ και παρόμοιες εφαρμογές, όχι για λιανικές πωλήσεις.

Η συσκευή αυτή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για την αποθήκευση τροφίμων, οποιαδήποτε άλλη χρήση θεωρείται επικίνδυνη και ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για τυχόν παραλείψεις. Επίσης, συνιστάται να λάβετε υπόψη τους όρους της εγγύησης. Για να απολαύσετε την καλύτερη δυνατή απόδοση και λειτουργία χωρίς προβλήματα από τη συσκευή σας, είναι πολύ σημαντικό να διαβάσετε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες. Η μη τήρηση αυτών των οδηγιών μπορεί να ακυρώσει το δικαίωμά σας για δωρεάν σέρβις κατά την περίοδο εγγύησης.

## **ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**

Αυτός ο οδηγός περιέχει πολλές σημαντικές πληροφορίες ασφαλείας. Σας προτείνουμε να φυλάξετε τις οδηγίες αυτές σε ασφαλές σημείο για εύκολη αναφορά και για μια καλή εμπειρία με τη συσκευή. Το ψυγείο περιέχει ένα ψυκτικό αέριο (R600a: ισοβουτάνιο) και ένα μονωτικό αέριο (κυκλοπεντάνιο), με υψηλή συμβατότητα με το περιβάλλον, τα οποία ωστόσο είναι, εύφλεκτα.



**Προσοχή: κίνδυνος πυρκαγιάς**

Εάν τυχόν το ψυκτικό κύκλωμα υποστεί βλάβη:

- Αποφύγετε τις γυμνές φλόγες και τις πηγές ανάφλεξης.

Αερίστε καλά το χώρο στον οποίο βρίσκεται η συσκευή.

### **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**

- Κατά τον καθαρισμό/τη μεταφορά της συσκευής

πρέπει να επιδείξετε προσοχή ώστε να αποφύγετε να αγγίξετε τα μεταλλικά σύρματα του συμπυκνωτή στο πίσω μέρος της συσκευής, καθώς μπορεί να τραυματίσετε τα δάχτυλα και τα χέρια σας ή να προκαλέσετε βλάβη στο προϊόν σας.

- Αυτή η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για στοίβαξη με οποιαδήποτε άλλη συσκευή. Μην επιχειρήσετε να καθίσετε ή να σταθείτε επάνω στη συσκευή σας διότι δεν έχει σχεδιαστεί για τέτοια χρήση. Μπορεί να τραυματιστείτε ή να καταστρέψετε τη συσκευή.
- Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο τροφοδοσίας δεν έχει πιαστεί κάτω από τη συσκευή κατά τη διάρκεια και μετά τη μεταφορά/μετακίνηση της συσκευής, για να αποφύγετε κόψιμο ή βλάβη του καλωδίου.
- Κατά την τοποθέτηση της συσκευής σας προσέξτε να μην προκαλέσετε ζημιές στο δάπεδο, σε σωλήνες, επενδύσεις τοίχων κλπ. Μην μετακινείτε τη συσκευή τραβώντας την από το καπάκι ή τη λαβή. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με τη συσκευή ή να επεμβαίνουν στα χειριστήρια. Η εταιρεία μας αποποιείται οποιασδήποτε ευθύνη σε περίπτωση μη τήρησης των οδηγιών.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε χώρους με υγρασία, λίπη ή σκόνη και μην την εκθέτετε σε άμεσο ηλιακό φως και νερό.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε

θερμαντικά σώματα ή εύφλεκτα υλικά.

- Εάν υπάρχει διακοπή ρεύματος, μην ανοίξετε το καπάκι. Τα κατεψυγμένα τρόφιμα δεν θα πρέπει να επηρεαστούν εάν η διακοπή διαρκέσει λιγότερο από 20 ώρες. Εάν η διακοπή διαρκέσει περισσότερο, τότε τα τρόφιμα θα πρέπει να ελεγχθούν και να καταναλωθούν αμέσως ή να μαγειρευτούν και να καταψυχθούν εκ νέου.
- Εάν διαπιστώσετε ότι το καπάκι του καταψύκτη ανοίγει δύσκολα αμέσως μετά το κλείσιμο, μην ανησυχήσετε. Αυτό οφείλεται στη διαφορά πίεσης η οποία θα εξισωθεί μετά από λίγα λεπτά και θα επιτρέψει να ανοίξετε κανονικά το καπάκι.
- Μην συνδέετε τη συσκευή στην παροχή ρεύματος πριν αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας και τα προστατευτικά μεταφοράς.
- Εάν η συσκευή μεταφέρθηκε οριζόντια αφήστε την για τουλάχιστον 4 ώρες πριν την ενεργοποιήσετε για να επιτρέψετε στο λάδι του συμπιεστή να επανέλθει.
- Αυτός ο καταψύκτης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον προοριζόμενο σκοπό του (δηλ. αποθήκευση και κατάψυξη τροφίμων).
- Μην αποθηκεύετε φάρμακα ή υλικά έρευνας στα Wine Cooler. Όταν πρόκειται να αποθηκευτεί ένα υλικό που απαιτεί αυστηρό έλεγχο θερμοκρασίας αποθήκευσης, είναι πιθανό να υποβαθμιστεί ή να συμβεί μια ανεξέλεγκτη αντίδραση που μπορεί να

προκαλέσει κινδύνους.

- Πριν από την εκτέλεση οποιασδήποτε εργασίας, αποσυνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας από την πρίζα.
- Κατά την παράδοση, ελέγξτε ώστε να βεβαιωθείτε ότι το προϊόν δεν έχει υποστεί ζημιά και ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα είναι σε άριστη κατάσταση.
- Εάν σημειωθεί διαρροή στο σύστημα ψύξης, μην αγγίζετε την πρίζα και μη χρησιμοποιήσετε γυμνές φλόγες. Ανοίξτε το παράθυρο και αφήστε να αεριστεί το δωμάτιο. Στη συνέχεια καλέστε ένα κέντρο σέρβις για να ζητήσετε επισκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε καλώδια προέκτασης ή προσαρμογείς.
- Μην εφαρμόσετε υπερβολική έλξη ή κάμψη στο καλώδιο τροφοδοσίας και μην αγγίζετε το φινι με βρεγμένα χέρια.
- Εάν έχει προκληθεί ζημιά στο καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον εξουσιοδοτημένο τεχνικό του ή άτομο με παρόμοια τεχνική κατάρτιση έτσι ώστε να αποφευχθεί οποιοσδήποτε κίνδυνος.
- Μην προκαλείτε ζημιές στο φινι και/ή το καλώδιο τροφοδοσίας, αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.
- Μην τοποθετείτε ή αποθηκεύετε εύφλεκτα και εξαιρετικά πτητικά υλικά όπως ο αιθέρα, βενζίνη,



υγραέριο, προπάνιο, σπρέι αεροζόλ, κόλλες, καθαρό οινόπνευμα, κτλ. Αυτά τα υλικά μπορεί να προκαλέσουν έκρηξη.

- Μη χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε εύφλεκτα σπρέι, όπως σπρέι βαφής, κοντά στα Wine Cooler. Αυτό μπορεί να προκαλέσει έκρηξη ή πυρκαγιά.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα και/ή δοχεία με νερό επάνω στη συσκευή.
- Δεν συνιστούμε τη χρήση καλωδίων επέκτασης και πολύπριζων.
- Μην απορρίπτετε τη συσκευή σε φωτιά. Προσέξτε να μην υποστεί ζημιά, το ψυκτικό κύκλωμα και οι σωλήνες ψυκτικού της συσκευής κατά τη μεταφορά και τη χρήση. Σε περίπτωση ζημιάς μην εκθέσετε τη συσκευή σε φωτιά, πιθανές πηγές ανάφλεξης και αερίστε αμέσως το χώρο όπου βρίσκεται η συσκευή.
- Το σύστημα ψύξης που βρίσκεται πίσω από και μέσα στα Wine Cooler περιέχει ψυκτικό. Συνεπώς, αποφύγετε την πρόκληση ζημιάς στους σωλήνες.
- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό των θαλάμων αποθήκευσης τροφίμων της συσκευής, εκτός αν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην προκαλείτε ζημιές στο ψυκτικό κύκλωμα.
- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης, εκτός από εκείνα που συνιστώνται από τον

κατασκευαστή.

- Μη χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές στο εσωτερικό των θαλάμων αποθήκευσης τροφίμων, εκτός αν είναι του τύπου που συνιστά ο κατασκευαστής.
- Μην ακουμπάτε εσωτερικά στοιχεία του συστήματος ψύξης, ειδικά εάν είναι βρεγμένα τα χέρια σας, γιατί μπορεί να καείτε ή να τραυματιστείτε.
- Διατηρείτε τα ανοίγματα εξαερισμού στο περίβλημα της συσκευής ή στην εντοιχισμένη κατασκευή, ελεύθερα από εμπόδια.
- Μη χρησιμοποιήσετε αιχμηρά αντικείμενα όπως μαχαίρια ή πιρούνια για να αφαιρέσετε τον πάγο.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε σεσουάρ μαλλιών, ηλεκτρικές θερμάστρες ή άλλες ηλεκτρικές συσκευές για την απόψυξη.
- Μη χρησιμοποιήσετε μαχαίρι ή αιχμηρό αντικείμενο για να αφαιρέσετε τον πάγο που δημιουργείται. Αυτά μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στο ψυκτικό κύκλωμα, η διαρροή από το οποίο μπορεί να προκαλέσει πυρκαγιά ή βλάβη στα μάτια σας.
- Μη χρησιμοποιείτε μηχανικές συσκευές ή άλλο εξοπλισμό για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.
- Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιήσετε γυμνή φλόγα ή ηλεκτρικές συσκευές, όπως θερμαντήρες,

ατμοκαθαριστές, κεριά, λάμπες πετρελαίου ή κάτι παρόμοιο, προκειμένου να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης.

- Ποτέ μην χρησιμοποιήσετε νερό για να πλύνετε το συμπιεστή, σκουπίστε τον καλά με ένα στεγνό πανί μετά τον καθαρισμό για να προλάβετε τη σκουριά.
- Συνιστάται να διατηρείτε το φινις καθαρό, οποιαδήποτε υπερβολικά υπολείμματα σκόνης στο φινις μπορεί να είναι η αιτία πυρκαγιάς.
- Το προϊόν έχει σχεδιαστεί και κατασκευαστεί μόνο για οικιακή χρήση.
- Η εγγύηση θα ακυρωθεί εάν το προϊόν εγκατασταθεί ή χρησιμοποιηθεί σε εμπορικούς ή μη οικιακούς χώρους.
- Το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί, τοποθετηθεί και λειτουργήσει σωστά σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στο παρεχόμενο φυλλάδιο Οδηγιών Χρήσης.
- Η εγγύηση ισχύει μόνο για καινούρια προϊόντα και δεν είναι μεταβιβάσιμη εάν μεταπωληθεί το προϊόν.
- Η εταιρεία μας αποποιείται οποιασδήποτε ευθύνης για τυχαίες ή επακόλουθες βλάβες.
- Η εγγύηση με κανένα τρόπο δεν μειώνει τα νόμιμα ή νομικά σας δικαιώματα.
- Μην πραγματοποιείτε επισκευές σε αυτό το Wine Cooler. Όλες οι επεμβάσεις πρέπει να

πραγματοποιούνται αποκλειστικά από εξειδικευμένο προσωπικό.

- Εάν απορρίπτετε ένα παλιό προϊόν με πόρτα εξοπλισμένη με κλειδαριά ή μάνταλο, βεβαιωθείτε ότι έχει αφεθεί σε ασφαλή κατάσταση για να προληφθεί η παγίδευση παιδιών.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητικές ή διανοητικές ικανότητες ή με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχει παρασχεθεί επαρκής εποπτεία ή καθοδήγηση σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και ότι κατανοούν τους κινδύνους που υπάρχουν.
- Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
- Κλειδαριές: Εάν το ψυγείο/καταψύκτης σας είναι εφοδιασμένο με κλειδαριά, για να προληφθεί η παγίδευση παιδιών, φυλάσσετε το κλειδί μακριά και όχι κοντά στη συσκευή. Εάν απορρίπτετε ένα παλιό ψυγείο/καταψύκτη αποσπάστε οποιοσδήποτε παλιές κλειδαριές ή μάνδαλα ως προληπτικό μέτρο.
- ΓΙΑ μια ανεξάρτητη συσκευή: αυτή η ψυκτική συσκευή δεν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί ως ενσωματωμένη συσκευή

- Όταν πρόκειται να γίνει ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ αντικατάσταση ή συντήρηση των λαμπτήρων LED, αυτή πρέπει να πραγματοποιηθεί μόνο από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή από παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο. Η τάξη ενεργειακής απόδοσης του λαμπτήρα είναι βαθμός G.
- Μην αποθηκεύετε σε αυτή την συσκευή εκρηκτικές ουσίες όπως δοχεία αεροζόλ με εύφλεκτο προωθητικό.
- Η συσκευή πρέπει να αποσυνδεθεί μετά την χρήση και πριν εκτελέσει η συντήρηση από τον χρήστη στη συσκευή.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Απορρίψτε το ψυγείο σύμφωνα με τους τοπικούς ρυθμιστές γιατί χρησιμοποιεί εύφλεκτο αέριο φυσήματος και ψυκτικό μέσο.
- ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Μην τοποθετείτε πολλαπλές φορητές πρίζες ή φορητές συσκευές παροχής ενέργειας στο πίσω μέρος της συσκευής.
- ΚΙΝΔΥΝΟΣ: Κίνδυνος παγίδευσης παιδιών. Πριν πετάξετε το παλιό ψυγείο ή τον καταψύκτη σας:
  - Βγάλε τις πόρτες.
  - Αφήστε τα ράφια στη θέση τους έτσι ώστε να μην μπορούν τα παιδιά να σκαρφαλώσουν εύκολα στο εσωτερικό.
- ΤΟ ψυγείο πρέπει να αποσυνδεθεί από την πηγή ηλεκτρικής τροφοδοσίας πριν από την απόπειρα τοποθέτησης του εξαρτήματος.

## ΔΙΑΛΥΣΗ ΠΑΛΑΙΩΝ ΣΥΣΚΕΥΩΝ



Η συσκευή αυτή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Τα ΑΗΗΕ περιέχουν τόσο ρυπογόνες ουσίες (οι οποίες μπορεί να έχουν αρνητικές επιπτώσεις για το περιβάλλον) όσο και βασικά εξαρτήματα (τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν). Είναι σημαντικό τα ΑΗΗΕ να υποβάλλονται σε συγκεκριμένες επεξεργασίες, προκειμένου να απομακρύνονται και να αποβάλλονται σωστά όλοι οι ρύποι, καθώς και να ανακτώνται και να ανακυκλώνονται όλα τα υλικά.

Ο καθένας ξεχωριστά μπορεί να παίξει σημαντικό ρόλο στην εξασφάλιση ότι τα ΑΗΗΕ δεν θα καταστούν ένα περιβαλλοντικό πρόβλημα. Είναι σημαντικό να ακολουθούνται μερικοί βασικοί κανόνες:

Τα ΑΗΗΕ δεν πρέπει να αντιμετωπίζονται ως οικιακά απορρίμματα.

Τα ΑΗΗΕ πρέπει να παραδίδονται στα αντίστοιχα σημεία συλλογής που διαχειρίζεται ο δήμος ή μια αναγνωρισμένη εταιρεία. Σε πολλές χώρες, για τα ογκώδη ΑΗΗΕ, μπορεί να παρέχεται συλλογή από το σπίτι.

Σε πολλές χώρες, όταν αγοράζετε μια καινούρια συσκευή, η παλιά μπορεί να επιστραφεί στο κατάστημα πώλησης το οποίο οφείλει να την περισυλλέξει δωρεάν στη βάση του μία προς μία, υπό τον όρο ότι ο εξοπλισμός αυτός είναι ισοδύναμου τύπου και διαθέτει τις ίδιες λειτουργίες με τον παρεχόμενο εξοπλισμό.

## Συμμόρφωση

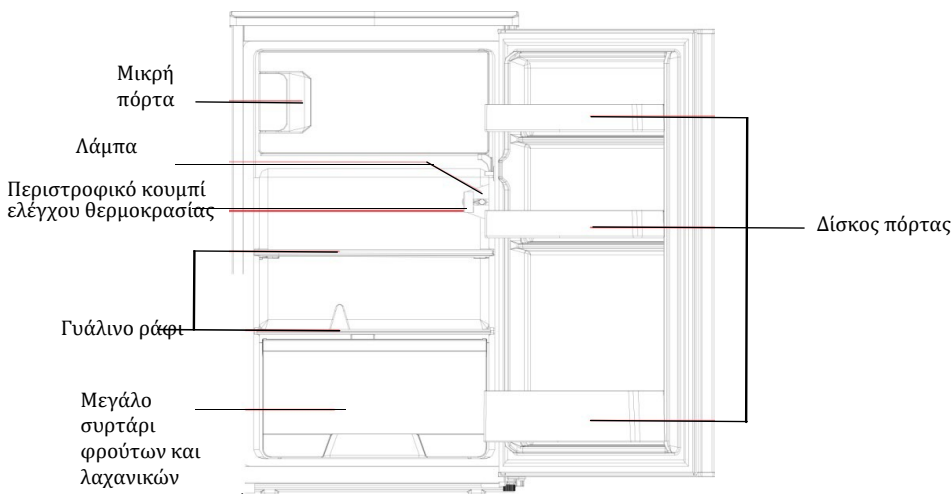
Με την τοποθέτηση της σήμανσης **CE** σε αυτή τη συσκευή, πιστοποιούμε τη συμμόρφωση με όλες τις σχετικές ευρωπαϊκές απαιτήσεις ασφάλειας, υγείας και περιβάλλοντος που ισχύουν στη νομοθεσία για αυτό το προϊόν.

## ΕΞΟΙΚΟΝΟΜΗΣΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ

Για την καλύτερη εξοικονόμηση ενέργειας προτείνουμε:

- Την εγκατάσταση της συσκευής μακριά από πηγές θερμότητας και χωρίς έκθεση στο άμεσο ηλιακό φως και σε καλά αεριζόμενο χώρο.
- Αποφεύγετε την τοποθέτηση ζεστού φαγητού στο ψυγείο να αποφευχθεί η αύξηση της εσωτερικής θερμοκρασίας και συνεπώς η συνεχής λειτουργία του συμπιεστή.
- Μην παραγεμίζετε με τρόφιμα ώστε να διασφαλίζεται η σωστή κυκλοφορία του αέρα.
- Αποψύχετε τη συσκευή εάν υπάρχει πάγος για να διευκολύνεται η διάχυση του ψύχους.
- Σε περίπτωση απουσίας ηλεκτρικού ρεύματος, συνιστάται να διατηρείτε την πόρτα του ψυγείου κλειστή.
- Ανοίγετε και κρατάτε ανοικτές τις πόρτες της συσκευής όσο το δυνατόν λιγότερο.
- Αποφεύγετε να ρυθμίζετε σε πολύ ψυχρές θερμοκρασίες.
- Αφαιρείτε τη σκόνη από το πίσω μέρος της συσκευής.
- Οι ψυκτικές συσκευές ενδέχεται να μην λειτουργούν με συνέπεια (πιθανότητα απόψυξης του περιεχομένου ή να ανέβει η θερμοκρασία και να γίνει πολύ ζεστό στο χώρο των κατεψυγμένων τροφίμων) όταν έχει ρυθμιστεί για μεγάλο χρονικό διάστημα κάτω από το όριο ψύχους του εύρους των θερμοκρασιών οι οποίες έχουν σχεδιαστεί για την ψυκτική συσκευή.
- Γεγονός είναι ότι τα αναβράζοντα ποτά δεν πρέπει να αποθηκεύονται σε διαμερίσματα ή ντουλάπια του καταψύκτη τροφίμων ή σε διαμερίσματα ή ντουλάπια με χαμηλή θερμοκρασία και, επίσης, ότι ορισμένα προϊόντα, όπως το παγωμένο νερό, δεν πρέπει να καταναλώνονται πολύ κρύα.
- Είναι αναγκαίο να μην υπερβαίνεται ο ενδεδειγμένος χρόνος αποθήκευσης που συνιστάται από τους κατασκευαστές τροφίμων για το οποιοδήποτε είδος τροφίμου και ιδιαιτέρως για τα ταχείας-ψύξεως κατεψυγμένα τρόφιμα που αποθηκεύονται σε (ανεξάρτητους) καταψύκτες και σε ενσωματωμένους σε ψυγεία καταψύκτες τροφίμων ή συρτάρια καταψύκτες.
- Απαιτούνται ιδιαίτερες προφυλάξεις για την αποτροπή της αδικαιολόγητης αύξησης της θερμοκρασίας των κατεψυγμένων τροφίμων κατά την απόψυξη της ψυκτικής συσκευής, όπως το περιτύλιγμα των κατεψυγμένων τροφίμων με αρκετά στρώματα εφημερίδας.
- Γεγονός είναι ότι η αύξηση της θερμοκρασίας των κατεψυγμένων τροφίμων κατά τη χειροκίνητη απόψυξη, συντήρηση ή καθαρισμό θα μπορούσε να μειώσει τη χρονική διάρκεια αποθήκευσης.
- Είναι αναγκαίο, επίσης, οι πόρτες ή τα καπάκια να είναι εφοδιασμένα με κλειδαριές και κλειδιά, με τα κλειδιά αυτά να πρέπει να φυλάσσονται μακριά από παιδιά και όχι κοντά στην ψυκτική συσκευή, προκειμένου να αποφευχθεί το κλείδωμα των παιδιών.
- Το άνοιγμα της πόρτας για μεγάλα (χρονικά) διαστήματα μπορεί να προκαλέσει σημαντική αύξηση της θερμοκρασίας στους θαλάμους της συσκευής.
- Καθαρίζετε τακτικά τις επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με τρόφιμα και προσβάσιμα συστήματα αποστράγγισης.
- Καθαρίζετε τα δοχεία νερού, εάν δεν έχουν χρησιμοποιηθεί για 48 ώρες. Ξεπλύνετε το σύστημα νερού που συνδέεται σε παροχή νερού, εάν δεν έχει εκτελεστεί άντληση νερού για 5 ημέρες.
- Αποθηκεύετε το ωμό κρέας και τα ψάρια σε κατάλληλα δοχεία στο ψυγείο, ώστε να μην έρχονται σε επαφή και να μην στάζουν επάνω σε άλλα τρόφιμα.
- Εάν η συσκευή ψύξης παραμένει κενή για μεγάλα χρονικά διαστήματα, απενεργοποιήστε, αποψύξτε, καθαρίστε, σκουπίστε και αφήστε την πόρτα ανοικτή για να αποτρέψετε τη δημιουργία μούχλας στη συσκευή.

## ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ



Η πιο σωστή τακτική για εξοικονόμηση ενέργειας απαιτεί την τοποθέτηση συρταριών, δοχείων για τα τρόφιμα και ραφιών στο προϊόν, παρακαλούμε ανατρέξτε στις παραπάνω εικόνες. Η παραπάνω εικόνα είναι μόνο για αναφορά. Η πραγματική διαμόρφωση θα εξαρτηθεί από το φυσικό προϊόν ή τη δήλωση του διανομέα

### Κατηγορία κλίματος

Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί σε περιορισμένο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος, ανάλογα με τις κλιματικές ζώνες. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε θερμοκρασίες εκτός ορίων. Η κατηγορία κλίματος της συσκευής σας υποδεικνύεται στην ετικέτα με την τεχνική περιγραφή στο εσωτερικό του θαλάμου του ψυγείου.

Κατηγορία κλίματος	Θερμ. Περ. (°C)	Θερμ. Περ. (°F)
SN	Από 10 έως 32	Από 50 έως 90
N	Από 16 έως 32	Από 61 έως 90
ST	Από 16 έως 38	Από 61 έως 100
T	Από 16 έως 43	Από 61 έως 110

- εκτεταμένη εύκρατη: «Η παρούσα ψυκτική συσκευή προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 10 °C έως 32 °C»,
- εύκρατη: «Η παρούσα ψυκτική συσκευή προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 32 °C»,
- υποτροπική: «Η παρούσα ψυκτική συσκευή προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 38 °C»,
- τροπική: «Η παρούσα ψυκτική συσκευή προορίζεται για χρήση σε θερμοκρασίες περιβάλλοντος από 16 °C έως 43 °C»



# ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΔΙΠΟΡΤΟΥ

## Εναρξη χρήση

Πριν αρχίσετε τη χρήση του καταψύκτη, παρακαλούμε ελέγξτε ότι:

1. Πριν συνδέσετε το ψυγείο στην παροχή ρεύματος, αφήστε το να μείνει εντελώς ακίνητο για μισή ώρα
2. Πριν αποθηκεύσετε τα τρόφιμα στο ψυγείο, αυτό πρέπει να λειτουργήσει για τουλάχιστον 2-3 ώρες ή για περισσότερο από 4 ώρες εάν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή
3. Το εσωτερικό είναι στεγνό και ο αέρας μπορεί να κυκλοφορεί ελεύθερα στο πίσω μέρος.
4. Καθαρίστε το εσωτερικό όπως συνιστάται στην ενότητα "ΠΡΟΣΟΧΗ" (τα ηλεκτρικά μέρη του ψυγείου μπορούν να αποπιστούν μόνο με στεγνό πανί).

## Άναμμα της συσκευής σας

Η πιο σωστή τακτική για εξοικονόμηση ενέργειας απαιτεί την τοποθέτηση συρταριών, δοχείων για τα τρόφιμα και ραφιών στο προϊόν, παρακαλούμε ανατρέξτε στις παραπάνω εικόνες.

- Το κουμπί επιλογής της θερμοκρασίας βρίσκεται στην δεξιά πλευρική τοίχωμα στο εσωτερικό του ψυγείου.
- Ο αριθμός "1, 2, 3, 4, 5, 6" δεν σημαίνει συγκεκριμένες θερμοκρασίες, όσο χαμηλότερος είναι ο αριθμός, τόσο υψηλότερη θα είναι η εσωτερική θερμοκρασία και αντίστροφα.
- Όταν ρυθμίζεται το κουμπί του θερμοστάτη στο "OFF", δεν θα λειτουργεί το ψυγείο.
- Κάτω από την κανονική κατάσταση λειτουργίας (την άνοιξη και το φθινόπωρο), συνιστάται να ρυθμίσετε στο Μοντέλο 3 ή 4.
- Το χειμώνα, όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι χαμηλή, συνιστάται να ρυθμίσετε τα μοντέλα 5 ή 6.
- Το καλοκαίρι, όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή, συνιστάται να ρυθμίσετε τα μοντέλα 2 ή 3.



## Συμβουλές για την τέλεια διατήρηση των τροφίμων στο ψυγείο

**Δείξτε ιδιαίτερη φροντίδα για το κρέας και τα ψάρια:** τα μαγειρεμένα κρέατα πρέπει πάντα να αποθηκεύονται σε ένα ράφι πάνω από τα ωμά κρέατα για να αποφευχθεί η μεταφορά βακτηρίων. Διατηρείτε τα ωμά κρέατα σε ένα πιάτο που είναι αρκετά μεγάλο ώστε να συλλέγει τους χυμούς και καλύψτε το με πλαστική μεμβράνη ή αλουμινόχαρτο.

**Αφήστε χώρο γύρω από τα τρόφιμα:** αυτό επιτρέπει στον ψυχρό αέρα να κυκλοφορεί μέσα στο ψυγείο, εξασφαλίζοντας ότι όλα τα μέρη του ψυγείου διατηρούνται δροσερά.

**Τυλίγεται τα τρόφιμα!:** για να αποφευχθεί η μεταφορά οσμών και η ξήρανση, τα τρόφιμα θα πρέπει να συσκευάζονται ή να καλύπτονται ξεχωριστά. Τα φρούτα και τα λαχανικά δεν χρειάζεται να τυλίγονται.

**Τα προμαγειρεμένα τρόφιμα πρέπει να ψύχονται σωστά:** αφήστε τα προμαγειρεμένα τρόφιμα να κρυσώσουν πριν τα τοποθετήσετε στο ψυγείο. Αυτό θα αποτρέψει την αύξηση της εσωτερικής θερμοκρασίας του ψυγείου.

**Κλείνετε την πόρτα!:** για να αποφύγετε τη διαφυγή του ψυχρού αέρα, προσπαθήστε να περιορίσετε τον αριθμό των φροών που ανοίγετε την πόρτα. Όταν επιστρέψετε από τα ψώνια, ξεχωρίστε τα τρόφιμα που θα φυλαχτούν στο ψυγείο σας πριν ανοίξετε την πόρτα. Ανοίγετε την πόρτα μόνο για να τοποθετήσετε ή να αφαιρέσετε τρόφιμα

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Πριν από τη χρήση, αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας, συμπεριλαμβανομένων των μαξιλαριών του πυθμένα, των μαξιλαριών αφρού και των ταινιών στο εσωτερικό του ψυγείου. Κόψτε και βγάλτε το προστατευτικό φιλμ που είναι στις πόρτες και στο σώμα του ψυγείου

### Τοποθέτηση

1. Αποφύγετε να τοποθετήσετε τη συσκευή κοντά σε ηλεκτρικές κουζίνες, θερμαντικά σώματα, καλοριφέρ ή σε άμεσο ηλιακό φως.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή σε έναν καλά αεριζόμενο εσωτερικό χώρο
3. Η συσκευή θα πρέπει να "πατάει" επάνω σε μια λεία επιφάνεια.
4. Απαγορεύεται η χρήση του ψυγείου σε εξωτερικούς χώρους.
5. Για να αποφύγετε το σκουριασμά στα μεταλλικά μέρη του ψυγείου, μην τοποθετείτε τον καταψύκτη σε υγρά μέρη ή σε χώρους με υγρασία. Μην ψεκάζετε τον καταψύκτη με νερό, για να αποφύγετε τη μείωση της μονωτικής επίδρασης και της διαρροής ρεύματος.
6. Ο επάνω χώρος του ψυγείου πρέπει να είναι μεγαλύτερος από 30 cm, ο πίσω χώρος πρέπει να απέχει από τον τοίχο περισσότερο από 10 cm για να διευκολύνεται η απαγωγή θερμότητας

### Απαιτήσεις χώρου πόρτας

Η πόρτα της μονάδας θα πρέπει να μπορεί να ανοίγει τελείως όπως απεικονίζεται.  
W×D≥890×1005mm



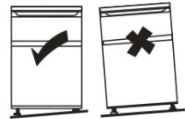
### Ισορρόπηση της Μονάδας

Για να το κάνετε αυτό ρυθμίστε τα δύο ρυθμιζόμενα πόδια στο εμπρόσθιο μέρος της μονάδας.

Εάν η μονάδα δεν είναι επίπεδη, η ευθυγράμμιση πόρτας και μαγνητικής τσιμούχας δεν θα επικαλύπτεται σωστά.

Βεβαιωθείτε ότι το πόδι ακουμπάει το έδαφος πριν από τη χρήση.

Κοιτάξτε προς τα κάτω από την κορυφή, δεξιόστροφα και αριστερόστροφα χαλαρώνοντας, σφίγγοντας.



### Αλλαγή του λαμπτήρα (προαιρετικό)

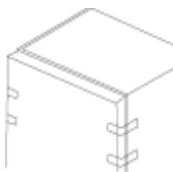
Όταν πρόκειται να γίνει οποιαδήποτε αντικατάσταση ή συντήρηση των λαμπτήρων LED, αυτή πρέπει να πραγματοποιηθεί μόνο από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπό του ή από παρόμοιο εξειδικευμένο άτομο.

#### Αντικατάσταση λαμπτήρων πυρακτώσεως:

- Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό πριν πραγματοποιήσετε την αντικατάσταση του λαμπτήρα
- Κρατήστε και αφαιρέστε το κάλυμμα του λαμπτήρα.
- Αποσυναρμολογήστε τον παλιό λαμπτήρα ξεβιδώνοντας τον αριστερόστροφα.
- Αντικαταστήστε με ένα νέο λαμπτήρα (Μέγιστο 15W) βιδώνοντας τον δεξιόστροφα και βεβαιωθείτε ότι έχει στερεωθεί ιδανικά στη βάση του λαμπτήρα.
- Επανασυναρμολογήστε το κάλυμμα του λαμπτήρα και επανασυνδέστε το ψυγείο σας στο τροφοδοτικό.

## ΑΝΤΙΣΤΡΟΦΗ ΤΟΥ ΑΝΟΙΓΜΑΤΟΣ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ

1. Απενεργοποιήστε το ψυγείο και αφαιρέστε όλα τα αντικείμενα από τον δίσκο της πόρτας
2. Στερεώστε την θύρα στην κλειστή θέση με ταινία.



3. Ξεβιδώστε τις βίδες του επάνω καλύμματος και αφαιρέστε το επάνω κάλυμμα



4. Ξεβιδώστε τις επάνω βίδες του μεντεσέ και αφαιρέστε τον επάνω μεντεσέ
5. Αφαιρέστε την πόρτα, ξεβιδώστε τις βίδες του κάτω μεντεσέ και αφαιρέστε τον κάτω μεντεσέ. Μετά από αυτό, ισιώστε τα πόδια.



6. Στερεώστε τα πόδια στο επίπεδο της επιφάνειας και τον κάτω μεντεσέ στην αντίθετη πλευρά
7. Συναρμολογήστε το πώμα της πόρτας και το μανίκι του άξονα στην αντίθετη πλευρά



8. Βάλτε κάθετα την πόρτα στο κάτω μέρος του μεντεσέ. Στερεώστε τον επάνω μεντεσέ και το επάνω κάλυμμα του ψυγείου



## ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

### Φροντίδα και καθαρισμός

- Οι σκόνες πίσω από το ψυγείο και στο έδαφος πρέπει να καθαρίζονται έγκαιρα και καλά ώστε να βελτιώνεται η επίδραση της ψύξης και να εξοικονομείται ενέργεια.
- Ελέγχετε τακτικά τη φλάντζα της πόρτας για να βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν υπολείμματα.
- Καθαρίστε τη φλάντζα της πόρτας με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο ή αραιωμένο απορρυπαντικό.
- Το εσωτερικό του ψυγείου πρέπει να καθαρίζεται τακτικά ώστε να αποφεύγεται η οσμή
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν καθαρίσετε το εσωτερικό, αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα, ποτά, ράφια, συρτάρια κλπ.
- Χρησιμοποιήστε ένα μαλακό πανί ή σφουγγάρι για να καθαρίσετε το εσωτερικό του ψυγείου, με δύο κουτάλιες της σούπας μαγειρική σόδα και ένα κουτάλι ζεστό νερό. Μετά ξεπλύνετε με νερό και σκουπίστε. Μετά τον καθαρισμό, ανοίξτε την πόρτα και αφήστε το ψυγείο να στεγνώσει με φυσικό τρόπο πριν ενεργοποιήσετε την τροφοδοσία.
- Τα σημεία του ψυγείου που είναι δύσκολο να καθαριστούν λόγω θέσης (όπως στενές πτυχωσείς, μικρά κενά ή γωνίες), συνιστάται να τα σκουπίζετε τακτικά με μαλακό πανί, μαλακή βούρτσα κλπ. και, όταν είναι απαραίτητο, σε συνδυασμό με ορισμένα βοηθητικά εργαλεία (όπως λεπτά ραβδόκια) ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν υπάρχουν ρυπαντές ή συσσωρευση βακτηρίων σε αυτά τα σημεία.
- Μη χρησιμοποιείτε σαπούνι, απορρυπαντικό, σκόνη απολέπισης, καθαριστικό προσευχής κλπ., καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν οσμές στο εσωτερικό του ψυγείου ή να μολύνουν τρόφιμα.
- Καθαρίστε το πλαίσιο, τα ράφια, τα συρτάρια και τις θήκες των μπουκαλιών με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο ή αραιωμένο απορρυπαντικό. Στεγνώστε με ένα μαλακό πανί ή αφήστε τα να στεγνώσουν με φυσικό τρόπο.
- Καθαρίστε την εξωτερική επιφάνεια του ψυγείου με ένα μαλακό πανί βρεγμένο με σαπουνόνερο, απορρυπαντικό κλπ. και μετά σκουπίστε την με ένα στεγνό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε σκληρές βούρτσες, καθαριστικά εργαλεία με χαλύβδινα σφαιρίδια, βούρτσες με σύρμα, λειαντικά (όπως οδοντόπαστες), οργανικούς διαλύτες (όπως αλκοόλ, ακετόνη, λάδι μπανάνας κλπ.), βραστό νερό, όξινα ή αλκαλικά αντικείμενα, τα οποία μπορεί να προκαλέσουν βλάβη στην επιφάνεια και το εσωτερικό του ψυγείου. Το βραστό νερό και οι οργανικοί διαλύτες όπως το βενζόλιο ενδέχεται να παραμορφώσουν ή να καταστρέψουν τα πλαστικά μέρη.
- Μην ξεπλένετε απευθείας με νερό ή άλλα υγρά κατά τον καθαρισμό για να αποφύγετε βραχυκύκλωμα ή να επηρεάσετε την ηλεκτρική μόνωση μετά την απορρόφηση.

### Απόψυξη

- Απενεργοποιήστε το ψυγείο.
- Αφαιρέστε τα τρόφιμα από το ψυγείο και τοποθετήστε τα σε κάποιο κατάλληλο μέρος ώστε αυτά να μην λιώσουν.
- Καθαρίστε τον αγωγό αποστράγγισης (πρέπει να χρησιμοποιήσετε μαλακά υλικά για να αποφύγετε ζημιά στην επένδυση). Προετοιμάστε τα δοχεία νερού για απόψυξη. (προσέξτε να καθαρίσετε το δίσκο αποστράγγισης του χώρου του συμπιεστή, αποφεύγοντας την υπερχείλιση στο έδαφος).
- Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη φυσική θερμοκρασία για τη φυσική απόψυξη, μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε το φτυαράκι πάγου ώστε να εξαλείψετε τον παγετό (χρησιμοποιήστε πλαστικό ή ξύλινο φτυαράκι πάγου, για να αποφύγετε ζημιές στην επένδυση ή στον σωλήνα)
- Μπορείτε επίσης να χρησιμοποιήσετε την κατάλληλη ποσότητα ζεστού νερού για να επιταχύνετε την απόψυξη, και μια στεγνή πετσέτα για να στεγνώσετε το νερό μετά την απόψυξη.
- Μετά την απόψυξη, τοποθετήστε τα τρόφιμα στον χώρο ψύξης και συνδέστε το ψυγείο με την ηλεκτρική τροφοδοσία.

## Διακοπή χρήσης

- **Διακοπή ρεύματος:** Σε περίπτωση διακοπής ρεύματος, τα τρόφιμα μέσα στη συσκευή μπορούν να διατηρηθούν για αρκετές ώρες. Κατά τη διάρκεια της διακοπής ρεύματος, μειώστε τις φορές που ανοίγετε τις πόρτες και μην βάλετε άλλα τρόφιμα μέσα στη συσκευή
- **Μακροχρόνια μη χρήση:** Απενεργοποιήστε το ψυγείο, αφαιρέστε όλα τα τρόφιμα, καθαρίστε τη συσκευή και αφήστε το καπάκι ανοιχτό για να αποφύγετε πιθανό σχηματισμό συμπύκνωσης, μούχλας ή οσμών
- **Μετακίνηση:** Πριν μετακινήσετε τη συσκευή, βγάλτε έξω όλα τα αντικείμενα, στερεώστε καλά με ταινία όλα τα μέρη, σφίξτε τα επιδαπέδια πόδια, κλείστε καλά τις πόρτες και σφραγίστε τις. Κατά τη μετακίνηση, μην τοποθετείτε τη συσκευή ανάποδα ή οριζόντια. Η μεγαλύτερη κλίση κατά την κίνηση δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 45'.

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Μπορείτε να προσπαθήσετε να επιλύσετε μόνοι σας τα ακόλουθα απλά προβλήματα. Εάν το πρόβλημα δεν μπορεί να επιλυθεί, επικοινωνήστε με το τμήμα τεχνικής υποστήριξης.

Πρόβλημα	Λύση
Αποτυχία λειτουργίας	<ul style="list-style-type: none"><li>• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα ή ότι το βύσμα εφάπτεται καλά και σωστά</li><li>• Βεβαιωθείτε ότι η τάση δεν είναι χαμηλή</li><li>• Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει διακοπή ρεύματος ή ότι δεν έχουν ενεργοποιηθεί μερικά κυκλώματα</li></ul>
Οσμές	<ul style="list-style-type: none"><li>• Τα οσμηρά τρόφιμα θα πρέπει να είναι καλά και σφιχτά τυλιγμένα</li><li>• Ελέγξτε εάν τυχόν υπάρχει κάποιο σάπιο φαγητό</li><li>• Καθαρίστε το εσωτερικό του ψυγείου</li></ul>
Μακροχρόνια λειτουργία του συμπιεστή	<ul style="list-style-type: none"><li>• Η μακροχρόνια λειτουργία του ψυγείου είναι φυσιολογική όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι υψηλή</li><li>• Δεν συνιστάται να έχετε ταυτόχρονα πάρα πολλά τρόφιμα μέσα στη συσκευή</li><li>• Το κάθε τρόφιμο πρέπει να έχει κρυώσει πριν τοποθετηθεί μέσα στη συσκευή</li><li>• Οι πόρτες δεν πρέπει να ανοίγουν συχνά</li></ul>
Το φωτάκι δεν ανάβει	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ελέγξτε εάν το ψυγείο είναι συνδεδεμένο με το ρεύμα και εάν ο λαμπτήρας της φωτεινής ένδειξη έχει καεί ή υποστεί ζημιά</li><li>• Καλέστε έναν ειδικευμένο τεχνικό για να αντικαταστήσει τον λαμπτήρα</li></ul>
Οι πόρτες δεν κλείνουν σωστά	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ελέγξτε εάν η πόρτα έχει κολλήσει από τις συσκευασίες τροφίμων</li><li>• Ελέγξτε εάν τυχόν το ψυγείο έχει κλίση</li></ul>
Δυνατός θόρυβος	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ελέγξτε εάν το ψυγείο έχει τοποθετηθεί σωστά και είναι σταθερό στη θέση του</li><li>• Ελέγξτε εάν τα αξεσουάρ είναι τοποθετημένα στη σωστή θέση</li></ul>
Η σφράγιση της πόρτας δεν είναι σφιχτή	<ul style="list-style-type: none"><li>• Αφαιρέστε τα ξένα σώματα από τη στεγανοποίηση της πόρτας</li><li>• Θερμάνετε τη στεγανοποίηση της πόρτας και μετά ψύξτε την για αποκατάσταση</li></ul>

Υπερχείλιση του δοχείου νερού	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Έχουν αποθηκευτεί πάρα πολλά τρόφιμα ή τα αποθηκευμένα τρόφιμα περιέχουν πολύ νερό, με αποτέλεσμα βαριά απόψυξη</li> <li>• Οι πόρτες δεν είναι κλεισμένες σωστά</li> </ul>
Ζεστό περιβάλημα	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η διασπορά της θερμότητας του ενσωματωμένου συμπτυκνωτή μέσω του περιβλήματος είναι φυσιολογική</li> <li>• Εάν ο συμπιεστής σβήσει, πρέπει να παρέχετε εξαερισμό για τη διευκόλυνση της απαγωγής θερμότητας</li> </ul>
Επιφανειακή συμπίκνωση	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η συμπίκνωση στην εξωτερική επιφάνεια και τα στεγανοποιητικά των πορτών του ψυγείου είναι φυσιολογική όταν η υγρασία περιβάλλοντος είναι πολύ υψηλή. Σκουπίστε τη συμπίκνωση με μια πετσέτα</li> </ul>
Μη φυσιολογικός θόρυβος	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Βόμβος: ο συμπιεστής μπορεί να δημιουργήσει θόρυβο (βόμβο) κατά τη λειτουργία, ιδιαίτερα κατά την εκκίνηση και τη διακοπή. Αυτό είναι φυσιολογικό</li> <li>• Τριγμοί: λόγω του ψυκτικού που ρέει εσωτερικά</li> </ul>

## ÍNDICE

INFORMACIÓN DE SEGURIDAD .....	96
DESECHAR EL ELECTRODOMÉSTICO ANTIGUO .....	105
Conformidad .....	105
AHORRO ENERGÉTICO .....	106
DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO .....	107
Clase climática .....	107
FUNCIONAMIENTO .....	108
Puesta en marcha .....	108
Cómo encender la unidad .....	108
Consejos para conservar la comida en perfecto estado dentro del refrigerador.....	108
INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN .....	109
Ubicación.....	109
Requisitos de espacio de la puerta.....	109
Nivelación de la unidad.....	109
Sustitución de la lámpara (opcional) .....	109
INVERSIÓN DE LA DIRECCIÓN DE APERTURA DE LA PUERTA.....	110
LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....	111
Limpieza y mantenimiento .....	111
Descongelación .....	111
Interrupción del uso.....	112
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS .....	112

Gracias por haber adquirido este producto.

Antes de utilizar el frigorífico, le aconsejamos que lea atentamente este manual de instrucciones para maximizar su rendimiento. Guarde toda la documentación para consultas o propietarios futuros. Este producto deberá destinarse únicamente a usos domésticos u otras aplicaciones similares, como:

- el área de cocina para personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo,
- en casas de campo o por clientes de hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial,
- en establecimientos *bed and breakfasts* (B&B),
- para servicios de catering y usos similares no destinados a la venta al por menor.

Este aparato deberá ser destinado única y exclusivamente a la conservación de alimentos.

Cualquier otro uso se considera peligroso y el fabricante no podrá ser considerado responsable de cualquier omisión. Asimismo, se recomienda leer las condiciones de garantía. Es importante leer atentamente estas instrucciones para conseguir el máximo rendimiento y un funcionamiento óptimo de su electrodoméstico. No respetar estas instrucciones podría dejar sin validez su derecho a acceder al servicio técnico gratuito durante el período de garantía.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

Esta guía puede contener información de seguridad importante. Le sugerimos guardar estas instrucciones en un lugar seguro para poder consultarlas en el futuro y garantizar que tenga una buena experiencia con el electrodoméstico.

El congelador contiene un gas refrigerante (R600a: isobutano) y gas aislante (ciclopentano) que, aunque poseen una elevada compatibilidad con el medio ambiente, son inflamables.



**Precaución: riesgo de incendio**

En caso de producirse daños en el circuito de refrigerante:

- Evite llamas desnudas y fuentes de ignición.

Ventile a fondo la estancia donde se encuentre situado el electrodoméstico.



## PRECAUCIÓN

- Durante la limpieza y el transporte, deberá tener cuidado de no tocar los cables metálicos del condensador en la parte posterior del electrodoméstico, puesto que podría lesionarse los dedos y las manos o dañar el producto.
- Este electrodoméstico no se puede instalar apilado sobre otro. No intente sentarse ni ponerse de pie sobre el electrodoméstico pues no ha sido diseñado para dichos usos. Podría dañar el electrodoméstico o sufrir lesiones personales.
- Para evitar que se produzcan cortes o daños en el cable de alimentación, asegúrese de que no quede atrapado debajo del electrodoméstico durante y después del transporte/traslado del electrodoméstico.
- Al colocar el electrodoméstico, tenga cuidado de no causar daños en revestimientos de suelos, tuberías, revestimientos de paredes, etc. No intente mover el electrodoméstico tirando de la puerta o del asa. No permita que los niños jueguen con el electrodoméstico ni con los controles. Nuestra empresa declina toda responsabilidad en caso de que no se sigan las instrucciones pertinentes.
- No instale el electrodoméstico en un lugar húmedo o sucio, ni lo exponga a la luz directa del sol o el agua.

- No instale el electrodoméstico cerca de calentadores o materiales inflamables.
- En caso de fallo en el suministro eléctrico, no abra la puerta. Si el corte en el suministro eléctrico se prolonga durante menos de 20 horas, los alimentos congelados no deberían verse afectados. Si el corte se prolonga durante más tiempo, deberá procederse a la comprobación de los alimentos y consumirse de inmediato; también se pueden cocinar y volver a congelar.
- Si le resulta difícil abrir la puerta del congelador justo después de cerrarla, no se preocupe. Esto se debe a la diferencia de presión que deberá ecualizarse para permitir que la puerta vuelva a abrirse normalmente transcurridos unos minutos.
- No conecte el electrodoméstico al suministro eléctrico hasta que todos los embalajes y protectores para el transporte se hayan retirado por completo.
- Si el electrodoméstico se ha transportado en posición horizontal, proceda a colocarlo en su lugar de instalación y espere un mínimo de 4 horas antes de ponerlo en marcha para que repose el aceite del compresor. Este congelador solo debe utilizarse para los fines para los que ha sido concebido, a saber, el almacenamiento y la congelación de productos comestibles.
- No guarde medicamentos ni material de

laboratorio en la cámara de vino. Es posible que, al almacenar material que requiere un estricto control de la temperatura de almacenamiento, este se deteriore o que se produzca una reacción incontrolada peligrosa.

- Antes de llevar a cabo cualquier operación, desenchufe el cable de alimentación de la toma eléctrica.
- Una vez recibido, realice las comprobaciones pertinentes a fin de garantizar que el producto no presenta daños y que todos los componentes y accesorios están en perfecto estado.
- Si se advierte una fuga en el sistema de refrigeración, no toque la toma mural y no utilice llamas vivas. Abra la ventana y ventile la estancia. A continuación, llame a un centro de asistencia técnica para solicitar la reparación.
- No use cables prolongadores ni adaptadores.
- No tire en exceso del cable. No pliegue el cable. No toque el enchufe con las manos húmedas.
- No dañe el enchufe o el cable de alimentación; esto podría provocar incendios o descargas eléctricas.
- El fabricante, su servicio técnico o un técnico cualificado deben sustituir el cable de alimentación que esté dañado para evitar riesgos.
- No coloque ni almacene materiales inflamables y

muy volátiles, como éter, gasolina, GLP, gas propano, aerosoles, adhesivos, alcohol puro, etc. Estos materiales pueden provocar una explosión.

- No utilice ni almacene aerosoles inflamables, como pintura en spray, cerca de la cámara de vino. Esto podría provocar explosiones o incendios.
- No coloque objetos ni contenedores con agua encima del aparato.
- No recomendamos el uso de cables prolongadores ni adaptadores con varias tomas.
- No arroje el electrodoméstico al fuego. Tenga cuidado de no dañar las tuberías/el circuito de refrigeración del electrodoméstico durante el transporte o el uso. En caso de daños, no exponga el electrodoméstico al fuego, a una fuente de ignición potencial y ventile de inmediato la estancia donde se encuentre situado el electrodoméstico.
- El sistema de refrigeración situado en la parte posterior e interior de la cámara de vino contiene refrigerante. Por lo tanto, evite dañar los tubos.
- No use dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del electrodoméstico, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No dañe el circuito refrigerante.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros equipos para acelerar el proceso de descongelación, salvo

aquellos recomendados por el fabricante.

- No use dispositivos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos, salvo que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- Para evitar lesiones o quemaduras, no toque los elementos de refrigeración internos, sobre todo si tiene las manos mojadas.
- No obstruya las aberturas de ventilación de la carcasa del electrodoméstico o de la estructura integrada.
- No use objetos puntiagudos o afilados como cuchillos o tenedores para eliminar la escarcha.
- No utilice secadores de pelo, estufas eléctricas u otros aparatos similares para descongelar.
- No utilice un cuchillo o cualquier objeto afilado para eliminar escarcha o hielo. Si lo hace, el circuito refrigerante podría resultar dañado y las fugas podrían provocar incendios o daños oculares.
- No utilice dispositivos mecánicos u otros equipos para acelerar el proceso de descongelación.
- Evite absolutamente el uso de llamas descubiertas o equipos eléctricos para acelerar la fase de descongelación, tales como calefactores, limpiadores de vapor, velas, lámparas de aceite y similares.
- Nunca realice un lavado con agua del compresor, simplemente pase un paño seco para evitar el

óxido tras la limpieza.

- Se recomienda mantener el enchufe limpio; cualquier exceso de polvo sobre el enchufe podría provocar un incendio.
- Este producto está diseñado y construido únicamente para usos domésticos.
- La garantía quedará sin validez si el producto se instala o utiliza en lugares comerciales o no residenciales.
- El producto debe instalarse, ubicarse y manejarse correctamente, de acuerdo con las instrucciones contenidas en el Manual de instrucciones del usuario suministrado.
- La garantía se aplica solo a productos nuevos y no es transferible si se revende el producto.
- Nuestra empresa declina toda responsabilidad en caso de datos incidentales o emergentes.
- La garantía no afectará, en ningún caso, a sus derechos legales.
- No lleve a cabo reparaciones en la cámara de vino. Todas las intervenciones debe llevarlas a cabo únicamente personal cualificado.
- Si va a eliminar un producto antiguo con un cerrojo o un pasador instalado en la puerta, asegúrese de depositarlo en condiciones seguras que eviten que queden niños atrapados en su interior.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por

niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, siempre y cuando estén supervisados o hayan recibido instrucciones adecuadas acerca de cómo utilizarlo de forma segura y entiendan los riesgos implicados.

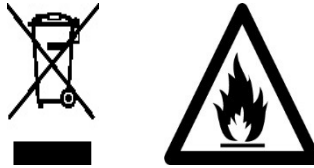
- Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños sin supervisión no deben realizar operaciones de limpieza y mantenimiento.
- Bloqueos: si su frigorífico/congelador está dotado con un bloqueo, para evitar que los niños se queden atrapados, guarde la llave fuera de su alcance y no en las cercanías de la aplicación. Al eliminar un viejo frigorífico/congelador, rompa todos los bloqueos o pasadores como una medida de seguridad.
- PARA un electrodoméstico independiente: este electrodoméstico de refrigeración no está diseñado para ser utilizado como un electrodoméstico integrado.
- CUALQUIER sustitución o mantenimiento de las lámparas LED debe realizarlo el fabricante, su servicio técnico o una persona igualmente cualificada. La clase de eficiencia energética de la lámpara es de grado G
- No almacene en este electrodoméstico sustancias explosivas como latas de aerosol con un

propelente inflamable.

- EL aparato debe desenchufarse después de usarlo y antes de realizar mantenimiento.
- ADVERTENCIA: Deseche el refrigerador de acuerdo con los reguladores locales, ya que utiliza gas de soplado inflamable y refrigerante.
- ADVERTENCIA: No coloque tomas de corriente múltiples portátiles o fuentes de alimentación portátiles en la parte posterior del electrodoméstico.
- PELIGRO: Existe el riesgo de que los niños queden atrapados. Antes de desechar un frigorífico o congelador antiguo:
  - Quítate las puertas.
  - Deje los estantes colocados para que los niños no puedan introducirse en el aparato con facilidad.
- EL frigorífico debe desconectarse de la corriente eléctrica antes de intentar instalar cualquier accesorio.



## DESECHAR EL ELECTRODOMÉSTICO ANTIGUO



Este electrodoméstico cumple la directiva europea 2012/19/EU en materia de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).

Los RAEE contienen tanto sustancias contaminantes (que pueden conllevar consecuencias negativas para el medio ambiente) como componentes básicos (que se pueden reutilizar). Es importante que los RAEE se sometan a tratamientos específicos para eliminar y desechar adecuadamente los contaminantes y recuperar y reciclar todos los materiales.


Las personas desempeñan un papel clave a la hora de garantizar que los RAEE no se conviertan en un problema medioambiental. Para ello, es esencial seguir ciertas normas básicas:

Los RAEE no deben recibir el mismo tratamiento que los residuos domésticos.

Los RAEE deben depositarse en los puntos limpios pertinentes, gestionados por las autoridades locales o por empresas autorizadas. En muchos países, existe un servicio de recogida a domicilio de RAEE de gran tamaño.

En muchos países, al comprar un electrodoméstico nuevo, el distribuidor podría encargarse de la recogida del antiguo de forma totalmente gratuita, siempre y cuando el equipo tenga características similares y sea del mismo tipo que el equipo suministrado.

## Conformidad

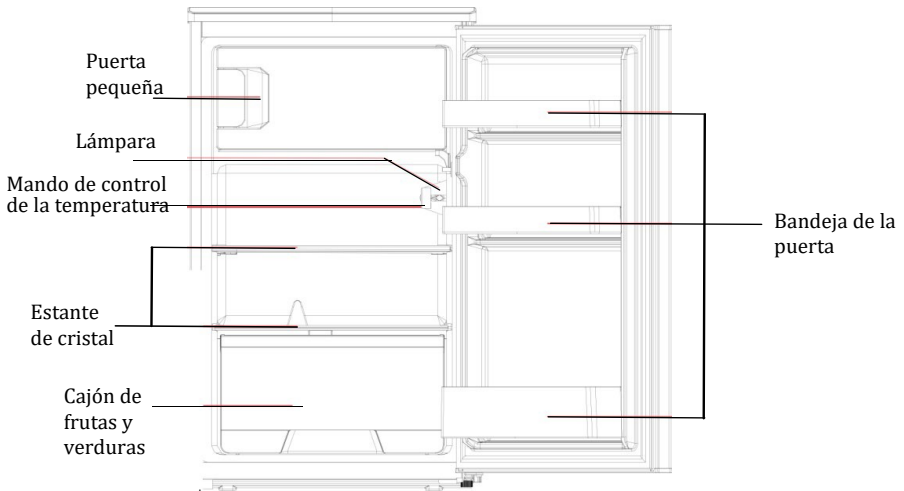
Mediante la colocación de la marca  en este producto confirmamos el cumplimiento de todos los requisitos legislativos europeos relevantes en materia de seguridad, salud y medio ambiente establecidos para este producto.

## AHORRO ENERGÉTICO

Para reducir el consumo energético, sugerimos:

- Instalar el aparato alejado de fuentes de calor, de la luz directa del sol y en una habitación bien ventilada.
- Evitar introducir alimentos calientes en el frigorífico para no elevar la temperatura interior y, así, provocar un funcionamiento continuo del compresor.
- No sobrecargar el electrodoméstico para garantizar una buena circulación del aire.
- Descongelar el aparato en caso de un exceso de hielo a fin de facilitar la transferencia del frío.
- En caso de cortes en el suministro eléctrico, se recomienda mantener cerrada la puerta del congelador.
- Abrir o mantener abiertas las puertas del electrodoméstico el menor tiempo posible.
- Evitar ajustar el termostato en temperaturas excesivamente frías.
- Eliminar el polvo presente en la parte posterior del electrodoméstico.
- Es posible que los electrodomésticos de refrigeración no funcionen correctamente (posibilidad de descongelación del contenido o de aumento excesivo de la temperatura en el compartimento de alimentos congelados) cuando se deja durante un período prolongado de tiempo por debajo del límite de temperatura para el que ha sido diseñado.
- El hecho de que las bebidas efervescentes no deben almacenarse en compartimentos o armarios congeladores o en compartimentos o armarios de baja temperatura, y que algunos productos como el hielo no deben consumirse demasiado fríos.
- La necesidad de no superar los tiempos de conservación recomendados por los fabricantes de alimentos de cualquier tipo y, en particular, de los alimentos congelados rápidamente en compartimentos o armarios de conservación de alimentos congelados.
- Las precauciones necesarias para evitar un aumento indebido de la temperatura de los alimentos congelados al descongelar el electrodoméstico de refrigeración, tales como envolver los alimentos congelados en varias capas de papel de periódico.
- El hecho de que un aumento de la temperatura de los alimentos congelados durante la descongelación manual, el mantenimiento o la limpieza podrían acortar el tiempo de conservación.
- La necesidad de que, para puertas o tapas dotadas de cerraduras y llaves, las llaves se mantengan fuera del alcance de los niños y lejos del electrodoméstico de refrigeración, a fin de evitar que los niños queden encerrados en su interior.
- Dejar la puerta abierta durante largos períodos de tiempo puede causar un aumento significativo de la temperatura en los compartimentos del electrodoméstico.
- Limpia regularmente las superficies que puedan entrar en contacto con alimentos y los sistemas de drenaje accesibles.
- Limpia los depósitos del agua si no se han utilizado durante 48 h; enjuaga el circuito del agua conectado a un suministro de agua si no se ha utilizado agua durante 5 días.
- Guarda la carne cruda y el pescado en recipientes adecuados en el frigorífico de manera que no entren en contacto ni goteen sobre otros alimentos.
- Si dejas el frigorífico vacío durante largos períodos, apágalo, elimina la escarcha, límpialo, sécalo y deja la puerta abierta para evitar la proliferación de moho en su interior.

## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO



La configuración que ahorra más energía requiere colocar cajones, fiambreras y estantes en el producto. Consulta las imágenes anteriores.

\*La imagen anterior solo sirve de referencia. La configuración real dependerá del producto físico o de la declaración del distribuidor

### Clase climática

El electrodoméstico ha sido diseñado para funcionar dentro del rango de temperaturas ambiente establecido, en función de las zonas climáticas. No utilice el electrodoméstico si la temperatura rebasa estos límites establecidos. La clase climática de su electrodoméstico figura en la etiqueta junto a la descripción técnica, en el interior del compartimento frigorífico.

Clase climática	Amb. T. (°C)	Amb. T. (°F)
SN	De 10 a 32	De 50 a 90
N	De 16 a 32	De 61 a 90
ST	De 16 a 38	De 61 a 100
T	De 16 a 43	De 61 a 110

- templada extendida: «Aparato de refrigeración destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 10 °C y 32 °C»;
- templada: «Aparato de refrigeración destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 16 °C y 32 °C»;
- subtropical: «Aparato de refrigeración destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 16 °C y 38 °C»;
- tropical: «Aparato de refrigeración destinado a utilizarse a temperaturas ambiente de entre 16 °C y 43 °C».

# FUNCIONAMIENTO

## Puesta en marcha

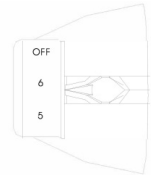
Antes de empezar a utilizar el congelador, compruebe que:

1. No mueva el frigorífico durante media hora antes de conectarlo a la fuente de alimentación.
2. Antes de guardar la comida en el frigorífico, déjelo en marcha durante 2-3 horas o más de 4 horas si la temperatura ambiente es elevada.
3. El interior esté seco y que el aire pueda circular de manera óptima por su parte posterior.
4. Limpie el interior como se recomienda en la sección "PRESTAR ATENCIÓN" (las partes eléctricas del frigorífico solo pueden ser limpiadas con un trapo seco).

## Cómo encender la unidad

\*La imagen anterior solo sirve de referencia. La configuración real dependerá del producto físico o de la declaración del distribuidor

- El selector de temperatura está situado en la pared derecha del interior del frigorífico.
- Los números "1, 2, 3, 4, 5, 6" no significan una temperatura específica, cuanto menor sea el número, mayor será la temperatura interior y viceversa.
- Cuando el mando del termostato se sitúa en "OFF", el frigorífico deja de funcionar.
- En condiciones normales de funcionamiento (en primavera y otoño), se recomienda configurarlo en el Modelo 3 o 4.
- En invierno, cuando la temperatura ambiente es baja, se recomienda configurar el modelo 5 o 6.
- En verano, cuando la temperatura ambiente es alta, se recomienda configurar el modelo 2 o 3.



## Consejos para conservar la comida en perfecto estado dentro del refrigerador

**Preste una especial atención con las carnes y pescados:** las carnes cocinadas deberían almacenarse siempre en un estante por encima de las carnes crudas para evitar la transferencia de bacterias. Conserve las carnes crudas en un plato que sea lo suficientemente grande para recoger los jugos y cúbralo con film transparente o aluminio.

**Deje espacio alrededor de la comida:** esto permitirá que el aire frío circule alrededor del frigorífico, asegurando que todas sus partes se mantienen frescas.

**¡Envuelva la comida!** para evitar la transferencia de sabores y que se seque en exceso, la comida debe empaquetarse y cubrirse separadamente. La fruta y la verdura no necesitan ser envueltas.

**La comida precocinada debe refrigerarse adecuadamente:** deje que la comida precocinada se enfríe antes de colocarla en el frigorífico. Este contribuirá a evitar que la temperatura interna del frigorífico se eleve.

**¡Cierre la puerta!** para evitar el escape de aire frío, intente limitar el número de veces que abre la puerta. Al volver de las compras, clasifique los alimentos que deben guardarse en el frigorífico antes de abrir la puerta. Abra la puerta solo para meter o sacar comida.

# INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

Antes del uso, retire todos los materiales de embalaje, incluidos los amortiguadores inferiores, las almohadillas de gomaespuma y la cinta adhesiva del interior del frigorífico y retire la película protectora de las puertas y el cuerpo del frigorífico.

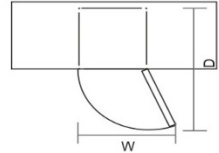
## Ubicación

1. Evite colocar el electrodoméstico cerca de placas de cocción, radiadores o bajo la luz solar directa.
2. Instale este electrodoméstico en un lugar interior bien ventilado.
3. El electrodoméstico debería instalarse sobre una superficie lisa.
4. Queda terminantemente prohibido utilizar el congelador en exteriores.
5. Para evitar que se oxiden las partes metálicas, no coloque el congelador en un lugar húmedo o mojado. Para evitar la reducción del efecto aislante y la fuga de corriente, evite rociar agua al congelador.
6. El espacio superior libre del frigorífico debe ser de más de 30 cm, y el espacio trasero libre respecto a la pared debe ser de más de 10 cm para facilitar la disipación del calor.

## Requisitos de espacio de la puerta

La puerta del electrodoméstico debe poder abrirse completamente como se muestra en la figura.

$L \times P \geq 890 \times 1005$  mm



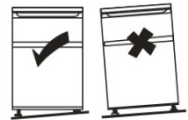
## Nivelación de la unidad

Para esto, ajuste las dos patas de nivelación de la parte delantera del electrodoméstico.

Si el electrodoméstico no está horizontal, las puertas y la alineación de las juntas magnéticas no se cubrirán de forma correcta.

Asegúrese de que el pie toque el suelo antes del uso.

Mire hacia abajo desde arriba, aflojando y apretando en sentido horario y antihorario.



## Sustitución de la lámpara (opcional)

Cualquier actividad de sustitución o mantenimiento de las lámparas LED debe realizarla el fabricante, su servicio técnico o una persona igualmente cualificada.

### Sustitución de lámparas incandescentes:

- Desconecte la fuente de alimentación antes de realizar la sustitución de la bombilla.
- Sujete y retire la tapa de la bombilla.
- Desmonte la bombilla vieja desenroscándola en sentido antihorario.
- Sustitúyala por una bombilla nueva (máx. 15 W) enroscándola en sentido horario, y asegúrese de que queda suavemente fijada en el soporte de la bombilla.
- Vuelva a montar la tapa y conecte otra vez el frigorífico a la alimentación.

## INVERSIÓN DE LA DIRECCIÓN DE APERTURA DE LA PUERTA

1. Apague el frigorífico y retire todos los objetos de la bandeja de la puerta.
2. Fije la puerta con cinta adhesiva



3. Desenrosque los tornillos de la cubierta superior y luego retírela.



4. Desenrosque los tornillos de la bisagra superior y luego retírela.
5. Retire la puerta, desenrosque los tornillos de la bisagra inferior y luego retírela. Después de esto, nivele las patas.



6. Fije las patas ajustables y la bisagra inferior en el lado opuesto.
7. Monte el tapón de la puerta y el manguito del eje en el lado opuesto.



8. Coloque la puerta verticalmente en la bisagra inferior. Fije la bisagra superior y la cubierta superior del frigorífico.



# LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

## Limpieza y mantenimiento

- Quite el polvo de detrás del frigorífico y del suelo de manera oportuna para mejorar el efecto de refrigeración y el ahorro energético.
- Compruebe la junta de la puerta periódicamente para asegurarse de que no está obstruida.
- Limpie la junta de la puerta con un paño suave humedecido con agua con jabón o detergente diluido.
- El interior del frigorífico debe limpiarse regularmente para evitar la aparición de malos olores.
- Antes de limpiar el interior, apague la alimentación y retire todos los alimentos, bebidas, estantes, cajones, etc.
- Utilice un paño suave o una esponja humedecida con dos cucharadas de bicarbonato de sodio y un cuarto de agua tibia para limpiar el interior del frigorífico. Luego enjuague con agua y pásele un trapo. Después de la limpieza, abra la puerta y deje que se seque de forma natural antes de conectarlo de nuevo a la corriente.
- Para las áreas difíciles de limpiar del frigorífico (como espacios estrechos, huecos o esquinas), se recomienda utilizar regularmente un trapo o cepillo suave y, cuando sea necesario, combinarlo con algunas herramientas auxiliares (como palillos delgados) para asegurar que no haya agentes contaminantes o acumulación de bacterias en estas áreas.
- No utilice jabón, detergente, polvos de lavado, esprays limpiadores, etc., ya que estos pueden causar la aparición de olores en el interior del frigorífico o contaminar alimentos.
- Limpie el botellero, los estantes y los cajones con un paño suave humedecido con agua con jabón o detergente diluido. Seque con un paño suave o de forma natural.
- Pase un paño suave humedecido con agua con jabón, detergente, etc. por la superficie exterior del frigorífico y luego séquela.
- No utilice cepillos duros, bolas de acero de limpieza, cepillos de alambre, abrasivos (como pasta de dientes), disolventes orgánicos (como alcohol, acetona, aceite de plátano, etc.), agua hirviendo, ácidos u objetos alcalinos, ya que pueden dañar la superficie y el interior del frigorífico. El agua hirviendo y los disolventes orgánicos, como el benceno, pueden deformar o dañar las partes de plástico.
- No enjuague directamente con agua u otros líquidos durante la limpieza para evitar cortocircuitos o afectar al aislamiento eléctrico después de la inmersión.

## Descongelación

- Apague el frigorífico.
- Retire la comida del frigorífico y guárdela correctamente para evitar que se derritan los alimentos.
- Limpie la tubería de drenaje (use materiales blandos para evitar daños en el revestimiento). Prepare los contenedores de agua para la descongelación. (recuerde limpiar la bandeja de drenaje de agua del compartimento del compresor, evitando que rebose al suelo).
- Puede usar la temperatura ambiente para una descongelación natural. También puede utilizar una pala para el hielo para eliminar la escarcha (utilice una de plástico o madera para evitar daños en el revestimiento o la tubería).
- También puede utilizar la cantidad adecuada de agua caliente para acelerar la descongelación, con una toalla seca para secar el agua después.
- Después de la descongelación, vuelva a colocar los alimentos en el interior y encienda el frigorífico.

## Interrupción del uso

- **Fallos del suministro eléctrico:** En caso de fallo en el suministro eléctrico, los alimentos del interior del electrodoméstico pueden mantenerse durante varias horas. Durante el fallo en el suministro, reduzca el número de aperturas de la puerta y no introduzca otros alimentos dentro del electrodoméstico.
- **Interrupción del uso durante mucho tiempo:** Apague el frigorífico, retire todos los alimentos, limpie el electrodoméstico y deje la puerta abierta para evitar la posible formación de condensación, moho u olores.
- **Traslado:** Antes de mover el electrodoméstico, saque todos los objetos del interior, fije todas sus partes con cinta, apriete las patas ajustables y cierre y selle las puertas. Durante el transporte, no coloque el electrodoméstico boca abajo u horizontalmente. La inclinación durante el traslado no debe ser superior a 45°.

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Usted puede tratar de resolver los siguientes problemas simples por sí mismo. Si el problema no puede resolverse, póngase en contacto con el departamento posventa.

Problema	Solución
Funcionamiento defectuoso	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe que el electrodoméstico está conectado a la fuente de alimentación o que el enchufe hace un contacto correcto.</li><li>• Compruebe que la tensión no es baja.</li><li>• Compruebe que no se haya producido un fallo en el suministro eléctrico o que los circuitos parciales no se hayan desplazado.</li></ul>
Olor	<ul style="list-style-type: none"><li>• Los alimentos que desprenden olores deben envolverse bien.</li><li>• Compruebe si hay alimentos podridos.</li><li>• Limpie el interior del frigorífico.</li></ul>
Funcionamiento prolongado del compresor	<ul style="list-style-type: none"><li>• El funcionamiento prolongado del frigorífico es normal cuando la temperatura ambiente es elevada.</li><li>• Se desaconseja tener demasiada comida al mismo tiempo en el electrodoméstico.</li><li>• Enfríe los alimentos antes de introducirlos en el electrodoméstico.</li><li>• Las puertas no deben abrirse con demasiada frecuencia.</li></ul>
La luz no se enciende	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe si el frigorífico está conectado a la red eléctrica y si la bombilla está dañada.</li><li>• Pida a un especialista que sustituya la bombilla.</li></ul>
Las puertas no se cierran correctamente	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe si la puerta está atascada por culpa de los envases de los alimentos.</li><li>• Compruebe si el frigorífico está inclinado.</li></ul>
Ruidos fuertes	<ul style="list-style-type: none"><li>• Compruebe si el frigorífico está colocado de forma estable.</li><li>• Compruebe si los accesorios están colocados en el lugar adecuado.</li></ul>
La junta de la puerta no queda ajustada	<ul style="list-style-type: none"><li>• Retire agentes extraños de la junta de la puerta.</li><li>• Caliente la junta de la puerta y enfríela para restaurarla.</li></ul>



Exceso de agua	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Hay demasiada comida almacenada, o la comida almacenada contiene demasiada agua, lo que resulta en una descongelación importante.</li> <li>• Las puertas no cierran bien.</li> </ul>
Carcasa caliente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La disipación del calor del condensador incorporado a través de la carcasa es normal.</li> <li>• Si el compresor se apaga, proporcione una fuente de ventilación para facilitar la disipación de calor.</li> </ul>
Condensación en la superficie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La condensación en la superficie exterior y la junta de la puerta del frigorífico es normal cuando la humedad ambiente es demasiado alta. Limpie la condensación con una toalla.</li> </ul>
Se escuchan ruidos extraños	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zumbido: el compresor puede emitir un zumbido durante el funcionamiento, especialmente cuando se inicia y se detiene. Es normal.</li> <li>• Chirridos: hay refrigerante fluyendo en el interior.</li> </ul>

## **TABLE DES MATIÈRES**

INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ.....	115
MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGES.....	124
Conformité.....	124
ECONOMIE D'ÉNERGIE.....	125
PRÉSENTATION DU PRODUIT.....	126
Classe climatique.....	126
FONCTIONNEMENT.....	127
Démarrage.....	127
Mise en marche de votre appareil.....	127
Astuces pour maintenir les aliments en parfait état dans le réfrigérateur .....	127
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION.....	128
Positionnement.....	128
Espace requis pour les portes.....	128
Mise à niveau de l'unité.....	128
Changement de l'ampoule (facultatif).....	128
INVERSER L'OUVERTURE DE LA PORTE.....	129
NETTOYAGE ET ENTRETIEN.....	130
Nettoyage et entretien.....	130
Dégivrage.....	130
Arrêt d'utilisation.....	131
DÉPANNAGE.....	131

Merci d'avoir acheté ce produit.

Avant d'utiliser votre réfrigérateur, veuillez lire attentivement ce mode d'emploi afin d'optimiser sa performance. Conserver l'ensemble de la documentation pour un usage ultérieur ou pour d'autres propriétaires. Ce produit est conçu uniquement pour une utilisation ménagère ou des applications similaires comme :

- coins-cuisine du personnel dans des magasins, bureaux et autres environnements de travail ;
- dans les exploitations agricoles, pour la clientèle des hôtels, motels et autres environnements de type résidentiel
- dans les hébergements Bed and Breakfast (B & B)
- pour les services de restauration et des applications similaires non destinées à une vente au détail.

Cet appareil doit être utilisé uniquement à des fins de conservation d'aliments, toute autre utilisation est considérée comme dangereuse et le fabricant ne sera pas responsable de toute omission. De plus, il est recommandé de prendre note des conditions de garantie. Pour obtenir la meilleure performance possible et un fonctionnement sans problème de votre appareil, il est très important de lire attentivement ces instructions. Tout non-respect de ces instructions peut annuler votre droit à des services gratuits pendant la période de garantie.

## **INFORMATIONS SUR LA SÉCURITÉ**

Ce guide contient de nombreuses informations importantes sur la sécurité. Nous vous suggérons de conserver ces instructions dans un endroit sûr pour une référence ultérieure aisée et une bonne utilisation de l'appareil.

Ce réfrigérateur contient un gaz réfrigérant (R600a : isobutane) et un gaz isolant (cyclopentane), qui présentent une compatibilité élevée avec l'environnement mais des propriétés inflammables.



Attention : risque d'incendie

En cas de dommages du circuit de réfrigérant :

- Éviter des flammes ouvertes et des sources d'inflammation.

Bien aérer la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.

## **AVERTISSEMENT !**

- Il convient de prêter une attention particulière lors du nettoyage/du transport de l'appareil pour éviter de toucher les fils métalliques du condenseur à l'arrière de l'appareil, en raison du risque de blessures aux doigts et aux mains et du risque de détérioration de l'appareil.
- Cet appareil n'est pas conçu pour être empilé avec un autre appareil. Ne pas essayer de s'asseoir ou de se tenir debout sur le dessus de votre appareil étant donné qu'il n'est pas conçu à cet effet. Vous pourriez vous blesser ou endommager l'appareil.
- Assurez-vous que le câble secteur ne se retrouve pas coincé sous l'appareil pendant et après le transport/le déplacement de l'appareil, pour éviter de couper ou d'endommager le câble secteur.
- Au moment de positionner votre appareil, veillez à ne pas endommager votre plancher, vos tuyaux, les revêtements muraux etc. Ne déplacez pas l'appareil en le tirant par le couvercle ou la poignée. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil ou falsifier les commandes. Notre entreprise décline toute responsabilité en cas de non-respect des instructions.
- Ne pas installer l'appareil dans des endroits humides, huileux ou poussiéreux, ne pas l'exposer à la lumière directe du soleil et à l'eau.

- Ne pas installer l'appareil à proximité de radiateurs ou de matériaux inflammables.
- En cas de panne de courant, n'ouvrez pas le couvercle. Si la panne dure moins de 20 heures, les aliments surgelés ne devraient pas être affectés. Si la panne dure plus longtemps, alors il convient de vérifier les aliments et de les manger immédiatement ou bien de les cuire et de les congeler à nouveau.
- Si vous trouvez que le couvercle du congélateur coffre est difficile à ouvrir juste après l'avoir ouvert, ne soyez pas inquiet. Cela vient de la différence de pression qui doit s'égaliser et permettre au couvercle de s'ouvrir normalement après quelques minutes.
- Ne pas brancher l'appareil à l'alimentation électrique avant d'avoir retiré tous les protecteurs d'emballage et de transport.
- Le laisser reposer au moins 4 heures avant de l'allumer pour permettre à l'huile du compresseur de décanter s'il a été transporté horizontalement.
- Ce congélateur doit uniquement être utilisé aux fins prévues (c.-à-d. la conservation et la congélation de denrées comestibles).
- Ne pas conserver des médicaments ou des substances de recherche dans le rafraîchisseur de vin. Lorsque la matière à conserver requiert un contrôle strict des températures de conservation,

il est possible qu'elle se détériore ou qu'une réaction incontrôlée se produise, laquelle peut entraîner des risques.

- Avant de procéder à tout fonctionnement, débrancher le cordon électrique de la prise électrique.
- A la livraison, vérifiez que le produit n'est pas endommagé et que toutes les pièces et les accessoires sont en parfait état.
- Si une fuite est détectée dans le système de réfrigération, ne pas toucher la sortie murale et ne pas utiliser de flammes ouvertes. Ouvrir la fenêtre et aérer la pièce. Ensuite appeler un service après-ventes pour demander une réparation.
- Ne pas utiliser de rallonges ni d'adaptateurs.
- Ne pas tirer ou plier de manière excessive le cordon d'alimentation ou ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne pas endommager la fiche et/ou le cordon d'alimentation ; cela pourrait provoquer des chocs électriques ou des incendies.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, un agent après-vente ou toute autre personne qualifiée pour éviter tout danger.
- Ne pas placer ou conserver des substances inflammables ou hautement volatiles tels que l'éther, le pétrole, le GPL, le gaz propane, les

bombes d'aérosol, les colles, l'alcool pur etc. Ces substances peuvent provoquer une explosion.

- Ne pas utiliser ou conserver des sprays inflammables, tels que de la peinture en aérosol, auprès du rafraîchisseur de vin. Cela pourrait entraîner une explosion ou un incendie.
- Ne pas placer d'objets et/ou de récipients contenant de l'eau sur le dessus de l'appareil.
- Nous ne recommandons pas l'utilisation de rallonges et d'adaptateurs multiples.
- Ne pas jeter l'appareil au feu. Veiller à ne pas endommager le circuit/les tuyaux de refroidissement de l'appareil pendant le transport et l'utilisation. En cas de dommage, ne pas exposer l'appareil au feu, à une source d'inflammation potentielle et aérer immédiatement la pièce dans laquelle se trouve l'appareil.
- Le système de réfrigération positionné derrière et à l'intérieur du rafraîchisseur de vin contient du réfrigérant. Par conséquent, éviter d'endommager les tuyaux.
- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments de l'appareil, sauf s'ils correspondent aux modèles recommandés par le fabricant.
- Ne pas endommager circuit réfrigérant.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de

dégivrage, hormis ceux recommandés par le fabricant.

- Ne pas utiliser d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments de conservation des aliments, sauf s'ils correspondent aux modèles recommandés par le fabricant.
- Ne touchez pas aux pièces de réfrigération internes, en particulier si vos mains sont humides, car vous pourriez vous brûler ou vous blesser.
- Maintenir les ouvertures de ventilation situées dans le bâti de l'appareil ou sur la structure encastrée, libres de toute obstruction.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou tranchants comme des couteaux ou des fourchettes pour retirer la couche de glace.
- Ne jamais utiliser de sèche-cheveux, de chauffages électriques ou d'autres appareils électriques similaires pour le dégivrage.
- Ne pas gratter avec un couteau ou un objet tranchant pour retirer le givre ou la glace apparus. Ceux-ci pourraient causer des dégâts sur le circuit réfrigérant, toute projection en résultat peut provoquer un incendie ou endommager vos yeux.
- Ne pas utiliser de dispositifs mécaniques ou d'autre équipement pour accélérer le processus de dégivrage.
- Éviter impérativement l'utilisation de flamme nue ou d'un équipement électrique, comme des



radiateurs, des nettoyeurs à vapeur, des bougies, des lampes à pétrole ou similaires pour accélérer la phase de dégivrage.

- Ne jamais utiliser de l'eau pour laver le compresseur, l'essuyer avec un chiffon sec après le nettoyage pour éviter la rouille.
- Il est recommandé de garder la fiche dans un état propre, tout résidu de poussière présente en excès sur la fiche peut être la cause d'un incendie.
- Le produit est conçu et fabriqué pour un usage domestique uniquement.
- La garantie s'annule si le produit est installé ou utilisé dans des espaces domestiques non-résidentiels ou commerciaux ;
- Le produit doit être correctement installé, positionné et utilisé conformément aux instructions contenues dans le Manuel d'instructions de l'utilisateur fourni.
- La garantie s'applique uniquement aux produits neufs et n'est pas transférable si le produit est revendu.
- Notre entreprise décline toute responsabilité pour les dommages accessoires ou consécutifs.
- La garantie ne diminue en rien vos droits statutaires ou juridiques.
- Ne pas effectuer de réparation sur ce rafraîchisseur de vin. Toutes les interventions doivent uniquement être réalisées par un

personnel qualifié.

- Si vous mettez au rebut un produit usagé doté d'une serrure ou d'un verrou fixé sur la porte, assurez-vous qu'il soit laissé dans un état sécurisé pour éviter que des enfants ne s'y retrouvent piégés.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes à capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles réduites ou sans expérience et connaissances, s'ils sont sous une surveillance appropriée ou bien s'ils ont été informés quant à l'utilisation de l'appareil de manière sûre, et s'ils comprennent les risques impliqués.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Verrous : si votre réfrigérateur/congélateur est équipé d'un verrou, pour empêcher les enfants de se faire piéger, rangez la clé hors de portée et loin de l'appareil. Si vous éliminez un vieux réfrigérateur/congélateur cassez tous les vieux verrous ou loquets par mesure de sécurité.
- POUR un appareil autonome : cet appareil de réfrigération n'est pas destiné à être utilisé comme un appareil encastré
- TOUT remplacement ou entretien des lampes LED est destiné à être effectué par le fabricant, son

agent de service ou une personne qualifiée similaire. La classe d'efficacité énergétique de la lampe est la classe G.

- Ne stockez pas de substances explosives comme des bombes aérosols dotées d'un gaz propulseur inflammable, dans l'appareil.
- CET appareil doit être débranché quand il n'est pas utilisé et avant toute opération de maintenance de l'appareil.
- **AVERTISSEMENT** : Veuillez mettre au rebut le réfrigérateur selon les régulateurs locaux car il utilise du gaz de soufflage inflammable et du réfrigérant.
- **AVERTISSEMENT** : ne placez pas de multiprises ni de blocs d'alimentation à l'arrière de l'appareil.
- **DANGER** : Les enfants peuvent de faire piéger. Avant de vous débarrasser de votre ancien réfrigérateur ou congélateur :
  - Enlève les portes.Laissez les étagères en place pour que les enfants ne puissent pas facilement grimper à l'intérieur.
- CE réfrigérateur doit être déconnecté de sa source d'alimentation électrique avant d'essayer d'installer des accessoires.

## MISE AU REBUT DES APPAREILS USAGES



Cet appareil est marqué conformément à la Directive Européenne 2012/19/CE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Les DEEE contiennent à la fois des substances polluantes (qui peuvent avoir des conséquences négatives sur l'environnement) et des composants de base (qui peuvent être ré-utilisés). Il est important que les DEEE soient soumis à des traitements spécifiques afin de retirer et d'éliminer tous les polluants de manière appropriée et de valoriser et recycler tous les matériaux.


Chaque personne individuelle peut jouer un rôle important en s'assurant que les DEEE ne deviennent pas un problème environnemental ; il est essentiel de suivre certaines lois fondamentales :

les DEEE ne doivent pas être traités comme des déchets ménagers.

les DEEE doivent être remis aux points de collecte appropriés, gérés par les municipalités ou des entreprises agréées. Dans de nombreux pays, en cas de DEEE de grande taille, la collecte à domicile peut être à disposition.

Dans de nombreux pays, lorsque vous achetez un nouvel appareil, l'ancien peut être retourné au vendeur qui doit le collecter gratuitement sous forme d'échange, dans la mesure où l'équipement est d'un type équivalent et qu'il possède les mêmes fonctions que l'équipement fourni.

## Conformité

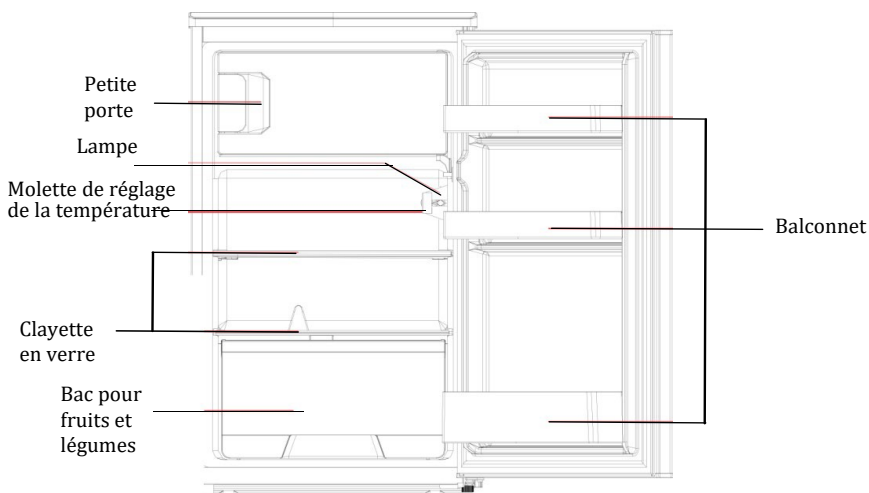
En apposant la marque  sur ce produit, nous confirmons qu' il est conforme à toutes les exigences européennes en matière de sécurité, de santé et d' environnement qui sont applicables dans la législation pour ce produit

## ECONOMIE D'ÉNERGIE

Pour des économies d'énergie optimales, nous suggérons ce qui suit :

- Installer l'appareil à distance des sources de chaleur et éloigné de la lumière directe du soleil dans une pièce bien ventilée.
- Éviter de déposer des aliments chauds dans le réfrigérateur pour éviter une augmentation de la température intérieure et provoquer ainsi un fonctionnement continu du compresseur.
- Ne pas entasser d'aliments de manière excessive afin d'assurer une bonne circulation de l'air.
- Dégivrer l'appareil en cas de givre pour faciliter le transfert du froid.
- En cas de coupure de courant, il est conseillé de garder la porte du réfrigérateur fermée.
- Ouvrir ou garder les portes de l'appareil ouvertes le moins possible.
- Éviter de régler le thermostat sur des températures trop basses.
- Retirer la poussière présente sur l'arrière de l'appareil.
- Les appareils de réfrigération pourraient ne pas fonctionner de façon uniforme (possibilité de dégivrage du contenu ou température devenant trop chaude dans le compartiment des aliments congelés) lorsqu'ils sont situés pendant une période prolongée en dessous de la limite froide de la plage de températures pour laquelle l'appareil de réfrigération est conçu.
- Le fait que les boissons effervescentes ne doivent pas être stockées dans des compartiments ou des armoires de congélateur alimentaire ou dans des compartiments ou des armoires à basse température, et que certains produits tels que les glaçons ne devraient pas être consommés trop froids.
- La nécessité de ne pas dépasser le(s) délai(s) de stockage recommandé(s) par les fabricants de denrées alimentaires pour tout type de denrées alimentaires et, en particulier, pour les denrées alimentaires commerciales à congélation rapide dans les compartiments ou les armoires de stockage des denrées alimentaires congelées et les congélateurs.
- Les précautions nécessaires pour éviter une augmentation excessive de la température des aliments congelés lorsqu'on dégivre l'appareil de réfrigération, en emballant les aliments congelés dans plusieurs couches de journaux.
- Le fait qu'une augmentation de la température des aliments congelés pendant le dégivrage manuel, l'entretien ou le nettoyage pourrait réduire la durée de conservation.
- La nécessité que, pour les portes ou les couvercles équipés de serrures et de clés, les clés soient maintenues hors de portée des enfants et non à proximité de l'appareil de réfrigération, afin d'éviter que les enfants ne se retrouvent bloqués à l'intérieur.
- L'ouverture prolongée de la porte peut entraîner une augmentation significative de la température dans les compartiments de l'appareil.
- Nettoyez régulièrement les surfaces pouvant se retrouver au contact des aliments et les systèmes d'écoulement accessibles.
- Nettoyez les réservoirs d'eau s'ils n'ont pas été utilisés pendant 48 h ; rincez le système d'eau raccordé à l'arrivée d'eau si l'eau n'a pas été tirée pendant 5 jours.
- Conservez au réfrigérateur la viande et le poisson crus dans des récipients adaptés, afin qu'ils ne se retrouvent pas au contact d'autres aliments et qu'ils ne s'égouttent pas dessus.
- Si l'appareil de réfrigération reste vide pendant de longues périodes, éteignez-le, dégivrez-le, nettoyez-le, séchez-le et laissez la porte ouverte pour prévenir la formation de moisissure à l'intérieur de l'appareil.

## PRÉSENTATION DU PRODUIT



La configuration la moins énergivore nécessite que les tiroirs, les boîtes de rangement et les clayettes soient positionnés dans le produit, veuillez consulter les photos ci-dessus.

\*L'image ci-dessus n'est fournie qu'à titre de référence. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur

### Classe climatique

L'appareil est conçu pour fonctionner à la plage limitée de la température ambiante, en fonction des zones climatiques. Ne pas utiliser l'appareil à des températures situées en dehors de la limite. La classe climatique de votre appareil est indiquée sur l'étiquette contenant la description technique à l'intérieur du compartiment réfrigérateur.

Classe climatique	Amb. T. (°C)	Amb. T. (°C)
SN	De 10 à 32	De 50 à 90
N	De 16 à 32	De 61 à 90
ST	De 16 à 38	De 61 à 100

- tempérée élargie (SN), soit une plage de températures comprise entre 10 °C et 32 °C;
- tempérée (N), soit une plage de températures comprise entre 16 °C et 32 °C;
- subtropicale (ST), soit une plage de températures comprise entre 16 °C et 38 °C;
- tropicale (T), soit une plage de températures comprise entre 16 °C et 43 °C

# FONCTIONNEMENT

## Démarrage

Avant de commencer à utiliser le congélateur, veuillez vérifier que :

1. Conservez le réfrigérateur immobile pendant une demi-heure avant de le brancher à l'alimentation électrique.
2. Avant de mettre des aliments au réfrigérateur, celui-ci doit fonctionner pendant 2 à 3 heures ou pendant plus de 4 heures si la température ambiante est élevée.
3. L'intérieur est sec et l'air peut circuler librement à l'arrière.
4. Nettoyez l'intérieur de la façon recommandée dans la section PRENDRE SOIN (ne nettoyez les parties électriques du réfrigérateur qu'avec un chiffon sec).

## Mise en marche de votre appareil

\*L'image ci-dessus n'est fournie qu'à titre de référence. La configuration réelle dépendra du produit physique ou de la déclaration du distributeur

- Le bouton de sélection de la température se trouve sur la paroi intérieure droite du réfrigérateur.
- Les nombres "1, 2, 3, 4, 5, 6" ne signifient pas une température spécifique, plus le nombre est bas, plus la température à l'intérieur sera élevée et verset versa.
- Le thermostat permet de régler la température. Si le thermostat est réglé sur « OFF », le réfrigérateur ne fonctionne pas.
- Équipement recommandé: "3" Dans des conditions de fonctionnement normales (au printemps et en automne), il est recommandé de régler sur le modèle 3 ou 4.
- En hiver, lorsque la température ambiante est basse, il est recommandé de régler sur le modèle 5 ou 6.
- En été, lorsque la température ambiante est élevée, il est recommandé de régler sur le modèle 2 ou 3.



## Astuces pour maintenir les aliments en parfait état dans le réfrigérateur

**Faites très attention avec la viande et le poisson :** les viandes cuites doivent toujours être rangées sur une étagère au-dessus de la viande crue afin d'éviter tout transfert de bactéries. Placez la viande crue sur un plat assez large pour recueillir le jus et couvrez-la avec une pellicule.

**Laissez assez d'espace autour des aliments :** Cela permet à l'air froid de circuler autour du réfrigérateur et de garantir que le réfrigérateur reste froid.

**Enveloppez les aliments !** Cela empêche le transfert de saveurs et la perte de goût, les aliments doivent être emballés séparément ou couverts. Les fruits et légumes n'ont pas besoin d'être enveloppés.

**Les aliments pré-cuisinés doivent être refroidis correctement.** Laissez les aliments pré-cuisinés refroidir avant de les mettre dans le réfrigérateur. Cela empêchera la température interne du réfrigérateur d'augmenter.

**Fermez la porte ! :** Pour empêcher l'air froid de s'échapper, essayez d'ouvrir la porte le moins possible. De retour des courses, séparez les aliments à mettre dans le réfrigérateur avant d'ouvrir la porte. N'ouvrez la porte et que pour ranger ou sortir les aliments du réfrigérateur

## INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Avant utilisation, retirez tous les matériaux d'emballage, y compris les coussins inférieurs, les tampons en mousse et les rubans adhésifs à l'intérieur du réfrigérateur ; retirez le film protecteur des portes et du corps du réfrigérateur.

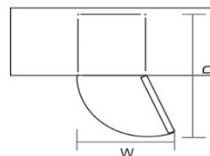
### Positionnement

1. Évitez de placer l'appareil près des cuisinières, des radiateurs ou en plein soleil.
2. Installez l'appareil dans un endroit bien ventilé à l'intérieur.
3. L'appareil doit être posé sur une surface lisse.
4. Il est interdit d'utiliser le réfrigérateur à l'extérieur.
5. N'installez pas le congélateur dans un espace humide pour éviter la corrosion des pièces métalliques. Ne vaporisez pas d'eau dans le congélateur pour éviter de réduire l'effet isolant et les fuites de courant.
6. L'espace au-dessus du réfrigérateur doit être supérieur à 30 cm, l'espace à l'arrière par rapport au mur doit être supérieur à 10 cm pour faciliter la dissipation de la chaleur.

### Espace requis pour les portes

La porte de l'appareil doit pouvoir s'ouvrir complètement comme indiqué.

L x P ≥ 890 x 1005 mm



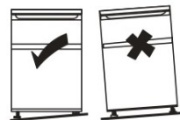
### Mise à niveau de l'unité

Pour cela, réglez les deux pieds ajustables situés à l'avant de l'appareil.

Si l'appareil n'est pas de niveau, les alignements de la porte et du joint magnétique ne seront pas correctement couverts.

Assurez-vous que le pied touche le sol avant toute utilisation.

Regardez vers le bas depuis le haut, dans le sens des aiguilles d'une montre et dans le sens inverse, en desserrant et en serrant.



### Changement de l'ampoule (facultatif)

Tout remplacement ou entretien des lampes LED doit être effectué par le fabricant, le service après-vente ou d'autres personnes qualifiées.

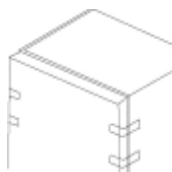
#### Remplacement des lampes à incandescence :

- Débranchez l'alimentation avant d'effectuer le remplacement de l'ampoule.
- Retirez le couvercle de l'ampoule en le tenant.
- Ôtez l'ancienne ampoule en la dévissant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Remplacez-la par une nouvelle ampoule (Max. 15 W) en la vissant dans le sens des aiguilles d'une montre, et assurez-vous qu'elle est fixée dans le support de l'ampoule légèrement.
- Remontez le couvercle de la lampe et rebranchez votre réfrigérateur à l'alimentation électrique.



## INVERSER L'OUVERTURE DE LA PORTE

1. Éteignez le réfrigérateur et retirez tous les objets du balconnet.
2. Fermez la porte avec du ruban adhésif



3. Dévissez les vis du couvercle supérieur et retirez le couvercle supérieur.



4. Dévissez les vis de la charnière supérieure et retirez la charnière supérieure.
5. Retirez la porte, dévissez les vis de la charnière inférieure et retirez la charnière inférieure. Après cela, mettez les pieds à niveau.



6. Fixez les pieds de mise à niveau et la charnière inférieure sur le côté opposé.
7. Assemblez le butoir de la porte et la tige de maintien sur le côté opposé.



8. Placez la porte sur la charnière inférieure verticalement. Fixez la charnière supérieure et le couvercle supérieur du réfrigérateur.



# NETTOYAGE ET ENTRETIEN

## Nettoyage et entretien

- La poussière derrière le réfrigérateur et sur le sol doit être nettoyée en temps opportun pour améliorer l'effet de refroidissement et les économies d'énergie.
- Vérifiez régulièrement le joint de la porte pour vous assurer qu'il n'y a pas de débris.
- Nettoyez le joint de porte à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué.
- L'intérieur du réfrigérateur doit être nettoyé régulièrement pour éviter les odeurs.
- Veuillez mettre l'appareil hors tension avant de nettoyer l'intérieur, retirez tous les aliments, les boissons, les clayettes, les tiroirs, etc.
- Utilisez un chiffon doux ou une éponge pour nettoyer l'intérieur du réfrigérateur, avec deux cuillères à soupe de bicarbonate de soude et un quart d'eau chaude. Rincez ensuite à l'eau et essuyez. Après le nettoyage, ouvrez la porte et laissez sécher naturellement avant de mettre le réfrigérateur sous tension.
- Pour les zones difficiles à nettoyer dans le réfrigérateur (tels que les rainures étroites, les trous ou les recoins), il est recommandé de les essuyer régulièrement avec un chiffon doux, une brosse douce, etc. et, le cas échéant, associés à des outils auxiliaires (tels que des bâtonnets fins) afin d'éviter toute accumulation de contaminants ou de bactéries dans ces zones.
- N'utilisez pas de savon, de détergent, de poudre à récurer, de spray nettoyant, etc., car ils peuvent causer des odeurs à l'intérieur du réfrigérateur ou contaminer des aliments.
- Nettoyez le porte-bouteille, les clayettes et les tiroirs à l'aide d'un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse ou de détergent dilué. Séchez avec un chiffon doux ou séchez naturellement.
- Essuyez la surface extérieure du réfrigérateur avec un chiffon doux imbibé d'eau savonneuse, de détergent, etc., puis essuyez-la.
- N'utilisez pas de brosses dures, de billes d'acier de nettoyage, de brosses métalliques, d'abrasifs (tel que le dentifrice), de solvants organiques (tels que l'alcool, l'acétone, l'acétate de pentyne, etc.), d'eau bouillante, d'acides ou de bases, qui pourraient endommager la surface et l'intérieur du réfrigérateur. L'eau bouillante et les solvants organiques tels que le benzène peuvent déformer ou endommager les parties en plastique.
- Ne rincez pas directement à l'eau ou avec d'autres liquides pendant le nettoyage afin d'éviter les courts-circuits ou d'affecter l'isolation électrique après immersion.

## Dégivrage

- Mettez le réfrigérateur hors tension.
- Sortez les aliments du réfrigérateur et conservez-les correctement pour éviter que les aliments fondent.
- Nettoyez le tuyau d'évacuation (utilisez des matériaux mous afin d'éviter d'endommager la gaine), préparez les récipients d'eau pour la décongélation (veillez à nettoyer le bac de vidange d'eau du compartiment du compresseur, en évitant tout débordement au sol).
- Vous pouvez utiliser la température naturelle pour le dégivrage naturel, vous pouvez également utiliser le racloir pour éliminer le givre (utilisez un racloir en plastique ou en bois pour éviter d'endommager la gaine ou le tuyau).
- Vous pouvez également utiliser la quantité appropriée d'eau chaude pour accélérer le dégivrage, avec une serviette sèche pour sécher l'eau après la décongélation.
- Après le dégivrage, remettez les aliments dans l'armoire et mettez sous tension le réfrigérateur.

## Arrêt d'utilisation

- **Panne de courant** : En cas de panne de courant, les aliments à l'intérieur de l'appareil peuvent être conservés pendant plusieurs heures ; pendant la panne de courant, réduisez l'ouverture des portes et ne placez pas d'autres aliments à l'intérieur de l'appareil.
- **Non-utilisation prolongée** : Mettez le réfrigérateur hors tension, sortez tous les aliments, nettoyez l'appareil et laissez le couvercle ouvert pour éviter toute formation éventuelle de condensation, de moisissure ou d'odeurs.
- **Déplacement** : Avant de déplacer l'appareil, retirez tous les objets, fixez toutes les pièces avec du ruban adhésif, serrez les pieds de mise à niveau, fermez les portes et bloquez-les. Pendant le transport, ne placez pas l'appareil à l'envers ou à l'horizontale. L'inclinaison pendant le mouvement ne doit pas dépasser 45°.

## DÉPANNAGE

Vous pouvez essayer de résoudre vous-même les problèmes simples suivants. Si le problème ne peut pas être résolu, veuillez contacter le service après-vente

Problème	Solution
Fonctionnement défectueux	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que l'appareil est branché sur le secteur ou que la fiche est bien en contact</li><li>• Vérifiez que la tension n'est pas trop faible</li><li>• Vérifiez qu'il n'y a pas de panne de courant ou que les circuits partiels n'ont pas été déclenchés</li></ul>
Odeur	<ul style="list-style-type: none"><li>• Les aliments odorants doivent être bien enveloppés</li><li>• Vérifiez s'il y a des aliments pourris</li><li>• Nettoyez l'intérieur du réfrigérateur</li></ul>
Fonctionnement de longue durée du compresseur	<ul style="list-style-type: none"><li>• Le fonctionnement de longue durée du réfrigérateur est normal lorsque la température ambiante est élevée</li><li>• Il est déconseillé d'avoir trop d'aliments dans l'appareil en même temps</li><li>• Les aliments doivent être refroidis avant d'être mis dans l'appareil</li><li>• Les portes ne doivent pas être ouvertes trop fréquemment</li></ul>
La lumière ne s'allume pas	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez si le réfrigérateur est bien branché à l'alimentation électrique et si la lampe d'éclairage est endommagée</li><li>• Faites remplacer la lampe par un spécialiste</li></ul>
Les portes ne se ferment pas correctement	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez si la porte est coincée par des emballages alimentaires</li><li>• Vérifiez si le réfrigérateur est incliné</li></ul>
Bruit intense	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez si le réfrigérateur est placé de façon stable</li><li>• Vérifiez si les accessoires sont placés à l'emplacement approprié</li></ul>
Le joint de la porte n'est pas étanche	<ul style="list-style-type: none"><li>• Retirez les corps étrangers du joint de la porte</li><li>• Chauffez le joint de la porte, puis refroidissez-le pour le remettre en état</li></ul>

Débordements du bac d'eau	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Il y a trop d'aliments à l'intérieur du réfrigérateur ou les aliments stockés contiennent trop d'eau, ce qui entraîne un dégivrage important</li> <li>• Les portes ne sont pas fermées correctement</li> </ul>
Enveloppe extérieure chaude	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La dissipation de la chaleur du condenseur intégré via l'enveloppe extérieure est normale</li> <li>• Si le compresseur s'arrête, fournissez une ventilation pour faciliter la dissipation de la chaleur</li> </ul>
Condensation de surface	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La condensation sur la surface extérieure et les joints de la porte du réfrigérateur est normale lorsque l'humidité ambiante est trop élevée. Essayez la condensation avec une serviette</li> </ul>
Bruit anormal	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bourdonnement : le compresseur peut faire du bruit pendant le fonctionnement, en particulier au démarrage et à l'arrêt. Cela est normal</li> <li>• Craquement : le réfrigérant s'écoule à l'intérieur</li> </ul>

## **SAŽETAK**

SIGURNOSNE INFORMACIJE .....	134
ZBRINJAVANJE STARIH UREĐAJA.....	141
Sukladnost .....	141
ŠTEDNJA ENEGRIJE .....	142
PREGLED PROIZVODA.....	143
Klimatski razred.....	143
RAD.....	144
Početak uporabe.....	144
Uključivanje uređaja.....	144
Savjeti za održavanje hrane u savršenom stanju u hladnjaku .....	144
UPUTE ZA POSTAVLJANJE .....	145
Pozicioniranje.....	145
Zahtjevi za ostavljanje prostora za vrata .....	145
Izravnavanje jedinice .....	145
Mijenjanje svjetla (neobavezno).....	145
OKRETANJE SMJERA ZATVARANJA VRATA.....	146
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE .....	147
Čišćenje i održavanje.....	147
Odleđivanje.....	147
Prekid upotrebe.....	148
RJEŠAVANJE PROBLEMA.....	148

Zahvaljujemo vam na kupnji ovog uređaja.

Prije nego što započnete upotrebljavati zamrzivač, pažljivo pročitajte ovaj priručnik s uputama kako biste omogućili njegov što bolji rad. Pohranite upute za buduću uporabu ili druge vlasnike. Ovaj uređaj namijenjen je samo uporabi u kućanstvu i sljedećim okruženjima:

- prostoru za blagovanje unutar trgovina, ureda ili drugih radnih prostora,
- poljoprivrednim gospodarstvima, hotelima, motelima i drugim smještajnim jedinicama poput - smještaja za noćenje s doručkom (B&B)
- pružanju usluga kateringa ili slične uporabe koja ne uključuje maloprodaju.

Ovaj se uređaj mora upotrebljavati samo za čuvanje hrane jer bilo koja druga uporaba može biti opasna te proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakve propuste. Također vam napominjemo da pročitate uvjete jamstva. Kako biste omogućili što bolji i ispravniji rad uređaja, iznimno je važno da pažljivo pročitate ove upute. Nepridržavanjem uputa možete poništiti pravo na besplatno servisiranje tijekom jamstvenog razdoblja.

## **SIGURNOSNE INFORMACIJE**

Ovaj priručnik sadržava važne sigurnosne informacije. Savjetujemo vam da sačuvate ove upute na sigurnom mjestu kako biste ih pogledati u bilo kojem trenutku i kako biste lako rukovali uređajem.

Hladnjak sadržava rashladni plin (R600a: izobutan) i izolacijski plin (ciklopentan) koji su iznimno kompatibilni s okolinom, ali su zapaljivi.



**Oprez: rizik od požara**

Ako se zatvoreni sustav rashladnog sredstva ošteti:

- Izbjegavajte otvoren plamen i izvore zapaljenja. Dobro provjetrite prostoriju u kojoj se uređaj nalazi.

### **UPOZORENJE!**

- Posebno pazite prilikom čišćenja/nošenja uređaja kako ne biste dodirivali metalne žice kondenzatora na stražnjem dijelu uređaja jer biste mogli ozlijediti svoje prste i ruke ili oštetiti uređaj.
- Ovaj uređaj nije namijenjen za postavljanje na/ispod drugi(og) uređaj(a). Ne pokušavajte stati ili sjesti na uređaj jer nije namijenjen takvoj uporabi.

Možete se ozlijediti ili oštetiti uređaj.

- Pripazite da glavni kabeli ne budu zapriječeni ispod uređaja tijekom i nakon prenošenja/nošenja uređaja kako biste izbjegli da se navedeni kabeli prerežu ili oštete.
- Prilikom postavljanja vašeg uređaja pazite da ne oštetite podnu površinu, cijevi, zidne obloge. Ne vucite uređaj za poklopac ili ručku kako biste ga pomaknuli. Ne dopustite djeci da se igraju s uređajem ili upravljačkim gumbima. Naše poduzeće ne snosi nikakvu odgovornost za uporabu uređaja koja nije u skladu s uputama.
- Ne postavljajte uređaj na vlažna, masna ili prašnja mjesto te ga ne izlažite izravnoj Sunčevoj svjetlosti ili vodi.
- Ne postavljajte uređaj u blizini grijača ili zapaljivih materijala.
- Ako dođe do nestanka električne energije, ne otvarajte poklopac. Zaleđena hrana neće se pokvariti ako nestanak struje ne bude dulji od 20 sati.
- Ako nestanak struje traje dulje od navedenog vremena, zaleđena hrana treba se provjeriti i odmah konzumirati ili pripremiti pa ponovno zalediti.
- Ne brinite se ako ne budete mogli lako otvoriti poklopac zamrzivača škrinje odmah nakon njegovog zatvaranja. Navedena pojava uzrokovana je razlikom u tlaku koji se treba izjednačiti kako bi se poklopac mogao normalno otvoriti nakon nekoliko minuta.
- Ne priključujte uređaj na mrežu za napajanje dok u potpunosti ne uklonite ambalažu i zaštitne štitnike.
- Prije nego što pokrenete uređaj, ostavite ga da

nepomično stoji najmanje 4 sata kako bi se ulje slilo u kućište kompresora ako se zamrzivač prenosi u vodoravnom položaju.

- Ovaj zamrzivač mora se upotrebljavati samo unamijenjene svrhe (npr. čuvanje i zaleđivanje hrane za konzumiranje).
- Ne čuvajte lijekove ili druge materijale za istraživanje u hladnjacima za vino. Materijal se može uništiti ili nekontrolirana reakcija uzrokovati nastanak rizika ako materijal zahtijeva izniman nadzor temperature na kojoj se čuva.
- Prije izvođenja bilo koje radnje, izvucite kabel za napajanje iz utičnice.
- Prilikom isporuke uređaja provjerite je li uređaj oštećen i jesu li svi dijelovi, kao i dodaci, u savršenom stanju.
- Ako zamijetite curenje na sustavu za hlađenje, ne uključujte kabel za napajanje u utičnicu i ne upotrebljavajte otvoreni plamen. Otvorite prozor kako bi zrak ušao u prostoriju. Zatim nazovite servisni centar kako biste zatražili popravak uređaja.
- Ne upotrebljavajte produžne kabele ili prilagodnike.
- Ne vucite snažno i ne presavijajte kabel za napajanje te ne dodirujte utikač mokrim rukama.
- Ne oštećujte utikač i/ili kabel za napajanje jer može doći do pojave strujnih udara ili požara.
- Ne pohranjujte i ne čuvajte u uređaju zapaljive i iznimno hlapljive materijale poput etera, benzina, ukapljenoga plina, propana, spremnike za raspršivanje aerosola, ljepila, čisti alkohol itd. Ovi



- materijali mogu uzrokovati eksploziju.
- Ako se kabel za napajanje ošteti, mora ga zamijeniti proizvođač, ovlašteni serviser ili jednako kvalificirana osoba kako bi se izbjegla opasnost.
  - Ne upotrebljavajte i ne čuvajte zapaljive sprejeve, poput boje u spreju, pokraj hladnjaka za vino. Može doći do nastanka eksplozije ili požara.
  - Ne postavljajte predmete i/ili spremnike s vodom na uređaj.
  - Ne preporučujemo vam uporabu produžnih kabela i višekanalnih prilagodnika.
  - Ne zbrinjavajte uređaj spaljivanjem. Pazite da prilikom prenošenja i uporabe ne oštetite zatvoreni sustav za hlađenje/cijevi uređaja. Ako dođe do oštećenja navedenih dijelova, ne izlažite uređaj vatri i mogućem izvoru zapaljenja te odmah prozračite prostoriju u kojoj se uređaj nalazi.
  - Sustav za hlađenje, koji se nalazi na stražnjem i u unutrašnjem dijelu hladnjaka za vino, sadržava rashladno sredstvo. Stoga pazite da ne oštetite cijevi.
  - Ne upotrebljavajte električne uređaje u odjeljcima za čuvanje hrane unutar uređaja, osim ako je navedenu uporabu preporučio proizvođač.
  - Ne oštećujte zatvoreni sustav rashladnog sredstva.
  - Ne upotrebljavajte mehaničke uređaje ili bilo kakve druge alate kako biste ubrzali postupak odleđivanja, osim onih koje je preporučio proizvođač.
  - Ne upotrebljavajte električne uređaje u odjeljcima za čuvanje hrane, osim ako je navedenu uporabu preporučio proizvođač.

- Pazite da ventilacijski otvori na uređaju ili ugrađenim sklopovima ne budu zapriječeni.
- Ne dodirujte unutarnje elemente za hlađenje, pogotovo ne mokrim rukama, kako se ne biste opekli ili povrijedili.
- Ne upotrebljavajte šiljaste ili oštre predmete, poput noževa ili vilica, kako biste uklonili led.
- Nikada ne upotrebljavajte sušila za kosu, električne grijače ili druge električne uređaje za odleđivanje.
- Ne stružite led nožem ili oštrim predmetom kako biste ga uklonili. Korištenjem navedenih predmeta možete oštetiti sustav rashladnog sredstva, a njegovo curenje može uzrokovati požar ili oštećenje vaših očiju.
- Ne upotrebljavajte mehaničke uređaje ili drugu opremu kako biste ubrzali postupak odleđivanja.
- U potpunosti izbjegavajte korištenje otvorenog plamena ili električne opreme – poput grijača, čistača na paru, svijeća, uljnih lampi – kako biste ubrzali postupak odleđivanja.
- Nikada ne čistite kompresor mlazom vode. Obrišitega temeljito suhom krpom nakon čišćenja kako biste spriječili nastajanje hrđe.
- Savjetujemo vam da očistite i kabel za napajanje jer bilo kakve prevelike naslage prašine na kabelu za napajanje mogu uzrokovati požar.
- Ovaj je uređaj osmišljen i izrađen samo za uporabu u kućanstvu.
- Jamstvo se poništava ako se uređaj postavi ili upotrebljava u komercijalnim ili nestambenim prostorima.

- Uređaj se mora pravilno postaviti, namjestiti injime se rukovati sukladno uputama koje su navedene u isporučenom korisničkom priručniku s uputama.
- Jamstvo, koje se primjenjuje samo na nove uređaje, nije prenosivo na rabljene uređaje.
- Naše poduzeće ne snosi nikakvu odgovornost za slučajna ili posljedična oštećenja.
- Jamstvo ne poništava ni u kojem obliku vaša zakonska ili pravna prava.
- Ne obavljajte popravke na hladnjacima za vino. Sve postupke treba isključivo obaviti osposobljeno osoblje.
- Ako zbrinjavate stari uređaj s bravom ili zatvaračem na vratima, provjerite je li uređaj u sigurnom stanju kako bi se spriječilo zaglavljanje djece.
- Ovaj uređaj mogu upotrebljavati djeca od 8 godina i starija te osobe sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja, samo ako se nalaze pod odgovarajućim nadzorom ili su poznati s uputama o sigurnom korištenju uređaja i poznaju opasnosti kojima se izlažu njegovom uporabom.
- Djeca se ne smiju igrati uređajem. Djeca ne smiju čistiti ili održavati uređaj ako se ne nalaze pod nadzorom odrasle osobe.
- Brave: Ako vaš hladnjak/zamrzivač ima bravu, kako biste spriječili djecu da se zaglave držite ključ izvan dohvata i podalje od uređaja. Ako odlažete stari hladnjak/zamrzivač, kao mjeru sigurnosti odvalite bilo koje stare brave ili zasune.
- Ne pohranjujte eksplozivne tvari kao što su limenke aerosola s zapaljivim gorivom u ovom uređaju.

- UREĐAJ treba odspojiti s napajanja nakon uporabe i prije održavanja uređaja.
- UPOZORENJE: Odložite hladnjak u otpad u skladu s lokalnim regulatorima jer koristi zapaljivi plin i rashladno sredstvo.
- UPOZORENJE: Nemojte postavljati višestruke prenosive utičnice ili prenosive jedinice za napajanje na stražnji dio uređaja
- OPASNOST: Rizik od dječje zamke. Prije nego što bacite stari hladnjak ili zamrzivač:
  - Skini vrata.
  - Ostavite police na mjestu kako se djeca ne bi mogla lako popeti unutra.
- Hladnjak se mora odspojiti od izvora napajanja prije pokušaja ugradnje pribora

## ZBRINJAVANJE STARIH UREĐAJA



Ovaj uređaj označen je sukladno Direktivi 2012/19/EZ o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE).

Oprema WEEE sadržava zagađujuće tvari (koje mogu prouzročiti negativne posljedice za okoliš) i osnovne komponente (koje se mogu ponovno upotrijebiti). Važno je da se oprema WEEE obrađuje primjenom odgovarajućih postupaka kako bi se uklonili i pravilno zbrinuli svi zagađivači te prikupili i reciklirali svi materijali.

Pojedinci mogu imati važnu ulogu u postizanju cilja da oprema WEEE ne postane ekološki problem.


Potrebno je pridržavati se nekoliko osnovnih pravila:

Oprema WEEE ne smije se zbrinjavati kao kućanski otpad.

Oprema WEEE treba se zbrinuti na pripadajućim mjestima za prikupljanje otpada kojima upravljaju općina ili registrirana poduzeća. Kada je riječ o većim količinama opreme WEE, prikupljanje na kućnom pragu obavlja se u brojnim državama.

U brojnim se državama prilikom kupnje novog uređaja stari uređaj može vratiti prodavaču koji će ga preuzeti besplatno, samo ako je oprema iste vrste ili ima iste funkcije kako i kupljena oprema.

## Sukladnost

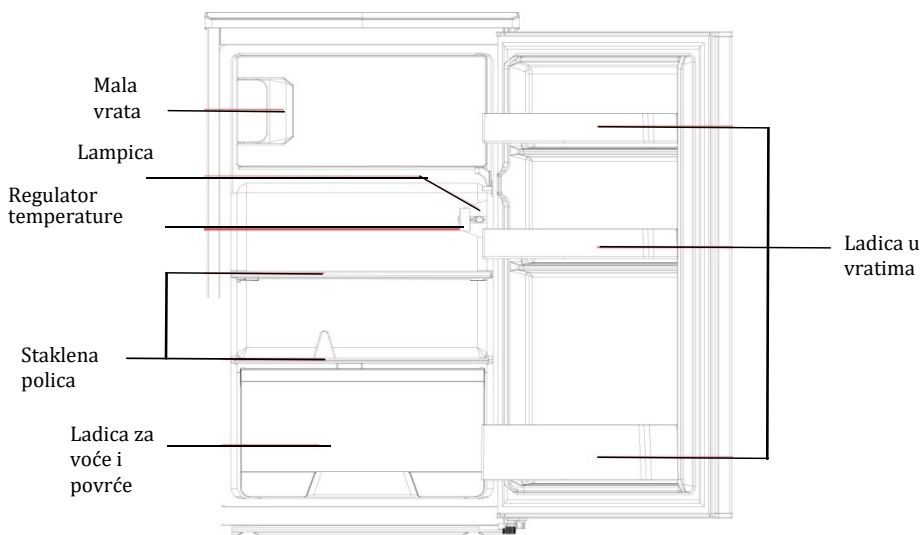
Postavljanjem oznake  na ovaj uređaj potvrđujemo da on zadovoljava sve pripadajuće europske sigurnosne, zdravstvene i okolišne zahtjeve koji se primjenjuju unutar zakona kojem podliježe ovaj uređaj.

## ŠTEDNJA ENEGRIJE

Kako biste ostvarili bolju uštedu energije:

- Postavite uređaj dalje od izvora topline u dobro prozračenju prostoriji gdje nije izložen izravnoj Sunčevoj svjetlosti.
- Ne stavljajte vruću hranu u zamrzivač kako biste izbjegli povećavanje unutrašnje temperature i stalni rad kompresora.
- Ne pretrpavajte zamrzivač kako bi se zrak mogao pravilno kretati.
- Odledite uređaj ako postoji led koji olakšava hlađenje.
- Ako dođe do nestanka električne energije, preporučujemo vam da vrata zamrzivača budu zatvorena.
- Otvorite ili nakratko otvorite vrata uređaja.
- Ne namještajte temperaturu na iznimno niske vrijednosti.
- Uklonite prašinu na stražnjem dijelu uređaja.
- Uređaj možda neće ujedinačeno raditi (moguće odleđivanje namirnica ili značajno podizanje temperature u odjeljku za smrznutu hranu) kada se upotrebljava dulje vremensko razdoblje ispod najnižih vrijednosti temperatura za koje je osmišljen.
- Budući da se pjenušava pića ne smiju pohranjivati u odjeljcima zamrzivača za namirnice ili pretincima ili niskotemperaturnim odjeljcima ili pretincima te se neki proizvodi – poput ledene vode – ne smiju konzumirati prehladni.
- potreba da se ne prekorači vrijeme (a) skladištenja koje preporučuju proizvođači hrane za bilo koju vrstu hrane, a posebno za komercijalno zamrznutu hranu u odjeljcima ili ormarićima zamrzivača hrane i zamrznute hrane;
- Mjere opreza potrebne za sprječavanje nepotrebnog povećanja temperature zamrznutih namirnica tijekom odmrzavanja rashladnog uređaja, kao što je omotavanje zamrznutih namirnica u nekoliko slojeva novina.
- Budući da temperatura zamrznutih namirnica raste tijekom ručnog odmrzavanja, postupak održavanja ili čišćenja može smanjiti njihov rok trajanja.
- Neophodnost čuvanja ključeva za vrata ili poklopce s bravama i ključevima izvan dohvata djece, a ne u blizini rashladnog uređaja, kako bi se spriječilo zaključavanje djece unutra.
- Ostavljanje otvorenih vrata u dužem razdoblju može značajno povećati temperaturu u odjeljcima uređaja.
- Redovito čistite površine koje mogu doći u kontakt s hranom i dostupnim sustavima za odvod.
- očistiti rezervoare za vodu ako nisu korišteni 48 h; isprati sustav za vodu koji je povezan na dovod vode ako voda nije točena pet dana.
- Čuvajte sirovo meso i ribu u odgovarajućim posudama u hladnjaku tako da ne budu u kontaktu s drugim namirnicama i ne kaplju na njih.
- Ako se hladnjak ostavlja prazan u dužem razdoblju, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste spriječili nastanak plijesni unutar uređaja

## PREGLED PROIZVODA



Konfiguracija koja štedi najviše energije zahtijeva postavljanje ladica, kutije za hranu i polica u proizvod, pogledajte gore navedene slike.

\*Slika gore dana je samo kao primjer. Stvarna konfiguracija ovisit će o fizičkom proizvodu ili izjavi distributera.

### Klimatski razred

Uređaj je osmišljen za rad u ograničenom rasponu okolišne temperature koja ovisi o klimatskim zonama. Ne upotrebljavajte uređaj na temperaturama koje nisu unutar raspona. Klimatski razred vašeg uređaja naznačen je na naljepnici s tehničkim opisom unutar odjeljka hladnjaka

Klimatski razred	Okolišna temperatura (°C)	Okolišna temperatura (°F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

- prošireni umjereni (SN): „Ovaj rashladni uređaj namijenjen je uporabi na temperaturama okoline od 10 °C do 32 °C.”;
- Umjereni (N): „Ovaj rashladni uređaj namijenjen je uporabi na temperaturama okoline od 16 °C do 32 °C.”;
- Suptropski (ST): „Ovaj rashladni uređaj namijenjen je uporabi na temperaturama okoline od 16 °C do 38 °C.”;
- Tropski (T): „Ovaj rashladni uređaj namijenjen je uporabi na temperaturama okoline od 16 °C do 43 °C.”;

# RAD

## Početak uporabe

Prije nego što započnete upotrebljavati zamrzivač:

1. Ostavite hladnjak na miru pola sata prije spajanja na napajanje.
2. Prije spremanja hrane u hladnjak, mora raditi 2 do 3 sata ili više od 4 sata ako je temperatura okoline visoka.
3. Provjerite je li njegova unutrašnjost suha i može li zrak slobodno se kretati u njegovom stražnjem dijelu.
4. Očistite unutrašnjost kako je preporučeno u odjeljku „BRIGA” (električne dijelove hladnjaka možete obrisati isključivo suhom krpom).

## Uključivanje uređaja

\*Slika gore dana je samo kao primjer. Stvarna konfiguracija ovisit će o fizičkom proizvodu ili izjavi distributera.

- Kotačić za postavljanje temperature nalazi se na desnom zidu hladnjaka s unutarnje strane.
- Brojevi "1, 2, 3, 4, 5, 6" ne znače određene temperature, što je niži broj, to će temperatura unutra biti veća i obrnuto.
- Kada je kotačić termostata za upravljanje temperaturom u položaju „OFF“, hladnjak neće raditi.
- U normalnim radnim uvjetima (u proljeće i jesen) preporučuje se postavljanje na model 3 ili 4.
- Zimi kada je temperatura okoline niska, preporučuje se postavljanje na model 5 ili 6.
- Ljeti, kada je temperatura okoline visoka, preporuča se postaviti na model 2 ili 3.



## Savjeti za održavanje hrane u savršenom stanju u hladnjaku

**Budite dodatno pažljivi s mesom i ribom:** kuhano meso uvijek treba pohraniti na policu iznad sirovog mesa kako bi se izbjegao prijenos bakterija. Držite sirovo meso na tanjuru koji je dovoljno velik za prikupljanje sokova i pokrijte ga prozirnom ili aluminijskom folijom.

**Ostavite prostora oko hrane:** na ovaj način hladni zrak može cirkulirati po hladnjaku, omogućavajući održavanje svih dijelova hladnjaka hladnima.

**Zamotajte hranu:** kako bi se spriječio prijenos okusa i isušivanje hrana bi trebala biti pakirana zasebno ili pokrivena. Voće i povrće ne treba biti zamotano.

**Prethodno skuhanu hranu treba se ohladiti na odgovarajući način:** pustite prethodno skuhanu hranu da se ohladi prije nego je stavite u hladnjak. Na ovaj način spriječit će se porast unutrašnje temperature hladnjaka.

**Zatvorite vrata!:** kako bi se spriječio gubitak hladnog zraka pokušajte ograničiti broj otvaranja vrata. Kad se vratite iz kupovine rasporedite hranu koju ćete pohraniti u hladnjaku prije otvaranja vrata. Otvarajte vrata samo za stavljanje ili vadenje hrane.



## UPUTE ZA POSTAVLJANJE

Prije upotrebe uklonite sav materijal za pakiranje, uključujući donje zaštitne jastuke, spužvaste podloge i trake iz hladnjaka; uklonite zaštitnu foliju na vratima i kućištu hladnjaka.

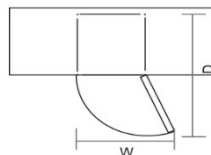
### Pozicioniranje

1. Izbjegavajte stavljanje uređaja blizu štednjaka, radijatora ili na izravnu sunčevu svjetlost.
2. Postavite uređaj na dobro prozračeno mjesto u zatvorenom prostoru.
3. Uređaj se mora postaviti na ravnu površinu.
4. Zabranjeno je upotrebljavati hladnjak na otvorenom.
5. Ne postavljajte hladnjak u vlažne prostorije kako biste spriječili nastanak hrđe na metalu. Nemojte prskati vodu u zamrzivač kako biste izbjegli smanjenje izolacijskog učinka i curenje struje.
6. Prostor iznad hladnjaka mora biti veći od 30 cm, a stražnji prostor od zida mora biti veći od 10 cm kako bi se olakšalo odvođenje topline.

### Zahtjevi za ostavljanje prostora za vrata

Vrata jedinice moraju imati mogućnost otvoriti se u potpunosti, kao što je prikazano.

$\text{Š} \times \text{D} \geq 890 \times 1005 \text{ mm}$



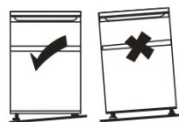
### Izravnavanje jedinice

Da biste ovo obavili, namjestite dvije stopice za niveliranje na prednjoj strani jedinice.

Ako jedinica nije nivelirana, poravnanje vrata i magnetne brtve neće biti pravilno pokriveno.

Uvjerite se da nožica dodiruje pod prije upotrebe.

Gledajući odozgo nadolje, okrećite u smjeru kretanja kazaljke na satu i obrnuto da biste olabavili, zategnuli.



### Mijenjanje svjetla (neobavezno)

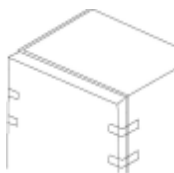
Bilo kakvu zamjenu ili održavanje žarulja LED trebao bi izvršiti proizvođač, njegov serviser ili slična kvalificirana osoba.

#### Zamjena žarulja sa žarnom niti:

- Isključite iz napajanja prije zamjene žarulje.
- Primitite i uklonite poklopac žarulje.
- Demontirajte staru žarulju tako da je odvrnete u smjeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Stavite novu žarulju (maks. 15 W) tako da je zavrnete u smjeru kazaljke na satu i provjerite je li čvrsto pričvršćena u držaču žarulje.
- Ponovno postavite poklopac žarulje i priključite svoj hladnjak u napajanje.

## OKRETANJE SMJERA ZATVARANJA VRATA

1. Isključite hladnjak i izvadite sve predmete iz ladice u vratima.
2. Pričvrstite vrata trakom.



3. Odvijte vijke gornjeg poklopca i uklonite gornji poklopac.



4. Odvijte vijke gornje šarke i uklonite gornju šarku.
5. Uklonite vrata, odvijte vijke donje šarke i uklonite donju šarku. Nakon toga poravnajte nožice.



6. Fiksirajte nožice za izravnavanje i donju šarku na suprotnoj strani.
7. Sastavite zaustavnik vrata i rukavac osovine na suprotnoj strani.



8. Okomito postavite vrata na donju šarku. Pričvrstite gornju šarku i gornji poklopac hladnjaka.



# ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

## Čišćenje i održavanje

- Prašinu iza hladnjaka i na podu mora se pravovremeno očistiti kako bi se poboljšao učinak hlađenja i ušteda energije.
- Redovito provjeravajte brtvu vrata kako biste bili sigurni da nema ostataka na njoj.
- Očistite brtvu vrata mekom krpom navlaženom sapunicom ili razrijeđenim deterdžentom.
- Unutrašnjost hladnjaka treba redovito čistiti kako bi se izbjegao neugodan miris
- Isključite napajanje prije čišćenja unutrašnjosti, izvadite svu hranu, pića, police, ladice itd.
- Mekom krpom ili spužvom očistite unutrašnjost hladnjaka s dvije žlice sode bikarbone i litrom tople vode. Zatim isperite vodom i obrišite. Nakon čišćenja otvorite vrata i pustite da se prirodno osuši prije uključivanja napajanja.
- Za područja koja je teško očistiti u hladnjaku (kao što su uski dijelovi, praznine ili kutovi) preporučuje se redovito ih brisati mekom krpom, mekom četkom itd. te po potrebi uz pomoć nekih pomoćnih alata (kao što su tanki štapići) kako bi se osiguralo da na tim područjima nema onečišćenja ili nakupljenih bakterija.
- Nemojte upotrebljavati sapun, deterdžent, prašak za ribanje, sprej za čišćenje itd. jer to može uzrokovati neugodne mirise u unutrašnjosti hladnjaka ili onečišćenu hranu.
- Očistite okvir za boce, police i ladice mekom krpom navlaženom sapunicom ili razrijeđenim deterdžentom. Osušite mekom krpom ili osušite prirodno.
- Vanjsku površinu hladnjaka obrišite mekom krpom navlaženom sapunicom, deterdžentom itd., a zatim obrišite suhom krpom.
- Nemojte upotrebljavati krute četke, čelične kuglice za čišćenje, žičane četke, abrazivna sredstva (kao što su zubne paste), organska otapala (kao što su alkohol, aceton, ulje banane itd.), kipuću vodu, kiseline ili alkalna sredstva koji mogu oštetiti površina i unutrašnjost hladnjaka. Kipuća voda i organska otapala kao što je benzen mogu deformirati ili oštetiti plastične dijelove.
- Tijekom čišćenja nemojte ispirati izravno vodom ili drugim tekućinama kako biste izbjegli kratki spoj ili kako ne biste utjecali na električnu izolaciju nakon natapanja.

## Odleđivanje

- Isključite hladnjak.
- Izvadite hranu iz hladnjaka i pravilno je spremite kako biste spriječili da se hrana otopi.
- Očistite odvodnu cijev (upotrijebite mekane materijale kako biste spriječili oštećenje obloge), pripremite spremnike za vodu za odmrzavanje (obvezno očistite ladicu za ispuštanje vode u odjeljku kompresora te izbjegavajte prelijevanje na pod).
- Možete upotrijebiti prirodnu temperaturu za prirodno odmrzavanje, možete upotrijebiti i lopaticu za led kako biste uklonili mraz (upotrijebite plastičnu ili drvenu lopaticu za led kako biste izbjegli oštećenja obloge ili cijevi).
- Također možete upotrijebiti odgovarajuću količinu vruće vode kako biste ubrzali odmrzavanje, uz suhi ručnik za upijanje vode nakon odmrzavanja.
- Nakon odmrzavanja vratite hranu u pretince i uključite hladnjak

## Prekid upotrebe

- **Nestanak električne energije:** u slučaju nestanka električne energije hrana unutar uređaja može se čuvati nekoliko sati; tijekom nestanka električne energije otvarajte vrata što je manje moguće i nemojte stavljati drugu hranu u uređaj
- **Dugotrajna neupotreba:** isključite hladnjak, izvadite svu hranu, očistite uređaj i ostavite poklopac otvoren kako biste izbjegli nastanak kondenzacije, plijesni ili neugodnog mirisa
- **Premještanje uređaja:** prije premještanja uređaja izvadite sve predmete, pričvrstite sve dijelove trakom, zategnite nožice za izravnavanje, zatvorite vrata i zabrtvite ih. Tijekom transporta nemojte postaviti uređaj naopako ili vodoravno. Nagib tijekom kretanja ne smije biti veći od 45°.

## RJEŠAVANJE PROBLEMA

Slijedeće jednostavne probleme možete pokušati riješiti sami. Ako se problem ne može riješiti, obratite se korisničkoj službi.

Problem	Rješenje
Radnja nije uspjela	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite je li uređaj priključen na napajanje ili je li utikač dobro priključen</li><li>• Provjerite je li napon prenizak</li><li>• Provjerite je li došlo do nestanka električne energije ili jesu li se aktivirali djelomični dijelovi krugova</li></ul>
Neugodan miris	<ul style="list-style-type: none"><li>• Hrana jakog mirisa mora biti čvrsto zamotana</li><li>• Provjerite ima li trule hrane</li><li>• Očistite unutrašnjost hladnjaka</li></ul>
Dugotrajni rad kompresora	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dugotrajni rad hladnjaka normalan je kada je temperatura okoline visoka</li><li>• Ne preporučuje se istovremeno imati previše hrane u uređaju</li><li>• Hrana se mora ohladiti prije stavljanja u uređaj</li><li>• Vrata se ne smiju prečesto otvarati</li></ul>
Svjetlo se ne uključuje	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite je li hladnjak priključen na električnu energiju i je li svjetlo oštećeno</li><li>• Svjetlo treba zamijeniti stručnjak</li></ul>
Vrata se ne zatvaraju ispravno	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite je li se vrata ne mogu zatvoriti zbog paketa s hranom</li><li>• Provjerite je li hladnjak nagnut</li></ul>
Glasna buka	<ul style="list-style-type: none"><li>• Provjerite je li hladnjak postavljen stabilno</li><li>• Provjerite jesu li dodaci postavljeni na odgovarajuće mjesto</li></ul>
Vrata se ne zabrtve dovoljno čvrsto	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uklonite strane stvari na brtvi vrata</li><li>• Zagrijte brtvu vrata, a zatim je ohladite kako bi se obnovila</li></ul>
Preljeva se posuda za vodu	<ul style="list-style-type: none"><li>• Spremljeno je previše hrane ili ona sadrži previše vode, što dovodi do jakog odmrzavanja</li><li>• Vrata se ne zatvaraju ispravno</li></ul>

Vruće kućište	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odvođenje topline ugrađenog kondenzatora kroz kućište sasvim je normalno</li> <li>• Ako se kompresor isključi, osigurajte ventilaciju kako biste olakšali odvođenje topline</li> </ul>
Površinska kondenzacija	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kondenzacija na vanjskoj površini i brtvama vrata hladnjaka normalna je kad je vlažnost okoline previsoka. Obrišite kondenzaciju ručnikom</li> </ul>
Neuobičajena buka	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zujanje: kompresor može zujati tijekom rada, osobito pri pokretanju i zaustavljanju. To je normalno</li> <li>• Škripanje: rashladno sredstvo teče unutra</li> </ul>

## **ÖSSZEGZÉS**

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK.....	151
HASZNÁLT BERENDEZÉSEK SELEJTEZÉSE .....	159
Megfelelőség .....	159
ENERGIATAKARÉKOSSÁG .....	160
TERMÉK ÁTTEKINTÉSE .....	161
Klíma osztály .....	161
HASZNÁLATA.....	162
A fagyasztólása használata .....	162
A készülék bekapcsolása .....	162
Javaslatok az élelmiszer hűtőben való optimális tárolásához .....	162
TELEPÍTÉSRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK.....	163
Elhelyezés	163
Ajtótérre vonatkozó követelmények .....	163
Az egység színtezése .....	163
A lámpa cseréje (opcionális) .....	163
AJTÓ NYITÁSÁNAK MEGFORDÍTÁSA.....	164
TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS.....	165
Tisztítás és ápolás.....	165
Kiolvasztás	165
Működés leállítása .....	166
HIBAE LHÁRÍTÁS.....	166

Köszönjük, hogy megvásárolta a terméket.

Hűtőgépe teljesítményének optimalizálása érdekében használat előtt olvassa el körültekintően a felhasználói kézikönyvet. Valamennyi dokumentumot őrizzen meg további használat céljából és adja át későbbi tulajdonosoknak. Ez a termék kizárólag háztartási célra vagy az alábbi alkalmazásokra használható:

- üzletek, irodák és egyéb gazdasági munkakörnyezetek,
- szállodák, motelek és egyéb szállást és reggelit biztosító (B & B) szállások
- konyhájában,
- vendéglátó-ipari és hasonló nem kiskereskedelmi forgalom számára történő alkalmazáshoz.

A berendezés csak élelmiszer tárolására használható, bármely más használat veszélyesnek tekintendő, a gyártó nem vállal felelősséget a mulasztásokért. Javasoljuk továbbá, hogy vegye figyelembe a garanciális feltételeket. A berendezés optimális teljesítménye és hibamentes működése érdekében elengedhetetlen, hogy körültekintően elolvassa ezeket az előírásokat. Az előírások figyelmen kívül hagyása érvényteleníti a garancia időszaka alatt az ingyenes szervizhez való jogát.

## **BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK**

Ez az útmutató számos fontos biztonsági információt tartalmaz. Őrizze ezeket az előírásokat biztonságos helyen későbbi hivatkozás céljából, és a berendezés optimális teljesítménye érdekében.

A hűtőgép hűtőközeggázt (R600a: izobután) valamint szigetelő gázt (ciklopentán) tartalmaz, melyek környezettel való kompatibilitása nagyfokú, mindazonáltal gyúlékonyak.



**Vigyázat: tűzveszély**

A hűtőközeg kör sérülése esetén:

- Ne használjon nyílt lángot vagy gyújtóforrást. Alaposan szellőztesse ki a helyiséget, ahol a berendezés elhelyezésre került.

## FIGYELMEZTETÉS!

- A berendezés hátsó részén a kondenzátor fém vezetőkeinek érintése elkerülése érdekében a berendezés tisztítását/szállítását körültekintően kell végezni, mivel megsérülhet az ujj, keze, vagy a termék.
- A berendezés tervezése nem más berendezésekre történő elhelyezésre történt. Ne próbálja a berendezésre ráülni vagy ráállni, mert tervezése nem erre a célra történt. Az Ön vagy a termék sérülését okozhatja.
- A főkábelek törése és sérülése érdekében ellenőrizze, hogy a főkábelek nem szorultak-e a berendezés alá a szállítás/mozgatás alatt és után.
- A berendezés elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy ne sérüljön meg a padló, ne sérüljenek meg a csövek, falburkolatok, stb. Ne mozgassa a berendezést a fedél vagy a fogantyú húzásával. Ne engedje gyerekeknek, hogy játsszanak a berendezéssel és a vezérlőkkel. Társaságunk elhárít minden felelősséget az előírások be nem tartása esetén.
- Ne telepítse a berendezést nedves, olajos vagy poros helyre, ne tegye ki közvetlen napfénynek és víznek.
- Ne telepítse a berendezést fűtő egységek vagy gyúlékony anyagok közelébe.
- Hálózati hiba esetén ne nyissa fel a fedelet. A fagyasztott élelmiszert nem befolyásolja ha a hiba



maximum 20 órán át áll fenn. Ha a hiba ennél tovább tart, ellenőrizni kell az élelmiszert, azonnal el kell fogyasztani, vagy meg kell főzni, majd újból le kell fagyasztani.

- Ha azt észleli, hogy a fagyasztóláda fedele nehezen nyílik lezárást követően, ne aggódjon. Ez a nyomáskülönbség miatt van, mely kiegyenlítődik és néhány másodperc eltelte után lehetővé teszi a fedél felnyitását.
- Ne csatlakoztassa a berendezést az elektromos hálózathoz, míg a csomagoláshoz és szállításhoz használt valamennyi védelmet el nem távolított.
- Vízszintes szállítás után hagyja 4 órát pihenni bekapcsolás előtt, hogy a kompresszor olaj leülepedjen.
- A fagyasztó csak az előírt célra használható (fagyasztható élelmiszer).
- Ne tároljon orvosságot vagy kutatáshoz használt anyagokat a borhűtőben. Ha olyan anyagot tárol, melynek tárolási hőmérsékletét szigorúan ellenőrizni kell, előfordulhat, hogy az anyag megromlik, vagy ellenőrizhetetlen reakció lép fel, mely kockázatokat okozhat.
- Bármilyen művelet előtt válassza le a berendezést az elektromos hálózatról.
- Kézbetétéskor ellenőrizze, hogy a termék nem sérült és valamennyi alkatrésze és tartozéka

megfelelő állapotban van.

- Ha a fagyasztó rendszer szivárgását észleli, ne érintse a fali csatlakozót és ne használjon nyílt lángot. Nyissa ki az ablakot és szellőztesse ki a helyiséget. Hívjon szakembert a hiba elhárításához.
- Ne használjon hosszabbító kábeleket vagy adaptereket.
- Ne húzza meg túlságosan a tápkábelt, ne érintse a csatlakozót nedves kézzel.
- Ne sértse meg a csatlakozót és/vagy a tápkábelt; áramütést vagy tüzet okozhat.
- Ne helyezzen vagy tároljon gyúlékony vagy nagyon illékony anyagokat, például étert, benzint, LPG-t, propán gázt, spray dobozokat, ragasztókat, tiszta alkoholt, stb.
- Ha a tápkábel sérült – a kockázatok minimalizálása érdekében –, a gyártónak, a gyártó szervizpartnerének vagy hasonló, képzett személynek kell kicserélnie.
- Ne használjon vagy tároljon gyúlékony sprayt, például festékszórót a borhűtő mellett. Robbanást vagy tüzet okozhat.
- Ne helyezzen tárgyakat és/vagy vízzel töltött tartályokat a berendezésre.
- Nem javasoljuk hosszabbító vezetékek és többutas adapterek használatát.
- Ne helyezze a berendezést tűzbe. Ügyeljen arra, hogy szállítás és használat során ne sérüljön meg a

berendezés hűtőköre/csövei. Sérülés esetén ne tegye ki a berendezést tűznek, potenciális gyújtóforrásnak, azonnal szellőztesse ki a helyiséget, ahol a berendezést elhelyezte.

- A borhűtő mögött és a borhűtőben lévő hűtőrendszer hűtőközeggázt tartalmaz. Éppen ezért ne sértse meg a csöveket.
- Ne használjon elektromos berendezéseket a berendezés élelmiszer tároló rekeszében, kivéve a gyártó által jóváhagyott típust.
- Ne okozza a hűtőközeg kör sérülését.
- A kiolvasztási folyamat felgyorsításához csak a gyártó által javasolt mechanikai berendezéseket vagy egyéb eszközöket használja.
- Ne használjon elektromos berendezéseket az élelmiszer tároló rekeszben, kivéve a gyártó által jóváhagyott típust.
- A berendezés tokozásában vagy a beépített szerkezetben a ventilációs nyílásokat hagyja akadálymentesen.
- Ne használjon hegyes vagy éles tárgyakat, kést vagy villát a jég eltávolításához.
- Ne érintse meg a belső hűtőelemeket, különösen nedves kézzel ne – ilyen esetben égési vagy más sérüléseket szenvedhet.
- Ne használjon hajszárítót, elektromos fűtő egységeket vagy egyéb hasonló elektromos

berendezést a kiolvasztáshoz.

- Ne kaparja késsel vagy éles tárggyal a jeget.  
Megsérülhet a hűtőközeg kör, a szivárgás tüzet vagy szemsérülést okozhat.
- Ne használjon mechanikai eszközöket vagy egyéb berendezést a kiolvasztási folyamat felgyorsításához.
- Szigorúan tilos nyílt láng vagy elektromos berendezések például fűtő egységek, gőztisztítók, gyertyák, olajlámpák használata a kiolvasztási fázis felgyorsításához.
- Soha ne használjon vizet a kompresszor mosásához, a rozsdásodás megelőzéséhez tisztítás után törölje át száraz textíliával.
- Javasoljuk, hogy tartsa a csatlakozót tisztán, a csatlakozón felhalmozódó por tüzet okozhat.
- A termék tervezése és gyártása kizárólag háztartási célra történt.
- A garancia érvényét veszti, ha a termék telepítése vagy használata kereskedelmi vagy nem lakócéjú háztartási helyiségben történik.
- A terméket a mellékelt felhasználói kézikönyvnek megfelelően kell telepíteni, elhelyezni és működtetni.
- A garancia csak új termékek esetén alkalmazható és ruházható át a termék eladása esetén.
- Társaságunk nem vállal felelősséget a

- véletlenszerű vagy következményes károkért.
- A garancia semmilyen módon nem sérti az Ön törvényes jogait.
  - Ne végezzen javításokat a borhűtőn. Minden beavatkozást kizárólag szakember végezhet!
  - Ha egy lakattal vagy retesszel rögzített ajtajú használt terméket selejtez, gyerekek beszorulásának elkerülése érdekében ellenőrizze, hogy biztonságos körülményekben hagyta.
  - A berendezést 8 évnél idősebb gyermekek vagy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, vagy tapasztalattal és ismerettel nem rendelkező személyek akkor használhatják, ha felügyelet alatt állnak vagy ha megfelelő utasításokkal láttál el őket a berendezés biztonságos használatát illetően és megértették a használatból eredő veszélyeket.
  - Gyermekek nem játszhatnak a berendezéssel. A berendezés tisztítását és karbantartását gyermekek csak felügyelet alatt végezhetik.
  - Zárak: ha hűtője/fagyasztója zárral van felszerelve, a gyermekek beragadásának megakadályozása érdekében, tartsa a kulcsot a készüléktől távol eső helyen. A hűtő/fagyasztó ártalmatlanítása esetén a biztonság érdekében szerelje le a régi zárat vagy lakatokat. Önálló készülékek ESETÉN: ez a hűtőberendezés kialakításából adódóan nem arra készült, hogy

- beépíthető készülékként használják
- A LED-es lámpa BÁRMILYEN cseréjét vagy karbantartását kizárólag a gyártó, a szervizképviselője vagy hasonlóan képzett személy végezheti. A lámpa a G energiahatékonysági osztályba tartozik.
  - Ne tároljon robbanásveszélyes anyagokat, például gyúlékony hajtóanyagot tartalmazó aeroszolos dobozokat a készülékben.
  - A készüléket használat után és a felhasználó karbantartása előtt ki kell húzni a konnektorból.
  - FIGYELEM: Kérjük, a hűtőszekrényt a helyi szabályozóknak megfelelően selejtezze le, mert gyúlékony fűvógázt és hűtőközeget használ.
  - FIGYELEM: Ne helyezzen hosszabbító elosztóaljzatot vagy hordozható tápegységet a berendezés hátuljánál.
  - VESZÉLY: Gyermekecsapdába esés veszélye. Tudnivalók a régi hűtőszekrény vagy fagyasztó eldobása előtt:
    - Vedd le az ajtókat.
    - Hagyja a polcokat a helyükön, hogy a gyerekek ne mászhassanak be könnyen.
  - A hűtőszekrényt a tartozék beszerelése előtt le kell választani az áramforrásról.

## HASZNÁLT BERENDEZÉSEK SELEJTEZÉSE



A készülék jelölése az Elektromos és elektronikus berendezések hulladékkezeléséről (WEEE) szóló 2012/19/EU európai irányelvnek megfelelően történt.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai szennyező anyagokat (melyek negatív hatással vannak a környezetre) és alap összetevőket (újrahasznosíthatók) tartalmaz. Fontos, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai különleges kezeléseknak legyenek alávetve, hogy minden szennyező anyagot megfelelően eltávolítsanak és selejtezzen, valamint minden anyagot visszanyerjenek és újrahasznosíthassanak.

Az egyének fontos szerepet játszhatnak annak biztosításában, hogy az elektromos és elektronikus berendezések hulladékai ne váljanak környezeti problémává; fontos az alapvető szabályok betartása:

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladéka nem kezelhető háztartási hulladékként.

Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait hulladékait át kell adni az önkormányzat vagy a bejegyzett társaságok által kezelt megfelelő gyűjtőhelyekre. Bizonyos országokban a nagyobb mennyiségű elektromos és elektronikus berendezések hulladéka esetén háztartási gyűjtés állhat rendelkezésre.

Bizonyos országokban, ha új berendezést vásárol, a régi berendezés visszaadható a forgalmazónak, aki térítésmentesen begyűjti, feltéve, ha a berendezés típusa és funkciója megegyezik a szállított berendezésével.

## Megfelelőség

A **CE** jelölés termékre helyezésével megerősítjük, hogy a termék megfelel valamennyi európai biztonsági, egészségvédelmi és környezetvédelmi követelménynek melyek a termékre alkalmazhatók a törvényi előírásnak megfelelően.

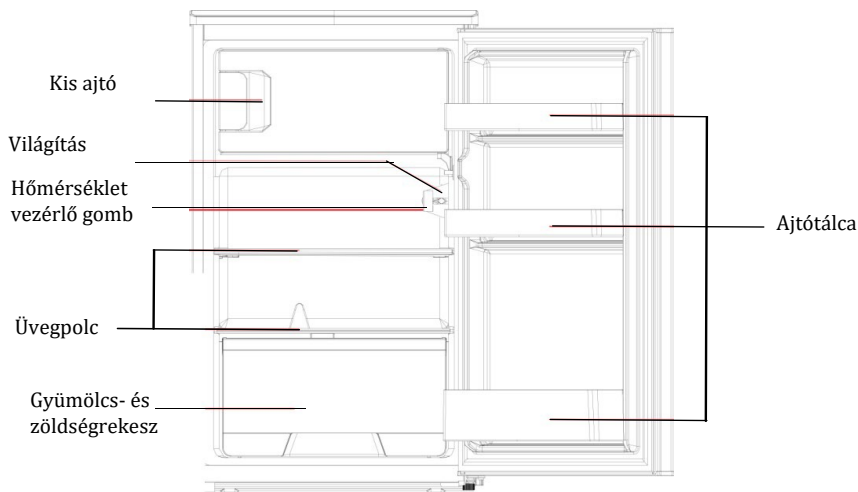
# ENERGIATAKARÉKOSSÁG

Energiatakarékosság miatt az alábbiakat javasoljuk:

- A berendezést telepítse távol hőforrásoktól és ne tegye ki közvetlen napfénynek, telepítse jól szellőző helyiségbe.
- Ne helyezzen forró élelmiszert a hűtőgépbe, hogy a belső hőmérséklet ne növekedjen és ne okozza a kompresszor folyamatos működését.
- Ne tegyen bele túl sok élelmiszert, hogy biztosítsa a megfelelő levegő ellátást.
- Ha a berendezés jegesedik, olvassza le, ezzel megkönnyíti a hideg leadását.
- Áramszünet esetén javasoljuk, hogy tartsa a hűtőgép ajtaját zárva.
- A berendezés ajtaját a lehető legkisebbre nyissa és tartsa nyitva.
- Ne állítsa túl hidegre a hőmérsékletet.
- Távolítsa el a berendezés hátuljáról a port.
- A hűtőberendezések esetében előfordulhat, hogy egyetlen teljesítményt nyújtanak (a behelyezett tartalom kiolvadhat, vagy a hőmérséklet a fagyasztó rekeszben túlságosan megemelkedik), amennyiben sokáig tárolják olyan környezetben, ahol a hűtőberendezés tervezési hőmérséklet-tartomány alsó értékeinél hidegebb van.
- A tény, hogy szénsavas italok nem tárolhatók a fagyasztórekeszekben vagy fiókokban vagy az alacsony hőmérsékletű rekeszekben vagy fiókokban, és hogy egyes termékek, például a fagylaltok fogyasztása nem javasolt túlságosan hidegen;
- Annak szem előtt tartása, hogy nem javasolt meghaladni az élelmiszergyártók által megadott tárolási idő(ke)t bármilyen élelmiszer és különösen kereskedelmi forgalomban elérhető mirelit élelmiszerek esetén a fagyasztóban és a fagyasztórekeszekben vagy -fiókokban;
- A fagyasztott élelmiszer hőmérséklete nemkívánatos módon megemelkedhet a hűtőberendezés leolvasztása során, ezért javasolt a fagyasztott élelmiszer becsomagolása például több réteg újságpapírba.
- A fagyasztott élelmiszer hőmérséklete megemelkedhet kézi leolvasztás, karbantartás vagy tisztítás során, ez pedig lerövidítheti az eltarthatóság idejét.
- Javasoljuk, hogy az ajtókat vagy fedeleket lássa el kulccsal működő zárral, a kulcsokat pedig tárolja gyermekektől és a hűtőberendezéstől távol, így megelőzheti, hogy gyermekek magukra zárják az ajtókat vagy fedeleket.
- Ha hosszú ideig nyitva tartja az ajtót, a készülék rekeszeiben jelentősen megemelkedhet a hőmérséklet.
- Rendszeres időközönként tisztítsa meg az élelmiszerral érintkező felületeket, illetve a hozzáférhető vízelvezető csatornákat.
- Tisztítsa meg a víztartályokat, amennyiben ezeket nem használta 48 óránál hosszabb ideje; öblítse át a vízellátáshoz csatlakoztatott vízrendszert, ha nem csapolt vizet legalább 5 napig.
- A nyers húst és halat megfelelő tartályokban tárolja a fagyasztón belül, hogy ne érintkezhessenek egyéb élelmiszerekkel, illetve levük ne csepeghessen egyéb élelmiszere.
- Ha a hűtőberendezést hosszú ideig üresen hagyja, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa meg, szárítsa ki, illetve hagyja az ajtót nyitva, így megelőzve penész megjelenését a készülékben.



## TERMÉK ÁTTEKINTÉSE



\* A fenti kép csak tájékoztató jellegű. A tényleges konfiguráció a fizikai terméktől vagy a forgalmazó nyilatkozatától függ

\* A leginkább energiatakarékos konfigurációhoz fiókokat, ételdobozt és polcokat kell elhelyezni a termékben, kérjük, olvassa el a fenti képeket

### Klíma osztály

A berendezés tervezése korlátozott környezeti hőmérséklet-tartományon történő működtetésre történt a az éghajlati zónáknak megfelelően. Ne használja a terméket a hőmérsékleti határértéken kívül. Berendezésének klímaosztálya a hűtőrekeszben a technikai leírást tartalmazó címkén van feltüntetve.

Klímaosztály	Körny. hőm. (°C)	Körny. hőm. (°F)
SN	10-32	50-32
N	16-32	61-32
ST	16-38	61-100
T	16-43	61-110

— kiterjesztett mérsékelt övi: „Ezt a hűtőkészüléket 10 °C és 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.”;

— mérsékelt övi: „Ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 32 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.”;

— szubtrópusi övi: „Ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 38 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.”;

— trópusi övi: „Ezt a hűtőkészüléket 16 °C és 43 °C közötti környezeti hőmérsékleten való használatra tervezték.”;

# HASZNÁLATA

## A fagyasztólása használata

A fagyasztó használata előtt ellenőrizze az alábbiakat:

1. A hűtőgépet tartsa álló helyzetben fél óráig, mielőtt tápellátáshoz csatlakoztatná
2. Mielőtt élelmiszert tenne a hűtőgépbe, hagyja működni 2-3 órát, vagy magas környezeti hőmérséklet esetén több mint 4 órát
3. A belső rész száraz és a levegő szabadon áramlik a hátsó részen.
4. Tisztítsa meg a belső rész az „ÁPOLÁS” szakasznak megfelelően (a hűtőgép elektromos részei csak száraz textíliával törölhetők át).

## A készülék bekapcsolása

\* A fenti kép csak tájékoztató jellegű. A tényleges konfiguráció a fizikai terméktől vagy a forgalmazó nyilatkozatától függ

- A hőmérséklet kiválasztó gomb a hűtőszekrény belsejében, a jobb oldali falon található.
- Az "1, 2, 3, 4, 5, 6" számok nem jelentenek meghatározott hőmérsékletet, minél alacsonyabb a szám, annál magasabb lesz a hőmérséklet a hőmérsékletben és fordítva.
- Ha a termosztát szabályozógomb „OFF” pozícióban áll, a hűtőszekrény nem üzemel.
- Normál üzemi körülmények között (tavasszal és ősszel) ajánlott a 3. vagy a 4. modell beállítani.
- Télen, amikor a környezeti hőmérséklet alacsony, ajánlott az 5. vagy 6. modellre beállítani.
- Nyáron, amikor a környezeti hőmérséklet magas, ajánlott a 2. vagy 3. modellre állítani.



## Javaslatok az élelmiszer hűtőben való optimális tárolásához

**Fokozottan ügyeljen a húsról és a halra:** a főtt húsokat mindig a nyers hús fölé kell helyezni a baktérium továbbításának elkerülése érdekében. A nyers húst olyan tálcára helyezze, mely elég nagy ahhoz, hogy összegyűjtse a levet, fedje le fóliával.

**Hagyjon helyet az élelmiszer körül:** ez lehetővé teszi a hűtőben a hideg levegő áramlását, és a hűtő minden részét hidegen tartja.

**Csomagolja be az ételeket!** az ízek továbbterjedésének és a kiszáradásnak a megakadályozására a élelmiszert elkülönülten kell csomagolni vagy le kell fedni. A gyümölcsöt és a zöldségeket nem kell becsomagolni.

**Az előfőzött ételeket megfelelően hűtse le:** hagyja az előfőzött ételeket lehűlni, mielőtt a hűtőbe teszi. Ezzel megakadályozza a hűtő belső hőmérsékletének növekedését.

**Ne hagyja nyitva az ajtót!** a hideg levegő szökésének megakadályozása érdekében korlátozza a az ajtó nyitások számát. Vásárlást követően rendszerezze a hűtőben tárolni kívánt ételeket, mielőtt az ajtót kinyitja. Csak akkor nyissa ki a hűtő ajtaját, ha ételt helyez be, illetve ételt vesz ki.

# TELEPÍTÉSRE VONATKOZÓ ELŐÍRÁSOK

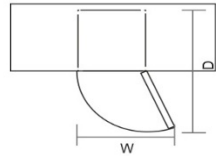
Használat előtt távolítsa el az összes csomagolóanyagot, beleértve az alsó párnákat, a habpárnákat és szalagokat a hűtőgép belsejéből; távolítsa el a védőfóliát az ajtókról és a hűtőgép testéről

## Elhelyezés

1. Kerülje a berendezés főzőlaphoz vagy hőszugárzóhoz közeli vagy közvetlen napsugárzásban való elhelyezését.
2. A készüléket jól szellőző beltérben helyezze üzembe
3. A berendezést sík felületre kell elhelyezni.
4. Tilos a hűtőszekrény szabadtéri használata.
5. Ne helyezze a fagyasztót nedves vagy vizes helyre, hogy a fém részek ne rozsdásodjanak. Ne permetezzen vizet a fagyasztóra, elkerülve a szigetelőhatás csökkentését és az áramszivárgást.
6. A hűtőgép fölött álljon rendelkezésre 30 cm-nél magasabb tér, hátul a faltól számítva 10 cm-nél távolabb legyen a hűtőgép a hődisszipálást elősegítő

## Ajtótérre vonatkozó követelmények

A berendezés ajtaját teljesen ki kell tudnia nyitni, ahogy az ábrán látható. Szé×Mé≥890×1005mm



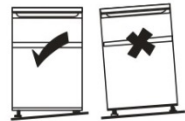
## Az egység színtezése

Állítsa be a berendezés elején lévő két szintező lábat.

Ha nincs vízszintben a berendezés, az ajtó és a mágneses tömítés nem kerül megfelelően fedésbe.

Ellenőrizze, hogy a láb hozzáér a padlóhoz, mielőtt használatba venné a berendezést.

Fentről nézve az óramutató járásával megegyező irányban lazíthatja, azzal ellentétesen pedig meghúzhatja a lábat.



## A lámpa cseréje (opcionális)

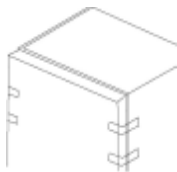
A LED-es lámpa bármilyen cseréjét vagy karbantartását kizárólag a gyártó, a szervizképviselője vagy hasonlóan képzett személy végezheti.

### Izzók cseréje:

- Válassza le a tápellátást, mielőtt belekezdene az izzócserébe
- Fogja meg és távolítsa el a lámpaburkolatot.
- Távolítsa el a régi izzót az óramutató járásával ellentétes irányba való csavarással.
- Szereljen be új izzót (max. 15 W) az óramutató járásával megegyező irányba csavarva azt, és bizonyosodjon meg arról, hogy megfelelően rögzül az izzófoglalatba.
- Szerelje vissza a lámpaburkolatot, és csatlakoztassa a hűtőgépet tápellátáshoz.

## AJTÓ NYITÁSÁNAK MEGFORDÍTÁSA

1. Kapcsolja ki a hűtőgépet, és távolítsa el az összes tárgyat az ajtótalpcáról
2. Rögzítse az ajtót szalaggal



3. Csavarja ki a felső burkolat csavarjait, és távolítsa el a felső burkolatot



4. Csavarja ki a felső zsanér csavarjait, és távolítsa el a felső zsanért
5. Távolítsa el az ajtót, csavarja ki az alsó zsanér csavarjait, és távolítsa el az alsó zsanért. Ezt követően állítsa vízszintbe a készüléket a lábak beállításával.



6. Rögzítse a szintállító lábakat, illetve szerelje fel az ellentétes oldalon az alsó zsanért
7. Szerelje fel az ajtóütközőt és a tengelyhüvelyt az ellentétes oldalon



8. Függőlegesen engedje rá az ajtót az alsó zsanérra. Rögzítse a felső zsanért, illetve a hűtőgép felső burkolatát



# TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

## Tisztítás és ápolás

- A hűtési hatékonyság javítása és az energiahatékonyság érdekében távolítsa el a port a hűtőgép mögül és a földről rendszeres időközönként.
- Az ajtó tömítését rendszeresen ellenőrizze, és bizonyosodjon meg arról, hogy nincsenek benne szennyeződések.
- Az ajtó tömítését szappanos vagy feloldott mosószeres vízbe mártott puha törülközővel tisztítsa meg.
- A kellemetlen illatok megelőzése érdekében a hűtőgép belsejét tisztítsa meg rendszeres időközönként
- A belső tisztítása előtt válassza le a készüléket a tápellátásról, illetve távolítsa el az összes élelmiszert, italt, polcot, fiókot stb.
- Puha törülközővel vagy szivaccsal törölje át a hűtőgép belsejét, összekeverve 2 kanál szódobikarbónát és egy liter meleg vizet. Ezt követően öblítse le vízzel, és törölje tisztára. Tisztítás után nyissa ki az ajtót és hagyja természetesen kiszáradni, mielőtt visszakapcsolná a tápellátást.
- A hűtőgép nehezen tisztítható részeit (például szűk helyek, rések vagy sarkok), javasoljuk, hogy törölje át puha törülközővel, puha ecsettel stb., és szükség szerint használjon kiegészítő eszközöket (pl. vékony pálcákat) annak biztosításához, hogy ezeken a helyeken nem gyűlik fel szennyeződések vagy bakteriális lerakódás.
- Ne használjon szappant, tisztítószert, súrolóport, permetezőszert stb., mivel ezek szagokat hagyhatnak maguk után a hűtőgép belsejében, illetve szennyezhetik az élelmiszert.
- Tisztítsa meg az üvegtartó vázát, a polcokat és a fiókokat szappanos vagy feloldott mosószeres vízbe mártott puha törülközővel. Törölje szárazra puha törülközővel, vagy hagyja természetesen megszáradni.
- A hűtőgép külső felületét törölje le szappanos, mosószeres stb. vízbe áztatott puha törülközővel, majd törölje szárazra.
- Ne használjon durva sörtéjű ecseteket, acél súrológömböket, drótkéfeket, abrazív anyagokat (például fogkrémet), szerves oldószereket (pl. alkohol, aceton, banánolaj stb.), forrásban lévő vizet, savas vagy lúgos anyagokat, amelyek károsíthatják a hűtőegység felületét és a belsőt. A forrásban lévő víz és a szerves oldószerek, így például a benzol alakváltozást vagy egyéb károsodást okozhat a műanyag elemekben.
- Ne öblítse közvetlenül vízzel vagy egyéb folyadékkal a tisztítás során a rövidzárlatok megelőzése és az elektromos berendezések szigetelésének a károsítását elkerülendő.

## Kiolvasztás

- Kapcsolja ki a hűtőgépet.
- Távolítsa el az élelmiszert a hűtőgépéből, és helyezze megfelelő körülmények közé a megolvadás megelőzése érdekében.
- Tisztítsa meg az leeresztőcsövet (puha anyagokat használjon a burkolat védelme érdekében). Készítse elő a víztartályokat a kiolvasztásra. (figyeljen a kompresszor rekesz vízgűjtő tálcájának a tisztítására, kerülje a víz túlfolyását a padlóra)
- A természetes kiolvasztáshoz használhatja a környezeti hőmérsékletet, illetve a jég eltávolításához használhatja a jégkaparót (műanyag vagy fa jégkaparót használjon a burkolat és a cső károsításának elkerülése érdekében)
- A kiolvasztás felgyorsításához használhat forró vizet, illetve száraz törülközővel kiolvasztás után letörölheti a vizet.
- Kiolvasztás után helyezze vissza az élelmiszereket a szekrénybe, majd kapcsolja be a hűtőgépet.

## Működés leállítása

- **Áramkimaradás:** Áramkimaradás esetén az élelmiszerek a készülékben több óráig tárolhatók, ez idő alatt csökkentse az ajtónyitások számát, és ne helyezzen további élelmiszert a készülékbe
- **Tárolás kikapcsolt állapotban:** Kapcsolja ki a hűtőgépet, távolítsa el az összes élelmiszert, tisztítsa meg a készüléket, és hagyja nyitva az ajtót, megelőzve bármilyen páralecsapódást, penész vagy kellemetlen illatok megjelenését
- **Mozgatás:** A készülék mozgatása előtt távolítsa el az összes tárgyat, rögzítse az összes alkatrészt szalaggal, szorítsa meg a szintállító lábakat, csukja be és rögzítse az ajtókat. Szállítás közben ne fordítsa el a készüléket fejjel lefelé, illetve ne fektesse le vízszintes helyzetbe. Mozgatás során a dőlésszög ne haladja meg a 45°-ot.

## HIBAELHÁRÍTÁS

Az alábbi egyszerű problémák elhárításával Ön is próbálkozhat. Ha a probléma nem szűnik meg, vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal.

Probléma	Megoldás
Működési hiba	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülék csatlakozik a hálózathoz, illetve hogy a dugasz jól érintkezik</li><li>• Bizonyosodjon meg arról, hogy a feszültség nem túl alacsony</li><li>• Bizonyosodjon meg arról, hogy nincs áramkimaradás, és hogy részleges áramkörök biztosítóka nem oldott-e ki</li></ul>
Szag	<ul style="list-style-type: none"><li>• Az adott szagokat kibocsátó élelmiszereket csomagolja be alaposan</li><li>• Bizonyosodjon meg arról, hogy a készülékben nincs romlott élelmiszer</li><li>• Tisztítsa meg a hűtőgép belső részét</li></ul>
Kompresszor hosszú idejű működése	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ha a környezeti hőmérséklet magas, a hűtőgép kompresszora hosszú ideig üzemelhet</li><li>• Javasoljuk, hogy ne tároljon túlságosan sok élelmiszert a készülékben egyszerre</li><li>• Hűtse le az élelmiszert, mielőtt a készülékbe helyezné</li><li>• Ne nyissa túl gyakran a készülék ajtóit</li></ul>
A lámpa nem kapcsol be	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőgép csatlakozik a hálózathoz, és hogy a lámpa nem sérült</li><li>• Cseréltesse ki a lámpát egy szakemberrel</li></ul>
Az ajtók nem záródnak megfelelően	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bizonyosodjon meg arról, hogy az ajtó záródását nem akadályozza a készülékbe helyezett élelmiszer</li><li>• Ellenőrizze, hogy nincs-e a hűtőgép megdöntve</li></ul>
Hangos zaj	<ul style="list-style-type: none"><li>• Bizonyosodjon meg arról, hogy a hűtőgép stabilan áll</li><li>• Bizonyosodjon meg arról, hogy a tartozékok megfelelő helyen találhatók</li></ul>
Az ajtótomítás nem zár	<ul style="list-style-type: none"><li>• Távolítsa el az ajtótomításból az idegen tárgyakat</li><li>• Hevítse fel az ajtótomítást, majd hűtse le a megfelelő alak visszanyeréséhez</li></ul>
A víztálca túlfolyik	<ul style="list-style-type: none"><li>• Túl sok élelmiszert tárol a készülékben, vagy a tárolt élelmiszer túl sok vizet tartalmaz, így sok víz csapódik le</li><li>• Az ajtók nincsenek megfelelően becsukva</li></ul>

Forró burkolat	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A beépített kondenzátor hőt disszipál a burkolaton keresztül, ez természetes jelenség</li> <li>• Ha a kompresszor leáll, biztosítson szellőzést a hő hatékonyabb disszipálásához</li> </ul>
Felületi páralecsapódás	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A páralecsapódás a hűtőgép külső felületein és az ajtó tömítésein természetes jelenség, ha a környezeti páratartalom magas. Törölje le a lecsapódott párárt egy törülközővel</li> </ul>
Rendellenes zaj	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Búgás: a kompresszor búgó hangot adhat ki működés közben, különösen beinduláskor és leálláskor. Ez természetes jelenség</li> <li>• Ropogás: belül folyik a hűtőfolyadék</li> </ul>

## **OVERZICHT**

VEILIGHEIDSINFORMATIE.....	169
OUDE APPARATEN SLOPEN .....	177
Conformiteit.....	178
ENERGIEBESPARING .....	178
MODEL .....	179
Klimaatklasse .....	179
BEDIENING.....	180
In gebruik nemen.....	180
Temperatuurregelknop.....	180
Tips om voedsel perfect in de koelkast te bewaren .....	180
INSTALLATIE-INSTRUCTIES .....	181
Plaatsing .....	181
Vereiste deuruimte .....	181
De unit waterpas stellen .....	181
Het lampje vervangen (optioneel).....	181
DE OPENINGSRICHTING VAN DE DEUR OMKEREN .....	182
REINIGING EN ONDERHOUD.....	183
Reiniging en onderhoud.....	183
Ontdooien.....	183
Stop met het gebruik.....	184
PROBLEMEN OPLOSSEN .....	184



Bedankt voor de aankoop van dit product.

Lees deze instructiehandleiding zorgvuldig door voordat u uw koelkast gaat gebruiken, voor de beste prestaties van het apparaat. Bewaar alle documentatie voor toekomstig gebruik of voor andere eigenaren. Dit product is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik of voor soortgelijke toepassingen, zoals:

- de keukenruimte voor personeel in winkels, kantoren en andere werkomgevingen
- op boerderijen, door gasten van hotels, motels en andere woonomgevingen
- in bed and breakfasts (B & B)
- voor cateringservices en dergelijke toepassingen die niet voor de kleinhandel zijn.

Dit apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het bewaren van voedsel. Elk ander gebruik moet als gevaarlijk worden beschouwd en de fabrikant is niet verantwoordelijk voor nalatigheid. Het is ook aan te raden om de garantievoorwaarden door te lezen. Voor de beste prestaties en probleemloze werking van uw apparaat, is het zeer belangrijk om deze instructies zorgvuldig te lezen. Als u deze instructies niet in acht neemt, kan uw recht op gratis onderhoud tijdens de garantieperiode vervallen.

## **VEILIGHEIDSINFORMATIE**

In deze handleiding staat veel belangrijke veiligheidsinformatie. We raden u aan om deze instructies op een veilige plaats te bewaren om ze gemakkelijk te kunnen raadplegen en optimaal van uw apparaat gebruik te kunnen maken.

De koelkast bevat een koelgas (R600a: isobutaan) en een isolerend gas (cyclopentaan), die milieuvriendelijk, maar wel brandbaar zijn.



Voorzichtig: brandgevaar

Als het koelcircuit beschadigd raakt:

- Vermijd open vuur en ontstekingsbronnen.

Ventileer de ruimte waarin het apparaat staat zeer goed.

### **WAARSCHUWING!**

- Wees bij het reinigen/verplaatsen van het apparaat voorzichtig om de metalen

condensatorraden aan de achterkant van het apparaat niet aan te raken, omdat u daardoor uw vingers en handen kunt verwonden of uw product kunt beschadigen.

- Dit apparaat is niet ontworpen om op andere apparaten te stapelen. Probeer niet op uw apparaat te zitten of te staan, omdat het daar niet voor is ontworpen. U kunt uzelf verwonden of het apparaat beschadigen.
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet beklemd zit onder het apparaat tijdens en na het vervoeren/verplaatsen van het apparaat, om te voorkomen dat het netsnoer doorgesneden of beschadigd raakt.
- Let bij het plaatsen van uw apparaat goed op om uw vloer, leidingen, wandbekleding enz. niet te beschadigen. Verplaats het apparaat niet door het aan het deksel of de handgreep te trekken. Laat kinderen niet met het apparaat spelen of aan de bedieningselementen komen. Ons bedrijf wijst alle aansprakelijkheid van de hand als de instructies niet worden gevolgd.
- Installeer het apparaat niet in vochtige, olieachtige of stoffige plaatsen en stel het niet bloot aan direct zonlicht of water.
- Installeer het apparaat niet in de buurt van verwarmingsapparaten of ontvlambare materialen.

- Open het deksel niet als er een stroomstoring is. Als de storing korter dan 20 uur duurt, zou deze geen effect moeten hebben op bevroren voedsel. Als de storing langer duurt, moet het voedsel worden gecontroleerd en onmiddellijk worden geconsumeerd of bereid en daarna opnieuw ingevroren.
- Maakt u zich geen zorgen als het deksel van de diepvrieskist moeilijk te openen is meteen nadat u het heeft gesloten. Dit komt door het drukverschil, dat gewoonlijk na enkele minuten verdwijnt waardoor het deksel gewoon kan worden geopend.
- Sluit het apparaat niet aan op de elektriciteitsvoorziening voordat alle verpakkingen en transportbeschermers zijn verwijderd.
- Laat het apparaat minstens 4 uur staan voordat u het aanzet, om de compressorolie te laten stabiliseren na horizontaal transport.
- Deze vriezer mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel (d.w.z. het bewaren en invriezen van eetbare voedingsmiddelen).
- Bewaar geen medicijnen of onderzoeksmaterialen in de wijnkoelers. Als er materiaal moet worden opgeslagen waarvoor een strenge controle van de opslagtemperatuur vereist is, kan dit bederven of kan er een ongecontroleerde reactie optreden die risico's kan veroorzaken.

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u handelingen uitvoert.
- Controleer bij levering of het product niet beschadigd is en of alle onderdelen en accessoires in perfecte staat zijn.
- Als in het koelsysteem een lek opgemerkt wordt, raak dan de wandcontactdoos niet aan en gebruik geen open vlammen. Open het venster en laat lucht de kamer binnenkomen. Bel vervolgens een servicecentrum en vraag om reparatie.
- Gebruik geen verlengsnoeren of adapters.
- Trek niet te hard aan het netsnoer, vouw het niet dubbel en raak de stekker niet met natte handen aan.
- Beschadig de stekker en/of het netsnoer niet; dit kan elektrische schokken of brand veroorzaken.
- Plaats geen brandbare en sterk vluchtige materialen zoals ether, benzine, LPG, propaangas, spuitbussen, lijm, pure alcohol, enz. op of in het apparaat. Deze materialen kunnen een explosie veroorzaken.
- Als het netsnoer van het apparaat is beschadigd, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens technische dienst of personen met vergelijkbare kwalificaties, om gevaarlijke situaties te voorkomen.
- Gebruik of bewaar geen ontvlambare sprays, zoals verfbussen in de buurt van de wijnkoelers. Deze

- kunnen een explosie of brand veroorzaken.
- Plaats geen voorwerpen en/of houders gevuld met water bovenop het apparaat.
  - We raden het gebruik van verlengsnoeren en multi-adapters niet aan.
  - Verbrand het apparaat niet als u het weg wilt doen. Wees voorzichtig dat u het koelcircuit/de koelleidingen van het apparaat niet beschadigt tijdens het transport en het gebruik. Stel in het geval van schade het apparaat niet bloot aan brand, mogelijke ontstekingsbronnen en ventileer onmiddellijk de ruimte waarin het apparaat staat.
  - Het koelsysteem dat zich achter en binnenin de wijnkoelers bevindt, bevat een koelmiddel. Zorg er daarom voor dat de buizen niet beschadigd raken.
  - Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimten voor levensmiddelen van het apparaat, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
  - Beschadig het koelcircuit niet.
  - Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, behalve als deze door de fabrikant worden aanbevolen.
  - Gebruik geen elektrische apparaten in de bewaarruimten voor levensmiddelen, tenzij deze van het type zijn dat door de fabrikant wordt aanbevolen.
  - Zorg ervoor dat de ventilatieopeningen in de

behuizing van het apparaat of in de ingebouwde constructie open blijven.

- Raak geen interne koelelementen aan, met name met natte handen. Dit kan brandwonden of andere verwondingen veroorzaken.
- Gebruik geen puntige of scherpe voorwerpen zoals messen of vorken om ijs te verwijderen.
- Gebruik nooit haardrogers, elektrische verwarmers of dergelijke elektrische apparaten voor het ontdooien.
- Schraap de rijm en de ijsaanslag die optreedt niet af met een mes of scherp voorwerp. Deze kunnen het koelcircuit beschadigen en de lekkage uit het circuit kan brand veroorzaken of uw ogen beschadigen.
- Gebruik geen andere mechanische toestellen of apparaten om het ontdooiingsproces te versnellen.
- Gebruik absoluut geen open vuur of elektrische apparatuur, zoals verwarmers, stoomreinigers, kaarsen, olielampen en dergelijke om de ontdooiingsfase te versnellen.
- Gebruik nooit water om de compressor te reinigen. Veeg deze na het reinigen goed af met een droge doek om roest te voorkomen.
- Het wordt aanbevolen om de stekker schoon te houden, te veel stof op de stekker kan brand veroorzaken.

- Het product is alleen ontworpen en gebouwd voor huishoudelijk gebruik.
- De garantie vervalt als het product wordt geïnstalleerd of gebruikt in commerciële of niet-residentiële huishoudelijke omgevingen.
- Het product moet op de juiste manier worden geïnstalleerd, geplaatst en gebruikt, volgens de instructies in de bijgeleverde handleiding.
- De garantie geldt alleen op nieuwe producten en is niet overdraagbaar als het product wordt doorverkocht.
- Ons bedrijf wijst iedere aansprakelijkheid voor incidentele of gevolgschade van de hand.
- De garantie vermindert op geen enkele wijze uw statutaire of wettelijke rechten.
- Voer geen reparaties uit aan deze wijnkoelers. Alle ingrepen mogen uitsluitend door gekwalificeerd personeel worden uitgevoerd.
- Als u een oud product dat een slot of grendel op de deur heeft weggooit, zorg er dan voor dat het veilig wordt achtergelaten, zodat kinderen er niet in opgesloten kunnen raken.
- Dit apparaat mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met een gebrek aan ervaring en kennis, mits deze geschikt toezicht hebben of instructies hebben gekregen om het apparaat veilig te kunnen

gebruiken en de gevaren die erbij betrokken zijn te kunnen begrijpen.

- Kinderen mogen niet spelen met het apparaat. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Sloten: als uw koelkast/vriezer een slot heeft om te voorkomen dat kinderen erin worden opgesloten, bewaar de sleutel dan buiten hun bereik en niet in de buurt van het apparaat. Als u een oude koelkast/vriezer wegdoet, verwijder dan voor de veiligheid de oude sloten of grendels.
- VOOR een vrijstaand toestel: dit koelapparaat is niet bedoeld voor gebruik als inbouwapparaat
- ELKE vervanging of elk onderhoud van de LEDLAMPEN moet worden uitgevoerd door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een vergelijkbare gekwalificeerde persoon. De energie-efficiëntieklasse van de lamp is type G. Bewaar in dit apparaat geen explosieve stoffen, zoals spuitbussen met ontvlambaar drijfmiddel.
- HET apparaat moet na gebruik en voor het uitvoeren van gebruikersonderhoud aan het apparaat uit het stopcontact worden gehaald.
- WAARSCHUWING: Schroot de koelkast volgens de lokale regelaars, want er wordt brandbaar blaasgas en koudemiddel gebruikt.
- WAARSCHUWING: Plaats geen meervoudige stopcontacten of draagbare voedingen aan de



achterzijde van het apparaat.

- **GEVAAR: Risico op beknelling voor kinderen.**  
Voordat u de oude koelkast of vriezer weggooit:
  - Doe de deuren af.
  - Laat de planken op hun plaats, zodat kinderen niet gemakkelijk naar binnen kunnen klimmen.
- De koelkast moet worden losgekoppeld van de bron van de elektrische voeding voordat u het accessoire probeert te installeren.

## OUDE APPARATEN SLOPEN



Dit apparaat is gemarkeerd conform de Europese Richtlijn 2012/19/EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE).

WEEE bevat beide vervuilende stoffen (die negatieve gevolgen voor het milieu kunnen hebben) en basiscomponenten (die hergebruikt kunnen worden). Het is belangrijk om WEEE te onderwerpen aan specifieke behandelingen ten einde alle vervuilende stoffen juist te verwijderen en af te voeren en alle materialen te recupereren en te recycleren.

Individueel kunnen een belangrijke rol spelen om ervoor te zorgen dat WEEE geen milieuprobleem wordt. Het is van essentieel belang om enkele basisregels te volgen:

WEEE mag niet worden behandeld als huishoudafval.

WEEE moet ingeleverd worden bij relevante inzamelpunten die worden beheerd door de gemeente of door geregistreerde bedrijven. In vele landen kan thuisophaling beschikbaar zijn voor grote WEEE.

In landen kan, wanneer u een nieuw apparaat koopt, het oude teruggegeven worden aan de detailhandelaar die het gratis moet verzamelen met dien verstande dat de apparatuur van een gelijkwaardig type is en dezelfde functies had als de geleverde apparatuur.

## Conformiteit

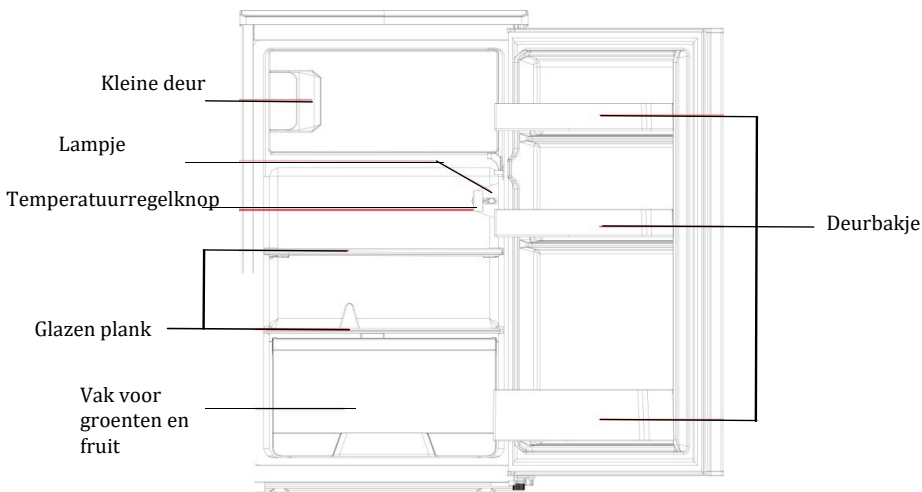
Door het **CE**-merk op dit product te plaatsen, bevestigen we dat het voldoet aan alle relevante Europese veiligheids-, gezondheids- en milieu-eisen die van toepassing zijn in de wetgeving voor dit product

## ENERGIEBESPARING

Voor meer energiebesparing raden we het volgende aan:

- Het apparaat uit de buurt van warmtebronnen te installeren, niet bloot te stellen aan direct zonlicht en in een goed geventileerde ruimte te plaatsen.
- Te vermijden om warm voedsel in de koelkast te zetten om te voorkomen dat de interne temperatuur stijgt waardoor de compressor doorlopend blijft werken.
- Niet teveel voedsel te plaatsen om een goede luchtcirculatie te garanderen.
- Het apparaat te ontdooien als er ijsvorming is om de koude-overdracht te vergemakkelijken.
- De koelkastdeur gesloten te houden als er stroomuitval is.
- De deuren van het apparaat zo weinig mogelijk te openen en ze zo kort mogelijk open te houden.
- De thermostaat niet op een te lage temperatuur in te stellen.
- Stof van de achterkant van de koelkast te verwijderen.
- Het is mogelijk dat het apparaat niet regelmatig werkt (er bestaat de kans op ontdooien of een te hoge temperatuur in het diepvriesvak) wanneer het apparaat zich gedurende langere tijd onder de koudegrens van het temperatuurbereik waarvoor het koelapparaat is ontworpen, bevindt.
- Koolzuurhoudende dranken mogen niet in het vriezercompartiment of in de lage-temperatuurvakken worden geplaatst. Sommige producten, zoals waterijs, mogen niet te koud worden geconsumeerd.
- De door de levensmiddelenfabrikanten aanbevolen bewaartermijn(en) voor alle soorten levensmiddelen, met name commercieel diepgevroren levensmiddelen in het diepvriesgedeelte of vriesvak mogen niet worden overschreden.
- De voorzorgsmaatregelen die nodig zijn om te voorkomen dat de temperatuur van het ingevroren voedsel onnodig stijgt terwijl het koelapparaat ontdooit, zoals het verpakken van ingevroren voedsel in verschillende lagen kranten.
- Het feit dat een stijging van de temperatuur van het ingevroren voedsel tijdens handmatig ontdooien, onderhoud of reiniging de houdbaarheid kan verkorten.
- Voor deuren of deksels die voorzien zijn van sloten en sleutels moeten de sleutels buiten het bereik van kinderen worden gehouden en niet in de buurt van het koelapparaat, om te voorkomen dat kinderen erin opgesloten raken.
- Het langere tijd open houden van de deur kan leiden tot een aanzienlijke verhoging van de temperatuur in de compartimenten van het apparaat.
- Reinig oppervlakken die in contact kunnen komen met voedsel en toegankelijk afvoersystemen regelmatig.
- Maak waterreservoirs schoon als ze 48 uur niet zijn gebruikt; spoel het watersysteem dat is aangesloten op een watertoevoer als er gedurende 5 dagen geen water is getapt.
- Bewaar rauw vlees en rauwe vis in geschikte bakken in de koelkast, zodat ze niet in contact komen met of op ander voedsel druppen.
- Als het koelapparaat langere tijd leeg wordt gelaten, moet u het uitschakelen, ontdooien, reinigen en drogen en de deur openzetten om te voorkomen dat er zich in het apparaat schimmel ontwikkelt

## MODEL



De meest energiebesparende configuratie vereist dat lades, levensmiddelenkasten en planken in het product worden geplaatst, zie de bovenstaande afbeeldingen.

Bovenstaande afbeelding is alleen bedoeld als referentie. De werkelijke configuratie is afhankelijk van het fysieke product of de verklaring van de distributeur

### Klimaatklasse

Het apparaat is ontworpen om te functioneren met een beperkt omgevingstemperatuurbereik, afhankelijk van de klimaatzones. Gebruik het apparaat niet bij temperaturen buiten deze limieten. De klimaatklasse van uw apparaat staat aangegeven op het label met de technische beschrijving in het koelkastgedeelte.

Klimaatklasse	Omg. T. (°C)	Omg. T. (°F)
SN	Van 10 tot 32	Van 50 tot 90
N	Van 16 tot 32	Van 61 tot 90
ST	Van 16 tot 38	Van 61 tot 100
T	Van 16 tot 43	Van 61 tot 110

- uitgebreid gematigd: “dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 10 °C tot 32 °C”;
- gematigd: “dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 32 °C”;
- subtropisch: “dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 38°C”;
- tropisch: “dit koelapparaat is bedoeld voor gebruik bij omgevingstemperaturen van 16 °C tot 43 °C”;

# BEDIENING

## In gebruik nemen

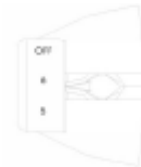
Controleer het volgende voordat u de vriezer in gebruik neemt:

1. Laat de koelkast een half uur staan voordat u hem op de stroom aansluit.
2. Voordat het voedsel in de koelkast kan worden bewaard, moet hij 2-3 uur aan staan, of langer dan 4 uur als de omgevingstemperatuur hoog is.
3. Of de binnenkant droog is en de lucht goed kan circuleren aan de achterkant.
4. Reinig de binnenkant volgens de aanbevelingen in het gedeelte "VERZORGING" (de elektrische onderdelen van de koelkast mogen alleen worden afgenomen met een droge doek).

## Temperatuurregelknop

Bovenstaande afbeelding is alleen bedoeld als referentie. De werkelijke configuratie is afhankelijk van het fysieke product of de verklaring van de distributeur

- De temperatuurselectieknop zit op de rechter binnenwand van de koelkast.
- De cijfers "1, 2, 3, 4, 5, 6" betekenen niet een specifieke temperatuur, hoe lager het getal, hoe hoger de temperatuur binnenin zal zijn en vers versa.
- Wanneer de thermostaatknop op "OFF" wordt gezet, gaat de koelkast uit.
- Unter normalen Betriebsbedingungen (im Frühjahr und Herbst) wird empfohlen, auf Modell 3 oder 4 einzustellen.
- Im Winter, wenn die Umgebungstemperatur niedrig ist, wird empfohlen, Modell 5 oder 6 einzustellen.
- Im Sommer, wenn die Umgebungstemperatur hoch ist, wird empfohlen, Modell 2 oder 3 einzustellen.



## Tips om voedsel perfect in de koelkast te bewaren

**Wees extra nauwkeurig met vlees en vis:** bereid vlees moet altijd worden bewaard op hogere plank dan rauw vlees om overdracht van bacteriën te voorkomen. Leg rauw vlees op een bord dat groot genoeg is om de sappen op te vangen en dek het af met plasticfolie.

**Zorg dat er ruimte is rondom het voedsel:** hierdoor kan er koude lucht door de koelkast circuleren, zodat alle gedeeltes van de koelkast koud blijven.

**Verpak het voedsel:** om smaakoverdracht en uitdrogen te voorkomen, moet voedsel apart worden verpakt of afgedekt. Fruit en groenten hoeven niet te worden verpakt.

**Voorgekookt voedsel moet goed afkoelen:** laat voorgekookt voedsel afkoelen voordat u het in de koelkast plaatst. Dit helpt om te voorkomen dat de binnentemperatuur van de koelkast stijgt.

**Sluit de deur:** probeer de deur zo weinig mogelijk te openen om te voorkomen dat er koude lucht ontsnapt. Als u boodschappen heeft gedaan, sorteer dan het voedsel dat u in de koelkast moet bewaren voordat u de deur opent. Open de deur alleen om voedsel in de koelkast te plaatsen of eruit te halen.

# INSTALLATIE-INSTRUCTIES

Verwijder vóór gebruik al het verpakkingsmateriaal, met inbegrip van onderste stootbeschermers, schuimkussens en tape in de koelkast. Verwijder de beschermende folie van de deuren en behuizing van de koelkast.

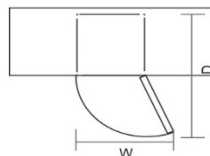
## Plaatsing

1. Vermijd plaatsing van het apparaat in de buurt van fornuizen, radiatoren of in direct zonlicht.
2. Installeer het apparaat op een goed geventileerde binnenruimte.
3. Het apparaat moet op een vlakke ondergrond worden geplaatst.
4. Het is niet toegestaan om de koelkast buiten te gebruiken.
5. Plaats de vriezer niet in een vochtige ruimte, om te voorkomen dat de metalen onderdelen gaan roesten. Spruit geen water op of in de diepvriezer, om vermindering van het isolerende effect en stroomlekage te voorkomen.
6. De ruimte boven de koelkast moet groter zijn dan 30 cm en de afstand van de achterkant tot de wand moet meer dan 10 cm bedragen om warmteafvoer mogelijk te maken.

## Vereiste deuruimte

De deur van het apparaat moet volledig kunnen worden geopend, zie afbeelding.

Breedte×diepte ≥ 890×1005 mm

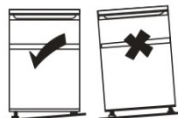


## De unit waterpas stellen

Hiervoor stelt u de twee stelootjes aan de voorkant van het apparaat af. Als het apparaat niet waterpas staat, worden de deuren en uitlijningen van de magnetische afdichtingen niet goed gedekt.

Zorg ervoor dat het pootje de grond raakt vóór gebruik.

Kijk naar beneden vanaf de bovenkant, naar rechts of naar links draaien om de pootjes los of vast te draaien.



## Het lampje vervangen (optioneel)

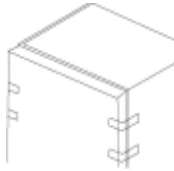
Elke vervanging van of elk onderhoud aan de ledlampjes moet worden uitgevoerd door de fabrikant, zijn servicevertegenwoordiger of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.

### Vervanging van de gloeilampen:

- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het lampje vervangt.
- Verwijder de kap over de lamp.
- Verwijder de oude lamp door hem linksom los te draaien.
- Plaats een nieuwe lamp (max. 15 W) door deze rechtsom in te draaien. Zorg dat deze niet te vast wordt aangedraaid.
- Plaats de kap over de lamp terug en sluit de koelkast weer aan op de stroom.

## DE OPENINGSRICHTING VAN DE DEUR OMKEREN

1. Zet de koelkast uit en verwijder alle voorwerpen uit de deurbak.
2. Plak de deur vast met tape.



3. Draai de schroeven uit de bovenste afdekking en verwijder de afdekking.



4. Draai de schroeven uit het bovenste scharnier en verwijder het bovenste scharnier.
5. Verwijder de deur, draai de schroeven uit het onderste scharnier en verwijder het onderste scharnier. Zet hierna de pootjes waterpas.



6. Zet de stelvoetjes op de juiste hoogte en bevestig het onderste scharnier aan de andere kant.
7. Monteer de deurstop en de asbuis aan de andere kant.



8. Zet de deur verticaal op het onderste scharnier. Bevestig het bovenste scharnier en de bovenste afdekking van de koelkast.



# REINIGING EN ONDERHOUD

## Reiniging en onderhoud

- Het stof achter de koelkast en op de grond moet tijdig worden schoongemaakt om het koeleffect en de energiebesparing te verbeteren.
- Controleer het deurrubber regelmatig om er zeker van te zijn dat er geen vuil op zit.
- Veeg het deurrubber schoon met een zachte doek die is bevochtigd met zeepwater of verdund wasmiddel.
- De binnenkant van de koelkast moet regelmatig worden gereinigd om geurtjes te voorkomen.
- Zet de stroom uit voordat u de binnenkant schoonmaakt, verwijder alle etenswaren, drankjes, lades, enz.
- Gebruik een zachte doek of spons om de binnenkant van de koelkast schoon te maken, bevochtigd in ongeveer 1 liter warm water met daarin twee eetlepels baking soda (zuiveringszout). Spoel daarna af met water en veeg schoon. Open de deur na het reinigen en laat de koelkast aan de lucht drogen voordat u de stroom weer inschakelt.
- Voor gebieden die moeilijk te reinigen zijn in de koelkast (zoals smalle gleuven, openingen of hoeken), is het raadzaam om ze regelmatig af te vegen met een zachte doek, zachte borstel of dergelijke, indien nodig gecombineerd met een aantal hulpmiddelen (zoals dunne stokjes) om te voorkomen dat verontreinigingen of bacteriën zich ophopen in deze gebieden.
- Gebruik geen zeep, wasmiddel, schuurpoeder, schoonmaakspray enz., omdat deze geurtjes in de binnenkant van de koelkast of verontreinigd voedsel kunnen veroorzaken.
- Reinig het flessenrek, de planken en de laden met een zachte doek die is bevochtigd met zeepwater of een verdund wasmiddel. Droog ze af met een zachte doek of laat ze drogen aan de lucht.
- Veeg het buitenoppervlak van de koelkast af met een zachte doek die is bevochtigd met zeepwater, wasmiddel enz., en veeg hem daarna droog.
- Gebruik geen harde borstels, staalwolsponsjes, staalborstels, schuurmiddelen (zoals tandpasta), organische oplosmiddelen (zoals alcohol, aceton, bananenolie, enz.), kokend water en zure of alkalische producten die het koeloppervlak en de binnenkant kunnen beschadigen. Kokend water en organische oplosmiddelen zoals benzeen kunnen plastic onderdelen vervormen of beschadigen.
- Tijdens het schoonmaken niet rechtstreeks met water of andere vloeistoffen spoelen om kortsluiting of schade aan de isolatie van de elektrische aspecten na onderdompeling te voorkomen.

## Ontdooien

- Zet de koelkast uit.
- Haal het voedsel uit de koelkast en plaats het op een passende plek om te voorkomen dat het voedsel smelt.
- Maak de afvoerbuis vrij (gebruik zachte materialen om schade aan de bekleding te voorkomen). Bereid de watercontainers voor op ontdooien. (let erop dat ook het waterafvoerbakje van het compressorcompartiment wordt gereinigd om overstroming naar de vloer te voorkomen).
- U kunt de natuurlijke omgevingstemperatuur gebruiken om te ontdooien, maar u kunt ook de ijsschep gebruiken om het ijs weg te halen (gebruik een plastic of houten ijsschep om schade aan de bekleding of pijp te voorkomen).
- U kunt ook een passende hoeveelheid heet water gebruiken om het ontdooien te versnellen, met een droge handdoek om het water na ontdooien af te drogen.
- Zet na het ontdooien het voedsel terug in de koelkast en zet de koelkast weer aan.

## Stop met het gebruik

- **Stroomstoring:** In geval van stroomstoring kunnen levensmiddelen in het apparaat enkele uren worden bewaard; doe tijdens de stroomstoring de deuren zo weinig mogelijk open en zet geen ander voedsel in het apparaat.
- **Langdurig geen gebruik:** Zet de koelkast uit, verwijder alle etenswaren, reinig het apparaat en laat de deur open om eventuele vorming van condens, schimmel of geurtjes te voorkomen.
- **Verhuizing:** Voordat u het apparaat verplaatst, neemt u alle voorwerpen eruit, zet u alle onderdelen vast met de tape, draait u de stelootjes vast, sluit u de deuren en verzegelt u ze. Leg het apparaat tijdens vervoer niet ondersteboven of horizontaal. De helling mag tijdens het verplaatsen niet meer dan 45° zijn.

## PROBLEMEN OPLOSSEN

U kunt proberen om de volgende eenvoudige problemen zelf op te lossen. Als het probleem niet kan worden opgelost, neem dan contact op met de afdeling Aftersales.

Probleem	Oplossing
Werk niet	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of het apparaat is aangesloten op de stroom en of de stekker goed in contact zit</li> <li>• Controleer of de spanning niet laag is</li> <li>• Controleer of er geen stroomstoring is of dat er geen zekering is gesprongen</li> </ul>
Geur	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Sterk geurend voedsel moet goed verpakt zijn</li> <li>• Controleer of er verrotte etenswaren zijn</li> <li>• Reinig de binnenkant van de koelkast</li> </ul>
Langdurige doorgaan van de compressor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Langdurig draaien van de koelkast is normaal als de omgevingstemperatuur hoog is</li> <li>• Er wordt aanbevolen om niet te veel voedsel tegelijk in het apparaat te zetten</li> <li>• Het voedsel moet worden gekoeld voordat het in het apparaat wordt geplaatst</li> <li>• De deuren mogen niet vaak worden geopend</li> </ul>
Verlichting gaat niet branden	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de koelkast op de stroom is aangesloten en of het lampje niet beschadigd is</li> <li>• Laat het lampje vervangen door een specialist</li> </ul>
Deuren sluiten niet goed	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de deur klemt door voedselverpakkingen</li> <li>• Controleer of de koelkast gekanteld staat</li> </ul>
Lawaai	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Controleer of de koelkast stabiel staat</li> <li>• Controleer of de accessoires op de juiste plaats zijn geplaatst</li> </ul>
De deurafdichting sluit niet goed af	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verwijder vuil en stof van de deurafdichting</li> <li>• Verwarm de deurafdichting en laat vervolgens afkoelen voor herstel</li> </ul>
De waterbak overstroomt	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Er wordt te veel voedsel bewaard, of het opgeslagen voedsel bevat te veel water, wat tot sterk ontdooien leidt</li> <li>• De deuren zijn niet dicht</li> </ul>



Warme behuizing	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Warmteafvoer van de ingebouwde condensator via de behuizing is normaal</li> <li>• Als de compressor wordt uitgeschakeld, zorg dan voor ventilatie om de warmteafvoer te vergemakkelijken</li> </ul>
Oppervlaktecondensatie	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Condens op het buitenste oppervlak en de deurafdichtingen van de koelkast is normaal als de vochtigheidsgraad van de omgeving te hoog is. Veeg de condens met een handdoek af</li> </ul>
Abnormaal geluid	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Bromtoon: tijdens het gebruik kan de compressor brommen, met name bij het starten en stoppen. Dit is normaal</li> <li>• Kraken: koelmiddelstroom binnenin</li> </ul>

## **SPIS TREŚCI**

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA.....	187
ZŁOMOWANIE STARYCH URZĄDZEŃ.....	196
Zgodność .....	196
OSZCZĘDZANIE ENERGII .....	197
WIDOK PRODUKTU .....	198
Klasa klimatyczna.....	198
DZIAŁANIE MODELU.....	199
Rozpoczęcie użytkowania .....	199
Pokrętko sterowania temperaturą.....	199
Wskazówki dotyczące odpowiedniego przechowywania żywności w lodówce.....	199
INSTRUKCJE DOTYCZĄCE INSTALACJI .....	200
Ustawianie .....	200
Wymagania dotyczące przestrzeni na drzwiczki .....	200
Poziomowanie urządzenia.....	200
Wymiana żarówki (opcjonalna) .....	200
ODWRACANIE RUCHU SKRZYDŁA DRZWI .....	201
CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA.....	202
Czyszczenie i pielęgnacja.....	202
Rozmrażanie .....	202
Przerwy w używaniu.....	203
USUWANIE USTEREK .....	203

Dziękujemy za zakup tego urządzenia.

Przed rozpoczęciem użytkowania lodówki prosimy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi — zawarte w niej informacje pozwolą zmaksymalizować wydajność urządzenia. Całą dokumentację należy zachować w celu skorzystania z niej w przyszłości lub przekazania kolejnym właścicielom urządzenia. Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego lub podobnych zastosowań. Może być używane:

- w kuchniach dla personelu w sklepach, biurach i innych miejscach pracy,
- w gospodarstwach rolnych, przez klientów hoteli, moteli oraz w innych środowiskach typu mieszkalnego,
- w pensjonatach,
- w cateringu i podobnych branżach niezwiązanych z handlem detalicznym.

Urządzenie może być używane wyłącznie do przechowywania żywności, a każdy inny sposób użytkowania jest uznawany za niebezpieczny i producent nie ponosi odpowiedzialności za jego skutki. Zalecane jest zapoznanie się z warunkami gwarancji. W celu zapewnienia jak najlepszej i bezproblemowej pracy urządzenia należy uważnie przeczytać tę instrukcję. Niestosowanie się do instrukcji może skutkować utratą prawa do bezpłatnego serwisowania w okresie obowiązywania gwarancji.

## **INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA**

**Podręcznik zawiera wiele ważnych informacji dotyczących bezpieczeństwa. W celu zagwarantowania bezproblemowej eksploatacji urządzenia zalecamy odłożenie dokumentacji w bezpieczne miejsce.**

**Urządzenie wykorzystuje czynnik chłodniczy (R600a: izobutan) oraz gaz izolacyjny (cyklopentan). Substancje te spełniają wymogi dotyczące ochrony środowiska, jednak są łatwopalne.**



**Ostrożnie: ryzyko pożaru**

**W razie uszkodzenia obwodu czynnika chłodniczego:**

● **Unikać nieosłoniętych płomieni i nie korzystać ze źródeł zapłonu.**

**Dokładnie przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.**

## **OSTRZEŻENIE!**

- Podczas czyszczenia/przenoszenia zamrażarki należy zachować ostrożność, tak aby nie dotknąć znajdujących się z tyłu metalowych przewodów sprężarki, ponieważ grozi to obrażeniami palców lub dłoni albo uszkodzeniem produktu.
- Urządzenie nie jest przystosowane do ustawiania jedno na drugim razem z innymi urządzeniami. Nie należy siadać ani stawać na urządzeniu, ponieważ nie jest ono zaprojektowane do takich zastosowań. Grozi to odniesieniem urazów lub uszkodzeniem urządzenia.
- Podczas podnoszenia/przenoszenia zamrażarki należy uważać, żeby nie przygnieść kabla zasilającego, ponieważ grozi to jego przerwaniem lub uszkodzeniem.
- W trakcie ustawiania urządzenia należy uważać, żeby nie uszkodzić podłoga, rur, ścian itp. Nie przesuwaj urządzenia przez ciągnięcie za pokrywę lub uchwyt. Nie pozwalaj dzieciom na bawienie się urządzeniem ani na manipulowanie przy jego przełącznikach. Nieprzestrzeganie instrukcji będzie skutkowało zwolnieniem naszej firmy z jakiegokolwiek odpowiedzialności.
- Nie montować urządzenia w miejscach wilgotnych, zaolejonych, zapyłonych ani nie wystawiać go na bezpośrednie działanie światła słonecznego ani

wody.

- Nie montować urządzenia w pobliżu urządzeń grzewczych lub materiałów łatwopalnych.
- W razie awarii zasilania nie należy otwierać pokrywy. Awarie trwające krócej niż 20 godzin nie powinny wpływać na zamrożoną żywność. W przypadku dłuższych awarii żywność należy sprawdzić i niezwłocznie spożyć lub ugotować i ponownie zamrozić.
- Utrudnione otwieranie pokrywy zamrażarki skrzyniowej zaraz po jej zamknięciu nie świadczy o awarii. Przyczyną jest różnica ciśnień, która po kilku minutach powinna się wyrównać, umożliwiając normalne otwarcie urządzenia.
- Nie należy podłączać urządzenia do zasilania, dopóki wszystkie opakowania oraz elementy zabezpieczające podczas transportu nie zostaną usunięte.
- Jeśli zamrażarka była transportowana w pozycji poziomej, przed podłączeniem należy odczekać co najmniej 4 godziny, żeby umożliwić ścieknięcie oleju sprężarkowego.
- Zamrażarka może być wykorzystywana wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem (tzn. do przechowywania i zamrażania żywności).
- Nie przechowywać leków ani materiałów badawczych w chłodziarce do wina. Jeżeli przechowywane mają być materiały wymagające ścisłej kontroli temperatury przechowywania,

mogą ulec one zepsuciu lub może wystąpić niekontrolowana reakcja powodująca ryzyko.

- Przed wykonaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy wyjąć wtyczkę zasilania z gniazdka.
- Przy odbiorze należy sprawdzić, czy produkt nie jest uszkodzony i czy wszystkie części oraz akcesoria są w idealnym stanie.
- W przypadku stwierdzenia nieszczelności układu chłodzącego nie dotykać gniazdka ściennego i nie używać nieosłoniętych płomieni. Otworzyć okno i wpuścić powietrze do pomieszczenia. Skontaktować się z serwisem w celu przeprowadzenia naprawy.
- Nie używać przedłużaczy ani dodatkowych połączeń.
- Nie naciągać nadmiernie i nie zaginać kabla zasilającego ani nie dotykać wtyczki mokrymi rękami.
- Nie uszkadzać wtyczki ani przewodu zasilającego, ponieważ może to spowodować porażenie elektryczne lub pożar.
- W razie uszkodzenia przewodu zasilającego powinien on zostać wymieniony przez producenta, jego serwisanta lub inną wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- Nie umieszczać ani nie przechowywać w urządzeniu substancji łatwopalnych i wysoce lotnych takich jak eter, benzyna, gaz LPG, gaz

propanowy, aerozole, kleje, czysty alkohol itp. Materiały te mogą spowodować wybuch.

- Nie używać ani nie przechowywać w pobliżu chłodziarki do wina łatwopalnych aerozoli takich jak farba w sprayu. Może to doprowadzić do wybuchu lub pożaru.
- Nie stawiać na urządzeniu przedmiotów lub pojemników napełnionych wodą.
- Odradzamy korzystanie z przedłużaczy i rozgałęźników.
- Nie należy utylizować urządzenia przez spalenie. Należy uważać, żeby nie uszkodzić obwodu chłodniczego/rur urządzenia podczas transportu i użytkowania. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń nie narażać urządzenia na kontakt z ogniem lub potencjalnymi źródłami zapłonu. Przewietrzyć pomieszczenie, w którym znajduje się urządzenie.
- Układ chłodzący znajdujący się z tyłu i wewnątrz chłodziarki do wina zawiera czynnik chłodniczy. W związku z tym należy unikać uszkodzania rurek.
- Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia typu zalecanego przez producenta.
- Nie uszkadzać obwodu chłodniczego.
- Nie używać urządzeń mechanicznych ani żadnych innych środków przyspieszania procesu rozmrażania, chyba że są one zalecane przez

producenta.

- Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz komór do przechowywania żywności, chyba że są to urządzenia typu zalecanego przez producenta.
- Należy dbać o drożność otworów wentylacyjnych w obudowie urządzenia wolnostojącego lub w konstrukcji do zabudowy.
- Nie dotykaj wewnętrznych elementów chłodzących, zwłaszcza jeśli masz mokre ręce, ponieważ możesz ulec poparzeniu lub doznać obrażeń.
- Nie usuwać szronu przy pomocy spiczastych lub ostrych przedmiotów takich jak noże lub widelce.
- Nigdy nie używać do rozmrażania suszarek do włosów, grzejników elektrycznych ani podobnych urządzeń.
- Nie próbować zeskrobywać powstałego szronu ani lodu nożem ani innym ostrym przedmiotem. W ten sposób można doprowadzić do uszkodzenia obwodu chłodniczego i wycieku czynnika chłodniczego, który może spowodować pożar lub uraz oczu.
- Nie używać urządzeń mechanicznych ani innego sprzętu do przyspieszania procesu rozmrażania.  
Bezwzględnie unikać używania nieosłoniętych płomieni i urządzeń elektrycznych, takich jak



nagrzewnice, myjki parowe, a także świec, lamp naftowych itp. do przyspieszania rozmrażania.

- Nigdy nie zmywać sprężarki wodą. Po czyszczeniu dokładnie przetrzeć suchą ściereczką, żeby zapobiec powstawaniu rdzy.
- Zaleca się utrzymywanie wtyczki w czystości, ponieważ nadmierne zanieczyszczenie pyłem może spowodować pożar.
- Produkt został zaprojektowany i wyprodukowany wyłącznie do użytku domowego.
- Instalacja lub eksploatacja produktu w obiektach komercyjnych lub niemieszkalnych spowoduje unieważnienie gwarancji.
- Produkt musi zostać odpowiednio zainstalowany, ustawiony i być prawidłowo obsługiwany zgodnie z informacjami zawartymi w dołączonej instrukcji.
- Gwarancja dotyczy tylko produktów nowych i nie ulega przeniesieniu w przypadku odsprzedaży.
- Nasza firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody przypadkowe lub następne.
- Gwarancja w żaden sposób nie wpływa na przysługujące właścicielowi produktu prawa wynikające z ustaw lub przepisów.
- Nie wykonywać samodzielnych napraw chłodziarki do wina. Wszelkie prace przy urządzeniu muszą być wykonywane przez wykwalifikowany personel.

Wyrzucając zużyty produkt, którego drzwi są zamykane na kłódkę lub zasuwę, należy zadbać, aby dzieci nie miały możliwości przypadkowego zatrzaśnięcia się wewnątrz produktu.

- Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 8 roku życia i przez osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub osoby nieposiadające doświadczenia ani wiedzy pod warunkiem, że są one pod odpowiednim nadzorem lub zostały poinstruowane, jak bezpiecznie obsługiwać urządzenie.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez dozoru.
- Zamki: jeżeli lodówka/zamrażarka jest wyposażona w zamek, należy trzymać klucz poza zasięgiem dzieci i z dala od urządzenia, aby zapobiec uwięzieniu dzieci wewnątrz. Pozbywając się starej lodówki/zamrażarki, w ramach środków bezpieczeństwa należy zerwać wszystkie stare zamki lub zasuwę.
- Nie przechowywać w niniejszym urządzeniu substancji wybuchowych, takich jak puszki z łatwopalnym gazem pędnym w aerozolu.
- Urządzenie należy odłączyć od zasilania po użyciu i przed przeprowadzeniem konserwacji urządzenia

przez użytkownika.

- **OSTRZEŻENIE:** Należy złomować lodówkę zgodnie z lokalnymi regulatorami, ponieważ wykorzystuje ona łatwopalny gaz nadmuchowy i czynnik chłodniczy.
- **OSTRZEŻENIE:** Nie umieszczać przedłużaczy z kilkoma gniazdami lub przenośnych zasilaczy przy tylnej części urządzenia.
- **NIEBEZPIECZEŃSTWO:** Ryzyko uwięzienia dziecka.  
Informacje ważne przed wyrzuceniem starej lodówki lub zamrażarki:
  - Take off the doors.
  - Zostaw półki na miejscu, aby dzieci nie mogły łatwo wejść do środka.
- Przed przystąpieniem do instalacji akcesoriów należy odłączyć chłodziarkę od źródła zasilania elektrycznego.

## ZŁOMOWANIE STARYCH URZĄDZEŃ



Urządzenie zostało oznaczone zgodnie z europejską dyrektywą 2012/19/UE dotyczącą zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje zanieczyszczające (które mogą wywierać negatywny wpływ na środowisko) oraz elementy podstawowe (które nadają się do ponownego wykorzystania). Ważne jest właściwe przetwarzanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu prawidłowego usunięcia i utylizacji wszystkich substancji zanieczyszczających oraz odzyskania i poddania recyklingowi wszystkich materiałów.

Każda osoba może pomóc w dbaniu, by zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny nie zagrażał środowisku. Zasadnicze znaczenie ma przestrzeganie kilku podstawowych zasad:

Zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego nie należy traktować jak odpadów z gospodarstwa domowego.

Zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy przekazać do odpowiednich punktów odbioru zarządzanych przez władze lokalne lub uprawnione firmy. W wielu krajach stosowany może być odbiór zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego o dużych rozmiarach z domu.

W wielu krajach po zakupie nowego urządzenia stare można oddać sprzedawcy, który musi je bezpłatnie odebrać w ramach wymiany, jeżeli urządzenie to jest podobnego typu i ma takie same funkcje jak urządzenie dostarczone.

## Zgodność

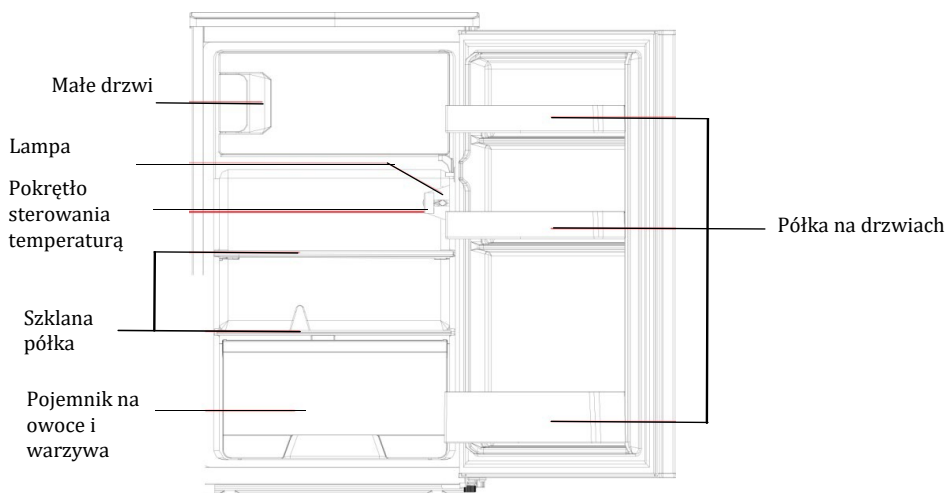
Umieszczając znak **CE** na tym produkcie, potwierdzamy jego zgodność z odpowiednimi wymogami europejskimi w zakresie bezpieczeństwa, zdrowia oraz ochrony środowiska stosowanymi w prawodawstwie dotyczącym tego produktu.

## OSZCZĘDZANIE ENERGII

W celu uzyskania większej oszczędności energii należy przestrzegać poniższych zaleceń:

- Urządzenie ustawić z dala od źródła ciepła, w miejscu nienasonecznionym i w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Aby uniknąć wzrostu temperatury wewnętrznej powodującego ciągłe załączanie sprężarki, nie należy wkładać do lodówki gorących produktów spożywczych.
- Nie napełniać urządzenia nadmiernie, ponieważ może to utrudniać przepływ powietrza.
- Rozmrażać urządzenie w przypadku pojawienia się lodu w celu ułatwienia przepływu chłodu.
- W razie braku prądu zaleca się zostawienie lodówki z zamkniętymi drzwiami.
- Otwierać drzwi możliwie jak najrzadziej i na jak najkrótszy czas.
- Unikać ustawiania zbyt niskich temperatur.
- Usuwać kurz z tyłu urządzenia.
- Urządzenie może nie działać w prawidłowy sposób (możliwość rozmrażania zawartości lub generowanie zbyt wysokiej temperatury w komorze zamrażarki), jeśli zostanie umieszczone na dłuższy czas w miejscu, w którym panuje temperatura wykraczająca poza zakres niskich temperatur, dla którego to urządzenie chłodzące zostało zaprojektowane.
- W komorach zamrażarki ani w komorach niskiej temperatury nie należy umieszczać napojów gazowanych, a niektórych produktów, na przykład kostek lodu, nie należy spożywać, gdy są zbyt zimne.
- konieczność nieprzekraczania czasu(-ów) przechowywania zalecanego (-ych) przez producentów żywności w odniesieniu do wszelkiego rodzaju żywności, a w szczególności w odniesieniu do żywności głęboko mrożonej w komorach lub szafach zamrażalni żywności;
- Środki ostrożności niezbędne do zapobiegania nadmiernemu wzrostowi temperatury zamrożonej żywności podczas rozmrażania urządzenia chłodniczego, takie jak owijanie zamrożonej żywności w kilka warstw gazety.
- Wzrost temperatury zamrożonej żywności podczas ręcznego rozmrażania, konserwacji lub czyszczenia może skrócić czas przydatności żywności do spożycia.
- Konieczność przechowywania kluczy w drzwiach lub pokrywach wyposażonych w zamki i klucze w miejscu niedostępnym dla dzieci, a nie w pobliżu urządzenia chłodniczego, aby zapobiec ich zamykaniu w środku.
- Pozostawienie na dłużej otwartych drzwiczek może spowodować wzrost temperatury w komorach urządzenia.
- Czyścić regularnie powierzchnie, które mogą mieć kontakt z żywnością i dostępnymi systemami odprowadzania wody.
- Wyczyścić zbiorniki na wodę, jeśli nie były one używane przez 48 godzin; przepłukać system wodny podłączony do zasilania urządzenia, jeśli woda nie była pobierana przez 5 dni.
- Umieszczać surowe mięso i ryby w odpowiednich pojemnikach w chłodziarce, aby nie miały one kontaktu z inną żywnością ani nie skapywały na nią żadne płyny.
- Jeśli urządzenie chłodzące zostanie pozostawione puste przez dłuższy czas, należy je wyłączyć, rozmrozić, wyczyścić, wysuszyć i pozostawić drzwiczki otwarte, aby uniknąć rozwoju w urządzeniu pleśni.

## WIDOK PRODUKTU



Najbardziej energooszczędna konfiguracja wymaga umieszczenia szuflad, pudełek na żywność i półek w produkcie, patrz powyższe rysunki.

Powyższa ilustracja ma jedynie charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja będzie zależać od fizycznego produktu lub oświadczenia dystrybutora

### Klasa klimatyczna

Urządzenie zostało zaprojektowane do pracy w ograniczonym zakresie temperatur roboczych zależącym od strefy klimatycznej. Nie należy użytkować urządzenia w temperaturach wykraczających poza ten zakres. Klasa klimatyczna urządzenia została podana na etykiecie z opisem technicznym wewnątrz komory chłodziarki.

Klasa klimatyczna	Temp. otoczenia (°C)	Temp. otoczenia (°F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

— rozszerzona umiarkowana: dodaje się ostrzeżenie: „Urządzenie chłodziarce jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 10 °C do 32 °C”,

— umiarkowana: dodaje się ostrzeżenie: „Urządzenie chłodziarce jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 32 °C”,

— subtropikalna: dodaje się ostrzeżenie: „Urządzenie chłodziarce jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 38 °C”,

— tropikalna: dodaje się ostrzeżenie: „Urządzenie chłodziarce jest przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia mieszczącej się w zakresie od 16 °C do 43 °C”;

## DZIAŁANIE MODELU

### Rozpoczęcie użytkowania

Przed rozpoczęciem użytkowania zamrażarki należy:

1. Przed podłączeniem lodówki do zasilania powinna ona stać nieruchomo przez pół godziny
2. Lodówkę należy uruchomić na 2-3 godziny przed włożeniem do niej produktów, a jeśli temperatura otoczenia jest wysoka, należy to zrobić 4 godziny wcześniej
3. Sprawdzić, czy wewnątrz jest suche, a z tyłu urządzenia możliwy jest swobodny obieg powietrza.
4. Należy czyścić wewnątrz urządzenia zgodnie ze wskazówkami podanymi w części „PIELEGNACJA” (elektryczne części lodówki można wycierać wyłącznie za pomocą suchej ściereczki).

### Pokrętko sterowania temperaturą

\*Powyższa ilustracja ma jedynie charakter poglądowy. Rzeczywista konfiguracja będzie zależać od fizycznego produktu lub oświadczenia dystrybutora

- Pokrętko wyboru temperatury znajduje się na prawej ścianie komory wewnętrznej chłodziarki.
- Liczby „1, 2, 3, 4, 5, 6” nie oznaczają określonej temperatury, im niższa liczba, tym wyższa będzie temperatura wewnątrz i odwrotnie.
- Gdy pokrętko sterowania temperaturą jest ustawione w położeniu „OFF”, chłodziarka nie będzie działać.
- W normalnych warunkach pracy (wiosną i jesienią) zaleca się ustawienie na Model 3 lub 4.
- Zimą, gdy temperatura otoczenia jest niska, zaleca się ustawienie na Model 5 lub 6.
- Latem, gdy temperatura otoczenia jest wysoka, zaleca się ustawienie Modelu 2 lub 3.



### Wskazówki dotyczące odpowiedniego przechowywania żywności w lodówce

**Zachować szczególną ostrożność, przechowując mięso i ryby:** gotowane mięso należy zawsze przechowywać na półce nad surowymi mięsami, aby uniknąć przenoszenia bakterii. Przechowywać surowe mięso na talerzu wystarczająco szerokim, aby zbierać soki i przykryć je folią lub folią przylegającą.

**Pozostawić przestrzeń wokół żywności:** umożliwi to obieg zimnego powietrza wokół lodówki, co zapewni chłodzenie wszystkich części lodówki.

**Foliować żywność!** Należy osobno pakować lub przykrywać żywność, aby zapobiec przenoszeniu aromatów i wysychaniu. Nie należy owijać folią owoców i warzyw.

**Należy odpowiednio schładzać wstępnie gotowane potrawy:** przed umieszczeniem żywności w lodówce należy zacząć, aż żywność ostygnie. Pomoże to utrzymać wewnętrzną temperaturę lodówki.

**Należy zamykać drzwi!** Aby zapobiec wyciekaniu zimnego powietrza, należy ograniczyć częstotliwość otwierania drzwi. Po powrocie z zakupów należy przed otwarciem drzwi lodówki przygotować produkty spożywcze, które mają być przechowywane w lodówce. Drzwi należy otwierać wyłącznie po to, aby umieszczać żywność w lodówce lub wyjmować żywność z lodówki.

# INSTRUKCJE DOTYCZĄCE INSTALACJI

Przed rozpoczęciem użytkowania należy usunąć wszystkie materiały opakowaniowe, łącznie z dolnymi poduszkami, piankowymi ochroniaczami i taśmami wewnątrz lodówki; należy zdjąć folię ochronną z drzwi i korpusu lodówki

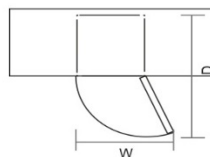
## Ustawianie

1. Nie należy ustawiać urządzenia w pobliżu piekarników, grzejników lub w miejscach bezpośrednio nasłonecznionych.
2. Urządzenie należy zainstalować w dobrze wentylowanym miejscu
3. Urządzenie należy ustawić na płaskiej powierzchni.
4. Nie wolno użytkować lodówki na zewnątrz.
5. Nie ustawiać zamrażarki w wilgotnych lub mokrych miejscach, ponieważ grozi to rdzewieniem elementów metalowych. Nie spryskiwać zamrażarki wodą, aby uniknąć ostabienia izolacji i upływu prądu.
6. Przestrzeń na górze nad lodówką powinna mieć więcej niż 30 cm, przestrzeń z tyłu od ściany powinna mieć więcej niż 10 cm, aby ułatwić odprowadzanie ciepła

## Wymagania dotyczące przestrzeni na drzwiczki

Drzwiczki urządzenia muszą być w stanie otworzyć się całkowicie, jak pokazano na rysunku.

$W \times D \geq 902 \times 1052$  mm



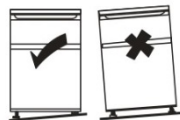
## Poziomowanie urządzenia

Można to wykonać, regulując dwie nóżki do poziomowania w przedniej części urządzenia.

Jeśli urządzenie nie jest wypoziomowane, drzwiczki i uszczelka magnetyczna nie będą wyrównane i prawidłowo zamknięte.

Przed użyciem należy upewnić się, że nóżka dotyka podłogi.

Należy patrzeć od góry do dołu i odkręcać lub dokręcać nóżki w prawo lub w lewo.



## Wymiana żarówki (opcjonalna)

Wymiana lub konserwacja lampek LED powinna być wykonywana przez producenta, jego serwisanta lub innej wykwalifikowanej osoby.

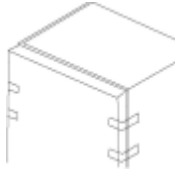
### Wymiana żarówek:

- Przed dokonaniem wymiany żarówki odłączyć zasilanie
- Przytrzymać i zdjąć osłonę żarówki.
- Zdemontować starą żarówkę odkręcając ją przeciwnie do ruchu wskazówek zegara.
- Włożyć nową żarówkę (maks. 15W) przykręcając ją zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Upewnić się, że jest lekko osadzona w oprawie żarówki.
- Zamontować pokrywę żarówki i podłączyć ponownie lodówkę do zasilania.



## ODWRACANIE RUCHU SKRZYDŁA DRZWI

1. Wyłączyć lodówkę i usunąć wszystkie objekty z półki na drzwiach
2. Zakleić drzwi taśmą



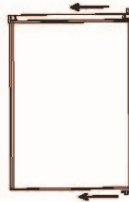
3. Odkręcić śruby z górnej pokrywy i zdjąć ją



4. Odkręcić śruby z górnego zawiasu i zdjąć go
5. Zdjąć drzwi, odkręcić śruby z dolnego zawiasu i zdjąć go. Następnie wypoziomować nóżki.



6. Zamocować nóżki poziomujące i dolny zawias po przeciwnej stronie
7. Zamontować ogranicznik drzwi i tuleję osi po przeciwnej stronie



8. Opuścić drzwi pionowo na dolny zawias. Zamocować górny zawias i górną pokrywę lodówki



# CZYSZCZENIE I PIELEGNACJA

## Czyszczenie i pielęgnacja

- Zanieczyszczenia za lodówką i na podłodze należy regularnie czyścić, aby zwiększyć efekt chłodzenia i zaoszczędzić energię.
- Regularnie sprawdzać uszczelkę drzwi, aby upewnić się, że nie jest brudna.
- Uszczelkę drzwi czyścić miękką ściereczką zwilżoną wodą z mydłem lub rozcieńczonym detergentem.
- Wnętrze lodówki powinno być czyszczone regularnie, aby wyeliminować nieprzyjemne zapachy
- Przed czyszczeniem wnętrza należy wyłączyć zasilanie, wyjąć produkty, półki, szuflady itd.
- Do czyszczenia wnętrza lodówki używać miękkiej ściereczki lub gąbki, zwilżonej w roztworze z dwóch łyżek sody oczyszczonej rozpuszczonych w litrze ciepłej wody. Następnie należy spłukać wodą i wytrzeć do czysta. Po wyczyszczeniu otworzyć drzwi, aby wnętrze wyschło. Po wyschnięciu włączyć zasilanie.
- W przypadku miejsc trudnych do wyczyszczenia w lodówce (takich jak wąskie półki, szczeliny lub rogi) zaleca się ich regularnie wycieranie miękką szmatką, szczotką itp. oraz w razie potrzeby użycie dodatkowych narzędzi (takich jak cienkie patyczki), aby zapewnić, by w tych obszarach nie gromadziły się zanieczyszczenia ani bakterie.
- Nie należy używać mydła, detergentu, proszku do czyszczenia, środka w aerozolu itp., ponieważ mogą one powodować powstawanie niechcianych zapachów we wnętrzu lodówki lub zanieczyszczać produkty żywnościowe.
- Ramkę na butelki, półki i szuflady czyścić miękką ściereczką zwilżoną wodą z mydłem lub rozcieńczonym detergentem. Wytrzeć do sucha miękką ściereczką lub zostawić do wyschnięcia.
- Zewnętrzną powierzchnię lodówki przetrzeć miękką ściereczką zwilżoną wodą z mydłem, detergentem itp., a następnie wytrzeć do sucha.
- Nie używać twardych szczotek, metalowych gąbek i szczotek, środków ściernych (takich jak pasty do zębów), rozpuszczalników organicznych (takich jak alkohol, aceton, olej bananowy itd.), wrzątku, substancji kwaśnych lub zasadowych, które mogą uszkodzić powierzchnię i wnętrze lodówki. Wrzątek i rozpuszczalniki organiczne takie jak benzen mogą uszkodzić lub zdeformować plastikowe elementy.
- Nie spłukiwać bezpośrednio wodą lub innymi płynami podczas czyszczenia, aby uniknąć zwarcia i nie uszkodzić izolacji elektrycznej wskutek zalania.

## Rozmrażanie

- Wyłączyć lodówkę.
- Wyjąć produkty z lodówki/zamrażarki i umieścić je w odpowiednim miejscu, aby się nie rozpuściły.
- Wyczyścić rurę odpływową (używając miękkich materiałów w celu uniknięcia uszkodzenia okładziny wnętrza), przygotować pojemniki na wodę w celu rozmrożenia. (Należy pamiętać o wyczyszczeniu tacki na ociekającą wodę w komorze sprężarki, aby uniknąć wyciekania wody na podłogę).
- Rozmrażanie można wykonać w sposób naturalny w temperaturze otoczenia albo też użyć łopatk do zdrapania lodu (należy używać łopatki plastikowej lub drewnianej w celu uniknięcia uszkodzenia okładziny lub rury)
- Można też użyć gorącej wody, aby przyspieszyć rozmrażanie, a po rozmrożeniu wytrzeć wodę suchym ręcznikiem.
- Po rozmrożeniu należy włożyć produkty z powrotem do lodówki/zamrażarki i włączyć ją do prądu.

## Przerwy w używaniu

- **Brak zasilania:** W przypadku braku zasilania produkty wewnątrz urządzenia mogą być przechowywane przez kilka godzin; w przypadku braku zasilania należy unikać otwierania drzwi i nie wkładać innych produktów do środka
- **Nieużywanie przez długi czas:** Wyłączyć lodówkę, wyjąć produkty, wyczyścić urządzenie i zostawić otwartą pokrywę w celu uniknięcia powstawania wilgoci, pleśni lub przykrych zapachów
- **Przenoszenie:** Przed przeniesieniem urządzenia należy wyjąć wszystkie produkty, zabezpieczyć wszystkie części taśmą, dokręcić nóżki poziomujące, zamknąć drzwi i zablokować je. Podczas transportu nie kłaść urządzenia poziomo ani do góry nogami. Kąt nachylenia urządzenia podczas transportu nie powinien być większy niż 45'.

## USUWANIE USTEREK

Możesz samodzielnie spróbować rozwiązać proste problemy. Jeśli jakiegóż problemu nie da się rozwiązać, skontaktuj się z działem obsługi posprzedażowej.

Problem	Rozwiązanie
Urządzenie nie działa	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy urządzenie jest podłączone do zasilania lub czy wtyczka znajduje się we właściwym gniazdku</li><li>• Sprawdź, czy zasilanie nie jest za słabe</li><li>• Sprawdź, czy jest prąd lub czy nie nastąpiło zwarcie</li></ul>
Zapachy	<ul style="list-style-type: none"><li>• Produkty wydzielające silne zapachy powinny być szczelnie opakowane</li><li>• Sprawdź, czy żaden produkt nie jest zepsuty</li><li>• Wyczyść wnętrze lodówki</li></ul>
Długotrwałe działanie sprężarki	<ul style="list-style-type: none"><li>• Długotrwałe działanie sprężarki to zjawisko normalne, kiedy temperatura otoczenia jest wysoka</li><li>• Nie zaleca się przechowywania zbyt dużej ilości produktów w urządzeniu</li><li>• Produkty powinny zostać schłodzone przed włożeniem do urządzenia</li><li>• Nie powinno się zbyt często otwierać drzwi</li></ul>
Światło się nie zapala	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy lodówka jest podłączona do prądu i czy żarówka nie jest uszkodzona</li><li>• Poproś specjalistę o wymianę żarówki</li></ul>
Drzwi się nie zamykają prawidłowo	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy jakiś produkt nie blokuje zamknięcia drzwi</li><li>• Sprawdź, czy lodówka nie jest przechylona</li></ul>
Głośny dźwięk	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź, czy lodówka stabilnie stoi</li><li>• Sprawdź, czy akcesoria są umieszczone w odpowiednim położeniu</li></ul>
Uszczelka drzwi nie jest szczelna	<ul style="list-style-type: none"><li>• Usuń zanieczyszczenia z uszczelki</li><li>• Podgrzej uszczelkę drzwi, a następnie schłodź ją w celu odnowienia</li></ul>

Zbiornik na wodę wycieka	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Przechowywanych jest zbyt dużo produktów lub przechowywane produkty zawierają za dużo wody, czego rezultatem jest zamarzanie</li> <li>• Drzwi nie są prawidłowo zamknięte</li> </ul>
Gorąca obudowa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odprowadzanie ciepła z wbudowanego skraplacza poprzez obudowę jest normalnym zjawiskiem</li> <li>• Jeśli sprężarka wyłączy się, należy zapewnić wentylację, aby ułatwić odprowadzanie ciepła</li> </ul>
Skraplanie się wody na powierzchni	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skraplanie się wody na zewnętrznej powierzchni i uszczelkach drzwi lodówki jest normalne w przypadku, gdy wilgotność otoczenia jest zbyt duża. Wytrzyj skroploną wodę ręcznikiem</li> </ul>
Niestandardowy dźwięk	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brzęczenie: sprężarka może wydawać brzęczący dźwięk w trakcie działania, szczególnie przy uruchamianiu i zatrzymywaniu. To jest normalne</li> <li>• Skrzypienie: przepływ czynnika chłodniczego</li> </ul>

## SUMÁRIO

INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA.....	206
ELIMINAÇÃO DE APARELHOS VELHOS .....	214
Conformidade .....	215
ECONOMIA DE ENERGIA .....	215
VISÃO GERAL DO PRODUTO.....	216
Classe Climática.....	216
FUNCIONAMENTO .....	217
Começar a usar .....	217
Botão de controlo da temperatura .....	217
Dicas para manutenção de alimentos perfeitos no frigorífico .....	217
INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO .....	218
Posicionar.....	218
Requisitos de espaço da porta .....	218
Nivelamento da Unidade .....	218
Substituir a luz (opcional).....	218
INVERTER O SENTIDO DE ABERTURA DA PORTA .....	219
LIMPEZA E CUIDADOS .....	220
Limpeza e cuidados.....	220
Descongelar.....	220
Parar de utilizar .....	220
RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS .....	221

Obrigado por adquirir este produto.

Antes de usar o seu frigorífico, por favor leia este manual de instruções cuidadosamente para maximizar o seu desempenho. Guarde toda a documentação para uso subsequente ou para outros proprietários. Este produto foi previsto apenas para uso doméstico ou aplicações semelhantes, tais como:

- a zona da cozinha para o pessoal em lojas, escritórios e outros ambientes de trabalho
- em quintas, pela clientela de hotéis, motéis e outros ambientes de tipo residencial
- em pensões (B & B)
- para serviços de catering e aplicações semelhantes que não para venda a retalho.

Este aparelho deve ser usado apenas para armazenar comida, qualquer outro uso é considerado perigoso e o fabricante não será responsável por quaisquer omissões. É também recomendado que anote as condições da garantia. Para obter o melhor desempenho possível e um funcionamento livre de problemas do seu aparelho, é muito importante que leia cuidadosamente estas instruções. Caso não cumpra estas instruções, poderá invalidar o seu direito a assistência gratuita durante o período de garantia.

## **INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA**

Este guia contém muitas informações de segurança importantes. Sugerimos que guarde estas instruções num local seguro para uma referência fácil e uma boa experiência com o aparelho.

O frigorífico contém um gás refrigerante (R600a: isobutano) e um gás isolante (ciclopentano), com alta compatibilidade com o ambiente, que são, contudo, inflamáveis.



**Cuidado: risco de incêndio**

Caso o circuito refrigerante esteja danificado:

- Evite chamas nuas e fontes de ignição.

Ventile cuidadosamente a divisão onde o aparelho está situado.

### **AVISO!**

- Deve ter cuidado ao limpar/transportar o aparelho para evitar tocar nos fios metálicos do

condensador na parte traseira do aparelho, já que poderá sofrer lesões nos seus dedos e mãos ou danificar o seu produto.

- Este aparelho não está concebido para ser empilhado com qualquer outro aparelho. Não tente sentar-se ou permanecer em pé no topo do seu aparelho, pois este não está concebido para tal utilização. Você pode magoar-se ou danificar o aparelho.
- Certifique-se que o cabo de alimentação não fica retido sob o aparelho durante ou após o transporte/movimentação do mesmo, para evitar que o cabo de alimentação seja cortado ou danificado.
- Ao posicionar o seu aparelho, tenha cuidado para não danificar o seu pavimento, canos, revestimentos de parede, etc. Não mova o aparelho puxando-o pela tampa ou pela pega. Não permita que crianças brinquem com o aparelho ou mexam nos comandos. A nossa empresa declina aceitar qualquer responsabilidade caso as instruções não sejam respeitadas.
- Não instale o aparelho em locais húmidos, oleosos ou poeirentos, nem o exponha à luz solar direta ou à água. Não instale o aparelho próximo de aquecedores ou materiais inflamáveis.
- Caso ocorra uma falha de energia não abra a tampa. A comida congelada não deverá ser afetada se a falha durar menos de 20 horas. Caso a

falha seja mais prolongada, então a comida deve ser verificada e comida de imediato, ou cozinhada e então recongelada.

- Caso a tampa da arca congeladora seja difícil de abrir imediatamente depois de a ter fechado, não se preocupe. Isto deve-se à diferença de pressão que irá equilibrar-se e permitir que a tampa seja aberta normalmente após alguns minutos.
- Não ligue o aparelho à alimentação de energia até que todas as proteções de embalagem e de transporte tenham sido removidas.
- Deixe repousar durante pelo menos 4 horas antes de ligar, para permitir que o óleo do compressor estabilize, caso tenha sido transportado na horizontal.
- Este congelador só deverá ser utilizado para os fins previstos (i.e. armazenamento e congelação de géneros alimentícios).

Não armazene medicamentos ou materiais de pesquisa nos Frigoríficos para Vinho. Quando pretender armazenar um material que exija um controlo rigoroso das temperaturas de armazenamento, é possível que se deteriore ou que ocorra uma reação descontrolada que pode causar riscos.

- Antes de realizar qualquer operação, desligue o cabo de alimentação da tomada.
- Aquando da entrega, certifique-se que o produto



não está danificado e que todos os componentes e acessórios estão em perfeitas condições.

- Se reparar numa fuga no sistema de refrigeração, não toque na tomada de parede e não use chamas nuas. Abra a janela e deixe entrar ar no compartimento. Depois ligue a um centro de serviço para solicitar uma reparação.
- Não use extensões ou adaptadores.
- Não puxe ou dobre o cabo de alimentação excessivamente ou toque na ficha com as mãos molhadas.
- Não danifique a ficha e/ou o cabo de alimentação; isso pode causar choques elétricos ou incêndios.
- Se o cabo de alimentação estiver danificado, o mesmo deve ser substituído pelo serviço de assistência técnica do fabricante ou por um técnico qualificada para evitar perigo
- Não coloque ou armazene materiais inflamáveis e altamente voláteis como éter, petróleo, GPL, gás propano, latas de spray aerosol, adesivos, álcool puro, etc. Estes materiais podem provocar uma explosão.
- Não use ou armazene sprays inflamáveis, tais como tinta em spray, perto dos Frigoríficos para Vinho. Isso pode causar uma explosão ou incêndio.
- Não coloque objetos e/ou recipientes com água no topo do aparelho.
- Não recomendamos a utilização de extensões e

adaptadores.

- Não elimine o aparelho através do fogo. Tenha cuidado para não danificar o circuito/tubos de refrigeração do aparelho durante o transporte e utilização. Em caso de danos, não exponha o aparelho a uma fonte potencial de ignição e ventile de imediato a divisão onde o aparelho se situa.
- O sistema de refrigeração posicionado atrás e no interior dos Frigoríficos para Vinho contém refrigerante. Logo, evite danificar os tubos.
- Não use aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para armazenamento de comida do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não danifique o circuito de refrigeração.
- Não utilize dispositivos mecânicos ou outros meios para acelerar o processo de descongelação, que não os recomendados pelo fabricante.
- Não use aparelhos elétricos no interior dos compartimentos para armazenamento de comida do aparelho, a não ser que sejam do tipo recomendado pelo fabricante.
- Não tocar os elementos de refrigeração internos, especialmente com as mãos molhadas, pois pode sofrer queimaduras ou ferimentos graves.
- Mantenha as aberturas de ventilação no revestimento do aparelho ou na estrutura integrada, livres de obstruções.

- Não use objetos pontiagudos ou afiados tais como facas ou garfos para remover o gelo.
- Nunca use secadores de cabelo, aquecedores elétricos ou outros aparelhos similares para a descongelação.
- Não use uma faca ou um objecto afiado para remover o gelo que possa existir. Caso os utilize, o circuito de refrigerante pode danificar-se, e a fuga que daí decorrer pode causar um incêndio ou danificar os seus olhos.
- Não use dispositivos mecânicos ou outro equipamento para acelerar o processo de descongelamento.
- Evite completamente a utilização de chamas nuas ou equipamento elétrico, tais como aquecedores, máquinas de limpeza a vapor, velas, lâmpadas a óleo e similares de forma a acelerar a fase de descongelamento.
- Nunca use água para lavar a área do compressor, limpe-a com um pano seco cuidadosamente depois de limpar para evitar a ferrugem.

Recomendamos que mantenha a ficha limpa, quaisquer resíduos de poeira excessivos na ficha podem causar um incêndio.

- O produto foi concebido e fabricado apenas para uso doméstico.
- A garantia será anulada caso o produto seja instalado ou utilizado em instalações comerciais

ou não-residenciais.

- O produto deve ser instalado, localizado e operado corretamente de acordo com as instruções contidas no folheto de Instruções para o Utilizador fornecido.
- A garantia só é aplicável a produtos novos e não pode ser transferida caso o produto seja vendido novamente.
- A nossa empresa declina qualquer responsabilidade por danos incidentais ou consequentes.
- A garantia não diminui de qualquer forma os seus direitos estatutários ou legais.
- Não realize reparações neste Frigorífico para Vinhos. Todas as intervenções devem ser realizadas exclusivamente por pessoal qualificado.
- Caso esteja a descartar um produto velho com um fecho ou trava instalado na porta, certifique-se que esta é deixada num estado seguro para evitar o aprisionamento de crianças.

Este aparelho pode ser utilizado por crianças de idade igual ou superior a 8 anos e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, caso lhes tenha sido fornecida supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e desde que compreendam os perigos envolvidos.

- As crianças não devem brincar com o aparelho. A

limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser realizada por crianças sem supervisão.

- Fechos: se o seu frigorífico/congelador estiver equipado com um fecho, para impedir que crianças fiquem presas no interior mantenha a chave fora do alcance e longe do aparelho. Caso esteja a descartar um frigorífico/congelador velho certifique-se de que parte quaisquer fechos ou travas que possam existir como salvaguarda.
- PARA um eletrodoméstico independente: este frigorífico não se destina a ser utilizado como eletrodoméstico de encastrar
- QUALQUER substituição ou manutenção das luzes LED tem de ser feita pelo fabricante, por um representante do mesmo ou por uma pessoa qualificada semelhante. A classe de eficiência energética da lâmpada é G.
- Não guarde substâncias explosivas, como latas de aerossol com um propulsor inflamável neste aparelho.
- O aparelho deve ser desligado após o uso e antes de executar a manutenção do utilizador no aparelho.
- AVISO: Por favor, raspe o refrigerador de acordo com os reguladores locais, pois ele usa gás de sopro inflamável e refrigerante.
- AVISO: Não coloque diversas tomadas portáteis ou fontes de alimentação portáteis na parte traseira do aparelho.

- **PERIGO:** Risco que crianças fiquem presas. Antes de eliminar o seu frigorífico ou congelador antigo:
  - Tira as portas.
  - Deixe as prateleiras colocadas para que as crianças não possam subir facilmente para o seu interior.
- O frigorífico deve ser desligado da fonte de alimentação elétrica antes de tentar instalar o acessório.

## ELIMINAÇÃO DE APARELHOS VELHOS



Este aparelho está marcado de acordo com a Directiva europeia 2012/19/CE sobre Resíduos de Equipamento Eléctrico e Electrónico (DEEE).

Os DEEE contêm substâncias poluentes (que podem causar consequências negativas para o ambiente) e componentes básicos (que podem ser reutilizados). É importante que os DEEE sejam submetidos a tratamentos específicos, de maneira a remover e eliminar adequadamente todos os poluentes, e recuperar e reciclar todos os materiais.


Os indivíduos têm um papel importante ao assegurar que os DEEE não se tornam num problema ambiental, é essencial seguir algumas regras básicas:

Os DEEE não devem ser tratados como resíduos domésticos.

Os DEEE devem ser entregues nos pontos de recolha relevantes geridos pelo município ou por companhias registadas. Em muitos países, a recolha casa-a-casa, para DEEE de grandes dimensões, pode existir.

Em muitos países, ao comprar um novo aparelho, o antigo pode ser devolvido ao comerciante que tem de o recolher sem qualquer custo, um-para-um, desde que o equipamento seja de tipo equivalente e tenha as mesmas funções que o equipamento fornecido.

## Conformidade

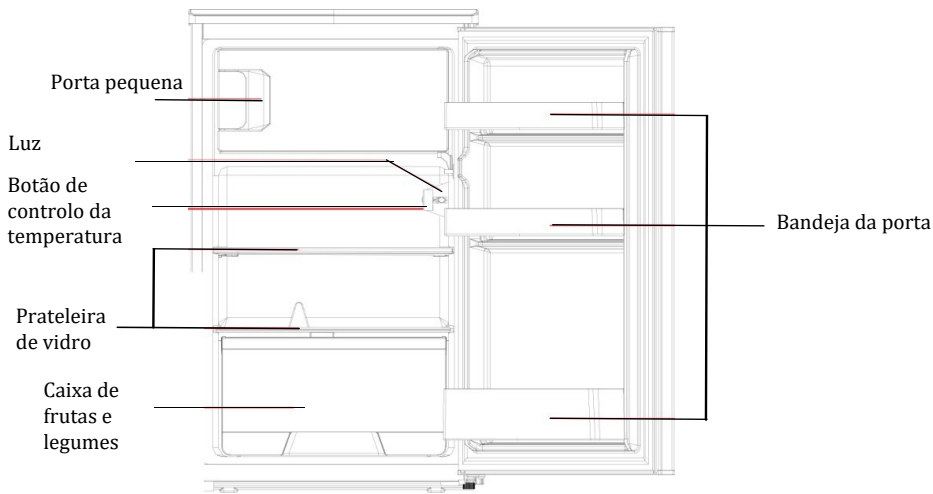
Ao colocar a marca  neste produto, estamos a confirmar a conformidade com todos os requisitos de segurança, saúde e ambiente relevantes que são aplicáveis na legislação sobre este produto.

## ECONOMIA DE ENERGIA

Para uma melhor economia de energia sugerimos:

- A instalação do aparelho afastado de fontes de calor e sem estar exposto a luz solar direta num local bem ventilado.
- Evite colocar comida quente no frigorífico para evitar aumentar a temperatura interna e, portanto, causando o funcionamento contínuo do compressor.
- Não amontoe excessivamente os alimentos para garantir uma circulação adequada do ar.
- Descongele o aparelho caso tenha gelo para facilitar a transferência do frio.
- Em caso de falha de energia eléctrica, é recomendado que mantenha a porta do frigorífico fechada.
- Abra ou mantenha as portas do aparelho abertas o mínimo possível.
- Evite ajustar o termostato para temperaturas demasiado frias.
- Remova o pó presente na traseira do aparelho.
- Os frigoríficos podem não operar de forma consistente (o conteúdo pode descongelar ou a temperatura pode ficar demasiado quente no compartimento de congelados) se for colocado, durante um período prolongado, abaixo do limite de frio da gama de temperaturas para a qual o frigorífico foi desenhado.
- Bebidas efervescentes não devem ser guardadas nos compartimentos ou gavetas do congelador ou em compartimentos ou gavetas de baixa temperatura e alguns produtos tais como gelados de água não devem ser consumidos demasiado frios;
- É necessário não exceder os tempos de armazenamento recomendados pelos fabricantes de alimentos, para qualquer tipo de alimento e especialmente para alimentos ultracongelados, dentro de compartimentos ou gavetas de congelação;
- É necessário tomar precauções para impedir uma subida indevida de temperatura dos alimentos congelados, enquanto se descongela o frigorífico, tais como embrulhar os alimentos em várias folhas de jornal.
- Uma subida de temperatura dos alimentos congelados durante descongelação manual, manutenção ou limpeza pode encurtar o prazo de validade dos mesmos.
- É necessário que, no caso de portas ou tampas com fechaduras e chaves, as chaves sejam guardadas fora do alcance das crianças e não perto do frigorífico, para evitar que as crianças fiquem presas dentro do mesmo.
- Abrir a porta durante longos períodos provoca um aumento de temperatura significativo nos componentes do eletrodoméstico.
- Limpar regularmente as superfícies que entram em contacto com alimentos e sistemas de drenagem acessíveis.
- Limpar os depósitos de água se não tiverem sido usados durante 48 h; enxague o sistema de água conectado a uma alimentação de água se a água não tiver sido extraída durante 5 dias.
- Guarde a carne e o peixe crus em recipientes adequados no frigorífico, de forma a não estarem em contacto nem gotejarem para outros alimentos.
- Se o frigorífico for deixado vazio durante períodos longos, desligue, descongele, limpe, seque e deixe a porta aberta para evitar que se forme bolor dentro do eletrodoméstico.

## VISÃO GERAL DO PRODUTO



A configuração mais energeticamente eficiente requer que as gavetas, a caixa e as prateleiras estejam dentro do frigorífico. Consulte as imagens acima.

\* A imagem acima serve apenas de referência. A configuração atual depende do produto físico ou da indicação pelo distribuidor

### Classe Climática

O aparelho foi concebido para operar num intervalo limitado de temperaturas ambiente dependendo das zonas climáticas. Não utilize o aparelho a temperaturas fora dos limites. A classe climática do seu aparelho está indicada na etiqueta de descrição técnica no interior do compartimento do frigorífico.

Classe Climática	Amb. T. (°C)	Amb. T. (°F)
SN	De 10 a 32	De 50 a 90
N	De 16 a 32	De 61 a 90
ST	De 16 a 38	De 61 a 100
T	De 16 a 43	De 61 a 110

- temperada alargada: «Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 10 °C e 32 °C»;
- temperada: «Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 16 °C e 32 °C»;
- subtropical: «Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 16 °C e 38 °C»;
- tropical: «Este aparelho de refrigeração destina-se a ser utilizado a temperaturas ambientes compreendidas entre 16 °C e 43 °C»;



# FUNCIONAMENTO

## Começar a usar

Antes de começar a utilizar o congelador, por favor verifique se:

1. Deixe passar cerca de meia hora antes de conectar o frigorífico à fonte de alimentação
2. Antes de guardar alimentos no frigorífico, deixe-o funcionar durante 2-3 horas, ou durante mais de 4 horas se a temperatura ambiente for alta
3. interior está seco e o ar pode circular livremente na traseira.
4. Limpe o interior conforme recomendado na secção "TENHA CUIDADO" (as peças elétricas do frigorífico apenas podem ser limpas com um pano seco).

## Botão de controlo da temperatura

\* A imagem acima serve apenas de referência. A configuração atual depende do produto físico ou da indicação pelo distribuidor

- Botão do seletor de temperatura está localizado na parede lateral direita do interior do frigorífico.
- Os números "1, 2, 3, 4, 5, 6" não significam uma temperatura específica, quanto menor o número, maior será a temperatura interna e verso-versa.
- Quando o botão de controlo do termóstato está em "OFF", o frigorífico não funciona.
- Sob as condições normais de operação (na primavera e no outono), é recomendado definir no Modelo 3 ou 4.
- No inverno, quando a temperatura ambiente é baixa, é recomendável definir no Modelo 5 ou 6.
- No verão, quando a temperatura ambiente é alta, recomenda-se definir no Modelo 2 ou 3.



## Dicas para manutenção de alimentos perfeitos no frigorífico

**Tenha muito cuidado com carne e peixe:** as carnes cozinhadas devem ser sempre guardadas numa prateleira acima de carnes cruas para evitar a transferência de bactérias. Mantenha as carnes cruas num prato suficientemente grande para recolher os sucos libertados e cubra-as com película aderente ou de alumínio.

**Deixar espaço em redor da comida:** isto permite ao ar frio circular no interior do frigorífico, assegurando que todas as peças do frigorífico são mantidas frias.

**Embrulhar os alimentos:** para impedir a transferência de sabores e para impedir que os alimentos fiquem secos, estes devem ser embalados ou cobertos separadamente. Fruta e legumes não precisam de ser embrulhados.

**Os alimentos pré-cozinhados devem arrefecer de forma adequada:** deixe que alimentos pré-cozinhados arrefeçam antes de os colocar no frigorífico. Isto irá ajudar a impedir que a temperatura interna do frigorífico aumente.

**Feche a porta!** para impedir a fuga do ar frio, tente limitar o número de vezes que abre a porta. Ao voltar das compras, organize os alimentos a colocar no frigorífico antes de abrir a porta. Abra apenas a porta para colocar ou retirar alimentos.

## INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO

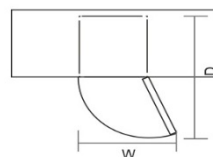
Antes de usar, remova todos os materiais de embalagem, incluindo almofadas inferiores, blocos de espuma e fitas dentro do frigorífico; rasgue o filme protetor nas portas e no corpo do frigorífico

### Posicionar

1. Evite colocar o eletrodoméstico perto de fogões, radiadores ou sob luz solar direta.
2. Instale o eletrodoméstico num espaço interior bem ventilado
3. O eletrodoméstico deve ser assente sobre uma superfície lisa.
4. É proibido usar o frigorífico no exterior.
5. Não coloque o congelador num espaço com humidade ou água para evitar que as peças metálicas se enferrujem. Não pulverize água para o congelador, para evitar a redução do efeito isolante e fuga de corrente.
6. O espaço livre por cima do frigorífico deve ser superior a 30 cm, o espaço posterior da parede deve ser superior a 10 cm para facilitar a dissipação de calor

### Requisitos de espaço da porta

A porta da unidade deve poder abrir completamente, conforme apresentado.  
 $L \times P \geq 890 \times 1005 \text{mm}$

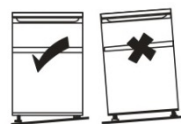


### Nivelamento da Unidade

Para nivelar a unidade, ajuste os dois pés de nivelamento na parte da frente da unidade.

Se a unidade não estiver nivelada, o alinhamento da porta e dos vedantes magnéticos não será o correto.

Antes de colocar em funcionamento, confirme se os dois pés tocam o chão. Olhar para baixo a partir do topo, afrouxando ou apertando para a esquerda ou para a direita.



### Substituir a luz (opcional)

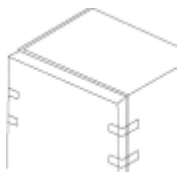
Qualquer substituição ou manutenção das luzes LED tem de ser feita pelo fabricante, por um representante do mesmo ou por uma pessoa qualificada semelhante.

#### Substituição de lâmpadas incandescentes:

- Desconecte a fonte de alimentação antes de realizar a substituição da lâmpada
- Segure e remova a tampa da lâmpada.
- Desmonte a lâmpada desenroscando-a no sentido anti-horário.
- Substitua por uma nova lâmpada (Max. 15W) enroscando-a no sentido horário, e certifique-se de que está fixada levemente no suporte da lâmpada.
- Volte a montar a cobertura da luz e volte a ligar o seu frigorífico à fonte de alimentação.

## INVERTER O SENTIDO DE ABERTURA DA PORTA

1. Desligue o frigorífico e remova todos os objetos da bandeja da porta
2. Prenda a porta com fita



3. Desenrosque os parafusos da tampa superior e remova a tampa superior



4. Desenrosque os parafusos da dobradiça superior e remova a dobradiça superior
5. Remova a porta, desenrosque os parafusos da dobradiça inferior e remova a dobradiça inferior. Depois disso, nivele os pés.



6. Fixe os pés de nivelamento, e a dobradiça inferior no lado oposto
7. Monte o batente da porta e a manga do eixo no lado oposto



8. Coloque a porta na dobradiça inferior na vertical. Fixe a dobradiça superior e a tampa superior do frigorífico



## LIMPEZA E CUIDADOS

### Limpeza e cuidados

- Poeiras que se encontrem atrás do frigorífico e no chão devem ser limpas periodicamente para melhorar o efeito de arrefecimento e da poupança de energia.
- Verifique a junta da porta regularmente para se certificar de que não tem resíduos.
- Limpe a vedação da porta com um pano macio humedecido com água e sabão ou detergente diluído.
- O interior do frigorífico deve ser limpo regularmente para evitar odores
- Por favor, desligue a alimentação elétrica antes de limpar o interior, remova todos os alimentos, bebidas, prateleiras, gavetas, etc.
- Use um pano macio ou esponja para limpar o interior do frigorífico, com duas colheres de chá de bicarbonato de sódio e um litro de água morna. Em seguida, enxague com água e limpe. Depois de limpar, abra a porta e deixe secar naturalmente antes de ligar a alimentação elétrica.
- Para áreas que são difíceis de limpar no frigorífico (como interstícios, espaços ou cantos estreitos), recomenda-se a sua limpeza regular com um pano macio, escova macia, etc. e quando necessário, combinado com algumas ferramentas auxiliares (tais como pauzinhos finos) para garantir a ausência de contaminantes ou acumulação bacteriana nestas áreas.
- Não utilize sabão, detergente, detergente em pó, pulverizador, etc., uma vez que estes podem causar odores no interior do frigorífico ou alimentos contaminados.
- Limpe o porta-garrafas, as prateleiras e as gavetas com um pano macio humedecido com água e sabão ou detergente diluído. Seque com um pano macio ou deixe secar naturalmente.
- Limpe a superfície exterior do frigorífico com um pano macio humedecido com água e sabão, detergente, etc., e depois seque com um pano.
- Não utilize escovas duras, esfregões de palha de aço, escovas de arame, abrasivos (tais como pastas dentífricas), solventes orgânicos (tais como álcool, acetona, óleo de banana, etc.), água a ferver, produtos ácidos ou alcalinos, que podem danificar a superfície do refrigerador e o interior. A água a ferver e os solventes orgânicos, como o benzeno, podem deformar ou danificar partes plásticas.
- Não enxague diretamente com água ou outros líquidos durante a limpeza para evitar curtos circuitos ou afetar o isolamento elétrico após imersão.

### Descongelação

- Desligue o frigorífico.
- Retire os alimentos do frigorífico e coloque-os corretamente para evitar que os alimentos derretam.
- Limpe o tubo de drenagem (use materiais macios para evitar danos ao revestimento), Prepare recipientes de água para descongelar. (Preste atenção para limpar a bandeja de drenagem de água do compartimento do compressor, evitando que entorne para o chão).
- Pode usar a temperatura natural para o descongelamento natural, também pode usar a espátula de gelo para o eliminar (usar uma espátula de gelo de plástico ou madeira, para evitar danos ao revestimento ou tubo)
- Pode também usar uma quantidade adequada de água quente para acelerar o descongelamento, com uma toalha seca para secar a água após o descongelamento.
- Depois de descongelar, volte a colocar os alimentos no interior e ligue o frigorífico.

### Parar de utilizar

- **Falha de energia:** Em caso de falha de energia, os alimentos dentro do aparelho podem ser mantidos por várias horas; durante a falha de energia reduza a abertura das portas e não ponha mais alimentos no interior do eletrodoméstico

- **Não utilização prolongada:** Desligue o frigorífico, remova todos os alimentos, limpe o aparelho e deixe a tampa aberta para evitar a possível formação de condensação, bolor ou odores
- **Transportar:** Antes de transportar o eletrodoméstico, retire todos os objetos, prenda todas as peças com fita, aperte os pés de nivelamento, feche as portas e vede-as. Durante o transporte, não coloque o aparelho virado de cabeça para baixo ou na horizontal. A inclinação durante o movimento não deve ser superior a 45".

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Pode tentar resolver os seguintes problemas simples por si mesmo. Se o problema não puder ser resolvido, entre em contato com o departamento pós-venda.

Problema	Solução
Falha de funcionamento	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se o aparelho está ligado à alimentação ou se a ficha está a fazer bom contacto</li> <li>• Verifique se a tensão não é demasiado baixa</li> <li>• Verifique se não há falha de energia ou se circuitos parciais não dispararam</li> </ul>
Odor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Os alimentos que deitam cheiro devem ser embalados firmemente</li> <li>• Verifique se há algum alimento estragado</li> <li>• Limpe o interior do frigorífico</li> </ul>
Funcionamento prolongado do compressor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• É normal o frigorífico funcionar durante muito tempo quando a temperatura ambiente é alta</li> <li>• Não se recomenda ter uma quantidade muito grande de alimentos no aparelho ao mesmo tempo</li> <li>• Os alimentos devem ser arrefecidos antes de serem colocados no aparelho</li> <li>• As portas não devem ser abertas com demasiada frequência</li> </ul>
A luz não se acende	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se o frigorífico está ligado à alimentação elétrica e se a lâmpada está danificada</li> <li>• Peça a um especialista que substitua a lâmpada</li> </ul>
As portas não fecham corretamente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se a porta está bloqueada por embalagens de alimentos</li> <li>• Verifique se o frigorífico está inclinado</li> </ul>
Ruído alto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Verifique se o frigorífico está colocado de forma estável</li> <li>• Verifique se os acessórios estão colocados no local adequado</li> </ul>
O vedante da porta não está estanque	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Retire matérias estranhas do vedante da porta</li> <li>• Aqueça o vedante da porta e, em seguida, arrefeça-o para restauro</li> </ul>
O tabuleiro de água derrama	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Guardou demasiados alimentos, ou os alimentos contêm muita água, resultando em forte descongelamento</li> <li>• As portas não fecham adequadamente</li> </ul>
Corpo do frigorífico quente	<ul style="list-style-type: none"> <li>• A dissipação de calor do condensador incorporado através do corpo do frigorífico é normal</li> <li>• Se o compressor se desligar, ventile o espaço para facilitar a dissipação de calor</li> </ul>

Condensação na superfície	<ul style="list-style-type: none"><li>• Condensação na superfície exterior e vedantes da porta do frigorífico é normal quando a humidade ambiente é demasiado alta. Limpe a condensação com uma toalha</li></ul>
Ruído anormal	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zumbido: o compressor pode zumbir durante o funcionamento, especialmente no arranque e paragem. Isto é normal</li><li>• Chiadeira: o refrigerante a fluir no interior</li></ul>

## **POVZETEK**

VARNOSTNE INFORMACIJE .....	224
ODLAGANJE STARIH APARATOV.....	231
Skladnost.....	232
VARČEVANJE Z ENERGIJO .....	232
PREGLED IZDELKA.....	233
Klimatski razred.....	233
DELOVANJE HLADILNIKA.....	234
Začetek uporabe.....	234
Vklon naprave .....	234
Nasveti za popolno shranjevanje živil v hladilniku .....	234
NAVODILA ZA NAMESTITEV .....	235
Mesto namestitve.....	235
Zahteve za prostor za vrata .....	235
Ravnanje enote .....	235
Zamenjava luči (izbirno).....	235
MENJAVA STRANI ODPIRANJA VRAT .....	236
ČIŠČENJE IN NEGA .....	237
Čiščenje in nega .....	237
Odtajanje .....	237
Prekinitev uporabe .....	237
ODPRAVLJANJE NAPAK .....	238

Zahvaljujemo se vam za nakup tega izdelka.

Pred uporabo vašega zamrzovalnika pozorno preberite ta navodila, tako da boste lahko kar najbolj izkoristili vse njegove zmogljivosti. Dokumentacijo shranite, če bi jo vi ali drugi uporabniki v prihodnje morebiti potrebovali. Ta izdelek je namenjen izključno za uporabo v gospodinjstvu in v podobnih prostorih, kot so:

- čajne kuhinje v trgovinah, pisarnah in drugih delovnih okoljih,
- kmetije, uporabniki hotelov in motelov ter drugih stanovanjskih objektov,
- ponudniki nočitev z zajtrkom (B & B),
- catering in podobne storitve, ki niso namenjene prodaji na drobno.

To napravo se sme uporabljati le za shranjevanje živil. Vsakršna drugačna uporaba velja za nevarno, proizvajalec pa v primeru neupoštevanja tega opozorila ne odgovarja za posledice. Priporočamo vam, da se seznanite tudi z garancijskimi pogoji. Če želite doseči najboljše zmogljivosti vaše naprave in se izogniti težavam pri njenem delovanju, je zelo pomembno, da pozorno preberete ta navodila. Če teh navodil ne upoštevate, lahko izgubite pravico do brezplačnega servisiranja v času veljavnosti garancije.

## **VARNOSTNE INFORMACIJE**

Ta navodila vsebujejo veliko pomembnih varnostnih informacij. Predlagamo vam, da ta navodila shranite na varnem mestu, kjer jih boste imeli vselej pri roki, če bi jih potrebovali.

Zamrzovalnik vsebuje hladilni plin (R600a: izobutan) in izolacijski plin (ciklopentan), ki sta okolju prijazna, vendar vnetljiva.



**Pozor: nevarnost požara**

Če se hladilni tokokrog poškoduje:

- izogibajte se odprtemu ognju in virom vžiga, dobro prezračite prostor, v katerem se aparat nahaja.

## **OPOZORILO!**

- Med čiščenjem/prenašanjem aparata pazite, da se ne dotaknete kovinskih žic kondenzatorja na



zadnji strani aparata, saj si pri tem lahko poškodujete prste in roke ali pa povzročite poškodbe izdelka.

- Ta aparat ni namenjen za zlaganje pod ali na druge aparate. Ne poskušajte se usesti ali stopiti na vrh vašega aparata, saj ni temu namenjen. Pri tem lahko poškodujete sebe ali aparat.
- Pazite, da med prenašanjem ali prestavljanjem aparata pod njim ne ukleščite priključnega kabla, saj ga s tem lahko odrežete ali poškodujete.
- Pri nameščanju aparata pazite, da ne poškodujete talnih oblog, cevi, stenskih oblog ipd. Aparata ne predstavljajte tako, da ga vlečete za pokrov ali ročaj. Ne pustite otrokom, da bi se igrali z aparatom ali posegali v njegove nastavitve. Naša družba zavrača vsakršno odgovornost v primeru neupoštevanja navodil.
- Aparata ne nameščajte na vlažno, mastno ali prašno mesto in ne izpostavljajte ga neposredni sončni svetlobi ali vodi.
- Aparata ne nameščajte v bližino grelnikov ali vnetljivih materialov.
- V primeru izpada električne energije ne odpirajte pokrova. Če izpad ne traja dlje kot 20 ur, to ne bi smelo vplivati na zamrznjena živila. Če izpad električne energije traja dlje, živila preverite in jih takoj pojejte ali pa jih skuhajte in nato zamrznite.
- Če pokrov zamrzovalne skrinje težko odprete takoj po tem, ko ste ga pravkar zaprli, ne skrbite. To je

posledica razlike v tlaku, ki se izenači in po nekaj minutah omogoči normalno odpiranje pokrova.

- Aparata ne priključujte na električno napajanje, dokler ne odstranite vseh zaščit, ki so bile potrebne zaradi pakiranja in prevoza.
- Preden aparat vključite, ga pustite najmanj 4 ure mirovati, da se olje v kompresorju posede, če ste aparat prevažali v vodoravni legi.
- Zamrzovalnik uporabljajte le za predvidene namene (in sicer za shranjevanje in zamrzovanje užitnih živil).
- V vinski vitrini ne shranjujte zdravil ali snovi za raziskovalne namene. Če snovi, ki jih shranjujete, zahtevajo strogi nadzor temperature shranjevanja, se lahko pokvarijo ali pa pride do nenadzorovane reakcije, ki je lahko nevarna.
- Pred kakršnimi koli posegi iztaknite vtič priključnega kabla iz omrežne vtičnice.
- Ob dostavi se prepričajte, da izdelek ni poškodovan ter da so vsi sestavni deli in dodatki brezhibno ohranjeni.
- Če opazite puščanje hladilnega sistema, se ne dotikajte stenske vtičnice in ne uporabljajte odprtega ognja. Odprite okno in prezračite prostor. Nato pokličite serviserja zaradi popravila.
- Ne uporabljajte podaljškov ali adapterjev.
- Priključnega kabla ne vlecite premočno in ne zvijajte ga ter ne dotikajte se vtiča z

mokrimi rokami.

- Pazite, da ne poškodujete vtiča in/ali priključnega kabla, saj to lahko povzroči električni udar ali požar.
- Ne postavljajte ali shranjujte vnetljivih in zelo hlapnih snovi, kot so eter, bencin, UNP, propan, aerosolni razpršilci, lepila, čisti alkohol ipd. Te snovi lahko povzročijo eksplozijo.
- Če je električni kabel poškodovan, ga mora zamenjati izdelovalec, tehnik za servis ali podobno kvalificiran tehnik, da se izognete tveganju.
- V bližini vinske vitrine ne uporabljajte in ne shranjujte vnetljivih razpršil, kot so barve v razpršilu. To lahko povzroči eksplozijo ali požar.
- Na vrh aparata ne postavljajte predmetov in/ali posod, napolnjenih z vodo.
- Odsvetuje se uporaba podaljškov in razdelilnih letev.
- Aparata ne mečite v ogenj. Pazite, da med prevozom in med uporabo ne poškodujete hladilnega tokokroga/cevi aparata. V primeru poškodbe, aparata ne izpostavljajte ognju ali morebitnim virom vžiga in takoj prezračite prostor, v katerem je aparat nameščen.
- Hladilni sistem, ki se nahaja na zadnji strani in v notranjosti vinske vitrine, vsebuje hladivo. Zato pazite, da ne poškodujete cevi.
- Ne uporabljajte električnih naprav v razdelkih za

shranjevanje živil aparata, razen če so take vrste, ki jih priporoča proizvajalec.

- Pazite, da ne poškodujete hladilnega tokokroga.
- Ne uporabljajte mehanskih sredstev za pospešitev odtaljevanja oziroma takih, ki jih ne priporoči proizvajalec.
- Ne uporabljajte električnih naprav v razdelkih za shranjevanje živil, razen če so take vrste, ki jih priporoča proizvajalec.
- Ne zapirajte prezračevalnih odprtin na ohišju aparata ali na vgradnih elementih.
- Ne uporabljajte koničastih ali ostrih predmetov, kot so noži ali vilice, za odstranjevanje ledu.
- Ne dotikajte se notranjih hladilnih elementov, posebej če imate mokre roke, ker se lahko opečete ali se poškodujete.
- Nikoli ne uporabljajte sušilnikov za lase, električnih grelnikov ali drugih podobnih električnih aparatov za odtaljevanje.
- Ne uporabljajte noža ali ostrih predmetov za odstranjevanje morebitnega ledu ali snega. S takimi predmeti lahko poškodujete hladilni tokokrog, zaradi česar lahko pride do požara ali poškodbe oči.
- Ne uporabljajte mehanskih priprav ali druge opreme za pospešitev odtaljevanja.
- Strogo se izogibajte uporabi odprtega plamena ali električne opreme, kot so grelniki, parni čistilniki,

sveče, oljne svetilke in podobno za pospešitev odtaljevanja.

- Kompresorja nikoli ne izpirajte z vodo, po čiščenju pa ga temeljito obrišite s suho krpo, da preprečite rjavenje.
- Priporoča se redno čiščenje vtiča, saj lahko prekomerni nanosi prahu na njem povzročijo požar.
- Izdelek je zasnovan in izdelan le za gospodinjsko uporabo.
- Garancija preneha veljati, če se izdelek namesti ali uporablja v poslovnih ali nestanovanjskih prostorih.
- Izdelek je treba pravilno postaviti, namestiti in upravljati v skladu s priloženimi navodili.
- Garancija velja le za nove izdelke in ni prenosljiva, temveč velja le za prvega kupca.
- Naše podjetje zavrača vsakršno odgovornost za naključno ali posledično škodo.
- Garancija v nobenem primeru ne zmanjšuje vaših statutarnih in zakonskih pravic.
- Vinske vitrine ne popravljajte na lastno pest. Vse posege na njej naj izvajajo izključno usposobljene osebe.
- Če zavržete odsluženi izdelek, ki ima zapah ali ključavnico na vratih, onemogočite njegovo zapiranje, tako da preprečite ujetje otrok.

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali umskimi zmožnostmi ali z pomanjkanjem izkušenj in znanja, pod pogojem, da so jim zagotovljeni ustrezen nadzor ali navodila glede varne uporabe naprave ter da razumejo tveganja, ki so s tem povezana.
- Otroci naj se z aparatom ne igrajo. Otroci naj aparata ne čistijo in naj na njem ne izvajajo vzdrževalnih del brez nadzora.
- Ključavnica: Če je vaš hladilnik/zamrzovalnik opremljen s ključavnico, poskrbite za varnost otrok, da se ne bodo mogli zapreti, zato hranite ključ izven dosega otrok in ne v bližini aparata. Če imate star hladilnik/zamrzovalnik, iz varnostnih razlogov odstranite vse ključavnice ali zapahe.
- ZA uporabo kot prosto stoječa naprava: ta hladilnik ni namenjen uporabi kot vgradni hladilnik.
- VSAKO zamenjavo ali vzdrževanje LED svetilk naj opravi proizvajalec, uradni serviser ali za to usposobljena oseba. Razred energetske učinkovitosti svetilke je razred G.
- V tej napravi ne shranjujte eksplozivnih snovi, kot so aerosolne pločevinke z vnetljivim gorivom.
- NAPRAVO je treba po uporabi in pred vzdrževanjem izklopiti.
- OPOZORILO: Hladilnik zavržite v skladu z lokalnimi

regulatorji, ker uporablja vnetljiv plin in hladilno sredstvo.

- **OPOZORILO:** Na zadnji strani naprave ne postavljajte več prenosnih vtičnic ali prenosnih napajalnikov.
- **NEVARNOST:** Nevarnost ujetja otrok. Preden zavržete stari hladilnik ali zamrzovalnik:
  - Snemi vrata.
  - Pustite police na mestu, da otroci ne bodo zlahka splezali noter.
- Hladilnik je treba pred namestitvijo dodatne opreme odklopiti od vira električnega napajanja.

## ODLAGANJE STARIH APARATOV



Ta aparat je označen v skladu z Direktivo št. 2012/19/EU Evropskega parlamenta in Sveta o odpadni električni in elektronski opremi (OEEO).

OEEO vsebuje tako okolju škodljive snovi (ki lahko povzročijo negativne posledice za okolje) kot osnovne komponente (ki jih je mogoče ponovno uporabiti). Posebna obdelava za OEEO je nujna, da se odstranijo in ustrezno odlagajo vsa onesnaževala ter predelajo in reciklirajo vsi materiali.

Posamezniki imajo lahko pomembno vlogo pri preprečevanju, da bi OEEO postala okoljska težava.

Nujno je treba upoštevati nekatera temeljna pravila.

OEEO se ne sme obravnavati kot gospodinjske odpadke.

OEEO je treba predati ustreznim zbirnim mestom, ki jih upravlja občina ali registrirana podjetja. V mnogih državah je zaradi velikih količin OEEO lahko zagotovljen domači odvoz.

V številnih državah lahko ob nakupu novega aparata starega oddate prodajalcu, ki ga je dolžan brezplačno prevzeti po načelu eden za enega, če je nova oprema enake vrste in ima enake funkcije kot stara.

## Skladnost

Oznaka **CE** na izdelku potrjuje skladnost z vsemi ustreznimi evropskimi zahtevami s področja varnosti, zdravja in okolja, ki se v zakonodaji uporabljajo za ta izdelek.

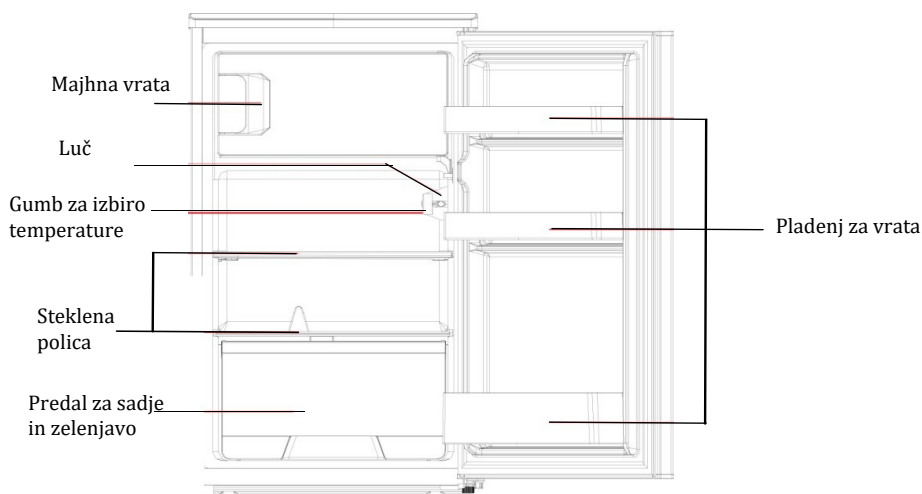
## VARČEVANJE Z ENERGIJO

Za večji prihranek energije vam svetujemo naslednje:

- aparat namestite v dobro prezračen prostor, daleč od virov toplote in ne izpostavljate ga neposredni sončni svetlobi;
- v zamrzovalnik ne vstavljajte vročih živil, da preprečite naraščanje temperature v notranjosti aparata, kar povzroča stalno delovanje kompresorja;
- zamrzovalnika ne napolnite prekomerno z živili, tako da zagotovite ustrezno kroženje zraka;
- če se nabere led, odtalite aparat, da omogočite lažji prenos hladu;
- v primeru izpada električne energije vam svetujemo, da ne odpirate vrat zamrzovalnika;
- vrata aparata odpirajte čim manj in za čim krajši čas;
- temperature ne nastavite prenizko;
- brišite prah z zadnje strani aparata.
- Če je hladilnik dlje časa nameščen v prostoru z okoljsko temperaturo, za katero hladilnik ni zasnovan, obstaja možnost, da hladilnik morda ne bo deloval dosledno (nepravilno odtajevanje ali neprimerna temperatura v zamrzovalniku).
- Ni priporočljivo, da v zamrzovalnikih in hladilnih napravah shranjujete šumeče pijače ali v omarah ali v predelkih ali omarah z nizko temperaturo, saj nekaterih izdelkov, ki vsebujejo vodne ione, ne bi smeli uživati preveč ohlajene;
- Bodite pozorni, da ne prekoračite časa shranjevanja, ki ga priporočajo proizvajalci hrane ali živil. To velja zlasti za hitro zamrznjeno hrano, ki je shranjena v zamrzovalnikih v prosti prodaji;
- Priporočamo nekatere previdnostne ukrepe, ki bi lahko bili uporabni za preprečitev nehotenega povišanja temperature zamrznjene hrane med odmrzovanjem, na primer zavijanje zamrznjene hrane v več plasti časopisnega papirja.
- Zvišanje temperature zamrznjene hrane zaradi ročnega odmrzovanja, vzdrževalnih del ali čiščenja lahko skrajša njeno življenjsko dobo.
- Glede na to, da se ključ uporablja povsod, kjer so vrata in pokrovi, le-tega shranjujte izven dosega otrok in ne v bližini hladilnika, da se otroci ne bi slučajno vanj zaprli.
- Če so vrata predolgo odprta, temperaturo znotraj hladilne naprave lahko občutno zvišate.
- Redno čistite površine, ki prihajajo v stik s hrano in vodnim sistemom.
- Če rezervoarja z vodo niste uporabljali 48 ur oziroma če vodo ne dovajate 5 dni, izperite vodni sistem, ki je priključen na vodovod.
- Surovo meso in ribe shranjujte v primernih posodah v hladilniku, da ne pride v stik z drugo hrano.
- Če hladilnik dalj časa pustite prazno, ga izklopite, odmrznite, očistite, posušite in pustite vrata odprta, da preprečite nastanek plesni v napravi.



## PREGLED IZDELKA



Za maksimalno energijsko varčne konfiguracijo postavite predale, posode za shranjevanje hrane in police tako, kot kaže zgornja slika.

\*Zgornja slika je samo napotilo. Dejanska konfiguracija bo odvisna od fizičnega izdelka ali izjave s strani distributerja

### Klimatski razred

Aparat je namenjen za delovanje v omejenem temperaturnem razponu, odvisno od podnebne območja. Ne uporabljajte aparata, če temperatura presega mejne vrednosti. Klimatski razred vašega aparata je naveden na nalepki s tehničnimi podatki v notranjosti zamrzovalnika.

Klimatski razred	Temperatura ozračja (°C)	Temperatura ozračja (°F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

- razširjeni zmerni: „ta hladilni aparat je namenjen za uporabo pri temperaturah okolice od 10 °C do 32 °C“;
- zmerni: „ta hladilni aparat je namenjen za uporabo pri temperaturah okolice od 16 °C do 32 °C“;
- subtropski „ta hladilni aparat je namenjen za uporabo pri temperaturah okolice od 16 °C do 38 °C“;
- tropski „ta hladilni aparat je namenjen za uporabo pri temperaturah okolice od 16 °C do 43 °C“

# DELOVANJE HLADILNIKA

## Začetek uporabe

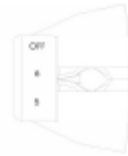
Pred začetkom uporabe zamrzovalnika preverite naslednje:

1. Preden hladilnik priključite na napajanje, naj bo v mirovanju pol ure
2. Preden živila shranite v hladilnik, naj bo ta vklopljen 2–3 ure oziroma več kot 4 ure, če je temperatura okolice visoka
3. Prepričajte se, da je notranjost suha in da lahko zrak na zadnji strani prosto kroži.
4. Notranjost hladilnika očistite, kot priporoča poglavje "SKRB" (električne dele hladilnika lahko samo obrišete z mokro krpo).

## Vklop naprave

\*Zgornja slika je samo napotilo. Dejanska konfiguracija bo odvisna od fizičnega izdelka ali izjave s strani distributerja

- Gumb termostata za uravnavanje temperature se nahaja na desni strani v notranjosti hladilnika.
- Številke "1, 2, 3, 4, 5, 6" ne pomenijo določenih temperatur, nižje kot je število, višja bo temperatura v notranjosti in obratno.
- Če je gumb termostata nastavljen na »OFF«, hladilnik ne dela.
- V običajnih pogojih delovanja (spomladi in jeseni) je priporočljivo nastaviti na model 3 ali 4.
- Pozimi, ko je temperatura okolice nizka, je priporočljivo nastaviti na model 5 ali 6.
- Poleti, ko je temperatura okolice visoka, je priporočljivo nastaviti na model 2 ali 3.



## Nasveti za popolno shranjevanje živil v hladilniku

**Posebno pozorni bodite pri mesu in ribi:** Kuhano meso je treba shranjevati na polici nad surovim mesom, da preprečimo prenos bakterij. Surovo meso shranjujte na krožniku, ki je dovolj velik, da se na njem zbira sok mesa in pokrijte ga s plastično folijo.

**Okrog živil pustite prostor:** tako bo hladen zrak lahko krožil po hladilniku, da bodo vsa živila ostala hladna.

**Hrano zavijte:** da preprečite prenos okusov in izsuševanje, je treba hrano zapakirati ločeno ali jo pokriti. Sadja in zelenjave ni treba zaviti.

**Toplotno obdelana živila je treba pravilno ohladiti:** počakajte, da se toplotno obdelana živila ohladijo in jih šele nato postavite v hladilnik. Tako notranja temperatura v hladilniku ne bo naraščala.

**Zapirajte vrata!:** Hladen zrak ne bo uhajal, če boste vrata hladilnika čim manjkrat odprli. Ko pridete iz trgovine, živila najprej sortirajte in šele nato odprite vrata hladilnika. Vrata odprite samo, da v hladilnik položite živilo ali da ga iz njega vzamete.

## NAVODILA ZA NAMESTITEV

Pred uporabo odstranite vso embalažo, vključno s spodnjimi podlogami, penastimi blazinami in lepilnim trakom, ki se nahaja v hladilniku; prav tako odlepите zaščitno folijo iz vrat in ohišja hladilnika

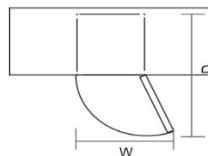
### Mesto namestitve

1. Aparata ne nameščajte v bližino štedilnikov, radiatorjev ali neposredno na sončno svetlobo.
2. Aparat namestite v dobro prezračen zaprt prostor
3. Aparat namestite na gladko površino.
4. Hladilnika ne uporabljajte na prostem.
5. Zamrzovalnika ne postavljajte v vlažne prostore, ali prostore, kjer je prisotna voda, da preprečite rjavenje kovinskih delov. Zamrzovalnika ne pršite z vodo in tako preprečite zmanjšanje izolacijskega učinka in uhajanje toka.
6. Prostor nad hladilnikom mora biti vsaj 30 cm, zadnji del pa mora biti od stene oddaljen vsaj od 10 cm, da se omogoči odvajanje toplote

### Zahteve za prostor za vrata

Vrata enote so morajo popolnoma odpirati, kot je prikazano.

$W \times D \geq 890 \times 1005 \text{ mm}$



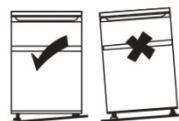
### Ravnanje enote

To storite tako, da prilagodite dve nogi za poravnavo na sprednjem delu enote.

Če enota ni poravnava, se vrata in poravnava magnetnega tesnila ne bosta pravilno pokrivala.

Poskrbite, da se pred začetkom uporabe noga dotika tal.

Poglejte od zgoraj navzdol, v smeri urinega kazalca zategnite, v nasprotni smeri urinega kazalca odtegnite.



### Zamenjava luči (izbirno)

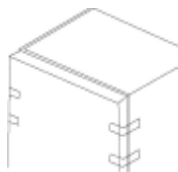
Vsako zamenjavo ali vzdrževanje LED luči naj opravi proizvajalec, uradni serviser ali za to usposobljena oseba.

#### Zamenjava običajnih žarnic:

- Pred zamenjavo žarnice izklopite napajanje
- Držite in odstranite pokrov žarnice.
- Staro žarnico odstranite, tako da jo odvijete v nasprotni smeri urnega kazalca.
- Zamenjajte jo z novo žarnico (največ 15 W), tako da jo privijete v smeri urnega kazalca in se prepričajte, da je pritrjena v držalo za žarnico.
- Ponovno namestite pokrov luči in hladilnik ponovno priključite na napajanje.

## MENJAVA STRANI ODPIRANJA VRAT

1. Hladilnik izklopite in odstranite vse predmete s pladnja za vrata
2. Vrata pritrдите z lepilnim trakom



3. Odvijte vijake zgornjega pokrova in ga odstranite



4. Odvijte vijake zgornjega tečaja in ga odstranite
5. Odstranite vrata, odvijte spodnje vijake tečaja in ga odstranite. Nato izravnajte nogice



6. Pritrdite nogice za umerjanje in spodnji tečaj, ki se nahaja na nasprotni strani
7. Sestavite vratno zaporo in tulec osi, ki se nahaja na nasprotni strani



8. Vrata namestite navpično na spodnji tečaj. Pritrdite zgornji tečaj in zgornji pokrov hladilnika



# ČIŠČENJE IN NEGA

## Čiščenje in nega

- Prah za in pod hladilnikom čistite redno, s čimer boste izboljšali hlajenje in varčevali z energijo.
- Redno preverjajte tesnilo vrat in se prepričate, da na njem ni umazanije.
- Tesnilo vrat očistite z mehko krpo, navlaženo z milnico ali razredčenim detergentom.
- Notranjost hladilnika redno čistite, da preprečite nastanek neprijetnih vonjav
- Pred čiščenjem notranjosti izključite napajanje, odstranite vsa živila, pijačo, police, predale itd.
- Notranjost hladilnika očistite z mehko krpo ali gobico, namočeno v raztopino dveh žlic sode bikarbone in litra tople vode. Nato sperite z vodo in obrišite. Po čiščenju odprite vrata in pustite, da se naravno posušijo, šele nato vklopite napajanje.
- Predele hladilnika, ki jih je težko očistiti (npr. ozke plošče, reže ali vogale), redno brišite z mehko krpo, mehko ščetko itd. in si po potrebi pomagajte s pomožnimi orodji (npr. tanke paličice), da na teh območjih preprečite nastajanje kontaminacije ali nalaganje bakterijskih oblog.
- Ne uporabljajte mila, detergentov, abrazivnega praška, čistil v razpršilu itd., saj lahko to povzroči nastajanje neprijetnih vonjav v hladilniku ali kontaminira živila.
- Okvir za steklenice, police in predale očistite z mehko krpo, navlaženo z milnico ali razredčenim detergentom. Obrišite z mehko krpo ali pustite, da se posuši.
- Zunanjo površino hladilnika obrišite z mehko krpo, navlaženo z milnico, detergentom itd., in nato obrišite.
- Ne uporabljajte trdih ščetk, jeklenih gobic, žičnih krtač, abrazivnih sredstev (kot so zobne paste), organskih topil (kot so alkohol, aceton, bananino olje itd.), vrele vode, kislih ali alkalnih izdelkov, ki lahko poškodujejo hladnejše površine in notranjost. Vrele vode in organska topila, kot je benzen, lahko deformirajo ali poškodujejo plastične dele.
- Med čiščenjem ne izpirajte neposredno z vodo ali drugimi tekočinami, da preprečite nastanek kratkega stika ali poškodbe električne izolacije.

## Odtajanje

- Hladilnik izklopite.
- Živila odstranite iz hladilnika in jih ustrezno shranite, da se ne odtajajo.
- Očistite odvodno cev (uporabite mehke materiale, da preprečite poškodbe obloge), pripravite posode za vodo za odtajanje. (bodite pozorni pri čiščenju pladnja za odtok vode v prostoru kompresorja in preprečite izlivanje voda na tla).
- Za naravno odtajanje lahko uporabite naravno temperaturo, led pa lahko odstranite tudi z ustrezno lopatico (plastično ali leseno lopatico za odstranjevanje ledu, s čimer boste preprečili poškodbe obloge ali cevi)
- Za pospešitev odtajanja lahko uporabite tudi ustrezno količino vroče vode, ki jo po končanem odtajanju obrišite s suho brisačo.
- Po odmrzovanju živila zložite nazaj v hladilnik in ga vklopite.

## Prekinitev uporabe

- **Izpad električne energije:** V primeru izpada električne energije lahko živila v aparatu hranite več ur; med izpadom električne energije zmanjšajte odpiranje vrat in v aparat ne polagajte drugih živil
- **Dolgotrajna neuporaba:** Hladilnik izklopite, odstranite vsa živila, očistite aparat in pustite pokrov odprt, da preprečite nastanek kondenzata, plesni ali neprijetnih vonjav
- **Premikanje:** Pred premikanjem iz aparata odstranite vse predmete, z lepilnim trakom pritrdite vse dele, privijte ravne nogice za umerjanje, zaprite vrata in jih zatesnite. Med prevozom aparata ne obračajte navzdol ali vodoravno. Nagib med premikanjem ne sme biti večji od 45'.

## ODPRAVLJANJE NAPAK

Naslednje preproste težave lahko poskusite rešiti sami. Če težave ni mogoče rešiti, se obrnite na poprodajni oddelek.

<b>Težava</b>	<b>Rešitev</b>
Aparat ne deluje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite, ali je aparat priključen na električno omrežje in ali je vtič dobro vstavljen v vtičnico</li> <li>• Preverite, ali je napetost prenizka</li> <li>• Preverite, če je prišlo do izpada električne energije ali če se delni tokokrogi niso sprožili</li> </ul>
Neprijetne vonjave	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Živila z močnim vonjem morajo biti ustrezno zavita</li> <li>• Preverite, ali so živila pokvarjena</li> <li>• Očistite notranjost hladilnika</li> </ul>
Dolgotrajno delovanje kompresorja	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dolgotrajno delovanje hladilnika je običajno, če je temperatura okolice visoka</li> <li>• Priporočljivo je, da v aparatu ne shranjujete preveč živil hkrati</li> <li>• Živila pred vstavljanjem v aparat ohladite</li> <li>• Vrat ne odpirajte prepogosto</li> </ul>
Luč se ne prižge	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite, ali je hladilnik priključen na napajanje in če je osvetlitev poškodovana</li> <li>• Luč naj zamenja serviser</li> </ul>
Vrata se ne zapirajo pravilno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite, ali so se vrata zataknila v embalažo živila</li> <li>• Preverite, ali je hladilnik nagnjen</li> </ul>
Glasi hrup	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Preverite, ali je hladilnik stabilno nameščen</li> <li>• Preverite, ali je dodatna oprema pravilno nameščena</li> </ul>
Tesnilo vrat ne tesni	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odstranite tujke, ki se nahajajo na tesnilu vrat</li> <li>• Tesnilo vrat ogrejte in nato ohladite, da se obnovi</li> </ul>
Posoda za vodo se preliva	<ul style="list-style-type: none"> <li>• V aparatu je preveč živil ali pa shranjena živila vsebujejo preveč vode, kar povzroči močno odtajanje</li> <li>• Vrata niso pravilno zaprta</li> </ul>
Vroče ohišje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odvajanje toplote vgrajenega kondenzatorja prek ohišja je običajno</li> <li>• Če se kompresor izklopi, zagotovite prezračevanje, da olajšate odvajanje toplote</li> </ul>
Površinska kondenzacija	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Ko je vlaga okolja previsoka, se na zunanji površini in tesnilih vrat hladilnika nabira kondenzacija. Kondenzacijo obrišite z brisačo</li> </ul>
Neobičajni zvoki	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Brnenje: kompresor lahko med obratovanjem brni, zlasti ob zagonu in za ustavitvi. To je običajno</li> <li>• Pokanje: pretakanje hladilnega sredstva v notranjosti naprave</li> </ul>

## **SADRŽAJ**

BEZBEDNOSNE INFORMACIJE.....	240
ODLAGANJE STAROG UREĐAJA.....	248
Usklađenost.....	248
UŠTEDA ENERGIJE.....	249
PREGLED PROIZVODA.....	250
Klimatski razred.....	250
RAD.....	251
Puštanje u rad.....	251
Dugme za podešavanje temperature.....	251
Saveti za očuvanje kvaliteta hrane u frižideru.....	251
UPUTSTVA ZA POSTAVLJANJE.....	252
Postavljanje.....	252
Zahtevi za prostor na vratima.....	252
Izravnavanje jedinice.....	252
Zamena svetla (opciono).....	252
PREMEŠTANJE ŠARKE NA VRATIMA.....	253
ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE.....	254
Čišćenje i održavanje.....	254
Odmrzavanje.....	254
Prekid upotrebe.....	254
REŠAVANJE PROBLEMA.....	255

Hvala vam što ste kupili ovaj uređaj.

Molimo vas da pre upotrebe ovog zamrzivača pažljivo pročitate uputstvo za upotrebu kako biste u potpunosti iskoristili njegove performanse. Svu dokumentaciju čuvajte radi kasnije upotrebe ili ukoliko neko drugi postane vlasnik zamrzivača. Ovaj uređaj namenjen je isključivo za upotrebu u domaćinstvima ili:

- u kuhinjskoj prostoriji u okviru prodavnica, kancelarija ili drugih radnih prostorija
- na poljoprivrednim dobrima, za korisnike hotela, motela ili drugih stambenih objekata
- u smeštajnim jedinicama za prenočište s doručkom (B & B)
- za catering službe i slične primene koje ne podrazumevaju trgovinu na malo.

Ovaj uređaj se sme koristiti isključivo za skladištenje hrane, dok se svaka drugačija namena smatra opasnom i u tom slučaju proizvođač ne snosi nikakvu odgovornost za moguće kvarove. Takođe je preporučljivo da osmotrite uslove garancije. Molimo vas da imate na umu da je za potpuno iskorišćavanje performansi i besprekoran rad vašeg uređaja veoma važno da pažljivo pročitate ova uputstva. Nepridržavanje ovih uputstava može dovesti do toga da izgubite pravo na besplatno servisiranje u okviru garantnog roka.

## **BEZBEDNOSNE INFORMACIJE**

Ovo uputstvo sadrži mnoštvo važnih bezbednosnih informacija. Savetujemo vam da ova uputstva čuvate na sigurnom mestu kako bi vam ona bila pri ruci i kako bi vam bila od koristi radi kvalitetnog rada uređaja.

Frižider sadrži rashladni gas (R600a: izobutan) kao i izolacioni gas (ciklopentan), koji, iako zapaljivi, ni najmanje ne utiču nepovoljno na okolinu.



**Upozorenje: opasnost od požara**

Ukoliko dođe do oštećenja cevnog sistema sa rashladnim gasom:

- Izbegavajte upotrebu otvorenog plamena i izvora zapaljenja.

Dobro provetrite prostoriju u kojoj je uređaj smešten.



## UPOZORENJE!

- Mora se voditi računa prilikom čišćenja uređaja/rukovanja uređajem da bi se izbegao kontakt sa metalnim žicama kondenzatora na poleđini uređaja, jer možete povrediti prste i ruke ili možete oštetiti uređaj.
- Nije predviđeno da se ovaj uređaj postavlja na bilo koji drugi uređaj ili ispod njega. Nemojte sedati niti se penjati na vrh svog uređaja jer nije predviđen za takvu upotrebu. Možete se povrediti ili oštetiti uređaj.
- Vodite računa da ne dođe do priklještenja napojnog kabla tokom ili nakon podizanja/pomeranja uređaja, kako biste sprečili kidanje ili oštećivanje kabla.
- Prilikom postavljanja uređaja na njegovo mesto, vodite računa da pod, cevi, zidove itd. Nemojte pomerati uređaj tako što biste ga vukli za vrata ili ručku. Ne dopuštajte deci da se igraju s uređajem ili njegovim upravljačkim komandama. Naša kompanija neće snositi nikakvu odgovornost za bilo kakav kvar ukoliko se nisu sledila ova uputstva. Nemojte ovaj uređaj postavljati na mesto kojem ima vlage, ulja ili prašine i nemojte ga izlagati suncu i vodi.
- Nemojte ovaj uređaj postavljati blizu bilo kakvih izvora toplote ili zapaljivih materijala. Ukoliko je došlo do kvara električnog napajanja, nemojte otvarati vrata uređaja. To se neće odraziti

na zaleđenu hranu ukoliko kvar ne potraje duže od 20 sati. Ukoliko kvar bude vremenski trajao duže, hranu treba proveriti i odmah je upotrebiti ili je skuvati, a zatim ponovo zamrznuti.

- Ne brinite ukoliko ustanovite da se vrata horizontalnog zamrzivača teško otvaraju neposredno nakon njihovog zatvaranja. To se događa usled razlike u pritisku koji će se izjednačiti i dozvoliti da se vrata normalno otvore nakon nekoliko minuta.
- Nemojte uređaj priključivati na izvor električnog napajanja dok se ne uklone sva ambalaža i transportni štitnici.
- Sačekajte da prođe najmanje 4 sati pre nego što uključite uređaj da bi se ulje u kompresoru sleglo ukoliko je uređaj bio polegnut tokom transporta.
- Ovaj zamrzivač se sme upotrebljavati samo za ono za šta je namenjen (tj. Čuvanje i zamrzavanje jestivih namirnica).
- Nemojte u vitrini za vino držati lekove ili uzorke za ispitivanje. Prilikom skladištenja temperaturno osetljive materije, može doći do njenog kvarenja ili neke druge nekontrolisane reakcije.
- Pre sprovođenja bilo kakve operacije, iskopčajte napojni kabl iz utičnice za električnu energiju.
- Prilikom prispeća uređaja, obavite proveru da biste ustanovili da li je uređaj oštećen i da li su svi njegovi delovi i dodaci u savršenom stanju.
- Ukoliko dođe do curenja u rashladnom sistemu,

izbegavajte kontakt s zidnom utičnicom i nemojte koristiti otvoren plamen. Otvorite prozor i dozvolite da uđe vazduh u prostoriju. Nakon toga, pozovite servisni centara .

- Nemojte koristiti produžne kablove ili adaptere za napajanje.
- Nemojte snažno povlačiti kabl ili savijati ga ili dodirivati ga prljavim rukama.
- Vodite računa da ne oštetite utikač i/ili utičnicu električnog napajanja; to može dovesti do strujnog udara ili izbijanja požara.
- Nemojte u unutrašnjosti zamrzivača stavljati ili skladištiti zapaljive i visoko isparljive materijale kao što su eter, benzin, tečni naftni gas, propan, aerosol sprej boca, adhezivi, čist alkohol itd. Ovi materijali mogu prouzrokovati eksploziju.
- Ukoliko se kabl za napajanje ošteti, mora biti zamenjen od strane proizvođača, ovlašćenog servisera ili jednako kvalifikovanog lica kako bi se izbegla opasnost.
- Nemojte blizu vitrine za vino koristiti ili skladištiti zapaljive sprejeve kao što je boja u spreju. To može prouzrokovati eksploziju ili požar.
- Na vrh uređaja nemojte postavljati predmete i/ili posude s vodom.
- Ne preporučujemo upotrebu produžnih kablova i adaptera sa više priključnih mesta. Nemojte uređaj izlagati vatri. Vodite računa da prilikom transporta ili tokom upotrebe ne oštetite

rashladni sistem/cevi uređaja. U slučaju oštećenja, nemojte uređaj izlagati vatri i potencijalnom izvoru zapaljenja i odmah provetrite prostoriju u kojoj se uređaj nalazi.

- Rashladni sistem koji se nalazi pozadi i unutar vitrine za vino sadrži rashladni gas. Stoga vodite računa da ne dođe do oštećivanja cevi.
- Nemojte upotrebljavati električne uređaje unutar pregrada za skladištenje namirnica osim ako nije reč o modelima koje je preporučio proizvođač.
- Pazite da ne oštetite rashladni sistem.
- Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druge predmete da biste upravljali procesom otapanja, osim ukoliko je reč o onome što je preporučio proizvođač.
- Nemojte upotrebljavati električne uređaje unutar pregrada za skladištenje namirnica osim ako nije reč o načinu koji je preporučio proizvođač.
- Vodite računa da u ventilacionim otvorima na kućištu ili unutar uređaja nema fizičkih prepreka koje sprečavaju ventilaciju.
- Nemojte pokušavati da mraz unutar zamrzivača uklanjate koristeći zašiljene ili oštre predmete kao što su noževi i viljuške.
- Ne dodirujte unutrašnje elemente za hlađenje, pogotovo ne mokrim rukama, da se ne biste opekli ili povredili.

Nikada nemojte koristiti fen za kosu, električne grejalice ili slične električne uređaje da biste otopili led.

- Nemojte koristiti nož ili neki oštri predmet da biste sastrugali mraz ili led koji se pojavio. To bi moglo dovesti do oštećivanja rashladnog sistema, usled čega bi moglo doći do zapaljenja rashladnog gasa ili bi vam isti mogao prsnuti u oči.
- Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili drugu opremu da biste ubrzali proces otapanja.
- Nikako nemojte pokušavati da pomoću otvorenog plamena ili električne opreme, kao što su grejalice, paročistači, sveće, uljne lampe ili nešto nalik tome da biste ubrzali proces otapanja.
- Nikada nemojte vodom prati kompresor, već ga nakon čišćenja temeljno obrišite suvom krpom da biste sprečili pojavljivanje rđe.
- Preporučljivo je da utikač uvek bude čist jer prljavština na njemu može prouzrokovati požar.
- Ovaj uređaj je dizajniran i konstruisan isključivo za upotrebu u domaćinstvima.
- Garantni rok će biti prekinut ukoliko je uređaj postavljen ili ukoliko se koristi u komercijalne svrhe ili van domaćinstva.
- Ovaj uređaj se mora postaviti na odgovarajuć način, na odgovarajućem mestu i njime se mora rukovati u skladu s uputstvima koji se nalaze u brošuri Korisničko uputstvo.
- Garancija je primenjiva samo na nove uređaje i ne

- može se preneti ukoliko je uređaj preprodat. Naša kompanija ne snosi nikakvu odgovornost za slučajno oštećivanje i oštećivanje koje je posledica nemarnog korišćenja.
- Ova garancija ni na koji način ne umanje vaša prava garantovana ustavom i zakonom.
- Nemojte vršiti popravke na Vitrinama za vino. Sve popravke mora izvoditi isključivo za to kvalifikovano osoblje.
- Ukoliko uklanjate stari uređaj sa bravom ili rezom na vratima, postarajte se da su obezbeđene da deca ne bi mogla upasti u unutrašnjost zamrzivača.
- Ovaj uređaj smeju koristiti deca od 8 i više godina, kao i osobe čije su fizičke i mentalne sposobnosti i čula smanjene ili kojima nedostaje iskustvo i znanje za korišćenje ovog uređaja; takvim osobama treba obezbediti odgovarajući nadzor ili uputstva o bezbednom korišćenju ovog uređaja i treba ih upoznati s potencijalnim opasnostima.
- Deca se ne smeju igrati s ovim uređajem.
- Deca ne smeju bez nadzora obavljati procese čišćenja i redovnog održavanja.
- Brave: Ako na vašem frižideru/zamrzivaču postoji brava, postarajte se da njen ključ bude van domašaja dece kako deca ne bi upala u isti, kao i da se ključ ne nalazi u blizini uređaja. Prilikom odlaganja starog frižidera/zamrzivača, iz bezbednosnih razloga, polomite brave ili reze koje se nalaze na njemu.
- Ne skladištite eksplozivne supstance kao što su

konzerve aerosola sa zapaljivim gorivom u ovom uređaju.

- UREĐAJ mora biti isključen nakon upotrebe i pre obavljanja korisničkog održavanja na uređaju.
- UPOZORENJE: Odložite frižider u skladu sa lokalnim regulatorima jer koristi zapaljivi gas i rashladno sredstvo.
- UPOZORENJE: Ne locirajte više prenosnih utičnica ili prenosnih napajanja na zadnjoj strani uređaja.
- ОПАСНОСТ Rizik od dečije zamke. Pre nego što bacite stari frižider ili zamrzivač:
  - Skini vrata.
  - Ostavite police na mestu tako da se deca ne mogu lako popeti unutra.
- Frižider mora biti isključen iz izvora električnog napajanja pre pokušaja instalacije dodatne opreme.

## ODLAGANJE STAROG UREĐAJA



Ovaj uređaj je obeležen u skladu sa evropskom direktivom 2012/19/EU o otpadnoj električnoj i elektronskoj opremi (OEEO).

OEEO materijali sastoje se od zagađujućih supstanci (koje mogu imati negativne posledice po okolinu), kao i osnovnih komponenti (koje se mogu ponovo upotrebiti). Važno je da OEEO materijali budu podvrgnuti posebnim tretmanima, kako bi se uklonili i odložili svi zagađivači na odgovarajuć način, a sačuvali i reciklirali svi materijali kod kojih je to moguće.

Svaki pojedinac može imati važnu ulogu u ulaganju napora da OEEO materijali ne postanu pretnja po okolinu; od suštinske je važnosti da se slede neka osnovna pravila:

OEEO materijale ne treba tretirati kao kućni otpad.

OEEO materijali se moraju ostaviti na odgovarajućim mestima za prikupljanje reciklirajućeg otpada, koja su u nadležnosti lokalne samouprave ili za to registrovanih kompanija. U mnogim zemljama, organizovano je sakupljanje krupnog otpada

U mnogim zemljama, prilikom kupovine novog uređaja, stari možete vratiti trgovcu koji je dužan da ga preuzme bez naknade, i to ukoliko je uređaj identičan i poseduje iste funkcije kao i kupljena oprema.

## Usklađenost

Postavljanjem znaka **CE** na ovaj uređaj, potvrđujemo usklađenost s odgovarajućim evropskim zahtevima o bezbednosti, zaštiti zdravlja i životne sredine koji su zakonski primenjivi za ovaj uređaj.

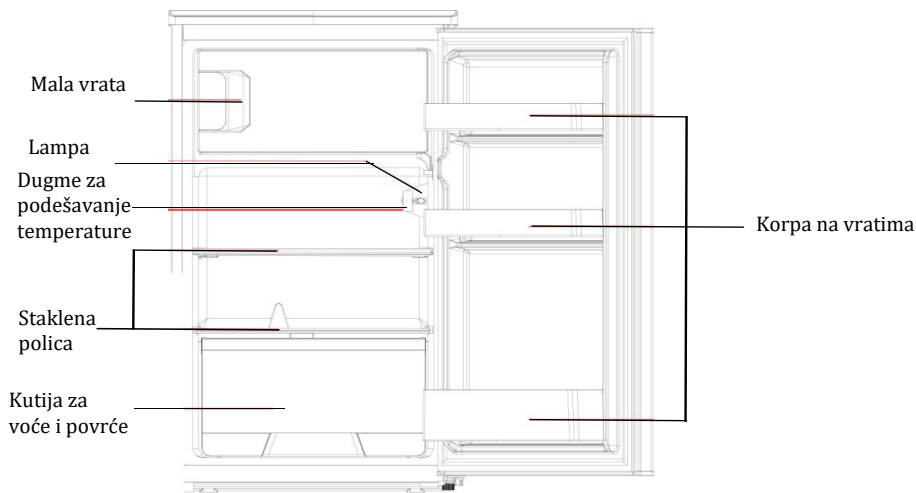


## UŠTEDA ENERGIJE

Radi bolje uštede energije savetujemo sledeće:

- Postavljanje uređaja daleko od izvora toplote, ne izlaganje istih direktnoj sunčevoj svetlosti i držanje zamrzivača u dobro provetranom prostoru.
- Izbegavajte da u frižider stavljate vrelu hranu jer to može dovesti do povećavanja unutrašnje temperature, a samim tim i neprestanog rada kompresora.
- Nemojte pretrpavati zamrzivač namirnicama radi dobre cirkulacije vazduha.
- U slučaju pojave leda u uređaju, otopite ga da biste olakšali prenos hladnoće.
- U slučaju prekida električne energije, preporučljivo je da vrata frižidera ostanu zatvorena.
- Vrata uređaja otvarajte što je ređe moguće.
- Izbegavajte da na uređaju zadajete veoma nisku temperaturu.
- Čistite prašinu koja se nalazi na prednjoj strani uređaja.
- Rashladni aparati možda neće raditi dosledno (mogućnost odmrzavanja sadržaja ili pretoplosti temperature u odeljku sa zamrznutom hranom) kada se nalaze duže vreme ispod hladnog kraja raspona temperatura za koje je rashladni aparat dizajniran.
- Činjenica da šumeća pića ne treba skladištiti u odeljcima zamrzivača hrane ili ormarićima ili u odeljcima ili ormarićima niske temperature, i da neki proizvodi kao što su vodeni led ne smeju biti konzumirani prehladno;
- Potreba da se ne prekorači vreme skladištenja koje preporučuju proizvođači hrane za bilo koju vrstu hrane, a posebno za komercijalno zamrznutu hranu u odeljcima ili ormarićima za zamrzavanje hrane i odmrzavanje hrane;
- Mere predostrožnosti neophodne da bi se sprečio neopravdani porast temperature zamrznute hrane prilikom odmrzavanja rashladnog uređaja, kao što je umotavanje zamrznute hrane u nekoliko slojeva novina.
- Činjenica da porast temperature zamrznute hrane tokom ručnog odmrzavanja, održavanja ili čišćenja može skratiti rok trajanja.
- Neophodnost da se, za vrata ili poklopce opremljene bravama i ključevima, ključevi čuvaju van dohvata dece, a ne u blizini rashladnog uređaja, kako bi se sprečilo zaključavanje dece unutra.
- Dugotrajno otvaranje vrata može izazvati značajno povećanje temperature u odeljcima uređaja.
- Redovno čistite površine koje mogu doći u kontakt sa hranom i dostupnim drenažnim sistemima.
- Očistite rezervoare za vodu ako se nisu koristili 48 sati; isperite sistem vode priključen na vodovod ako voda nije crpljena 5 dana.
- Sirovo meso i ribu čuvati u odgovarajućim posudama u frižideru, tako da nisu u kontaktu sa drugom hranom ili kapaju na nju.
- Ako rashladni uređaj ostane prazan duže vreme, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako biste sprečili razvoj kalupa u uređaju.

## PREGLED PROIZVODA



Konfiguracija koja najviše štedi energiju zahteva da se fiokice, kutija za hranu i police postave u proizvod, pogledajte gore navedene slike.

\* Gornja slika je samo za referencu. Stvarna konfiguracija će zavisiti od fizičkog proizvoda ili izjave distributera

### Klimatski razred

Ovaj uređaj je dizajniran za rad u prostoru čiji je temperaturni opseg ograničen u zavisnosti od klimatskih zona. Nemojte ovaj uređaj koristiti na temperaturi koja je izvan dozvoljenih granica. Klimatski razred vašeg uređaja je naznačen na nalepnici sa tehničkim opisom, koja se nalazi u unutrašnjosti zamrzivača.

Klimatski razred	Sobna temp. (° C)	Sobna temp. (° F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

# RAD

## Puštanje u rad

Pre uključivanja vašeg zamrzivača, molimo proverite sledeće:

1. Ostavite frižider da stoji pola sata pre nego što ga priključite na napajanje
2. Pre čuvanja hrane u frižideru, treba da radi 2-3 sata, ili više od 4 sata ako je temperatura okoline visoka
3. Da li je unutrašnjost suva i da li vazduh slobodno može da cirkuliše s prednje strane.
4. Njegovu unutrašnjost čistite kao što je navedeno u odeljku „ODRŽAVANJE“ (električni delovi frižidera se smeju brisati isključivo suvom tkaninom).

## Dugme za podešavanje temperature

\* Gornja slika je samo za referencu. Stvarna konfiguracija će zavisiti od fizičkog proizvoda ili izjave distributera

- Toččić za podešavanje temperature nalazi se na desnom zidu frižidera sa unutrašnje strane.
- Brojevi „1, 2, 3, 4, 5, 6“ ne označavaju određenu temperaturu, što je niži broj, to je veća unutrašnja temperatura i obrnuto.
- Kada je toččić termostata za upravljanje temperaturom na poziciji „OFF“, frižider neće raditi.
- Pod normalnim radnim uslovima (u proleće i jesen), preporučuje se podešavanje na model 3 ili 4.
- Zimi kada je temperatura okoline niska, preporučuje se podešavanje na model 5 ili 6.
- Ljeti kada je temperatura okoline visoka, preporučuje se podešavanje na model 2 ili 3.



## Saveti za očuvanje kvaliteta hrane u frižideru

1. **Budite naročito oprezni sa skladištenjem mesa i ribe:** kuvano meso uvek treba staviti na policu iznad police na kojoj se nalazi sirovo meso kako bi se izbeglo prenošenje bakterija. Sirovo meso držite na tacni koja je dovoljno duboka da primi sokove iz mesa i prekrijte je lepljivom ili običnom folijom.
2. **Ostavite prostor oko hrane:** tako omogućavate protok vazduha unutar frižidera što će dovesti do hlađenja svih namirnica unutar frižidera.
3. **Obavezno umotajte hranu:** da biste sprečili širenje mirisa i sušenje hrane, ona se mora zasebno pakovati ili prekrivati. Voće i povrće ne treba umotavati.
4. **Skuvana hrana se mora dobro ohladiti:** sačekajte da se skuvana hrana dobro ohladi pre nego što je stavite u frižider. Tako ćete sprečiti opadanje temperature u frižideru i njegovo otapanje.
5. **Obavezno zatvorite vrata:** da biste sprečili izlaženje vazduha, nemojte prečesto otvarati vrata. Nakon što stignete iz kupovine, sortirajte hranu pre nego što je stavite u frižider. Vrata otvarajte samo da biste stavili hranu u frižider ili je izvadili iz njega.

## UPUTSTVA ZA POSTAVLJANJE

Pre upotrebe uklonite sve materijale za pakovanje, uključujući donje jastuke, jastučice od pene i trake iz frižidera; otkinite zaštitnu foliju sa vrata i tela frižidera

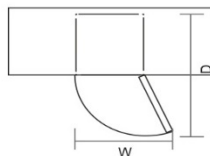
### Postavljanje

1. Izbegavajte postavljanje frižidera blizu šporeta, radijatora ili na direktnu sunčevu svetlost.
2. Ugradite uređaj u dobro provetreno zatvoreno mesto
3. Uređaj mora biti postavljen na ravnoj površini.
4. Zabranjeno je da se frižider drži na otvorenom.
5. Nemojte zamrzivač držati na vlažnom ili mokrom mestu kako ne bi došlo do pojave korozije na metalnim delovima. Ne prskajte zamrzivač vodom da izbegnete smanjenje izolacionog efekta i curenje struje.
6. Prostor iznad frižidera mora biti veći od 30 cm, prostor iza treba biti od 10 cm od zida kako bi se olakšalo rasipanje toplote

### Zahtevi za prostor na vratima

Vrata uređaja moraju biti u stanju da se u potpunosti otvore kao što je prikazano.

ŠxD≥890×1005mm



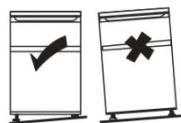
### Izravnavanje jedinice

Da biste to uradili, podesite dve ravne nožice na prednjoj strani uređaja.

Ako jedinica nije ravna, poravnanja vrata i magnetnog zaptivača neće biti pravilno pokrivena.

Uverite se da stopalo dodiruje zemlju pre upotrebe.

Pogledajte odozgo, u smeru kazaljke na satu i suprotno od kazaljke na satu, opuštajući se, stežući.



### Zamena svetla (opciono)

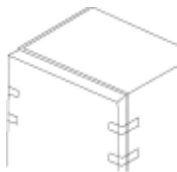
Bilo koju zamenu ili održavanje LED lampi treba da izvrši proizvođač, njegov servis ili slična kvalifikovana osoba.

**Zamena sijalica sa žarnom niti:**

- Isključivanje napajanja pre sprovođenja zamene sijalice
- Držite i uklonite poklopac sijalice.
- Demontirajte staru sijalicu tako što ćete je odvrnuti u smeru suprotnom od kazaljke na satu.
- Zamenite novom sijalicom (maks. 15 W) tako što ćete je zavrnuti u smeru kazaljke na satu, i pobrinuti se da je lagano učvršćena u držaču sijalice.
- Ponovo sklopite poklopac sijalice i priključite svoj frižider na napajanje.

## PREMEŠTANJE ŠARKE NA VRATIMA

1. Isključite frižider i izvadite sve predmete iz korpi na vratima
2. Učvrstite vrata trakom



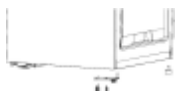
3. Odvrnite vijke gornjeg poklopca i uklonite gornji poklopac



4. Odvrnite vijke gornje šarke i uklonite gornju šarku
5. Uklonite vrata, odvrnite vijke donje šarke i uklonite donju šarku. Nakon ovoga poravnajte stopala.



6. Učvrstite stopala za poravnavanje i donju šarku na suprotnoj strani
7. Sklopite zaustavljač vrata i osovinski rukav na suprotnu stranu



8. Spustite vrata vertikalno na donju šarku. Pričvrstite gornju šarku i gornji poklopac frižidera



# ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

## Čišćenje i održavanje

- Prašina iza frižidera i sa poda se treba redovno čistiti kako bi se poboljšao efekat hlađenja i uštedela energija.
- Redovno proveravajte zaptivku vrata kako biste sprečili nakupljanje ostataka.
- Čistite zaptivku vrata mekanom tkaninom pokvašenom sapunicom ili rastvorenim deterdžentom.
- Unutrašnjost frižidera se treba čistiti redovno da bi se izbegao miris
- Isključite napajanje pre čišćenja unutrašnjosti, uklonite svu hranu, piće, police, ladice, itd.
- Koristite meku tkaninu ili sapunicu da očistite unutrašnjost frižidera, sa dve supene kašike sode bikarbone razmučene u litar tople vode. Nakon toga isperite vodom i obrišite. Nakon čišćenja, otvorite vrata i ostavite da se prirodno osuši pre uključivanja napajanja.
- Za površine koje se teško čiste u frižideru (poput nabora, otvora ili uglova), preporučuje se da se čiste redovno mekom krpom, mekom četkom, itd. i, kada je potrebno, u kombinaciji sa pomoćnim predmetima (poput tankih štapića) da biste se pobrinuli da nema zagađivača ili nakupljanja bakterija na ovim površinama.
- Nemojte koristiti sapun, deterdžent, prašak za ribanje, sprej za čišćenje, itd., jer oni mogu izazvati mirise u unutrašnjosti frižidera ili zagaditi hranu.
- Čistite ram za flaše, police i ladice mekanom tkaninom pokvašenom sapunicom ili rastvorenim deterdžentom. Osušite mekom tkaninom ili prirodno.
- Obrišite vanjsku površinu frižidera mekom krpom pokvašenom sapunicom, deterdžentom, itd., i onda posušite.
- Nemojte koristiti tvrde četke, čelične kugle za čišćenje, žice za čišćenje, abrazive (poput pasta za zube), organske rastvarače (poput alkohola, acetona, ulja banane, itd.), ključalu vodu, kiselinu, alkalne proizvode, koji mogu oštetiti površinu frižidera i unutrašnjost. Ključala voda i organski rastvarači poput benzena mogu deformisati ili oštetiti plastične delove.
- Nemojte direktno ispirati vodom ili drugim tečnostima tokom čišćenja da biste izbegli kratke spojeve ili uticali na električnu izolaciju nakon potapanja.

## Odmrzavanje

- Isključite frižider.
- Uklonite hranu iz frižidera i pravilno je sklonite da sprečite otapanje hrane.
- Očistite odvodnu cev (koristite meke materijale da sprečite oštećenje čaure), Pripremite posude sa vodom za odmrzavanje. (obratite pažnju na odvodnu tacnu kompresora posude za vodu, izbegavajući pretapanje na pod).
- Možete koristiti prirodnu temperaturu za prirodno odmrzavanje, a takođe možete koristiti lopaticu za led da uklonite led (koristite plastičnu ili drvenu lopaticu za led, da biste izbegli oštećenje čaure ili cevi)
- Takođe, možete koristiti primerenu količinu vruće vode da ubrzate odmrzavanje, i suv peškir da pokupite vodu nakon odmrzavanja.
- Nakon odmrzavanja, vratite hranu u ormarić i uključite frižider.

## Prekid upotrebe

- **Prekid napajanja:** U slučaju prekida napajanja, hrana može stajati unutar uređaja još nekoliko sati; tokom prekida napajanja smanjite otvaranje vrata i nemojte stavljati drugu hranu u uređaj

- **Dugotrajna neupotreba:** Isključite frižider, izvadite svu hranu, očistite uređaj i ostavite poklopac otvoren da biste izbegli formiranje kondenzacije, vlage ili mirisa
- **Premeštanje:** Pre premeštanja uređaja, izvadite sve predmete, učvrstite sve delove trakom, zategnite stopala za poravnanje, zatvorite i zapečatite vrata. Nemojte postavljati uređaj naopako ili vodoravno tokom transporta. Nagib tokom pomeranja ne bi trebao biti veći od 45'.

## REŠAVANJE PROBLEMA

Sledeće jednostavne probleme možete pokušati da rešite sami. Ako se problem ne može rešiti, kontaktirajte posle-prodajno odeljenje.

Problem	Rešenje
Neuspešno pokretanje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proverite da li je uređaj priključen na napajanje i da li je utičnica ima dobar kontakt</li> <li>• Proverite da li je napon napon prenizak</li> <li>• Proverite da li je došlo do prekida napajanja ili da se delimična kola nisu aktivirala</li> </ul>
Miris	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mirisna hrana treba biti čvrsto umotana</li> <li>• Proverite da li ima ikakve trule hrane</li> <li>• Proverite unutrašnjost frižidera</li> </ul>
Dugotrajni rad kompresora	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dugotrajni rad frižidera je normalan kada je temperatura okoline visoka</li> <li>• Ne preporučuje se držanje previše hrane u uređaju u isto vreme</li> <li>• Hrana se treba ohladiti pre stavljanja u uređaj</li> <li>• Vrata ne treba otvarati često</li> </ul>
Svetlo se ne pali	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proverite da li je frižider priključen na napajanje i da li je svetlo oštećeno</li> <li>• Neka stručnjak zameni svetlo</li> </ul>
Vrata se ne zatvaraju pravilno	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proverite da li su vrata zaglavljena pakovanjima hrane</li> <li>• Proverite da li je frižider nagnut</li> </ul>
Glasna buka	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Proverite da li je frižider postavljen stabilno</li> <li>• Proverite da li su dodaci postavljeni na pravilna mesta</li> </ul>
Zaptivanje vrata nije dovoljno čvrsto	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Uklonite strane materija iz zaptivke vrata</li> <li>• Zagrejte zaptivku vrata, a zatim je ohladite za restauraciju</li> </ul>
Posuda za vodu se izliva	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Previše hrane se čuva, ili hrana koja se čuva ima previše vode, što dovodi do velikog odmrzavanja</li> <li>• Vrata nisu dobro zatvorena</li> </ul>
Vruće kućište	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Rasipanje toplote ugrađenog kondenzatora putem kućišta je normalno</li> <li>• Ako se kompresor ugasi, postavite ventilator da pomognete rasipanje toplote</li> </ul>

Površinska kondenzacija	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kondenzacija na vanjskoj površini i zaptivkama vrata frižidera je normalna kada vlažnost okruženja prevelika. Obrišite kondenzaciju peškirom</li> </ul>
Nenormalna buka	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Zujanje: kompresor može zujati tokom rada, posebno pri pokretanju i zaustavljanju. To je normalno</li> <li>• Škripanje: rashladno sredstvo teče unutra</li> </ul>



## **ОГЛЯД**

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ.....	258
УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ПРИЛАДІВ.....	268
Відповідність .....	268
ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ.....	269
ОГЛЯД ВИРОБУ.....	270
Кліматичний клас.....	270
ЕКСПЛУАТАЦІЯ .....	271
Початок експлуатації.....	271
Ручка-регулятор температури .....	271
Поради щодо зберігання продуктів у холодильнику .....	271
ІНСТРУКЦІЇ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ .....	272
Розташування.....	272
Вимоги до простору для дверцят .....	272
Вирівнювання приладу .....	272
Перевішування дверцят.....	272
Заміна лампочки (додатково) .....	273
ОЧИЩЕННЯ Й ОБСЛУГОВУВАННЯ.....	275
Очищення й догляд .....	275
Розморожування.....	275
Зупинка роботи приладу.....	275
ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ.....	276

Дякуємо за придбання цього виробу.

Перш ніж користуватися холодильником, уважно прочитайте цей посібник з експлуатації, щоб максимально ефективно використовувати можливості приладу. Зберігайте всю документацію для подальшого використання або для інших користувачів. Цей виріб призначено винятково для домашнього використання, а також для такого аналогічного застосування:

- у кухонних зонах для персоналу в магазинах, офісах та інших робочих приміщеннях;
- у заміських будинках, для клієнтів готелів, мотелів та в інших приміщеннях для проживання;
- у готелях типу "ліжко та сніданок" (B & B);
- для виїзного ресторанного обслуговування та подібних послуг не в роздрібній торгівлі.

Цей прилад слід використовувати винятково для зберігання продуктів харчування. Застосування для будь-яких інших цілей може вважатися небезпечним, і виробник не несе відповідальності за подібні порушення. Рекомендовано також звернути увагу на умови гарантії.

## ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

**У цьому посібнику наведено багато важливої інформації щодо техніки безпеки. Радимо зберігати ці інструкції в надійному місці зі зручним доступом для отримання досвіду поводження з приладом.**

**Холодильник містить охолоджувальний газ (R600a: ізобутан) та ізолюючий газ (циклопентан), які мають значну сумісність із доквіллям, однак є легкозаймистими.**



**Обережно: ризик пожежі**

**У разі пошкодження контуру циркуляції охолоджувального газу:**

- не користуйтеся відкритим вогнем та джерелами займання;
- ретельно провітріть приміщення, у якому встановлено прилад.

### **УВАГА!**

- Будьте обережні під час очищення/переміщення приладу, не торкайтеся металічних дротів у нижній частині конденсатора, оскільки це може призвести до травмування ваших пальців і рук або ж до пошкодження приладу.
- Цей прилад не призначено для встановлення на іншу побутову техніку або під неї. Заборонено сідати чи ставати на прилад, оскільки він не призначений для такого використання. Ви можете травмуватися або пошкодити прилад.
- Пересвідчіться, що під час або після переміщення приладу кабель живлення не було затиснуто під ним, оскільки це може призвести до пошкодження чи розриву кабелю живлення.
- Під час встановлення вживайте застережні заходи, щоб не пошкодити підлогу, труби, настінні покриття тощо. Не переміщуйте прилад, тягнучи його за кришку або ручку. Не дозволяйте дітям гратися з приладом чи чіпати органи управління. Наша компанія жодним

**чином не відповідає за наслідки недотримання інструкцій.**

- **Не встановлюйте прилад у вологих, запилених або забруднених мастилом місцях, а також під прямими сонячними променями або там, де він зазнаватиме дії води.**
- **Не встановлюйте прилад поблизу обігрівачів та займистих матеріалів.**
- **У разі збоїв електроживлення не відчиняйте дверцята. Якщо час відсутності електроживлення не перевищуватиме 20 годин, така відсутність не вплине на заморожені продукти. Якщо електроживлення буде відсутнє протягом тривалішого проміжку часу, продукти потрібно буде перевірити, а потім вжити або приготувати й повторно заморозити.**
- **Не під'єднуйте прилад до мережі електроживлення, поки повністю не розпакуєте його і не видалите всі компоненти, які захищають прилад під час транспортування.**
- **Якщо прилад транспортували в горизонтальному положенні, залишіть його постояти щонайменше 4 години, перш ніж увімкнути, щоб компресорне мастило відстоялося.**
- **Перед проведенням будь-яких робіт від'єднуйте кабель живлення від розетки електромережі.**

- Після доставки перевірте прилад на відсутність пошкоджень та нормальний стан всіх частин і приладдя.
- У випадку виявлення витоку з системи охолодження не торкайтеся розетки електромережі та не використовуйте відкритий вогонь. Відчиніть вікно для доступу повітря до приміщення.
- Потім зателефонуйте в сервісний центр із заявкою про ремонт.
- Не використовуйте подовжувачі або перехідники.
- Не тягніть за кабель живлення і не згинайте його з надмірним зусиллям, а також не торкайтеся вилки мокрими руками.
- Не допускайте пошкодження вилки та (або) кабелю живлення; це може призвести до ураження електричним струмом або пожежі.
- У разі пошкодження кабелю живлення для уникнення можливої небезпеки його заміну має проводити виробник, його сервісний представник або особи з подібною кваліфікацією.
- Не кладіть у прилад і не зберігайте в ньому займисті та летючі речовини, наприклад, ефір, бензин, зріджений газ, газ пропан, аерозольні балони, адгезиви, чистий спирт тощо. Ці матеріали можуть стати причиною вибуху.

- **Не ставте наповнені водою предмети та (або) ємності зверху на прилад.**
- **Ми не радимо користуватися подовжувачами або колодками з кількома гніздами.**
- **Не утилізуйте прилад шляхом спалення. Не допускайте пошкодження контуру/трубок охолодження приладу під час транспортування та експлуатації. У разі пошкодження не піддавайте прилад контакту з вогнем, потенційними джерелами займання, і негайно провітріть приміщення, в якому встановлено прилад.**
- **Не користуйтеся електричними приладами всередині відділень для зберігання харчових продуктів приладу, якщо вони не належать до типу пристроїв, рекомендованих виробником.**
- **Не пошкодьте охолоджувальний контур.**
- **Для прискорення процесу розморожування не використовуйте механічні або інші пристрої, окрім рекомендованих виробником.**
- **Не користуйтеся електричними приладами всередині відділень для зберігання харчових продуктів, якщо вони не належать до типу пристроїв, рекомендованих виробником.**
- **Не торкайтеся внутрішніх охолоджувальних елементів, особливо**

**мокрими руками, щоб уникнути розтріскування або травмування.**

- **Не допускайте перекривання перешкодами отворів у корпусі приладу чи внутрішніх конструкціях.**
- **Для видалення льоду не використовуйте предмети з гострими краями або загостреними кінцями, такими як ножі чи виделки.**
- **Ніколи не використовуйте для розморожування фени для волосся, електронагрівачі або інші електричні пристрої.**
- **Не зішкрябуйте утворений іній ножем чи іншим гострим предметом. Це може призвести до пошкодження охолоджувального контуру, витік з якого може спричинити пожежу чи пошкодити ваші очі.**
- **Для прискорення процесу розморожування не використовуйте механічні пристрої або інше обладнання.**
- **Категорично забороняється використовувати для прискорення розморожування відкритий вогонь чи електрообладнання, наприклад, обігрівачі, парові очищувачі, свічки, олійні лампи тощо.**
- **Ніколи не мийте компресор водою; старанно витріть його сухою тканиною після очищення, щоб запобігти утворенню іржі.**

- **Рекомендовано тримати вилку в чистоті, оскільки відкладення пилу на ній можуть призвести до пожежі.**
- **Виріб призначено і виготовлено лише для побутового використання.**
- **Гарантію буде анульовано, якщо виріб встановлений чи експлуатується в торговельному або нежитлому побутовому приміщенні.**
- **Розміщення, встановлення й експлуатацію виробу слід проводити згідно з інструкціями, що містяться в буклеті з посібником користувача, який додається до виробу.**
- **Гарантія поширюється винятково на нові вироби і не передається в разі перепродажу виробу.**
- **Наша компанія не відповідає за побічні чи непрямі збитки.**
- **Гарантія жодним чином не зменшує ваші законні чи юридичні права.**
- **Якщо ви викидаєте старий виріб із замком чи засувкою на дверцятах, пересвідчіться, що залишаєте виріб у безпечному вигляді, щоб діти не могли закритися всередині.**
- **Цей прилад може використовуватися дітьми віком 8 років і старшими, а також особами з обмеженими фізичними, сенсорними й розумовими можливостями, недостатнім досвідом і знаннями, за умови, що вони перебувають під**



**належним наглядом або проінструктовані щодо порядку безпечного користування приладом і усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки.**

- Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Дітям забороняється виконувати очищення й користувацьке обслуговування приладу без нагляду.**
- Замки: якщо ваш холодильник/морозильну камеру обладнано замком, то для запобігання можливого замикання дитини всередині тримайте ключ у недоступному місці подалі від приладу. У разі утилізації старого холодильника/морозильної камери як запобіжний захід зламайте всі старі замки чи засувки.**
- Дітям віком від 3 до 8 років дозволено завантажувати продукти та виймати їх з приладу.**

**УВАГА! Розташовуючи прилад, пересвідчіться, що кабель живлення не затиснуто і не пошкоджено.**

**УВАГА! Заборонено розташовувати переносні подовжувачі з кількома гніздами або портативні джерела живлення позаду приладу.**

- Щоб уникнути забруднення продуктів харчування, дотримуйтеся наведених**

**нижче вказівок**

- **Відчинення дверцят на тривалі проміжки часу може призвести до значного зростання температури у відділеннях приладу.**
- **Регулярно очищуйте поверхні, які можуть контактувати з продуктами харчування, та доступні зливні системи.**
- **Очищуйте ємності для води, якщо вони не використовувалися протягом 48 годин; промивайте водну систему, під'єднану до крану подачі води, якщо вода не зливалася протягом 5 днів.**
- **Зберігайте сире м'ясо і рибу в холодильнику у відповідних ємностях, щоб вони не контактували з іншими продуктами та не забруднили їх.**
- **Морозильні відділення з двома зірочками (якщо вони є у приладі) придатні для зберігання попередньо заморожених продуктів, зберігання або виготовлення морозива та виготовлення кубиків льоду.**
- **Відділення з однією, двома або трьома зірочками (якщо вони є у приладі) не придатні для заморожування свіжих продуктів.**
- **Якщо пристрій стоятиме порожнім протягом тривалих проміжків часу, вимкніть його, розморозьте, вимийте, висушіть та залишіть із відчиненими дверцятами, щоб запобігти утворенню**

**плісняви всередині приладу. УВАГА!**  
**Під час експлуатації, обслуговування та утилізації приладу приділіть увагу символу зліва, зазвичай розміщеному на задньому боці приладу (задня панель чи компресор). Це символ попередження про ризик пожежі. У трубах охолодження та компресорі містяться займисті речовини.**  
**Під час використання, обслуговування та утилізації слід перебувати подалі від джерел займання.**

- **Для приладу, що встановлюється окремо: цей охолоджувальний прилад не призначений для використання в якості вбудованого пристрою**
- **БУДЬ-ЯКУ заміну чи обслуговування світлодіодних ламп має проводити виробник, його сервісний представник або особа з подібною кваліфікацією.**
- **Після використання і перед проведенням користувацького обслуговування прилад слід від'єднати від мережі електроживлення.**
- **УВАГА! Утилізуйте холодильник відповідно до вимог місцевих регулюючих органів через використання в ньому займистих газу для продування та охолоджувальної речовини.**

## УТИЛІЗАЦІЯ СТАРИХ ПРИЛАДІВ



Цей прилад марковано відповідно до Директиви ЄС 2012/19/EU про відходи електричного та електронного обладнання (WEEE).

Відходи електричного та електронного обладнання (WEEE) містять забруднюючі речовини (які можуть спричинити негативний вплив на довкілля) і базові компоненти (які можна використати повторно). Важливо забезпечити спеціальну обробку відходів електричного та електронного обладнання, щоб належним чином видалити та утилізувати всі забруднюючі речовини, а також відновити й повторно використати всі матеріали.

Окремі особи можуть грати важливу роль у забезпеченні того, щоб відходи електричного та електронного обладнання не стали проблемою для довкілля; необхідно дотримуватися кількох базових правил:

- із відходами електричного та електронного обладнання не можна поводитися як із побутовим сміттям;
- відходи електричного та електронного обладнання слід здавати у відповідні пункти збору відходів, керовані муніципалітетами чи зареєстрованими компаніями. У багатьох країнах можливе приймання великих відходів електричного та електронного обладнання вдома у користувачів.

У багатьох країнах, купуючи новий прилад, можна здати старий продавцеві, зобов'язаному безкоштовно прийняти його за принципом "один за один", якщо це обладнання аналогічного типу і має ті ж функції, що й прилад, який продавець постачає.

## Відповідність

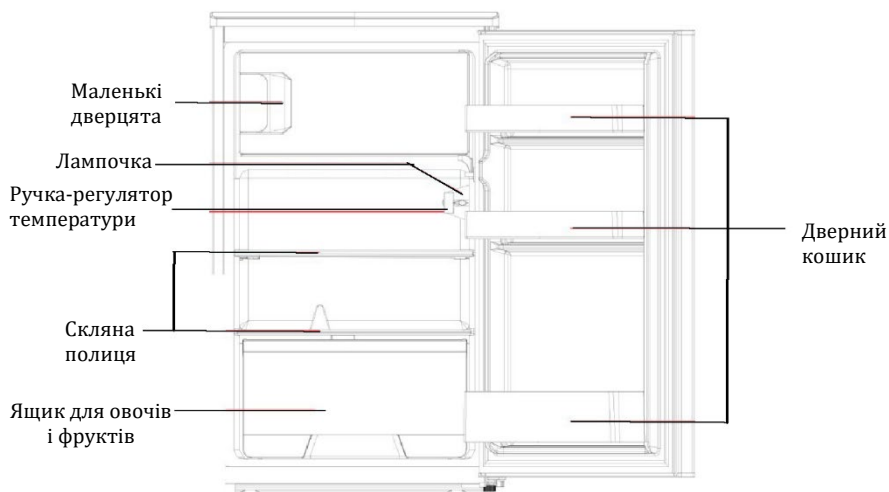
Шляхом нанесення маркування **CE** на цей виріб ми підтверджуємо його відповідність усім релевантним європейським вимогам до безпечності, охорони здоров'я та довкілля, чинним у законодавстві щодо даного виробу.

# ЕНЕРГОЗБЕРЕЖЕННЯ

Для кращої економії електроенергії ми радимо:

- Встановлювати прилад на відстані від джерел тепла, у місцях, куди не потрапляють прямі сонячні промені, у добре провітрюваному приміщенні.
- Не ставте гарячу їжу в холодильник, щоб уникнути зростання температури всередині приладу, що змусить компресор працювати безперервно.
- Не переповнюйте холодильник продуктами, щоб забезпечити належну циркуляцію повітря.
- У разі утворення льоду розморозьте прилад, щоб полегшити передачу холоду.
- У випадку відсутності електроживлення радимо тримати дверцята холодильника зачиненими.
- Якомога менше відчиняйте дверцята приладу і не тримайте їх відчиненими.
- Намагайтеся не встановлювати надто низькі температури.
- Стирайте пил із задньої стінки приладу.
- Охолоджувальні прилади, на яких протягом тривалих проміжків часу встановлено найнижче налаштування температури з можливого діапазону, можуть працювати нерівномірно (з вірогідністю розморозування вмісту або надто високої температури у відділенні для заморожених продуктів).
- У морозильному відділенні чи низькотемпературних відділеннях або приладах не можна зберігати шипучі напої; деякі продукти, наприклад, кубики льоду, не можна споживати у надто холодному стані.
- Вживайте застережні заходи, щоб запобігти небажаному зростанню температури заморожених продуктів під час розморозування холодильника: наприклад, загорніть заморожені продукти в кілька шарів газетного паперу.
- Нагрівання заморожених продуктів під час розморозування приладу вручну, обслуговування або чищення може скоротити термін їх зберігання.
- Відчинення дверцят на тривалі проміжки часу може призвести до значного зростання температури у відділеннях приладу.
- Регулярно очищуйте поверхні, які можуть контактувати з продуктами харчування, та доступні зливні системи.
- Очищуйте ємності для води, якщо вони не використовувалися протягом 48 годин; промивайте водну систему, під'єднану до крану подачі води, якщо вода не зливалася протягом 5 днів.
- Зберігайте сире м'ясо і рибу в холодильнику у відповідних ємностях, щоб вони не контактували з іншими продуктами та не забруднили їх.
- Якщо холодильник стоятиме порожнім протягом тривалих проміжків часу, вимкніть його, розморозьте, вимийте, висушіть та залишіть із відчиненими дверцятами, щоб запобігти утворенню плісняви всередині приладу.

## ОГЛЯД ВИРОБУ



\*Зображення вище наведено лише для ознайомлення. Фактична конфігурація приладу залежить від моделі або специфікації дистриб'ютора.

\*Для максимальної економічності щодо енергоспоживання конфігурації у приладі має бути встановлено висувні ящики, ящик для продуктів та полиці; див. зображення вище.

## Кліматичний клас

Прилад призначено для експлуатації в обмеженому діапазоні температури довкілля залежно від кліматичних зон. Не використовуйте прилад за температур, що виходять за встановлені межі. Кліматичний клас приладу зазначено на табличці з технічним описом всередині холодильного відділення.

Кліматичний клас	Довк. т. (°C)	Довк. т. (°F)
SN	Від 10 до 32	Від 50 до 90
N	Від 16 до 32	Від 61 до 90
ST	Від 16 до 38	Від 61 до 100
T	Від 16 до 43	Від 61 до 110

- розширений помірний: цей охолоджувальний прилад призначений для використання за температури довкілля у діапазоні від 10 °C до 32 °C;
- помірний: цей охолоджувальний прилад призначений для використання за температури довкілля у діапазоні від 16 °C до 32 °C;
- субтропічний: цей охолоджувальний прилад призначений для використання за температури довкілля у діапазоні від 16 °C до 38 °C;
- тропічний: цей охолоджувальний прилад призначений для використання за температури довкілля у діапазоні від 16 °C до 43 °C;

# ЕКСПЛУАТАЦІЯ

## Початок експлуатації

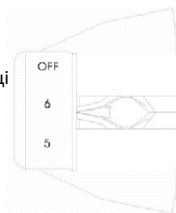
Перед початком експлуатації приладу:

1. Перш ніж підключити холодильник до джерела живлення, залишіть його стояти на півгодини.
2. Перш ніж класти продукти в холодильник, увімкніть його, щоб прилад попрацював 2-3 години або більше 4 годин, якщо температура довкілля висока.
3. Перевірте, чи прилад сухий всередині, і чи може повітря вільно циркулювати біля задньої стінки.
4. Очистіть холодильник відповідно до рекомендацій у розділі "ДОГЛЯД" (електричні частини холодильника можна тільки протирати сухою тканиною).

## Ручка-регулятор температури

\*Зображення наведено лише для ознайомлення. Фактична конфігурація приладу залежить від моделі або специфікації дистриб'ютора.

- Ручка-регулятор температури розташована справа на внутрішній стінці холодильника.
- Цифри "1, 2, 3, 4, 5, 6" не означають певні значення температури; чим менша цифра, тим вищою буде температура всередині, і навпаки.
- Коли ручка-регулятор термостата встановлена в положення "OFF" (Вимк.), холодильник не працюватиме.
- За нормальних робочих умов (навесні та восени) рекомендується встановити на Модель 3 або 4.
- Взимку, коли температура навколишнього середовища низька, рекомендується встановити значення 5 або 6.
- Влітку, коли температура навколишнього середовища висока, рекомендується встановити на Модель 2 або 3.



## Поради щодо зберігання продуктів у холодильнику

- **Приділяйте особливу увагу рибі та м'ясу:** готові м'ясні страви слід завжди зберігати на полицю вище від сирого м'яса, щоб уникнути потрапляння до них бактерій. Зберігайте сире м'ясо в посуді достатньо великого розміру, щоб умістити м'ясні соки; накривайте його харчовою плівкою або фольгою.
- **Залишайте достатньо простору навколо продуктів:** таким чином повітря циркулюватиме в холодильнику та охолоджуватиме всі його частини.
- **Загортайте продукти:** щоб уникнути перенесення запахів та висихання продуктів, загортайте чи запакуйте їх окремо. Фрукти й овочі не потрібно загортати.
- **Попередньо приготовані страви слід належним чином охолодити:** перш ніж ставити приготовану їжу до холодильника, зачекайте, поки вона достатньо охолоне. Це допоможе запобігти зростанню температури всередині холодильника.
- **Зачиняйте дверцята:** щоб холодне повітря не виходило з холодильника, обмежте кількість відчинень дверцят. Повернувшись із закупівель, розсортуйте продукти, які зберігатимуться в холодильнику, перш ніж відчиняти його дверцята. Відчиняйте дверцята лише для того, щоб покласти продукти в холодильник або вийняти їх.
- Прилад придатний для зберігання різноманітних фруктів, овочів, напоїв та інших продуктів із коротким терміном споживання. Рекомендований час зберігання складає від 3 до 5 днів.
- Скляні полиці можна ставити вище або нижче для регулювання простору всередині приладу та зручної його експлуатації.

# ІНСТРУКЦІ ЗІ ВСТАНОВЛЕННЯ

Перед експлуатацією зніміть усі пакувальні матеріали, включно із буферними підставками, прокладками з піноматеріалу та липкими стрічками всередині холодильника; зніміть захисну плівку з дверцят та корпусу холодильника.

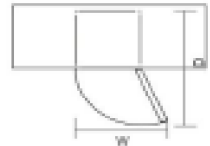
## Розташування

1. Намагайтеся не встановлювати холодильник біля плити, радіаторів опалення та під прямими сонячними променями.
2. Встановлюйте прилад у добре провітрюваному закритому приміщенні.
3. Прилад слід встановлювати на рівній поверхні.
4. Заборонено використовувати холодильник на відкритому повітрі.
5. Не встановлюйте холодильник у вологому чи мокрому місці, щоб металічні деталі не заіржавіли. Не розбризкуйте воду на холодильник, оскільки це може пошкодити ізоляцію та призвести до витoku струму.
6. Для покращення розсіювання тепла над холодильником має бути не менше 30 см вільного простору, від задньої стінки до стіни – не менше 10 см.

## Вимоги до простору для дверцят

Дверцята приладу мають відчинятися повністю, як показано. Забезпечте достатньо вільного місця для зручного відчинення дверцят і висувних ящиків.

Ш × Г ≥ 890 × 1005 мм



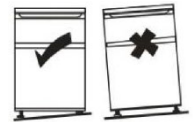
## Вирівнювання приладу

Для проведення цієї процедури відрегулюйте ніжки спереду приладу. Якщо прилад стоїть нерівно, дверцята та магнітні ущільнювачі не будуть працювати належним чином.

Перед експлуатацією пересвідчіться, що ніжки торкаються підлоги.

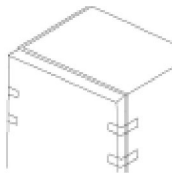
Процедури регулювання:

- a. повертайте ніжку за годинниковою стрілкою, щоб підняти холодильник;
- b. повертайте ніжку проти годинникової стрілки, щоб опустити холодильник;
- c. відрегулюйте праву та ліву ніжки згідно із наведеними вище процедурами, щоб прилад стояв горизонтально.



## Перевішування дверцят

1. Вимкніть живлення холодильника і витягніть усі предмети з дверного кошика.
2. Закріпіть дверцята липкою стрічкою.





3. Викрутіть гвинти верхньої кришки та зніміть верхню кришку.



4. Викрутіть гвинти верхньої петлі та зніміть верхню петлю.  
5. Зніміть дверцята, викрутіть гвинти нижньої петлі та зніміть нижню петлю. Після цього відрегулюйте ніжки за рівнем.



6. Зафіксуйте регульовані ніжки та закріпіть нижню петлю з протилежного боку.  
7. Встановіть обмежувач відкривання дверцят і коробку осі з протилежного боку.



8. Вертикально навісьте дверцята на нижню петлю. Закріпіть верхню петлю та верхню кришку холодильника.



## Заміна лампочки (додатково)

Будь-яку заміну чи обслуговування світлодіодних ламп має проводити виробник, його сервісний представник або особа з подібною кваліфікацією.

### Заміна лампочок розжарювання:

- Перед проведенням заміни лампочок від'єднайте холодильник від електроживлення.
- Візьміться за кришку лампочки та зніміть її.
- Викрутивши проти годинникової стрілки, витягніть стару лампочку.
- Встановіть нову лампочку (макс. 15 Вт), закрутивши за годинниковою стрілкою, та обережно перевірте, чи добре вона зафіксована у тримачі.
- Встановіть на місце кришку і підключіть холодильник до електроживлення.



# ОЧИЩЕННЯ Й ОБСЛУГОВУВАННЯ

## Очищення й догляд

- Слід своєчасно прибирати пил позаду холодильника та на підлозі, щоб покращити охолодження та енергозбереження.
- Регулярно перевіряйте ущільнювач на дверцятах на відсутність сміття.
- Чистіть ущільнювач на дверцятах м'якою тканиною, змоченою мильною водою чи розчином засобу для миття.
- Необхідно регулярно мити внутрішні поверхні холодильника, щоб уникнути утворення неприємного запаху.
- Перед очищенням внутрішніх поверхонь вимикайте електроживлення приладу, виймайте всі продукти, напої, полиці, висувні ящики тощо.
- М'якою тканиною або губкою, змоченими розчином двох столових ложок харчової соди у літрі теплої води, очистіть внутрішні поверхні холодильника. Потім вимийте чистою водою і витріть насухо. Після очищення відчиніть дверцята і зачекайте, поки холодильник висохне, перш ніж вмикати електроживлення.
- Складні для очищення частини холодильника (наприклад, вузькі багат шарові конструкції, щілини або кути) рекомендовано регулярно протирати м'якою серветкою, м'якою щіткою тощо, а за необхідності застосовувати допоміжні засоби (наприклад, тонкі палички), щоб усунути з цих ділянок усі фізичні або бактеріальні забруднення.
- Не використовуйте мило, засоби для миття, абразивний порошок, аерозольні засоби для чищення тощо, оскільки вони утворюють запахи всередині холодильника чи забруднять продукти.
- Чистіть тримач для пляшок, полиці та висувні ящики м'якою тканиною, змоченою мильною водою чи розчином засобу для миття. Витріть м'якою тканиною або зачекайте, поки висохне.
- Протріть зовнішні поверхні холодильника м'якою тканиною, змоченою мильною водою, засобом для миття тощо, а потім витріть насухо.
- Не використовуйте жорсткі щітки, сталеві кульки для чищення, дротяні щітки, абразивні засоби (наприклад, зубні пасту), органічні розчинники (наприклад, спирт, ацетон, бананову есенцію тощо), окріп, кислотні чи лужні засоби, які можуть пошкодити зовнішні та внутрішні поверхні холодильника. Окріп та органічні розчинники, наприклад, бензол, можуть деформувати чи пошкодити пластикові частини.
- Під час очищення не ополіскуйте прилад напряму водою або іншими рідинами, щоб уникнути короткого замикання та не вплюнути на електричну ізоляцію після контакту з водою.

## Розморожування

- Вимкніть електроживлення холодильника.
- Вийміть продукти з холодильника і належним чином розмістіть, щоб уникнути їх розморожування.
- Очистіть зливну трубку (використовуйте м'які матеріали, щоб не пошкодити внутрішні поверхні), підготуйте ємності для води для розморожування. (не забувайте чистити лоток для зливання води у відсіку компресора, щоб вода не виливалася на підлогу).
- Ви можете використовувати температуру довкілля для природного розморожування; або ж можна скористатися скребком для льоду, щоб зменшити намороз (слід використовувати пластиковий або дерев'яний скребок, щоб не пошкодити трубку чи внутрішні поверхні).
- Також можна використати певну кількість гарячої води для прискорення розморожування, сухим рушником витираючи воду після розморожування.
- Після розморожування покладіть продукти в холодильник та ввімкніть електроживлення.

## Зупинка роботи приладу

- **Порушення електропостачання:** у разі порушення електропостачання продукти всередині приладу можуть зберігатися протягом кількох годин; під час цього періоду намагайтеся якомога рідше відчиняти дверцята холодильника і не кладіть у нього інші продукти.

- **Тривале невикористання:** вимкніть холодильник, вийміть усі продукти, вимийте прилад і залишіть дверцята відчиненими, щоб запобігти утворенню конденсату, плісняви чи неприємних запахів.
- **Переміщення:** Перш ніж переміщувати прилад, витягніть із нього усі предмети, закріпіть деталі липкою стрічкою, закрутіть регульовані ніжки, зачиніть дверцята та зафіксуйте їх. Під час транспортування не перевертайте прилад і не кладіть його горизонтально. Нахил під час переміщення не повинен перевищувати 45 градусів.

## ПОШУК ТА УСУНЕННЯ НЕСПРАВНОСТЕЙ

Наведені нижче прості проблеми можна спробувати усунути самостійно. Якщо проблему не вдається усунути, зверніться до відділу обслуговування після продажу.

Проблема	Рішення
Збій у роботі	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перевірте, чи підключено прилад до електроживлення, та чи достатній контакт вилки з розеткою</li> <li>• Перевірте, чи достатня напруга електроживлення</li> <li>• Перевірте, чи не стався збій електроживлення, і чи не спрацювали запобіжники на частині контурів</li> </ul>
Неприємний запах	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Продукти з сильними запахами слід добре упаковувати</li> <li>• Перевірте, чи немає в холодильнику зіпсованої їжі</li> <li>• Вимийте внутрішні поверхні холодильника</li> </ul>
Тривала неперервна робота компресора	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Тривала неперервна робота компресора є нормальним явищем у спеку</li> <li>• Не радимо класти в холодильник забагато продуктів за раз</li> <li>• Їжа має охолонути, перш ніж її можна буде покласти в холодильник</li> <li>• Не слід надто часто відчиняти дверцята</li> </ul>
Підсвічування не вмикається	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перевірте, чи підключено холодильник до джерела електроживлення, і чи не пошкоджено лампу підсвічування</li> <li>• Спеціаліст повинен провести заміну підсвічування</li> </ul>
Дверцята не зачиняються належним чином	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перевірте, чи не заважають дверцятam упаковки продуктів</li> <li>• Перевірте, чи не нахилено холодильник</li> </ul>
Гучний шум	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Перевірте, чи стійко стоїть холодильник</li> <li>• Перевірте, чи правильно розташовано приладдя</li> </ul>
Ущільнювач дверцят погано прилягає	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Приберіть сторонні матеріали з ущільнювача дверцят</li> <li>• Нагрійте, а потім охолодіть ущільнювач дверцят, щоб відновити його форму</li> </ul>
Ємність для води переповнюється	<ul style="list-style-type: none"> <li>• У холодильнику зберігається забагато продуктів, або в продуктах, які зберігаються в ньому, забагато вологи, що призводить до наморозування надмірної кількості льоду на стінці холодильника та стікання значного об'єму води під час автоматичного розморожування</li> <li>• Дверцята не зачинено належним чином</li> </ul>
Гарячий корпус холодильника	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Це нормальна тепловіддача вбудованого конденсатора через корпус холодильника</li> <li>• Якщо компресор вимкнеться, забезпечте належну вентиляцію для покращення тепловіддачі</li> </ul>
Конденсат на поверхні	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Утворення конденсату на зовнішніх поверхнях та ущільнювачі дверцят холодильника є нормальним явищем, коли довколишня вологість надмірно висока. Витріть конденсат рушником</li> </ul>
Аномальний шум	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Дзигчання: компресор може дзигчати під час роботи, особливо в момент запуску й зупинки. Це нормально</li> </ul>

- |  |   |
|--|---|
|  | <ul style="list-style-type: none"><li>• Тріск: протікання охолоджувача всередині приладу може створювати тріскучий звук. Це нормально</li></ul> |
|--|---|

## ZHRNUTIE

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE .....	279
LIKVIDÁCIA STARÉHO SPOTREBIČA .....	285
Zhoda s predpismi .....	286
ÚSPORA ENERGIE .....	286
PREHLAD PRODUKTU .....	287
Klimatická trieda .....	287
POUŽITIE.....	288
Ako začať používať.....	288
Otočný regulátor teploty.....	288
Tipy pre správne uloženie potravín .....	288
POKYNY PRE INŠTALÁCIU.....	289
Umiestnenie.....	289
Požiadavky na priestor dverí .....	289
Vyrovnanie jednotky.....	289
Výmena žiarovky (voliteľná).....	289
OTOČENIE ZAVESENIA DVERÍ .....	290
ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ .....	291
Čistenie a starostlivosť .....	291
Odmrazovanie .....	291
Odstavenie spotrebiča.....	291
RIEŠENIE PROBLÉMOV.....	292

Ďakujeme vám, že ste si zakúpili tento spotrebič.

Pred tým, než budete mrazničku používať, prečítajte si pozorne pokyny v tejto príručke, aby ste maximalizovali jeho výkon. Uchovajte dokumentáciu pre následné použitie alebo pre nového vlastníka. Tento spotrebič je určený výhradne pre použitie v domácnosti alebo podobných aplikáciách, ako sú:

-kuchynské kúty pre zamestnancov v dielňach, kanceláriách a iných pracovných prostrediach

-farmy, hotely, motely a iné typy rezidencií

-nocľahárne (B&B)

-cateringové služby a podobne, kde nejde o maloobchodný predaj

Tento spotrebič sa môže používať iba pre skladovanie potravín. Akékoľvek iné využitie sa považuje za nebezpečné a výrobca nenesie zodpovednosť za akékoľvek škody. Odporúčame vám, aby ste si prečítali záručné podmienky. Aby ste dosiahli najlepší možný výkon a bezporuchovú prevádzku svojho spotrebiča, je veľmi dôležité, aby ste si pozorne prečítali tieto pokyny. Ak nebudete dodržiavať tieto pokyny, môžete stratiť nárok na bezplatný servis v záručnej dobe.

## BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Tento návod obsahuje mnoho dôležitých bezpečnostných informácií. Odporúčame vám uchovať tieto pokyny na bezpečnom mieste, aby boli ľahko dostupné a používanie spotrebiča bolo bezproblémové.

Mraznička obsahuje plyné chladivo (R600a: izobután) a izolačný plyn (cyklopentán). Tieto plyny sú šetrné k životnému prostrediu, ale sú horľavé.



Upozornenie: nebezpečenstvo požiaru

Pokiaľ dôjde k poškodeniu okruhu chladiva:

- nepribližujte sa s otvoreným ohňom ku zdroju horenia.
- Dôkladne vetrajte miestnosť, v ktorej je spotrebič umiestnený.

### VAROVANIE!

- Pri čistení/premiesťovaní spotrebiča musíte dať pozor, aby ste sa nedotkli kovových drôtov výmenníku tepla na zadnej strane spotrebiča. Mohli by ste si poraniť prsty alebo ruku, alebo poškodiť spotrebič.
- Spotrebič nie je konštruovaný pre umiestnenie na inom

spotrebiči. Nepokúšajte sa sadáť si alebo stúpať na spotrebič. Nie je na to konštruovaný. Mohli by ste sa zraniť alebo poškodiť spotrebič.

- Pri prenášaní / presúvaní spotrebiča dbajte, aby sa kábel napájania nezachytil pod spotrebičom. Mohlo by dôjsť k prerezaniu alebo poškodenie kábla napájania.
- Pri umiestňovaní svojho spotrebiča dajte pozor, aby sa nepoškodila podlaha, potrubia, steny atď. Nepremiestňujte spotrebič ťahaním za veko alebo kľučku. Nenechajte deti, aby sa so spotrebičom hrali alebo manipulovali s ovládačmi. Ak nebudú tieto pokyny dodržané, naša spoločnosť sa zrieka akejkoľvek zodpovednosti.
- Neinštalujte spotrebič vo vlhkom, mastnom alebo prašnom prostredí, zabráňte pôsobeniu priamych slnečných lúčov alebo vody.
- Neinštalujte spotrebič v blízkosti zdrojov tepla alebo horľavých materiálov.
- Pokiaľ dôjde k výpadku prúdu, neotvárajte veko. Na zmrazené potraviny by to nemalo mať vplyv, pokiaľ bude výpadok prúdu kratší ako 20 hodín. Pokiaľ je výpadok prúdu dlhší, je nutné potraviny skontrolovať a okamžite zjesť, alebo uvariť a potom zmraziť.
- Ak zistíte, že veko truhlicového mrazáku sa dá ťažko otvoriť, hneď ako ho zatvoríte, nemajte obavy. Je to spôsobené rozdielom tlaku, ktorý sa vyrovná, a budete môcť veko otvoriť za niekoľko minút.
- Nepripojujte spotrebič na napájanie elektrickým prúdom, kým nie sú odstránené všetky obaly a chrániče pre prepravu.



- Ak bol spotrebič prepravovaný vo vodorovnej polohe, pred zapnutím ho nechajte stáť aspoň 4 hodiny, aby sa usadil olej v kompresore.
- Táto mraznička sa smie používať iba na plánované účely (tj. ukladanie a mrazenie potravín).
- V chladničke na víno neskladujte lieky alebo materiály určené pre výskum. Ak budete skladovať materiál, ktorý vyžaduje prísnu kontrolu teploty skladovania, je možné, že dôjde k jeho znehodnoteniu alebo môže dôjsť k nekontrolovanej reakcii a vzniku nebezpečenstva.
- Pred akoukoľvek manipuláciou so spotrebičom, odpojte kábel napájania zo zásuvky.
- Pri dodávke skontrolujte, že produkt nieje poškodený a že všetky súčasti a príslušenstvo sú v dokonalom stave.
- Pokiaľ dôjde k úniku chladiva, nedotýkajte sa zásuvky a nepoužívajte otvorený oheň. Otvorte okno a vyvetrajte. Potom zavolajte servisné stredisko a požiadajte o opravu.
- Nepoužívajte predlžovacie káble alebo adaptéry.
- Neťahajte a neohýbajte kábel napájania, nedotýkajte sa zásuvky mokrymi rukami.
- Vyhnite sa poškodeniu zástrčky alebo kábla napájania; mohlo by dôjsť k úrazu elektrickým prúdom alebo požiaru.
- Neumiestňujte a neskladujte horľavé alebo vysoko prchavé látky, ako sú éter, benzín, LPG, propán, aerosólové nádoby, lepidlá, čistý alkohol atď. Tieto materiály môžu spôsobiť výbuch.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaný technik, aby nedošlo k vzniku nebezpečných situácií.

- V blízkosti chladničky na víno nepoužívajte a neskladujte horľavé spreje, ako sú farby v spreji. Mohlo by dôjsť k výbuchu alebo požiaru.
- Na hornú stranu spotrebiča nekladte predmety alebo nádoby s vodou.
- Neodporúčame používať predlžovacie káble ani sieťové adaptéry.
- Nelikvidujte spotrebič spálením. Pri preprave a používaní spotrebiča dbajte, aby nedošlo k poškodeniu okruhu / potrubia chladiva. V prípade poškodenia nevystavujte spotrebič ohňu, zdrojom vznietenia a okamžite vyvetrajte miestnosť, v ktorej je spotrebič umiestnený.
- Systém chladenia umiestnený za a vo vnútri chladničky na víno obsahuje chladivo. Zabráňte poškodeniu potrubia.
- Vo vnútri priestoru pre skladovanie potravín v spotrebiči nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ sa nejedná o spotrebiče odporúčané výrobcom.
- Nepoškodte okruh chladiva.
- Nepoužívajte mechanické nástroje ani inak neurýchľujte proces rozmrazovania. Používajte len prostriedky odporúčané výrobcom.
- Vo vnútri priestoru pre skladovanie potravín nepoužívajte elektrické spotrebiče, pokiaľ sa nejedná o spotrebiča odporúčané výrobcom.
- Otvory pre ventiláciu spotrebiča alebo skrine, v ktorej je spotrebič vstavaný, udržiavajte voľné bez prekážok.
- Na odstraňovanie námrazy nepoužívajte špicaté alebo ostré predmety.
- Nedotýkajte sa vnútorných chladiacich prvkov, a to najmä

ak máte mokré ruky, pretože by ste sa mohli popáliť alebo zraniť. Na pomoc odmrázovania nikdy nepoužívajte sušiče vlasov, elektrické ohrievače a iné podobné elektrické spotrebiče.

- Námrazu neškrabte nožom alebo ostrými predmetmi. Mohlo by dôjsť k poškodeniu okruhu chladiva a vytečené chladivo môže spôsobiť požiar alebo poškodenie zraku.
- Nepoužívajte žiadne mechanické zariadenia pre urýchlenie procesu rozmrazovania.
- Je absolútne nevyhnutné zabrániť používaniu otvoreného ohňa alebo elektrických prístrojov, ako sú ohrievače, parné čističe, sviečky, olejové lampy a podobné, pre zrýchlenie fázy rozmrazovania.
- Okolie kompresora nikdy neumývajte vodou. Po vyčistení, aby ste zabránili korózii, ich dôkladne utrite suchou handrou.
- Odporúča sa udržiavať zástrčku v čistote. Nánosy prachu na zástrčke môžu spôsobiť požiar.
- Produkt je určený a vyrobený len na použitie v domácnosti.
- Táto záruka stratí platnosť, ak je produkt inštalovaný alebo používaný v komerčných alebo nerezidenčných priestoroch.
- Tento produkt musí byť správne inštalovaný, umiestnený a prevádzkovaný v súlade s pokynmi uvedenými v brožúre pokyny pre užívateľa.
- Táto záruka je platná len pre nové produkty a nie je prenosná, ak je produkt znovu predaný.
- Naša spoločnosť vylučuje zodpovednosť za náhodné alebo následné škody.

- Záruka v žiadnom prípade neruší vaše práva vyplývajúce z predpisov alebo zákonov.
- Chladničku na víno neopravujte. Všetky opravy musí vykonávať iba kvalifikovaný opravár.
- Ak likvidujete produkt so zámkom alebo západkou na dverách, zaistíte, aby boli dvere v bezpečnej polohe, aby sa v produkte nemohli zatvoriť deti.
- Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby s obmedzenými fyzickými, sensorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby nezkúsené a neznalé za predpokladu, že je zabezpečený dostatočný dohľad alebo sú poskytnuté dostatočné pokyny, ako používať spotrebič bezpečným spôsobom, a že osoby rozumejú možným rizikám.
- Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a užívateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.
- Zámky: ak je vaša chladnička / mraznička vybavená zámkami, aby ste zabránili uväzneniu detí, ukladajte kľúč mimo ich dosahu a nie v blízkosti spotrebiča.
- Pri likvidácii starej chladničky / mrazničky z bezpečnostných dôvodov rozbite všetky staré zámky a západky.
- PRE voľne stojaci spotrebič: tento chladiaci spotrebič nie je určený na používanie ako vstavaný spotrebič.
- KAŽDÚ výmenu alebo údržbu žiaroviek LED by mal vykonávať výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoba s podobnou kvalifikáciou. Žiarovka má triedu energetickej účinnosti G.
- V tomto spotrebiči neskladujte výbušné látky, ako sú aerosólové nádoby s horľavou podpornou látkou.


- Spotřebič musí být po použití a před vykonáním údržby uživatele odpojený od zásuvky.
- VAROVANIE: Zlikvidujte chladničku podľa miestnych regulačných orgánov, pretože používa horľavý fúkač plyn a chladivo.
- VAROVANIE: V zadnej časti spotrebiča neumiestňujte viacnásobné prenosné predlžovacie zásuvky ani prenosné napájacie zdroje.
- NEBEZPEČENSTVO: Riziko uväznenie detí. Skôr, než vyhodíte starú chladničku alebo mrazničku: - Dajte dole dvere.-Nechajte police na mieste, aby deti ľahko nevošli dovnútra.
- Pred inštaláciou príslušenstva musí byť chladnička odpojená od zdroja elektrického napájania.

## LIKVIDÁCIA STARÉHO SPOTREBIČA



Tento spotrebič je označený podľa európskej smernice 2012/19 / EÚ o odpade z elektrických a elektronických zariadení (OEEZ) .OEEZ sa týka prchavých látok (ktoré môžu mať škodlivý vplyv na životné prostredie) a základných súčastí (ktoré možno opakovane využiť). Je nutné postupovať podľa OEEZ, aby sa riadne zlikvidovali všetky prchavé látky a recyklovali všetky materiály.Jednotlivci môžu hrať významnú úlohu pri ochrane životného prostredia. Pri likvidácii je nutné dodržiavať niektoré základné pravidlá: S elektrickými a elektronickými zariadeniami sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom.Elektrické a elektronické zariadenia musia byť odovzdávané do príslušného zberného dvora spravovaného miestnou samosprávou alebo registrovanú spoločnosťou. V mnohých krajinách sa organizuje odber veľkých elektrických a elektronických zariadení z domácností.V mnohých krajinách, keď kúpite nový spotrebič, môžete starý odovzdať obchodníkovi, ktorý musí bezplatne prijať jeden starý spotrebič za jeden nový predaný spotrebič, ak sa jedná o ekvivalentný typ s rovnakým určením, ako nový zakúpený spotrebič.

## Zhoda s predpismi

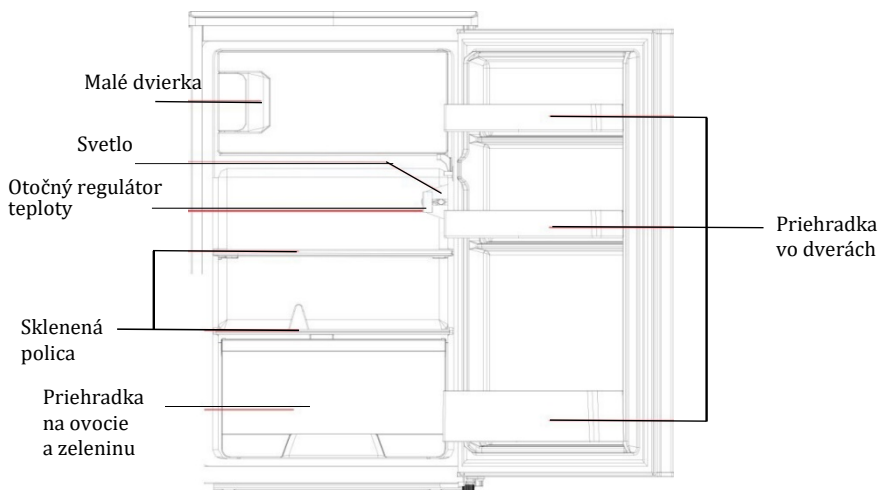
Umiestnením značky  na tento produkt potvrdzujeme zhodu so všetkými príslušnými európskymi smernicami týkajúcimi sa bezpečnosti, ochrany zdravia a ochrany životného prostredia, ktoré je možné použiť pre tento produkt.

## ÚSPORA ENERGIE

Pre vyššiu úsporu energie odporúčame:

- • Neinštalovať spotrebič v blízkosti zdrojov tepla, inštalovať ho mimo dosahu priameho slnečného svitu a v dobre vetranej miestnosti.
- • Nevkladať do chladničky horúce potraviny. Zvýšila by sa vnútorná teplota a kompresor by bežal bez prestávok.
- • Nehromadiť potraviny, aby sa zabezpečila dostatočná cirkulácia vzduchu.
- • Ak je v spotrebiči námraza, vykonajte odmrazenie, aby sa zaistil správny prenos chladu.
- • Ak dôjde k výpadku elektrického prúdu, nechajte dvere chladničky zatvorené.
- • Otvárajte dvere spotrebiča čo najmenej.
- • Nenastavujte termostat spotrebiča na príliš nízku teplotu.
- • Odstraňujte prach, ktorý sa hromadí na zadnej strane spotrebiča. Ak sa chladiace spotrebiče používajú dlhšiu dobu pod spodnou hranicou rozsahu teplôt, pre ktoré sú určené, ich prevádzka nemusí byť konzistentná (môže dochádzať k rozmrazovaniu obsahu alebo príliš veľkému nárastu teploty v priestore pre mrazené potraviny).
- • Šumivé nápoje by sa nemali ukladať do mrazničky alebo mraziaceho boxu, ani do priestorov s nízkou teplotou, a niektoré výrobky, napríklad kocky ľadu, by sa nemali konzumovať príliš studené.
- • Je nutné zabezpečiť, aby nebola prekračovaná doba skladovania doporučená výrobcom pre akýkoľvek druh potravín, najmä pre predávané rýchlozmrazené potraviny skladované v mrazničke alebo mraziacom boxe.
- • Je nutné prijať opatrenia na ochranu pred neprimeraným zvýšením teploty zmrazených potravín počas odmrazovania chladiaceho spotrebiča, napríklad obaliť zmrazené potraviny niekoľkými vrstvami novín.
- • Vzrast teploty zmrazených potravín počas ručného odmrazovania, údržby alebo čistenie by mohol skrátiť dobu skladovateľnosti.
- • Ak sú dvierka alebo veká opatrené zámkami, je nutné uchovávať kľúče mimo dosahu detí a nie v blízkosti chladiaceho spotrebiča, aby sa zamedzilo uzamknutiu detí vo vnútri spotrebiča.
- • Otváranie dvierok na dlhšiu dobu môže významne zvýšiť teplotu v jednotlivých priestoroch spotrebiča.
- • Pravidelne čistite povrchy, ktoré môžu prísť do styku s potravinami, a prístupné vypúšťacie systémy.
- • Ak sa nádrže na vodu nepoužívali po dobu 48 h, vyčistite ich. Pokiaľ nebola vypustená voda počas 5 dní, prepláchnite vodný systém pripojený k prívodu vody.
- • Surové mäso a ryby skladujte vnútri chladničky vo vhodných nádobách, aby sa nedostali do styku s inými potravinami, alebo z nich neodkvapkávala šťava na iné potraviny.
- • Ak je chladiaci spotrebič ponechaný dlhšiu dobu prázdny, vypnite ju, odmrazte, vyčistite, vysušte a nechajte otvorené dvierka, aby sa zamedzilo vzniku plesne vo vnútri spotrebiča.

## PREHLAD PRODUKTU



Energeticky najúspornejšia konfigurácia vyžaduje, aby boli v spotrebiči nainštalované priehradky, schránka na potraviny a police, pozri obrázky vyššie.

\*Vyššie uvedený obrázok je len orientačný. Skutočná konfigurácia bude závislá na fyzickom produkte alebo vyhlásení distribútora

## Klimatická trieda

Spotrebič je určený pre používanie v obmedzenom rozsahu okolitých teplôt v závislosti na klimatických zónach. Nepoužívajte spotrebič mimo stanovený rozsah teplôt. Klimatická trieda vášho spotrebiča je uvedená na štítku s technickými údajmi vnútri mrazničky.

Klimatická trieda	Teplota okolia T. (°C)	Teplota okolia T. (°F)
SN	Od 10 do 32	Od 50 do 90
N	Od 16 do 32	Od 61 do 90
ST	Od 16 do 38	Od 61 do 100
T	Od 16 do 43	Od 61 do 110

- rozšírené mierne pásmo: Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplotách okolia od 10 ° C do 32 ° C.,
- mierne pásmo: Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplotách okolia od 16 ° C do 32 ° C.;
- subtropické pásmo: Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplotách okolia od 16 ° C do 38 ° C.,
- tropické pásmo: Tento chladiaci spotrebič je určený na používanie pri teplotách okolia od 16 ° C do 43 ° C.

# POUŽITIE

## Ako začať používať

Pred začiatkom používania mrazničky vykonajte nasledujúce kontroly:

1. Než pripojíte chladničku k napájaniu, nechajte ju pol hodiny v pokoji stáť.
2. Než do chladničky uložíte potraviny, nechajte ju bežať 2-3 hodiny, alebo 4 hodiny v prípade vysokej okolitej teploty.
3. Vnútražok je suchý a okolo zadnej strany môže voľne cirkulovať vzduch.
4. Vyčistíte vnútro tak, ako je uvedené v časti STAROSTLIVOSŤ O SPOTREBIČ (elektrické súčasti chladničky možno utrieť iba suchou handrou).

## Otočný regulátor teploty

- Gombík pre výber teploty je umiestnený na pravej bočnej stene vnútri chladničky..
- Číslo 1, 2, 3, 4, 5, 6 neznamená konkrétnu teplotu, čím nižšie je toto číslo, tým vyššia bude vnútorná teplota a naopak.
- Keď je ovládací gombík termostatu nastavený na "OFF", chladnička nebude fungovať.
- Za normálnych prevádzkových podmienok (na jar a na jeseň) sa odporúča nastaviť na model 3 alebo 4.
- V zime, kedy je okolitá teplota nízka, sa odporúča nastaviť na model 5 alebo 6.
- V lete, keď je teplota okolia vysoká, sa odporúča nastaviť na model 2 alebo 3.



## Tipy pre správne uloženie potravín

**Mimoriadnu pozornosť venujte mäsu a rybám:** Uvarené jedlá sa musí vždy skladovať nad surovým mäsom, aby sa zabránilo prenosu baktérií. Uložte surové mäso na tanier, ktorý je dostatočne veľký, aby zachytil šťavu, a zakryte ho fóliou. Okolo potravín nechajte voľné miesto: to umožní chladnému vzduchu v chladničke cirkulovať a udržiavať tak všetky miesta v chladničke v chlade.

**Ponechajte priestor okolo potravín:** týmto spôsobom je podporovaná cirkulácia vzduchu v chladničke a všetky oblasti spotrebiča sú správne chladené.

**Potraviny zabaľte !:** potraviny je nutné samostatne zakryť alebo obaliť, aby sa neprenášali zápachy a potraviny nevyschli. Ovocie a zeleninu netreba baliť.

**Uvarené potraviny musia byť riadne schladené:** pred uložením uvarených potravín do chladničky sa musia potraviny riadne schladiť. Tým zabránite zvýšeniu teploty v chladničke

**Zavárajte dvere !:** aby chladný vzduch neunikal, otvárajte dvere čo najmenej. Keď sa vrátite z nákupu, pred tým, než otvoríte dvere chladničky, potraviny roztriedte.

Dvere otvárajte len pri vkladaní alebo odoberaní potravín.



## POKYNY PRE INŠTALÁCIU

Pred použitím odstráňte všetok obalový materiál vrátane spodných tlmiacich podložiek, kusov penového plastu a pásik vo vnútri chladničky; strhnite ochrannú fóliu na dverách a telese chladničky.

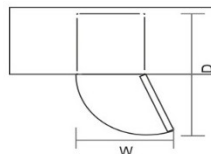
### Umiestnenie

1. Neumiestňujte spotrebič do blízkosti sporákov alebo radiátorov, ani na priame slnečné svetlo.
2. Nainštalujte spotrebič na dobre vetrané miesto vnútri miestnosti.
3. Spotrebič by mal stáť na hladkom povrchu.
4. Je zakázané používať chladničku vo vonkajšom prostredí.
5. Neumiestňujte mrazničku do vlhkého alebo mokrého priestoru, aby sa predišlo hrdzaveniu kovových súčastí. Nestriekajte na mrazničku vodu, aby sa zamedzilo zníženiu účinku izolácie a vzniku zvodového prúdu.
6. Voľný priestor nad chladničkou musí byť väčší ako 30 cm, zadná vzdialenosť od steny musí byť väčšia ako 10 cm, aby sa podporilo odvádzanie tepla.

### Požiadavky na priestor dverí

Dvere jednotky sa musia dať plne otvoriť, ako je znázornené.

$\text{Š} \times \text{H} \geq 890 \times 1005 \text{ mm}$



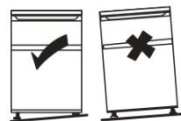
### Vyrovnanie jednotky

Pre vyrovnanie jednotky nastavte dve vyrovnávacie nožičky v prednej časti jednotky.

Pokiaľ jednotka nie je vyrovnaná, nebudú dvere a magnetické tesnenie v správnom zákryte.

Pred použitím sa uistite, že sa nožička dotýka zeme.

Pozrite sa dolu zhora, v smere hodinových ručičiek a proti smeru hodinových ručičiek povoľte, respektive utiahnite.



### Výmena žiarovky (voliteľná)

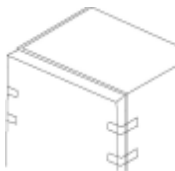
Každú výmenu alebo údržbu žiaroviek LED by mal vykonávať výrobca, jeho servisný zástupca alebo osoba s podobnou kvalifikáciou.

#### Výměna žárovek:

- Pred výmenou žiarovky odpojte napájanie.
- Uchopte a odstráňte kryt žiarovky.
- Vymontujte starú žiarovku otáčaním doľava.
- Namontujte novú žiarovku (max. 15 W) otáčaním doprava a uistite sa, že drží v držiaku žiarovky.
- Namontujte kryt žiarovky späť na miesto a opäť pripojte chladničku k napájaniu.

## OTOČENIE ZAVESENIA DVERÍ

1. Vypnite chladničku a odstráňte všetky predmety z priehradky vo dverách.
2. Pripevnite dvere páskou.



3. Odšraubujte šraubí horného krytu a odstráňte horný kryt.



4. Odšraubujte šraubí horného krytu a odstráňte horný kryt.
5. Odstráňte dvere, odšraubujte šraubí dolného závesu a odstráňte dolný záves.. Potom vyrovnajte nohy.



6. Pripevnite vyrovnávacie nohy a dolný záves na opačnú stranu.
7. Namontujte zarážku dverí a púzdro osí na opačnú stranu.



8. Zvisle nasadíte dvere na dolný záves. Pripevnite horný záves a horný kryt chladničky.



# ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

## Čistenie a starostlivosť

- Prach za chladničkou a na zemi by sa mal včas odstraňovať, aby sa zlepšila účinnosť chladenia a znížila sa spotreba energie.
- Pravidelne kontrolujte tesnenie dverí, či na ňom nie sú žiadne nečistoty.
- Čistite tesnenie dverí mäkkou látkou navlhčenou mydlovou vodou alebo zriedeným saponátom.
- Vnútro chladničky by sa mal pravidelne čistiť, aby sa predišlo vzniku zápachu.
- Pred čistením vnútra vypnite napájanie, vyberte všetky potraviny, poličky, zásuvky atď.
- Čistite vnútro chladničky mäkkou látkou alebo špongiou s dvoma lyžičkami jedlej sódy v jednom litri teplej vody. Potom opláchnite povrch vodou a utrite ho. Po vyčistení otvorte dvere a nechajte vnútro prirodzene vyschnúť, než zapnete napájanie.
- Ťažko čistiteľné miesta vo vnútri chladničky (napríklad úzke panely, škáry a rohy) sa odporúča pravidelne utierať mäkkou handrou, mäkkou kefkou a pod., v prípade potreby v kombinácii s pomocnými nástrojmi (napríklad tyčinkami), aby bolo isté, že sa v nich nebudú hromadiť nečistoty alebo baktérie.
- Nepoužívajte mydlo, saponát, práškový čistiaci prostriedok, čistiaci prostriedok v spreji atď., pretože tieto prostriedky by mohli spôsobiť zápach vo vnútri chladničky alebo kontaminovať potraviny.
- Čistite priestor pre fľaše, police a priehradky mäkkou látkou navlhčenou mydlovou vodou alebo zriedeným saponátom. Vysušte ich mäkkou látkou, alebo ich nechajte prirodzene uschnúť.
- Utrite vonkajší povrch chladničky mäkkou látkou navlhčenou mydlovou vodou, saponátom a pod. A potom ho utrite do sucha.
- Nepoužívajte tvrdé kefy, drôtenku, drôtené kefy, brúsne prostriedky (napríklad zubnú pastu), organické rozpúšťadlá (napríklad alkohol, acetón, amylacetát pod.), vriacu vodu, ani kyslé alebo zásadité prostriedky, ktoré by mohli poškodiť povrch chladiča a vnútro. Vriaca voda a organické rozpúšťadlá ako benzén by mohli spôsobiť deformáciu alebo poškodenie plastových súčastí.
- Na oplachovanie po čistení nepoužívajte tečúcu vodu ani iné tekutiny, aby sa zamedzilo skratu alebo poškodenia elektrickej izolácie

## Odmrazovanie

- Vypnite chladničku.
- Vyberte z chladničky potraviny a náležite ich uložte, aby sa neroztopili.
- Vyčistite odtokovú rúрку (použite mäkké materiály, aby sa nepoškodila vnútorná vrstva). Pripravte nádoby s vodou na odmrázovanie. (Dávajte pozor na odkvapkávaciu misu v priestore kompresora a vyprázdňujte ju, aby nepretiekla.)
- Rozmrazovanie môže prebehnúť prirodzene pôsobením okolitej teploty; tiež môžete použiť škrabku na ľad, aby ste odstránili námrazu (použite drevenú alebo plastovú škrabku, aby ste nepoškodili kryciu vrstvu alebo rúрку).
- Odmrazovanie môžete urýchliť tiež vhodným množstvom horúcej vody. Pripravte si suchú utierku na odstránenie vody po odmrázení.
- Po rozmrazení vložte potraviny späť do chladničky a zapnite ju.

## Odstavenie spotrebiča

- **Výpadok napájania:** V prípade výpadku napájania možno uchovávať potraviny vnútri spotrebiča niekoľko hodín; počas výpadku napájania obmedzte otváranie dverí a nevkladajte dovnútra ďalšie potraviny.
- **Dlhodobé odstavenie:** Vypnite chladničku, vyberte všetky potraviny, vyčistite spotrebič a nechajte veko otvorené, aby sa zamedzilo prípadnému vzniku kondenzátu, plesne alebo zápachu.
- **Premiestňovanie:** Pred premiestňovaním spotrebiča vyberte celý obsah, pripevnite všetky súčasti páskou, utiahnite vyrovnávacie nohy, zavrite dvere a utesnite ich. Počas prepravy neatáčajte spotrebič

spodnou stranou hore, ani ho nepokladajte do vodorovnej polohy. Uhol náklonu počas pohybu nesmie prekročiť 45°.

## RIEŠENIE PROBLÉMOV

Nasledujúce jednoduché problémy sa môžete pokúsiť vyriešiť sami: Pokiaľ problém nejde vyriešiť, obráťte sa na oddelenie popredajného servisu.

Problém	Riešenie
Spotrebič nefunguje	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či je spotrebič pripojený k napájaniu alebo či má zástrčka dobrý kontakt.</li> <li>• Skontrolujte napätie, či nieje príliš nízke.</li> <li>• Skontrolujte, či nedošlo k výpadku napájania alebo vypnutia určitých okruhov.</li> </ul>
Zápach	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Potraviny vydávajúce zápach sa musia tesne zabaliť.</li> <li>• Skontrolujte, či vnútri niesú nejaké pokazené potraviny.</li> <li>• Vyčistite vnútro chladničky.</li> </ul>
Dlhodobó bežiaci kompresor	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dlhodobý chod chladničky je normálny v prípade vysokej okolnej teploty.</li> <li>• Neodporúča sa ukladať do chladničky príliš mnoho potravín naraz.</li> <li>• Potraviny by mali pred vložením do chladničky vychladnúť.</li> <li>• Dvere by sa nemali otvárať príliš často.</li> </ul>
Nerozsvecuje sa svetlo	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či je chladnička pripojená k napájaniu a či nieje poškodené svetlo.</li> <li>• Nechate vymeniť žiarovku odborníkom.</li> </ul>
Dvere se správne nezatvárajú	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či dverám neprekážajú obaly potravín.</li> <li>• Skontrolujte, či nie je chladnička naklonená.</li> </ul>
Hlasitý hluk	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skontrolujte, či chladnička stojí stabilne.</li> <li>• Skontrolujte, či je príslušenstvo umiestnené na správnych miestach.</li> </ul>
Tesnenie dverí netesní	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odstráňte cudzí materiál z tesnenie dvier.</li> <li>• Ohrejte tesnenie dverí a potom ho ochladte, aby sa obnovil jeho tvar.</li> </ul>
Odkvapkovácia misa preteká	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vnútri chladničky je príliš mnoho potravín, alebo uložené potraviny obsahujú príliš mnoho vody, čo má za následok silné odmrazovanie.</li> <li>• Dvere niesú správne zavreté.</li> </ul>
Horúca skriňa	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Odvádzanie nahromadeného tepla z kondenzátoru cez skriňu je normálny jav.</li> <li>• Pokiaľ sa kompresor vypína, zaistite vetranie, aby ste podporili odvádzanie tepla.</li> </ul>
Kondenzácia na povrchu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Kondenzácia na vnútornom povrchu a tesnení dverí chladničky je normálny jav, ak je okolitý vzduch príliš vlhký. Utrite kondenzát utierkou.</li> </ul>
Neobvyklý hluk	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Vrchanie: kompresor môže za chodu vrčať, najmä počas spúšťania a zastavovania. Jedná sa o normálny jav.</li> <li>• Škrípanie: chladivo prúdiace vnútri spotrebiča.</li> </ul>